

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1980-1981**

12 MEI 1981

Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1981

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE SOCIALE AANGELEGENHEDEN UITGEBRACHT DOOR DE HEER I. EGELMEERS

INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
I. Uiteenzetting van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid	4
Inleiding	4
CATEGORIE I. — WERKGELEGENHEID	5
Conjuncturele context, arbeidsmarkt en loonmatiging . .	5
SUBCATEGORIE 11. — ARBEIDSMARKTBELEID . .	7
Programma 111. — Programma tot opslorping van de werkloosheid	11
1. De tewerkstelling van werklozen door de overheid	12
2. De stage van jongeren	12
3. Het wettelijk brugpensioen	13
4. Het bijzonder tijdelijk kader	14
5. Humanisering van de arbeid	14
6. Het bijzonder brugpensioen	15
7. Aanpassings- en wederaanpassingspremies . .	15

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:
Vaste leden: de heren De Rore, voorzitter; Bailly, Califice, Conrotte, De Clercq C., Deleecq, Leclercq, Mevrn. Maes-Vanrobaeys, Remy-Oger, de heer Spitaels, Mevr. Staels-Dompas, de heren Vandekerckhove, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vangeel, Vannieuwenhuyze, Wathelet en Egelmeers, verslaggever.

Plaatsvervangers: Mevr. Bernaerts-Viroux, de heer Claeys, Mevr. Gillet L., de heren Humblot et Peeters.

R. A 11985*Zie:*

Gedr. St. van de Senaat:

5-XVII (1980-1981) N° 1: Ontwerp van wet.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1980-1981**

12 MAI 1981

Projet de loi contenant le budget du Ministère de l'Emploi et du Travail de l'année budgétaire 1981

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES PAR M. I. EGELMEERS

SOMMAIRE

	Pages
I. Exposé du Ministre de l'Emploi et du Travail	4
Introduction	4
CATEGORIE I. — EMPLOI	5
Le contexte conjoncturel, le marché du travail et la modération salariale	5
SOUS-CATEGORIE 11. — POLITIQUE DU MARCHE DE L'EMPLOI	7
Programme 111. — Programme de résorption du chômage	11
1. La mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics	12
2. Le stage des jeunes	12
3. La prépension légale	13
4. Le cadre spécial temporaire	14
5. L'humanisation du travail	14
6. La prépension spéciale	15
7. Les primes d'adaptation et de réadaptation . .	15

Ont participé aux travaux de la Commission:

Membres effectifs: MM. De Rore, président; Bailly, Califice, Conrotte, De Clercq C., Deleecq, Leclercq, Mmes Maes-Vanrobaeys, Remy-Oger, M. Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Vandekerckhove, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vangeel, Vannieuwenhuyze, Wathelet et Egelmeers, rapporteur.

Membres suppléants: Mme Bernaerts-Viroux, M. Claeys, Mme Gillet L., MM. Humblot et Peeters.

R. A 11985*Voir:*

Document du Sénat:

5-XVII (1980-1981) N° 1: Projet de loi.

	Bladz.		Pages
Programma 112. — Andere maatregelen inzake werkgelegenheidsbeleid	16	Programme 112. — Autres mesures de politique de l'emploi	16
1. Leervereenkomst voor een beroep in loondienst	16	1. Le contrat d'apprentissage d'une profession salariée	16
2. Bestrijding van de sluikarbeid	17	2. La lutte contre le travail clandestin	17
3. Gelijke behandeling van werknemers en werknemers	17	3. L'égalité de traitement entre les travailleurs et les travailleuses	17
4. Het immigratiebeleid	18	4. La politique de l'immigration	18
5. Loonmatiging	19	5. La modération salariale	19
Programma 113. — Sociale promotie van de werknemers	20	Programme 113. — Promotion sociale des travailleurs	20
SUBCATEGORIE 12. — DE SOCIALE RECLASSERING VAN DE MINDER-VALIDEN	21	SOUS-CATEGORIE 12. — LE RECLASSEMENT SOCIAL DES HANDICAPES	21
SUBCATEGORIE 13. — VERVANGINGS- EN AANVUL- LINGSINKOMENS	22	SOUS-CATEGORIE 13. — REVENUS DE REMPLACEMENT ET DE COMPLEMENT	22
CATEGORIE II. — DE ARBEIDSVOORWAARDEN	24	CATEGORIE II. — CONDITIONS DE TRAVAIL	24
SUBCATEGORIE 21. — DE HUMANISERING VAN DE ARBEID	24	SOUS-CATEGORIE 21. — L'HUMANISATION DU TRAVAIL	24
Programma 211. — Het Fonds voor de humanisering van de arbeidsvoorwaarden	24	Programme 211. — Le Fonds d'humanisation des conditions de travail	24
Programma 212. — De herwaardering van de hand- arbeid	26	Programme 212. — La revalorisation du travail manuel	26
Programma 213. — De veiligheidsvoorwaarden	27	Programme 213. — Les conditions de sécurité	27
Programma 214. — De voorwaarden op gebied van hygiëne en gezondheid	28	Programme 214. — Les conditions au niveau de l'hygiène et de la santé	28
Programma 215. — De sociale arbeidsvoorwaarden	29	Programme 215. — Les conditions sociales du travail	29
Programma 216. — De bevordering van de arbeid	31	Programme 216. — La promotion du travail	31
Programma 217. — Instituut voor verbetering van de arbeidsvoorwaarden	33	Programme 217. — Institut pour l'amélioration des conditions de travail	33
Programma 218. — Inspraakorganen	34	Programme 218. — Les organes de participation	34
1. De Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen	34	1. Le Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail	34
2. De nationale bedrijfscomités	34	2. Les comités professionnels nationaux	34
3. De ondernemingsraden en de comités voor veiligheid en gezondheid	35	3. Les conseils d'entreprises et les comités de sécurité et d'hygiène	35
4. De Nationale Adviserende Raad voor de bevordering van de arbeid	36	4. Le Conseil national consultatif pour la promotion du travail	36
5. De Commissie Vrouwenarbeid	36	5. La Commission du travail des femmes	36
Programma 219. — Raadgevingen en toezicht	38	Programme 219. — Conseils et surveillance	38
1. Technische Inspectie	39	1. Inspection technique	39
2. Medische Inspectie	39	2. Inspection médicale	39
3. Inspectie van de sociale wetten	40	3. Inspection des lois sociales	40
4. Coördinatie van de inspectiediensten	42	4. Coordination des services d'inspection	42
SUBCATEGORIE 22. — DE COLLECTIEVE ARBEIDS- BETREKKINGEN	43	SOUS-CATEGORIE 22. — LES RELATIONS COLLECTIVES DE TRAVAIL	43
Programma 221. — De paritaire betrekkingen	43	Programme 221. — Les relations paritaires	43
1. De Nationale Arbeidsraad	43	1. Le Conseil national du Travail	43
2. De paritaire comités	43	2. Les commissions paritaires	43
Programma 222. — De sociale bemiddeling	45	Programme 222. — La conciliation sociale	45
SUBCATEGORIE 23. — INDUSTRIEMILIEU	46	SOUS-CATEGORIE 23. — L'ENVIRONNEMENT INDUSTRIEL	46
Programma 231. — Als gevaarlijk, ongezond of hinderlijk ingedeelde inrichtingen	46	Programme 231. — Les établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes	46
Programma 232. — De nucleaire installaties en het gevaar van de ioniserende stralingen	46	Programme 232. — Les installations nucléaires et le risque des radiations ionisantes	46
Programma 233. — De industriële afval	47	Programme 233. — Les déchets industriels	47

	Bladz.		Pages
	—		—
II. <i>Algemene bespreking</i>	47	II. <i>Discussion générale</i>	47
1. Werkgelegenheid	47	1. <i>Emploi</i>	47
1.1. Tewerkstellingsbeleid	47	1.1. <i>Politique de l'emploi</i>	47
1.2. Arbeidsmarkt	48	1.2. <i>Marché de l'emploi</i>	48
1.3. Werkloosheid	49	1.3. <i>Chômage</i>	49
1.3.1. Reglementering	49	1.3.1. <i>Réglementation</i>	49
1.3.2. Jongerenwerkloosheid	53	1.3.2. <i>Chômage des jeunes</i>	53
2. Programma's tot opslorping van de werkloosheid	55	2. <i>Programmes de résorption du chômage</i>	55
2.1. Het bijzonder tijdelijk kader	55	2.1. <i>Le cadre spécial temporaire</i>	55
2.2. De stage van jongeren	57	2.2. <i>Le stage des jeunes</i>	57
2.3. Wettelijk brugpensioen — bijzonder brugpensioen	58	2.3. <i>La prépension légale — la prépension spéciale</i>	58
2.4. Humanisering van de arbeid	59	2.4. <i>Humanisation du travail</i>	59
2.5. Aanpassings- en wederaanpassingspremies	60	2.5. <i>Primes d'adaptation et de réadaptation</i>	60
3. Andere maatregelen inzake werkgelegenheidsbeleid	61	3. <i>Autres mesures relatives à la politique de l'emploi</i>	61
3.1. Industriële leerovereenkomsten	61	3.1. <i>Contrats d'apprentissage industriel</i>	61
3.2. Loonmatiging	61	3.2. <i>Modération salariale</i>	61
3.3. Overuren	62	3.3. <i>Heures supplémentaires</i>	62
4. Minder-validen	62	4. <i>Handicapés</i>	62
5. Arbeidsvoorwaarden	63	5. <i>Conditions de travail</i>	63
5.1. Sociale bemiddeling	63	5.1. <i>Conciliation sociale</i>	63
5.2. Paritaire comités	64	5.2. <i>Commissions paritaires</i>	64
5.3. Exploitatievergunningen	64	5.3. <i>Permis d'exploitation</i>	64
5.4. Wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven	65	5.4. <i>Loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie</i>	65
III. <i>Artikelsgewijze bespreking</i>	65	III. <i>Discussion des articles</i>	65
IV. <i>Stemmingen</i>	73	IV. <i>Votes</i>	73
V. <i>Bijlagen</i>	74	V. <i>Annexes</i>	74

De commissie voor de Sociale aangelegenheden heeft dit ontwerp van wet besproken tijdens haar vergaderingen van 17 en 31 maart en van 28 april 1981.

I. UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

Inleiding

Het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid is, zoals de benaming erop wijst, een departement waarvan de activiteit inzonderheid gericht is op twee sectoren : de werkgelegenheid en de arbeid.

Op het vlak van de werkgelegenheid tracht het de werknemers een volledige en een betere tewerkstelling te verzekeren.

Het klinkt vreemd te spreken van volledige tewerkstelling terwijl de huidige economische toestand gekenmerkt wordt door een overdreven werkloosheidsgraad. Het departement richt dan ook al zijn inspanningen op bijzondere technieken tot opslorping van de werkloosheid : bijzonder tijdelijk kader, tewerkstellingspremie, stage van jongeren, bruggensioen en andere analoge maatregelen. De Regering is er zich van bewust dat het hier gaat om maatregelen die tot doel hebben de gevolgen van de werkloosheid te verlichten, wel wetend dat een fundamentele gezondmaking afhankelijk is van een belangrijke en voortdurende herneming van de economische activiteit van het land. De maatregelen tot bestrijding van de werkloosheid zullen worden voortgezet, geactualiseerd en uitgebreid.

Het tweede objectief, nl. een betere tewerkstelling, bestaat erin een grotere overeenstemming te bereiken tussen de uitgeoefende functie en de eigenschappen en wensen van de werknemers op dit vlak. Het gaat hier om een traag proces, beïnvloed door de evolutie van de technologie, de werkmethode, de basisvorming en de beroepsopleiding van de werknemers, evenals de regelen inzake mobiliteit. De revalorisatie van de handenarbeid, waaraan het departement zich thans wijdt, is een belangrijk aspect ervan.

Op het vlak van de arbeid zijn de tussenkomsten van het departement gericht op een bestendige verbetering van de arbeidsvoorwaarden, de aanpassing van het werk aan de mens, in één woord aan de humanisering van de arbeid. Deze streeft ernaar de arbeid derwijze te organiseren dat hij kan worden uitgeoefend in overeenstemming met de menselijke waardigheid van de werknemer.

De initiatieven ter zake komen tot uiting op verscheidene vlakken :

- het technische vlak, voor een betere veiligheid van de arbeiders;
- het medische vlak, voor een betere gezondheid van de werknemers en de salubriteit van de werkplaatsen;
- het sociale vlak, voor de wederkerige naleving van de sociale arbeidsvoorwaarden en de bevordering van de arbeid.

La Commission des Affaires sociales a examiné le présent projet de loi au cours de ses réunions des 17 et 31 mars et du 28 avril 1981.

I. EXPOSE DU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

Introduction

Le Ministère de l'Emploi et du Travail est, comme sa dénomination l'indique, un département dont l'activité s'étend essentiellement à deux secteurs : l'emploi et le travail.

Dans le domaine de l'emploi, le département vise à assurer aux travailleurs un plein et un meilleur emploi.

Il est certes présomptueux de parler de plein emploi alors que la situation économique actuelle se caractérise par un taux de chômage exorbitant. Aussi, le département concentre-t-il toute son énergie sur des techniques particulières de résorption du chômage : cadre spécial temporaire, primes à l'emploi, stage des jeunes, prépension et mesures analogues. Le Gouvernement est conscient du fait qu'il s'agit là de mesures qui tendent à atténuer les effets du chômage, un assainissement en profondeur étant subordonné à une reprise importante et durable de l'activité économique du pays. Les mesures de lutte contre le chômage seront poursuivies, actualisées et développées.

Le deuxième objectif, assurer un meilleur emploi, consiste à obtenir une concordance plus grande entre l'emploi exercé et les aptitudes et aspirations des travailleurs dans ce domaine. Il s'agit d'un processus lent, influencé par l'évolution de la technologie, les méthodes de travail, la formation de base et la formation professionnelle des travailleurs ainsi que les règles régissant la mobilité. La revalorisation du travail manuel, thème auquel le département se consacre actuellement, en est un des aspects importants.

Dans le domaine du travail, l'action du département est orientée vers une amélioration constante des conditions de travail, vers l'adaptation du travail à l'homme, en un mot vers l'humanisation du travail. Celle-ci a pour but d'organiser le travail de telle sorte qu'il s'exerce en conformité avec la dignité humaine du travailleur.

Les initiatives dans ce domaine s'expriment sur plusieurs plans :

- le plan technique, pour une meilleure sécurité des travailleurs;
- le plan médical, pour une meilleure santé des travailleurs et la salubrité des lieux de travail;
- le plan social, pour un respect mutuel des conditions sociales du travail et la promotion du travail.

Voor al deze activiteiten zorgt het departement ervoor de beroepsorganisaties van de betrokken werkgevers en werknemers te raadplegen en streeft zoveel mogelijk naar harmonische betrekkingen tussen de sociale partners.

Het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid draagt ook bij, doorheen het stelsel van de als gevaarlijk, ongezond of hinderlijk ingedeelde inrichtingen, tot het behoud binnen redelijke normen van de industriële pollutie en komt tussen in de veiligheid van de kerninstallaties.

Sinds meerdere jaren worden deze verschillende tussenkomsten geconcretiseerd in programma's die hierna geanalyseerd worden.

Categorie I — Werkgelegenheid

Conjuncturele context, arbeidsmarkt en loonmatiging

1. *Conjuncturele context*

De economische bedrijvigheid, die tijdens het jaar 1979 in betrekkelijke mate kon worden gehandhaafd, is in de eerste maanden van 1980 uitgemond in een zeer sterke vooruitgang van de industriële produktie. Het lijkt er evenwel op dat bij het einde van het eerste halfjaar een aantal dwangsituaties op de economische dynamiek drukken die de expansiebeweging duidelijk belemmeren. De regressie in de Verenigde Staten, de negatieve weerslag van de stijging van de prijs van de petroleumprodukten, gepaard met het restrictief beleid inzake overheidsuitgaven van verscheidene belangrijke landen, zijn elementen die de recessiebeweging van de economische bedrijvigheid nog meer tot uiting deden komen. De felle degradatie van de synthetische conjunctuurcurve van de Nationale Bank geobserveerd in 1980, vertraagde echter duidelijk sinds oktober : momenteel gestabiliseerd, toonde deze indicator aan dat de huidige situatie vergelijkbaar is aan deze van het dieptepunt van 1977.

2. *Arbeidsmarkt*

2.1. In 1979 is voor de eerste keer sedert het begin van de recessie een toename van de arbeid in loondienst met 31 635 eenheden vastgesteld in vergelijking met het voorgaande jaar (toestand einde juni); deze toename is uitsluitend het gevolg van de evolutie in de tertiaire sector. Terwijl de tewerkstelling in de primaire en secundaire sector globaal genomen is teruggelopen, is, in de tertiaire sector, een stijging met 56 315 eenheden geregistreerd. Opgemerkt dient te worden dat deze toename van de tertiaire sector voor ongeveer één derde (+ 20 525 eenheden) kan worden toegeschreven aan de tewerkstelling van werknemers in het bijzonder tijdelijk kader.

Ondanks het feit dat nog geen nauwkeurige statistieken beschikbaar zijn voor het lopende jaar, mag men aannemen dat het effectieve tewerkstellingsvolume in 1980 niet meer de uitbreiding zal kennen van het voorafgaande jaar.

Pour toutes ces activités, le département prend soin de consulter les organisations professionnelles des employeurs et des travailleurs intéressés et veille à promouvoir dans la mesure du possible des relations harmonieuses entre les partenaires sociaux.

Le Ministère de l'Emploi et du Travail contribue également, à travers le régime des établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes, à maintenir la pollution industrielle dans des normes raisonnables et intervient en matière de sécurité des installations nucléaires.

Depuis plusieurs années, ces diverses actions sont concrétisées dans des programmes qui sont analysés ci-après.

Catégorie I — Emploi

Le contexte conjoncturel, le marché du travail et la modération des salaires

1. *Contexte conjoncturel*

L'activité économique relativement soutenue durant l'année 1979 a débouché au cours des premiers mois de 1980, sur une progression très vive de la production industrielle. Toutefois, les contraintes qui menaçaient notre dynamisme économique ont déterminé une cassure nette du mouvement d'expansion à la fin du premier semestre. La récession aux Etats-Unis et les effets négatifs de la hausse des produits pétroliers, conjugués aux politiques restrictives, menées au niveau des dépenses publiques dans différents grands pays industriels sont autant d'éléments qui ont conforté le mouvement de repli de notre activité économique. La vive dégradation de la courbe synthétique de conjoncture de la Banque Nationale observée en 1980 s'est cependant nettement ralentie depuis le mois d'octobre : stabilisé actuellement, cet indicateur montre que la situation est comparable à celle du creux de 1977.

2. *Marché du travail*

2.1. En 1979, pour la première fois depuis le début de la récession, on constate une augmentation de l'emploi salarié de 31 635 unités, en comparaison de l'année précédente (situation à fin juin); cette croissance résulte exclusivement de l'évolution du secteur tertiaire (globalement l'emploi dans les secteurs primaire et secondaire ayant régressé) qui a progressé de 56 315 unités. Il est à noter que cette augmentation du secteur tertiaire résulte pour un tiers environ (+ 20 525 unités) de l'occupation de travailleurs du cadre spécial temporaire.

Bien que des données statistiques précises ne soient pas encore disponibles pour l'année en cours, on peut cependant penser que le volume de l'emploi occupé en 1980 ne connaîtra plus la progression de l'année précédente.

2.2. Ook bevestigen de gegevens betreffende de werkloosheid, dat het onevenwicht op de arbeidsmarkt nog scherper is geworden in 1980. Zoals zowel door het Planbureau als door de verschillende conjunctuurinstituten wordt bevestigd, blijven de vooruitzichten inzake werkloosheid ongunstig.

Hoewel de verslechtering van de arbeidsmarkt relatief gezien minder uitgesproken was in 1979 (+ 4,3 pct.) dan in 1978 (+ 6,8 pct.), wordt deze vertraging in de toename van de werkloosheid niet meer bewaarheid gedurende de laatste maanden. In vergelijking met de vergelijkbare periode in 1979, is de stijging, die gematigd was gedurende het eerste halfjaar van 1980 (gemiddeld + 3,7 pct.), sterk toegenomen om gemiddeld + 14,9 pct. te bereiken gedurende het tweede halfjaar. De stijgingsgraad van de werkloosheid is voor 1980 (+ 9,3 pct.) meer dan verdubbeld ten opzichte van deze van 1979 (+ 4,3 pct.).

Gemiddeld bedraagt het aantal volledig vergoede werklozen in 1980, 321 895 eenheden, namelijk 120 719 mannen en 201 176 vrouwen. De verergering van de werkloosheid resulteert in grote mate uit de omkering van de tendens geobserveerd bij de mannelijke werklozen; deze toename (+ 9,7 pct.) overschreed deze van de vrouwelijke werkloosheid (+ 9,1 pct.).

Het verloop van de werkloosheid is niet voor alle categorieën van werklozen gelijk: het relatief aandeel van de groep der jonge werklozen beneden de 25 jaar heeft zich de laatste jaren eigenlijk gestabiliseerd op een peil dat gelijk is aan het derde van de werkzoekenden. In de categorie van de oudere werklozen wordt eveneens een vrij gunstige tendens genoteerd aangezien het aandeel ervan in het totaal aantal werklozen (1/6) constant daalt. De vrouwenwerkloosheid blijft echter uiterst zorgwekkend, want het aandeel van de vrouwen in het totaal aantal werklozen (62,5 pct.) is heel wat hoger dan hun aandeel in de beroepsbevolking. Er dient op gewezen te worden dat de vrouwenwerkloosheid niet hoofdzakelijk het gevolg is van verloren gegane arbeidsplaatsen, zoals dit bij mannelijke werklozen het geval is. In werkelijkheid vloeit de vrouwenwerkloosheid voort uit een zeer sterke druk van het aanbod van arbeidskrachten gepaard gaande met oorzaken van demografische en sociologische aard (stijging van de vrouwelijke activiteitsgraad). Daarnaast treedt een stagnering op in de tewerkstellingsmogelijkheden.

Het werkloosheidspercentage ten opzichte van de beroepsbevolking bedroeg 7,8 pct. in 1980, d.i. 4,6 pct. voor de mannen en 13,8 pct. voor de vrouwen. In één jaar is dit percentage met 0,6 toegenomen (+ 0,4 voor de mannen en + 0,7 voor de vrouwen).

Tijdens het eerste halfjaar van 1980 lag het daggemiddelde van de uitkeringsgerechtigde gedeeltelijke werklozen constant lager dan in 1979. Deze tendens keerde echter om sedert de maand juli. Het voorlopige gemiddelde voor november 1980 (80 471 eenheden) ligt reeds 53 pct. hoger dan dit voor november 1979. Deze stijging van de gedeeltelijke werkloosheid wordt grotendeels veroorzaakt door de ongunstige evo-

2.2. Les données relatives au chômage confirment en effet que le déséquilibre observé sur le marché du travail s'est aggravé en 1980 et les perspectives en cette matière restent défavorables, comme le confirment à la fois le Bureau du Plan et les divers instituts de conjoncture.

Alors que la détérioration du marché du travail avait été relativement moins prononcée en 1979 (+ 4,3 p.c.) qu'en 1978 (+ 6,8 p.c.), ce ralentissement dans la croissance du chômage ne se vérifie cependant plus au cours des derniers mois. En comparaison de la période correspondante de 1979, l'augmentation qui était modérée au cours du premier semestre 1980 (+ 3,7 p.c. en moyenne) s'est fortement accélérée pour atteindre en moyenne + 14,9 p.c. au second semestre: le taux d'accroissement du chômage pour l'année 1980 (+ 9,3 p.c.) a de ce fait plus que doublé par rapport à celui de 1979 (+ 4,3 p.c.).

En moyenne, le nombre de chômeurs complets indemnisés en 1980 a atteint 321 895 unités, soit 120 719 hommes et 201 176 femmes. L'aggravation du chômage résulte en grande partie du retournement de tendance observé chez les chômeurs masculins dont la progression (+ 9,7 p.c.) a dépassé celle du chômage féminin (+ 9,1 p.c.).

L'évolution diversifiée du chômage se vérifie pour toutes les catégories de chômeurs: la part relative du groupe de chômeurs jeunes de moins de 25 ans s'est stabilisée depuis ces dernières années à un niveau équivalent au tiers des demandeurs d'emploi. La catégorie des chômeurs âgés connaît également une tendance assez favorable, son poids dans le total des chômeurs (de l'ordre de 1/6) étant en diminution constante. Le chômage féminin reste cependant très préoccupant, la part des femmes dans le total des chômeurs (plus de 60 p.c.) est nettement supérieure à leur représentation dans la population active. Il convient de noter que le chômage féminin n'est pas principalement le résultat de destructions d'emplois, comme c'est le cas pour les chômeurs masculins, mais résulte en fait d'une pression très forte de l'offre de main-d'œuvre liée à des causes démographiques et sociologiques (hausse du taux d'activité féminin), alors que les possibilités d'emploi connaissent une stagnation.

Le taux de chômage par rapport à la population active a atteint 7,8 p.c. en 1980 soit 4,6 p.c. pour les hommes et 13,8 p.c. pour les femmes; en un an ce taux a progressé de + 0,6 point, soit + 0,4 point pour les hommes et + 0,7 point pour les femmes.

Au cours du premier semestre 1980, la moyenne journalière du chômage partiel indemnisé a été constamment inférieure à celle de 1979. Cette tendance s'est cependant inversée à partir du mois de juillet, la moyenne provisoire de novembre 1980 (80 471 unités) étant déjà de 53 p.c. supérieure à celle de novembre 1979. Cette augmentation du chômage partiel est due essentiellement à l'évolution défavo-

lutie bij de groep mannelijke werklozen. Deze evolutie geeft duidelijk de voortdurende degradatie van het conjunctureel klimaat weer.

2.3. De verslechterde toestand op de arbeidsmarkt wordt bevestigd door het onderzoek dat de Nationale Bank bij de ondernemingshoofden heeft verricht naar de vooruitzichten inzake aanwerving en afdanking in de industrie voor de drie volgende maanden. Deze blijken heel wat meer pessimistischer te zijn dan die van het vorige jaar.

2.4. Dat wil zeggen dat in de toekomst geen afzwakking mag plaatsgrijpen van de door het departement gevoerde specifieke acties. De verschillende bestaande maatregelen dienen voortgezet te worden en de doeltreffendheid ervan moet worden opgevoerd. In dit verband werden reeds inspanningen geleverd om, rekening houdend met de budgettaire mogelijkheden, globaal het aantal betrokkenen nog te laten toenemen.

De situatie heeft de inrichting gedurende de laatste jaren van een aantal nieuwe formules verantwoord : de stages voor jongeren, de stelsels van de brugpensioenen die de vervroegde pensionering en de terugtrekking uit de arbeidsmarkt bevorderde op het ogenblik dat de sociale revendicaties van dezelfde aard waren, de inrichting van het bijzonder tijdelijk kader en van de humanisering van de arbeid. De tewerkstelling van een groot aantal werklozen door de overheid beantwoordde aan dezelfde tewerkstellingsnood.

De bevordering van de arbeid in de privé-sector werd eveneens nagestreefd door de toekenning van aanpassings- en wederaanpassingspremies aan ondernemingen die hun arbeidsduur tot 38 uren verkorten. Deze sinds eind 1979 uitgevaardigde maatregel wordt verlengd door het koninklijk besluit van 24 december 1980 (in voege sedert 1 januari 1981).

3. Loonmatiging

Wat de maatregelen betreft ter bevordering van het economisch herstel, moet er ook op gewezen worden dat de overheid een politiek van loonmatiging in de privé-sector aanspoort. Deze matiging moet het mogelijk maken de tewerkstelling indirect te verbeteren.

Subcategorie 11 — Arbeidsmarktbeleid

De zestiger jaren waren gekenmerkt door een hoog tewerkstellingspeil en door een uiterst laag werkloosheidspeil, in een gunstige economische en sociale context.

In die tijd vond de arbeidsmarkt een goede steun in de conjunctuur : door de opleving van de economische vraag konden bijkomende arbeidsplaatsen worden geschapen. De acties van de overheid waren weliswaar belangrijk, maar beperkten zich tot het op elkaar afstemmen van het aanbod van en de vraag naar arbeidskrachten via klassieke maat-

rale du groupe des chômeurs masculins, ce qui traduit clairement la dégradation persistante du climat conjoncturel.

2.3. La dégradation du marché du travail se trouve confirmée par l'enquête organisée par la Banque Nationale auprès des chefs d'entreprise en ce qui concerne les réponses relatives aux perspectives de recrutement et de licenciement dans les trois prochains mois dans l'industrie; celles-ci se révèlent être nettement plus pessimistes que celles de l'année antérieure.

2.4. Aucun relâchement à l'avenir ne pourrait de ce fait avoir lieu dans les actions spécifiques menées par le département, les différentes mesures existantes devant être poursuivies et leur efficacité accrue. Des efforts ont été fournis en vue d'augmenter le nombre de bénéficiaires et ce compte tenu des possibilités budgétaires.

La situation a justifié la mise en place ces dernières années de formules nouvelles : les stages des jeunes, les régimes de prépension favorisant la retraite anticipée et le retrait du marché du travail au moment où une revendication sociale se faisait d'ailleurs dans le même sens, l'instauration du cadre spécial temporaire et l'humanisation du travail. L'occupation d'un grand nombre de chômeurs par les pouvoirs publics répondait au même besoin de résorber le sous-emploi.

La relance de l'emploi dans le secteur privé a été également encouragée par l'octroi de primes d'adaptation et de réadaptation aux entreprises qui réduisent la durée du travail à 38 heures. Cette mesure qui date de la fin de 1979 a été reconduite par l'arrêté royal du 24 décembre 1980 (en vigueur le 1^{er} janvier 1981).

3. Modération salariale

Parmi les actions prévues par le programme de redressement économique, il convient de noter que le gouvernement a encouragé dans le secteur privé salarié une politique de modération des revenus. Cette modération doit permettre d'une manière indirecte une amélioration de l'emploi.

Sous-catégorie 11 — Politique du marché de l'emploi

Les années soixante avaient été caractérisées par un niveau d'emploi élevé et complémentirement par un niveau de chômage très bas, dans un contexte économique et social favorable.

A l'époque, le marché du travail trouvait un soutien propice dans la conjoncture : des postes de travail supplémentaires étaient susceptibles d'être créés par la relance de la demande économique. Bien qu'importantes, les actions des pouvoirs publics pouvaient se limiter à assurer la rencontre entre l'offre et la demande de main-d'œuvre par des

regelen om op die manier te zorgen voor een grotere beweeglijkheid van de arbeidsmarkt. Deze acties hadden betrekking op de gekende terreinen zoals de arbeidsbemiddeling, de beroepskeuzevoorlichting en de beroepsopleiding, de geografische mobiliteit en de controle van de migrerende bewegingen. Zij hebben op een bevredigende manier gewerkt en spelen trouwens nog altijd een niet te verwaarlozen rol. Deze acties zijn toevertrouwd aan diensten die ter zake over een jarenlange ervaring beschikken en die soepel werken dank zij de actieve medewerking van de sociale gesprekspartners die worden uitgenodigd om de problemen die rijzen, samen met de betrokken administratie te onderzoeken.

De zeventiger jaren hebben een einde gemaakt aan het al te geruststellend optimisme van het voorgaande decennium en hebben de overheid ertoe genoopt geleidelijk te reageren op toestanden die hoe langer hoe meer zorgwekkend werden.

De conjuncturele recessie, de aanhoudende groei van de werkloosheid, de inflatie, de energiecrisis, de monetaire problemen, het onevenwicht in de overheidsfinanciën zijn evenveel uitdagingen die de betrokken verantwoordelijken voor een keuze hebben geplaatst die niet gemakkelijk gedaan kon worden; immers, de strijd tegen de inflatie vergt bijvoorbeeld niet dezelfde beslissingen als die welke vereist zijn door de strijd tegen de werkloosheid en door de noodzaak de slachtoffers, op het stuk van de financiële inkomsten voor de crisis te beveiligen.

Een dilemma dat des te erger is omdat de toestand op sociaal gebied niet over het hoofd kan worden gezien, zelfs al gingen er stemmen op die erop aandrongen, dat het economisch herstel de voorrang moest blijven hebben ten koste van onontbeerlijk geachte offers.

De Regering heeft tijdens de laatste jaren haar standpunt niet gewijzigd : het kwam erop aan via de sociale zekerheid en de werkloosheidsuitkeringen enerzijds de hulp aan de slachtoffers van de crisis te handhaven en, anderzijds, maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling ten uitvoer te leggen. Dit voluntaristisch beleid levert thans de gegevens op betreffende de ondertewerkstelling die, alhoewel nog belangrijk, vergeleken moet worden met de aanmerkelijke resultaten van de genomen maatregelen.

De problemen komen zelden alleen : naast het verlies van arbeidsplaatsen, dat in sommige industriële sectoren onomkeerbaar is, is er nu ook een toevallig demografisch probleem bijgekomen dat voortvloeit uit het laag geboortecijfer tijdens de eerste wereldoorlog en het hoog geboortecijfer na de periode 1940-1945. Thans heeft dit een aanzienlijke weerslag op de evolutie van de werkloosheid want er zijn méér jongeren die in het arbeidsproces ingeschakeld trachten te worden dan ouderen die op de normale pensioengerechtigde leeftijd vertrekken. Bovendien is het deelnamepeil van de vrouwen aan het beroepsleven nog lager dan dat van sommige van onze EG-partners, zodat verwacht mag worden dat de druk van het aanbod van vrouwelijke arbeidskrachten verder zal aanhouden.

Nieuwe formules die pas sedert enkele jaren zijn uitgewerkt, vinden een rechtvaardiging in deze toestand : de stage

mesures classiques, assurant une plus grande fluidité du marché du travail. Ces actions qui s'inscrivaient dans les domaines bien connus du placement, de l'orientation et de la formation professionnelles, de la mobilité géographique, du contrôle des mouvements migratoires, ont fonctionné de manière satisfaisante et continuent d'ailleurs à jouer un rôle non négligeable. Ces actions sont confiées à des services qui bénéficient d'une longue expérience en la matière et qui travaillent avec souplesse grâce à la collaboration active des interlocuteurs sociaux qui sont invités à étudier les problèmes qui se posent avec l'administration en charge.

Les années septante ont mis fin à l'optimisme trop sécurisant de la décennie précédente et ont obligé les pouvoirs publics à réagir de manière progressive à des situations de plus en plus préoccupantes.

La récession conjoncturelle, l'aggravation continue du chômage, l'inflation, la crise de l'énergie, les problèmes monétaires, le déséquilibre des finances publiques sont autant de défis qui ont mené les milieux responsables devant des choix qui ne pouvaient être opérés facilement; en effet, la lutte contre l'inflation ne demande pas, par exemple, les mêmes décisions que celles qui sont exigées par la lutte contre le chômage et par la nécessité de prémunir les victimes de la crise sur le plan des ressources financières.

Dilemme d'autant plus grave que la situation sociale ne pouvait être ignorée même si des voix insistaient pour que le redressement économique reste prioritaire au prix de sacrifices jugés indispensables.

Le Gouvernement n'a pas modifié son point de vue au cours des dernières années : il s'agissait, par le biais de la sécurité sociale et des allocations de chômage, de maintenir d'une part l'aide aux victimes de la crise et de mettre en place, d'autre part, des mesures favorisant l'emploi. C'est de cette politique volontariste que découlent actuellement les statistiques relatives au sous-emploi recensé qui, bien qu'élevé, doit être confronté avec les résultats appréciables des mesures prises.

Les problèmes ne viennent jamais seuls : aux destructions d'emploi, qui dans certains secteurs industriels sont irréversibles, est venu s'ajouter un problème démographique accidentel, qui découle de la basse natalité observée durant les années de la première guerre mondiale et de la forte natalité qui a suivi la période de 1940-1945. Actuellement, l'évolution du chômage s'en ressent de manière notable parce que les jeunes cherchant à s'intégrer sur le marché du travail sont plus nombreux que les âgés partant à l'âge normal de la retraite. En outre, le taux de participation des femmes à la vie active étant encore inférieur à celui de certains de nos partenaires de la Communauté, on peut s'attendre à ce que la pression de l'offre de main-d'œuvre féminine se poursuive.

Cette situation a justifié la mise en place depuis peu d'années de formules nouvelles : les stages des jeunes, les

van jongeren, de brugpensioenstelsels die een vervroegd rustpensioen en de terugtrekking uit het beroepsleven in de hand moeten werken, overigens op een ogenblik dat in dezelfde zin een sociale eis werd gesteld, de oprichting van het bijzonder tijdelijk kader en de humanisering van de arbeid. De uitbreiding van de tewerkstelling van werklozen door de overheid beantwoordde aan diezelfde behoefte om de ondertewerkstelling op te slorpen. De recentste actie is erop gericht de tewerkstelling in de privé-sector opnieuw aan te zwengelen door de toekenning van aanpassings- en wederaanpassingspremies aan de ondernemingen die de arbeidsduur tot 38 uur verminderen.

Zonder deze maatregelen, die in deze inleidende uiteenzetting worden beschreven, zou de weerslag van de geregistreerde werkloosheid nog zwaarder doorwegen.

Als gevolg van het aanzienlijk kwantitatief onevenwicht op de arbeidsmarkt zien de personen belast met het tewerkstellingsbeleid zich genoopt oplossingen te vinden voor feitelijke toestanden, terwijl het aanbod van nieuwe arbeidskrachten bij het verlaten van de school en de behoeften van de sectoren van het bedrijfsleven niet gemakkelijk gewijzigd kunnen worden.

De Regering heeft dan ook de dialoog tussen de sociale gesprekspartners aangemoedigd en is er voorstander van, aangezien vraag en aanbod op korte termijn niet in evenwicht gebracht kunnen worden, akkoorden die gericht zijn op een andere verdeling van de beschikbare arbeid af te sluiten.

Het is in die zin dat concrete oplossingen uitgewerkt moeten worden, des te meer daar reeds ongeveer één loontrekkende op twee minder dan 40 uur per week werkt. Men moge hopen dat het systeem wordt uitgebreid.

**

De werkgelegenheid en de werkloosheid zijn ook een voortdurende zorg op het internationale vlak. Zo heeft de Raad der Ministers (Sociale Zaken) van de Europese Gemeenschap in zijn zitting van 22 november 1979 twee resoluties goedgekeurd, de eerste betreffende de aanpassing van de arbeidstijd, de tweede inzake de uitbreiding van de alternerende opleiding voor jongeren.

In de resolutie over de aanpassing van de arbeidstijd geeft de Raad aan de Commissie de aanbeveling besluiten neer te leggen over de mogelijkheid gemeenschappelijke acties te ondernemen op het vlak van de beperking van de systematische overuren en van de werkelijke beperking van de jaarlijkse arbeidsduur in de Gemeenschap evenals specifieke mededelingen te doen over de soepele opruistelling, over de deeltijdse arbeid en over de tijdelijke arbeid.

De Raad geeft bovendien aan de Commissie en de sociale partners de aanbeveling hun raadplegingen en contacten voort te zetten met het oog op het uitstippelen van een gemeenschappelijke aanpak die zou moeten leiden tot een coherent beleid en een communautair consensus op het vlak van de aanpassing van de arbeidstijden.

régimes de prépension favorisant la retraite anticipée et le retrait du marché du travail au moment où une revendication sociale se faisait d'ailleurs dans le même sens, l'instauration du cadre spécial temporaire et l'humanisation du travail. L'élargissement de l'occupation de chômeurs par les pouvoirs publics répondait au même besoin de résorber le sous-emploi. La dernière action en date vise à relancer l'emploi dans le secteur privé par l'octroi de primes d'adaptation et de réadaptation aux entreprises qui réduisent la durée du travail à 38 heures.

Sans ces mesures, que le présent exposé introductif décrit, la charge du chômage enregistré serait plus lourde encore.

L'importance du déséquilibre quantitatif enregistré sur le marché du travail place les responsables de la politique de l'emploi devant la nécessité de trouver des solutions à des situations de fait alors que l'offre de main-d'œuvre nouvelle à la sortie des écoles et les besoins des secteurs économiques ne sont pas aisément modifiables.

Le Gouvernement a donc encouragé le dialogue entre les interlocuteurs sociaux et, l'offre et la demande ne pouvant s'équilibrer à court terme, il est favorable aux accords visant à une autre répartition du travail disponible.

C'est dans ce sens que des solutions concrètes devront être dégagées d'autant plus qu'un salarié sur deux environ est déjà occupé moins de 40 heures par semaine. On pourrait espérer l'extension du système.

**

L'emploi et le chômage font aussi l'objet de préoccupations sur le plan international. Ainsi le Conseil des Ministres (Affaires sociales) de la Communauté européenne a approuvé lors de sa session du 22 novembre 1979, deux résolutions, la première concernant l'aménagement du temps de travail, la seconde visant à développer la formation en alternance pour les jeunes.

Dans la résolution relative à l'aménagement du temps de travail, le Conseil invite la Commission à présenter ses conclusions sur les possibilités d'actions communautaires dans le domaine de la limitation des heures supplémentaires systématiques et de la réduction effective de la durée du travail annuelle dans la Communauté et à faire des communications spécifiques sur la retraite flexible, sur le travail à temps partiel et sur le travail temporaire.

Le Conseil invite par ailleurs la Commission et les partenaires sociaux à poursuivre leurs consultations et contacts en vue de dégager une approche communautaire permettant d'assurer une cohérence d'ensemble et de favoriser un consensus communautaire dans le domaine de l'aménagement du temps de travail.

De resolutie over de alternerende opleiding voor jongeren streeft ernaar de Lid-Staten ertoe te bewegen deze opleiding toe te passen ten einde een vlotte overgang van de school naar het beroepsleven mogelijk te maken. Ons systeem van kredieturen, het voorontwerp van wet op de industriële leertijd alsmede de opleiding in de middenstand beantwoorden aan deze objectieven. De resolutie vraagt tevens aan de Commissie te onderzoeken onder welke voorwaarden het Europees Sociaal Fonds gebeurlijk zou kunnen betrokken worden bij de actie van de Lid-Staten langs experimentele ontwerpen om.

Tijdens zijn zitting van 9 juni 1980 heeft de Raad een resolutie aangenomen betreffende de oriëntaties voor een communautaire arbeidsmarktpolitiek. Deze resolutie bepaalt de objectieven van de actie van de Gemeenschap op het vlak van de arbeidsmarktpolitiek en de middelen die moeten worden aangewend in het kader van deze politiek, middelen die inzonderheid omvatten de kennis van de arbeidsmarkt, de systemen van beroepsoriëntering, -opleiding en -weder-aanpassing, de plaatsingsprocedures alsmede het aangepast gebruik van de financiële instrumenten van de Gemeenschap, inzonderheid van het Europees Sociaal Fonds.

Het Vast Comité voor de werkgelegenheid van de Europese Gemeenschap vergaderde op 9 oktober 1979, 26 februari, 29 mei, 30 oktober en 11 december 1980. De vergadering van 9 oktober 1979 was gewijd aan de bespreking van het probleem van de oplossing van het kwalitatief onevenwicht tussen het aanbod van en de vraag naar arbeidskrachten. Op 26 februari 1980 liepen de besprekingen over de werkgelegenheid ten overstaan van de nieuwe technologie van de micro-electronica en de werkzaamheden van de zitting van 29 mei 1980 waren gebaseerd op een mededeling van de Commissie over de oriëntaties voor een communautaire arbeidsmarktpolitiek. De resultaten van de werkzaamheden van deze sessies hebben als basis gediend voor het opstellen van een resolutie van de Raad betreffende de oriëntaties voor een communautaire arbeidsmarktpolitiek waarvan hierboven sprake is.

De thema's die onderzocht werden, nl. « Oriëntaties van gemeenschappelijke actie inzake tijdelijke arbeid » op 30 oktober en « Vrijwillige deeltijdse arbeid » en « Gemeenschappelijke oriëntaties over de flexibele opruststelling » op 11 december liggen in de lijn van de resolutie van de Raad betreffende de aanpassing van de arbeidsduur. De Commissie werd uitgenodigd haar werkzaamheden in verband met deze drie thema's voort te zetten en concrete voorstellen te doen met het oog op een gemeenschappelijke actie.

De Internationale Conferentie van de arbeid van haar kant heeft tijdens haar 66e zitting, gehouden van 4 tot 25 juni 1980, een aanbeveling aangenomen over de bejaarde werknemers. Zij slaat op alle werknemers die omwille van de oplopende leeftijd, moeilijkheden kunnen ondervinden inzake tewerkstelling of beroep. De aanbeveling stelt dat hun tewerkstellingsproblemen zouden moeten worden benaderd in de context van een globale en evenwichtige strategie van volledige tewerkstelling en, op het vlak van de onderneming, in de context van een globaal en evenwichtig sociaal beleid

La résolution concernant la formation en alternance pour les jeunes vise à inciter les Etats membres à recourir à ce mode de formation pour favoriser une transition aisée de l'école à la vie professionnelle. Notre système de crédits d'heures, l'avant-projet de loi sur l'apprentissage industriel ainsi que le système de formation prodigué par les classes moyennes répondent à ces objectifs. La résolution incite, en outre, la Commission à examiner dans quelles conditions le Fonds social européen pourrait éventuellement être associé à l'action des Etats membres par le moyen de projets expérimentaux.

Lors de la session du 9 juin 1980, le Conseil a adopté une résolution concernant des orientations pour une politique communautaire du marché du travail. Cette résolution détermine les objectifs de l'action communautaire dans le domaine de la politique du marché du travail et les moyens à mettre en œuvre dans le cadre de cette politique, moyens qui impliquent notamment la connaissance du marché du travail, les systèmes d'orientation, de formation et de réadaptation professionnelles, les procédures de placement ainsi que l'utilisation adéquate des instruments financiers de la communauté et en particulier du Fonds social européen.

Le Comité permanent de l'emploi de la Communauté européenne s'est réuni les 9 octobre 1979, 26 février, 29 mai, 30 octobre et 11 décembre 1980. La session du 9 octobre 1979 a été consacrée à la discussion du problème de la résolution des inadéquations qualitatives entre offres et demandes d'emplois. Le 26 février 1980, l'objet des débats était l'emploi face à la nouvelle technologie de la micro-électronique. Les travaux de la session du 29 mai 1980 ont été basés sur une communication de la Commission sur des orientations pour une politique communautaire du marché du travail. Les résultats des travaux de ces sessions ont servi de base à l'élaboration de la « résolution du Conseil concernant des orientations pour une politique communautaire du marché du travail » dont question plus haut.

Les thèmes examinés « Orientations d'action communautaire en matière de travail temporaire » le 30 octobre et « Travail volontaire à temps partiel » et « Orientations communautaires sur la retraite flexible » le 11 décembre se situent dans le prolongement de la résolution du Conseil concernant l'aménagement du temps de travail. Sur ces trois thèmes, la Commission a été invitée à poursuivre ses travaux et à présenter des propositions concrètes d'action communautaire.

La Conférence internationale du travail, de son côté, a adopté lors de la 66^e session qui s'est tenue du 4 au 25 juin 1980, une recommandation sur les travailleurs âgés. Elle s'applique à tous les travailleurs qui, parce qu'ils avancent en âge, sont susceptibles de rencontrer des difficultés en matière d'emploi et de profession. La recommandation stipule que leurs problèmes d'emploi devraient être traités dans le contexte d'une stratégie globale et équilibrée de plein emploi et, au niveau de l'entreprise, d'une politique sociale globale et équilibrée tenant dûment compte de tous les groupes de

waarbij terdege rekening wordt gehouden met alle groepen van de bevolking zodat daardoor de zekerheid kan ontstaan dat de werkgelegenheidsproblemen niet zullen worden overgedragen van de ene groep naar de andere.

**

Op 16 en 17 april 1980 werd in het kader van de OESO een conferentie op hoog vlak georganiseerd over de tewerkstelling van vrouwen. Bij het einde van de conferentie werd een verklaring aangenomen waaruit blijkt dat de Lid-Staten van de OESO vast gehecht zijn aan het principe van de gelijke kansen inzake werkgelegenheid en de gelijke beloning voor mannen en vrouwen.

**

Tijdens zijn vergadering van 28 april 1980 heeft de ministeriële werkgroep voor Sociale Zaken van Benelux bijzondere aandacht besteed aan het gevoerde of te voeren beleid ter bestrijding van de nog steeds toenemende werkloosheid. Opdracht werd gegeven een studie te wijden aan de werkloosheid onder jongeren en vrouwen, aangezien in deze categorieën de werkloosheidspercentages in de drie landen aanzienlijk hoger liggen dan bij de overige groepen.

Anderzijds werd een grondige bespreking gewijd aan de studie over de verdeling van de beschikbare arbeid in de Benelux-landen zulks in het kader van het geïntegreerde tewerkstellings- en industrieel beleid, waartoe op 31 mei 1979 door de Benelux-Ministers van Economische Zaken en van Sociale Zaken werd besloten. Volgende onderwerpen zullen aldus in Benelux-verband worden onderzocht:

- uitzendarbeid;
- tijdelijke tewerkstelling;
- bestrijding van de sluikarbeid en van cumulatieve werk en de gevolgen daarvan op de mogelijkheden inzake tewerkstelling;
- vrijwillig tijdelijk onderbreken van de loopbaan en de daaruit voortvloeiende mogelijkheden inzake tewerkstelling van tijdelijke arbeidskrachten.

Tenslotte werd van gedachten gewisseld over de in de drie landen getroffen maatregelen op het gebied van de arbeidsmarktpolitiek, o.m. de verstrakking van de controle op de werkloosheid en de aanpassings- en wederaanpassingspremies, en over de gegevens inzake reële lonen in de Benelux-landen.

Programma 111

Programma tot opslorping van de werkloosheid

De gevolgen van de « tweede petroleumshock » kunnen onze economie in een even diepe recessie meesleuren als deze van de jaren 1974-1975.

Sommige successen inzake industriële activiteit, geboekt in de loop van de vijf jaren die volgden op deze ontwikkeling, hebben de evolutie van de werkloosheid niet kunnen

la population en assurant par là que les problèmes de l'emploi ne seront pas reportés d'un groupe sur l'autre.

**

Les 16 et 17 avril 1980, a été organisée dans le cadre de l'OCDE, une conférence à haut niveau sur l'emploi des femmes. A l'issue de la conférence a été adoptée une déclaration qui reflète le ferme attachement de tous les pays membres de l'OCDE à l'égalité de chances dans l'emploi et à l'égalité des rémunérations entre les hommes et les femmes.

**

Le groupe de travail ministériel des Affaires sociales du Benelux s'est penché le 28 avril 1980 sur la politique à mener en matière de lutte contre l'aggravation du chômage. Il a été décidé de procéder à une étude du chômage des jeunes et des femmes, étant donné que les taux de chômage dans ces catégories sont largement supérieurs à ceux des autres groupes, dans les trois pays.

Par ailleurs, une discussion approfondie a eu lieu au sujet de l'étude de la répartition du travail disponible dans les pays du Benelux et ce, dans le cadre d'une politique intégrée en matière d'emploi et industrielle. Cette politique avait été approuvée le 31 mai 1979 par les Ministres des Affaires économiques et des Affaires sociales du Benelux. Les problèmes suivants seront également examinés:

- le travail intérimaire;
- le travail temporaire;
- la lutte contre le travail clandestin ainsi que les cumuls et leurs conséquences sur les possibilités d'emploi;
- l'interruption volontaire et temporaire de la carrière et les possibilités d'occupation de main-d'œuvre temporaire qui en découlent.

Un échange d'idées fut finalement consacré aux mesures prises dans les trois pays en matière de politique du marché de l'emploi, notamment le contrôle plus strict du chômage et les primes d'adaptation et de réadaptation, et aux données des salaires réels dans les pays du Benelux.

Programme 111

Programme de résorption du chômage

Les effets du « deuxième choc pétrolier » risquent d'entraîner notre économie dans une récession aussi profonde que celle qui a été enregistrée au cours des années 1974-1975.

Certains succès de l'activité industrielle enregistrée au cours des cinq années qui ont suivi cette profonde perturbation n'ont pas pu stabiliser l'évolution du chômage; seules

stabiliseren; enkel de maatregelen die genomen werden in het kader van het plan tot opslorping van de werkloosheid hebben er daadwerkelijk toe bijgedragen de globale groei van de werkloosheid te remmen. Zij hebben het zelfs mogelijk gemaakt de gevolgen van het demografisch onevenwicht, die de conjuncturele en de structurele problemen nog verergeren, op te vangen en in een zekere mate weerstand te bieden aan de ondertewerkstelling van zeer kwetsbare categorieën, de jongeren en de ouderen.

Het blijkt derhalve dat deze maatregelen met tastbare resultaten moeten behouden blijven en eventueel aangepast, vermits de tewerkstelling in de privé-sector nog steeds niet voldoende mogelijkheden biedt om de arbeidskrachten die zich op de arbeidsmarkt aanbieden op te vangen.

Het recente advies van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven legt de nadruk op het belang van het voortzetten van dit type van acties inzake werkgelegenheidspolitiek. Met dit advies van de sociale gesprekspartners wordt trouwens ingestemd door het Planbureau dat eveneens de noodzaak bevestigt met deze steunacties verder te gaan tijdens de periode 1981-1985.

Deze eensgezindheid versterkt de Regering in haar intenties verder te gaan met : de stage van jongeren, de mogelijkheden van vroegtijdige opruistelling, het creëren van betrekkingen langs de tewerkstelling van werklozen in openbare diensten of langs het bijzonder tijdelijk kader om, de aanmoedigingen inzake humanisering van de arbeid.

De Regering is er eveneens van overtuigd dat de vermeerdering van de bezoldigde arbeid in de ondernemingen zal kunnen beïnvloed worden door de toekenning van premies zoals deze voorzien bij het koninklijk besluit van 15 oktober 1979 tot instelling van wederaanpassings- en aanpassingspremie, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 december 1980.

1. De tewerkstelling van werklozen door de overheid

Het streefdoel voor 1980 bestond erin gemiddeld 30 000 werklozen tewerk te stellen in de overheidsdiensten en bepaalde verenigingen zonder winstoogmerk.

Anno 1980 werden per dag gemiddeld 29 837 werklozen in de overheidsdiensten tewerkgesteld. Het streefcijfer is dus bereikt en werd tijdens bepaalde maanden zelfs overschreden.

Deze klassieke maatregel in de strijd tegen de werkloosheid, zal in 1981 worden behouden. Het streefcijfer voor 1981 werd op 30 000 personen gebracht. Er dient evenwel opgemerkt te worden dat deze materie in ruime mate geregionaliseerd is.

2. De stage van jongeren

De stages voor jongeren betekenen een goede voorbereiding tot een actieve loopbaan; de jongeren krijgen toegewezen wat hen ontbreekt nl. een bepaalde beroepservaring. Aldus hebben zij de mogelijkheid hun verwachtingen op beroepsvlak en hun aanleg voor een bepaald beroep of

les mesures prises dans le cadre du plan de résorption ont contribué à freiner la croissance globale de ce chômage; elles ont même permis de résorber les conséquences du déséquilibre démographique, qui aggrave les problèmes conjoncturels et structurels, et de faire face dans une certaine mesure au sous-emploi recensé de catégories très vulnérables, les jeunes et les âgés.

Il apparaît donc que ces mesures dont les résultats ont été appréciables doivent être maintenues et éventuellement adaptées puisque l'emploi, dans le secteur privé, n'offre toujours pas de possibilités suffisantes d'absorption à la main-d'œuvre qui désire s'intégrer au marché du travail.

L'avis récent du Conseil central de l'Economie souligne avec force l'intérêt de poursuivre ce type d'actions de politique de l'emploi. L'avis des interlocuteurs sociaux est d'ailleurs rejoint par le Bureau du Plan qui affirme également que la persistance de ces actions de soutien sera encore indispensable au cours de la période 1981-1985.

Cette unanimité conforte le Gouvernement dans son intention de maintenir en vigueur : les stages des jeunes, les possibilités de départ anticipé à la retraite, la création d'emplois par le biais de chômeurs occupés par les pouvoirs publics ou dans le cadre spécial temporaire, les encouragements apportés à l'humanisation du travail.

Le Gouvernement est également persuadé que la progression de l'emploi salarié dans les entreprises pourra être favorisée par l'octroi de primes, telles celles prévues par l'arrêté royal du 15 octobre 1979, instaurant des primes d'adaptation et de réadaptation, modifié par l'arrêté royal du 24 décembre 1980.

1. La mise au travail par les pouvoirs publics

L'objectif pour 1980 était d'occuper 30 000 chômeurs en moyenne dans les services publics et certaines associations sans but lucratif.

En 1980, 29 837 chômeurs en moyenne par jour étaient mis au travail dans les services publics. L'objectif a donc été atteint et fut même dépassé au cours de certains mois.

Cette mesure classique de lutte contre le chômage sera maintenue en 1981. L'objectif 1981 porte sur 30 000 personnes. Il faut toutefois remarquer que cette matière est en grande partie régionalisée.

2. Le stage des jeunes

Les stages pour jeunes constituent une bonne préparation à l'entrée dans la vie active; les jeunes se voient offrir ce qui leur fait défaut : une expérience professionnelle. Ils ont ainsi la possibilité de s'assurer de leurs aspirations professionnelles et de leurs aptitudes pour un métier ou un emploi

betrekking te toetsen zonder zich definitief te moeten verbinden. Bovendien krijgt een belangrijk percentage onder hen een vaste betrekking bij het einde van de stage.

Op 31 december 1980 beliep het aantal stagiairs in de ondernemingen en de besturen 28 289. Het streefcijfer voor 1981 bedraagt 28 000 personen.

3. Wettelijk brugpensioen

Volgens de statistieken opgesteld op 31 december 1980, waren er 36 913 rechthebbenden op het wettelijk brugpensioen, ingesteld door afdeling 2 van hoofdstuk III van de wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978, vervangen door het koninklijk besluit nr. 21 van 7 december 1978. Het succes van deze formule bevestigt dat de verlaging van de leeftijd waarop men zich uit het actieve leven kan terugtrekken door de oudere werknemers positief werd onthaald.

Er dient te worden gewezen op de humanitaire draagwijdte van het wettelijk brugpensioen, die dicht bij een mechanisme inzake sociale solidariteit ligt. Inderdaad, uit de analyse van de statistische gegevens blijkt dat drie vierde van de rechthebbenden zich situeren in de groep van de arbeiders, die in hoofdzaak in sectoren tewerkgesteld zijn waar de arbeid het zwaarst is. Anderzijds spelen de arbeids-situatie en de eentonigheid van de uit te voeren taken een niet te verwaarlozen rol. Tenslotte bemerkt men dat in hoofdzaak de oudere werknemers die de minst aantrekkelijke en de slechtst bezoldigde beroepen hebben uitgeoefend, een beroep hebben gedaan op het wettelijk brugpensioen.

Aangezien de samenloop van enerzijds demografische wetmatigheden en van anderzijds de zwakke economische conjunctuur, die aan de basis lag van de invoering van dit stelsel van brugpensioen, in 1981 negatief op de arbeidsmarkt zal blijven drukken, heeft de Regering de bedoeling die maatregel te behouden, die vanaf het begin tot doel had bij te dragen tot het behoud van de tewerkstelling en tot een herverdeling van de arbeid, via de vervanging van de bruggepensioneerde door een jongere van minder dan 30 jaar. Men verwacht dat 38 500 personen in 1981 van dit systeem gaan gebruik maken.

De Regering wilde het wettelijk brugpensioen en het conventioneel brugpensioen (CAO nr. 17 van 29 december 1974) aan een studie onderwerpen ten einde beide stelsels van brugpensioen te harmoniseren om te vermijden dat er ongelijkheden ontstaan zowel op het vlak van de toekenningvoorwaarden als op vlak van de toegekende prestaties.

In haar zitting van 22 december 1980 heeft de Nationale Arbeidsraad een rapport en een advies (nr. 674) over deze materie uitgebracht.

Het advies van de Raad stelt een gedeeltelijke harmonisatie van de twee regimes voor in de zin van een afstemming op het conventionele brugpensioen. De bevoegde diensten van het departement bestuderen thans dit advies.

Anderzijdse werd een aanvullend advies gevraagd in verband met sommige bijzondere punten.

déterminé sans être contraints à s'engager définitivement. De plus, un pourcentage important d'entre eux obtiennent un emploi stable à l'issue de leur stage.

On a enregistré au 31 décembre 1980, 28 289 stagiaires dans les entreprises et les administrations. L'objectif pour 1981 porte sur 28 000 personnes.

3. La prépension légale

D'après les statistiques établies au 31 décembre 1980, on dénombrait 36 913 bénéficiaires de la prépension légale régie par la section 2 du chapitre III de la loi du 22 décembre 1977 relative aux propositions budgétaires 1977-1978, remplacée par l'arrêté royal n° 21 du 7 décembre 1978. Le succès de la formule confirme que l'abaissement de l'âge du retrait effectif de la vie active a été perçu de manière positive par les travailleurs âgés.

On se doit d'évoquer la portée humanitaire du système de la prépension légale comme expression d'une solidarité sociale. En effet, il ressort de l'analyse statistique que les trois quarts des bénéficiaires ressortissent à la catégorie des ouvriers qui se regroupent en majorité dans des secteurs où la pénibilité du travail est élevée. D'autre part, l'atmosphère de travail et la monotonie des tâches à effectuer jouent un rôle non négligeable. En définitive, on constate que les travailleurs âgés qui ont exercé les métiers les moins attrayants et les moins bien rémunérés ont, en majorité, fait appel à la prépension légale.

Comme la conjonction des contraintes démographiques et de la conjoncture économique déprimée qui a présidé à l'instauration de ce régime de prépension, continuera à peser négativement sur le marché de l'emploi en 1981, le Gouvernement a l'intention de conserver cette mesure qui, à l'origine, avait pour but de contribuer au maintien de l'emploi et à une redistribution du travail par le biais du remplacement du prépensionné par un jeune de moins de 30 ans. On s'attend à ce que 38 500 personnes utilisent ce système en 1981.

Le Gouvernement voulait mettre à l'étude les modalités d'une éventuelle fusion des systèmes de la prépension légale et de la prépension conventionnelle (CCT n° 17 du 29 décembre 1974) aux fins d'harmoniser ces deux régimes et d'éviter que des disparités n'apparaissent tant au niveau des conditions d'octroi qu'à celui des prestations allouées.

Le Conseil national du Travail a émis à ce sujet en sa séance du 22 décembre 1980 un rapport ainsi qu'un avis (n° 674).

L'avis du Conseil propose une harmonisation partielle des deux régimes de prépension allant dans le sens d'un alignement sur la prépension conventionnelle. Il est actuellement à l'étude dans les services compétents du département.

Par ailleurs, un avis complémentaire a été sollicité sur certains points particuliers.

Bij een koninklijk besluit van 24 december 1980 werd een nieuwe voorwaarde tot toekenning van het stelsel van het wettelijk brugpensioen toegevoegd : vanaf 1 januari 1981 moeten de werknemers aantonen dat zij gedurende 1800 dagen hebben gewerkt in de loop van de negen jaar die de aanvraag om brugpensioen voorafgaan.

4. *Bijzonder tijdelijk kader*

De resultaten die werden behaald met de maatregelen die genomen werden met het oog op een gemiddelde van 26 000 effectief tewerkgestelden hebben de verwachtingen overtroffen.

Voor de inspanningen die werden geleverd in de strijd tegen de vrouwelijke werkloosheid hebben resultaten opgeleverd. Iets meer dan de helft van de werknemers die deze regeling genieten, zijn vrouwen. Daar moet worden aan toegevoegd dat ± 70 pct. van het aantal bedienden in het BTK van het vrouwelijk geslacht zijn.

De toepassing van de 25 pct.-regeling voor de promotoren die hun werknemers meer dan twaalf maanden in dienst houden, geldt voor ongeveer één vijfde van het aantal BTK-werknemers.

Het aantal nieuwe projecten dat in de eerste maanden van 1980 werd ingediend, ligt boven de driehonderd per maand.

Het budgettaire streefcijfer voor 1981 bedraagt 22 000 eenheden. Tevens zal met een herziening van de reglementering worden gestart. De oorspronkelijke maatregelen zullen worden bijgestuurd.

Momenteel wordt gewerkt aan ontwerpen met het oog op de wijziging van de reglementering. Deze wijziging heeft o.m. tot doel in de toekomst een onderscheid te maken tussen duurzame en niet-duurzame projecten.

De niet-duurzame projecten zullen van dezelfde aard zijn als de huidige BTK-projecten. Een eenmalige verlenging met maximaal twaalf maanden zal mogelijk zijn.

De duurzame projecten zullen in principe vijf jaar duren, na als een gewoon BTK-project te zijn gestart. Aan het einde van het eerste jaar zal in samenwerking met de promotoren, nagegaan worden of een project als duurzaam kan worden erkend.

5. *Humanisering van de arbeid*

De werking van het Fonds voor de humanisering van de arbeidsvoorwaarden heeft een weerslag op de tewerkstelling zowel rechtstreeks als onrechtstreeks.

De analyse van de statistische gegevens toont aan dat op 31 december 1979 bijna 42 000 werknemers die rechtstreeks betrokken waren bij de humanisering van hun arbeid, hun werk konden behouden gedurende het jaar dat volgt op de tenuitvoerlegging van het betoelagde project.

Voor de tussen 1 januari en 31 december 1980 ingediende dossiers bedroeg het aantal betrokken werknemers 24 850 waarvan 19 635 in Vlaanderen, 5 040 in Wallonië en slechts 175 voor Brussel.

Par un arrêté pris en date du 24 décembre 1980 une nouvelle condition a été mise à l'octroi des avantages du régime de la prépension légale : à dater du 1^{er} janvier 1981, les travailleurs devront justifier d'une occupation pendant 1 800 journées de travail au cours des neuf années qui précèdent la demande de prépension.

4. *Le cadre spécial temporaire*

Le succès remporté par les mesures prises en vue d'obtenir une moyenne de 26 000 personnes effectivement mises au travail a dépassé les espérances.

Ce sont surtout les efforts fournis dans le cadre de la lutte contre le chômage qui ont donné de bons résultats. Un peu plus de la moitié des travailleurs qui ont bénéficié de cette réglementation sont des femmes. Il y a lieu d'ajouter que ± 70 p.c. du nombre des employés du CST sont du sexe féminin.

L'application de la réglementation des 25 p.c. pour les promoteurs qui maintiennent leurs travailleurs plus de douze mois en service, vaut pour environ un cinquième des travailleurs CST.

Le nombre de nouveaux projets introduits pendant les premiers mois de 1980 s'élève à plus de trois cents par mois.

L'objectif budgétaire pour l'année 1981 porte sur 22 000 unités. Pendant cette période, une révision de la réglementation sera entamée. Les mesures initiales seront mises au point sous peu.

Actuellement, on travaille sur des projets en vue de modifier la réglementation. Cette modification vise notamment à faire une distinction à l'avenir entre les projets durables et les projets non durables.

Les projets non durables seraient dotés d'une formule identique aux projets CST actuels : une prolongation unique de douze mois maximum serait possible.

Les projets durables s'étendraient en principe sur cinq ans, après avoir débuté comme un projet CST ordinaire. A la fin de la première année, il pourrait être examiné, en collaboration avec le promoteur, si le projet peut être reconnu comme durable.

5. *L'humanisation du travail*

L'activité du Fonds d'humanisation des conditions de travail a un impact tant direct qu'indirect sur l'emploi.

L'analyse des données statistiques montre qu'au 31 décembre 1979 près de 42 000 travailleurs directement concernés par l'humanisation du travail ont bénéficié du maintien de leur emploi durant l'année suivant la réalisation de l'initiative primée.

Pour les dossiers introduits du 1^{er} janvier 1980 au 31 décembre 1980, le nombre de travailleurs concernés s'élevait à 24 850 dont 19 635 pour la Flandre, 5 040 pour la Wallonie et 175 seulement pour Bruxelles.

De indirecte weerslag op de tewerkstelling wordt uitgedrukt in arbeidsuren die besteed worden aan de uitvoering van de betoelaagde projecten.

Er dient ook nog gewezen op het feit dat een verbetering van de arbeidsposten, in het kader van premies toegekend door het FHA, indirect soms gepaard gaat met een modernisering van de industriële uitrusting.

De werking van het Fonds voor de humanisering vereist een belangrijke medewerking van de arbeidsinspectie en inzonderheid van de technische en medische inspecties die betrokken zijn bij de meeste onderzoeken inherent aan de premieaanvragen.

6. Het bijzonder brugpensioen

Deze maatregel waarborgt, tot de normale pensioengerechtigde leeftijd, aan de volledige werklozen van 60 jaar en meer (mannen) of 55 jaar en meer (vrouwen), die sinds meer dan één jaar worden vergoed en die een aanvraag hebben ingediend, een vervroegd pensioen, berekend op basis van hun beroepsleven (of hiermee gelijkgesteld), waarvan het bedrag niet verminderd wordt per jaar vervroeging en niet lager kan zijn dan het bedrag van de werkloosheidsuitkeringen, waarop zij aanspraak kunnen maken, vermeerderd met een geïndexeerd bedrag van 1 000 frank per maand.

Sedert de inwerkingtreding van dit stelsel van brugpensioenen telde men per 31 december 1980, 9 526 rechthebbers.

7. Aanpassings- en wederaanpassingspremies

Het koninklijk besluit van 15 oktober 1979 waarbij aan bepaalde werkgevers wederaanpassingspremies en aanpassingspremies worden toegekend, heeft, vanaf 1 oktober 1979, een systeem in het leven geroepen waarbij premies worden toegekend aan werkgevers die vóór 31 december 1980 reeds een arbeidswetgeving toepasten die een gemiddelde van 38 uren per week niet overschrijdt of die zich ertoe verbonden die regeling toe te passen vóór 31 december 1980 en die in vergelijking met de toestand op 30 juni 1979 in hun onderneming de tewerkstelling hebben verhoogd door aanwerving van o.a. één of meer personen die zich in een welbepaalde sociale toestand bevinden (personen die sedert zes maanden werkloos zijn, jongeren die bepaalde studies beëindigd hebben, personen die twaalf maanden stagiair geweest zijn enz.).

De premies werden toegekend voor een periode van twee jaar. Het bedrag ervan was vastgesteld op 250 000 frank per jaar of 62 500 frank per trimester, volgens de keuze die de werkgever gedaan had tussen het jaarlijks systeem of het trimestrieel systeem.

Gelet op de positieve resultaten van deze maatregel, heeft een nieuw koninklijk besluit van 24 december 1980, het bestaande stelsel verlengd door vanaf 1 januari 1981 premies toe te kennen aan werkgevers die vóór 31 december 1981 reeds een arbeidswetgeving toepasten die een gemiddelde

L'impact indirect sur l'emploi est exprimé par le nombre d'heures prestées à la réalisation des initiatives primées.

Par ailleurs, l'amélioration des postes de travail dans le cadre des primes octroyées par le FHCT entraîne parfois indirectement une modernisation de l'équipement industriel.

Cette activité du Fonds d'humanisation exige une collaboration importante de la part des inspections du travail, et notamment les inspections technique et médicale du travail qui sont concernées par la plupart des enquêtes relatives aux demandes de primes.

6. La prépension spéciale

Cette mesure garantit jusqu'à l'âge normal de la pension, aux chômeurs complets âgés de 60 ans et plus (hommes) ou 55 ans et plus (femmes) qui sont indemnisés depuis plus d'une année et qui en font la demande, une pension anticipée, calculée sur base de leur activité professionnelle (et assimilée) antérieure, d'un montant non réduit par année d'anticipation et qui ne peut être inférieur au montant de l'allocation de chômage à laquelle ils peuvent prétendre, augmentée de 1 000 francs par mois indexés.

Depuis l'entrée en vigueur de ce régime de prépension, on a recensé 9 526 bénéficiaires dudit régime en date du 31 décembre 1980.

7. Les primes d'adaptation et de réadaptation

L'arrêté royal du 15 octobre 1979 accordant des primes de réadaptation et des primes d'adaptation à certains employeurs a créé, à partir du 1^{er} octobre 1979, un système d'octroi de primes aux employeurs qui appliquaient déjà ou qui s'engageaient à appliquer avant le 31 décembre 1980 un régime de travail ne dépassant pas, en moyenne, 38 heures par semaine et qui augmentaient l'emploi dans leur entreprise par rapport à la situation au 30 juin 1979 en engageant notamment une ou plusieurs personnes se trouvant dans une situation sociale précise (chômeurs depuis six mois, jeunes ayant terminé certaines études, stagiaires depuis douze mois, etc.).

Les primes étaient accordées pendant une période de deux ans. Leur montant était fixé à 250 000 francs par an ou à 62 500 francs par trimestre selon le choix opéré par l'employeur entre le système annuel et le système trimestriel.

Vu les résultats positifs de cette mesure, un nouvel arrêté royal portant la date du 24 décembre 1980 a prolongé le système existant en accordant des primes à partir du 1^{er} janvier 1981 aux employeurs qui appliquent déjà ou qui s'engagent à appliquer avant le 31 décembre 1981 un régime

van 38 uren per week niet overschrijdt of die zich ertoe verbinden deze regeling vóór die datum toe te passen, en die in vergelijking met de toestand op 31 december 1980, de tewerkstelling in hun onderneming verhogen door voornamelijk één of meer personen aan te werven die zich in een welbepaalde sociale toestand bevinden (personen die sedert drie maanden werkloos zijn, jongeren die bepaalde studies beëindigd hebben, personen die sedert zes maanden stagiair zijn enz.).

Het bedrag en de toekenningsduur van de premies zijn onveranderd gebleven.

Het koninklijk besluit van 24 december 1980 waarbij aan bepaalde werkgevers wederaanpassingspremie en aanpassingspremie worden toegekend, biedt tevens de ondernemingen die tussen 1 juli 1978 en 31 december 1980 onderworpen werden aan de RSZ, de mogelijkheid om de toekenning van premies aan te vragen. Onder die recent opgerichte ondernemingen zullen er zich eveneens veel kleine en middelgrote ondernemingen bevinden, wat tot gevolg zal hebben dat de belangstelling welke die categorie werkgevers voor de premies vertonen, nog verstrekt zal worden.

Inderdaad, onder de ondernemingen die op 16 januari 1981, 8 826 trimestriële premieaanvragen ingediend hadden, bevinden zich ongeveer de helft van de ondernemingen die maximaal 20 werknemers tewerkstellen en een vierde van de ondernemingen die 1 tot 5 werknemers tewerkstellen.

Bovendien, en hoewel men slechts over gedeeltelijke gegevens beschikt, dient opgemerkt te worden dat op 31 december 1980 reeds 2 756 jaarlijkse premies werden aangevraagd.

Tenslotte moet worden aangestipt dat er, sinds het bestaan van dit systeem, een duidelijke neiging tot vermindering van de wekelijkse arbeidsduur is waar te nemen.

Programma 112

Andere maatregelen inzake werkgelegenheidsbeleid

Andere maatregelen dan die welke rechtstreeks onder het plan tot opslorping van de werkloosheid vallen, dragen eveneens bij tot het verwezenlijken van een beter kwantitatief en kwalitatief evenwicht tussen het aanbod van en de vraag naar werkkrachten. Sommige van deze maatregelen, zoals deze betreffende de beroepsopleiding, hangen thans af van de gemeenschappen.

1. De leerovereenkomst voor een beroep in loondienst

Te veel jongeren komen op de arbeidsmarkt terecht zonder de nodige vorming. Om dit te verhelpen heeft de Regering een wetsontwerp op de leerovereenkomst voor een beroep in loondienst uitgewerkt; dit ontwerp zal eerlang aan het Parlement worden voorgelegd.

Het richt zich tot jongeren voor wie de leertijd het beste middel is om de kwalificatie te verwerven die zij verlangen, inzonderheid jongeren die hun vorming niet voortgezet hebben na de schoolplicht of die hun studies hebben stopgezet.

de travail ne dépassant pas, en moyenne, 38 heures par semaine et qui augmentent l'emploi dans leur entreprise par rapport à la situation au 31 décembre 1980 en engageant notamment une ou plusieurs personnes se trouvant dans une situation sociale précise (chômeurs depuis trois mois, jeunes ayant terminé certaines études, stagiaires depuis six mois, etc.).

Le montant et la durée d'octroi des primes sont restés inchangés.

L'arrêté royal du 24 décembre 1980 accordant des primes de réadaptation et des primes d'adaptation à certains employeurs permet également aux entreprises qui ont été soumises à l'ONSS entre le 1^{er} juillet 1978 et le 1^{er} décembre 1980 de demander l'octroi de primes. Parmi ces entreprises récemment créées, figureront également de nombreuses petites et moyennes entreprises, ce qui aura pour effet de renforcer encore l'intérêt manifesté par cette catégorie d'employeurs pour les primes.

En effet, parmi les entreprises qui avaient, au 16 janvier 1981, introduit 8 826 demandes de primes trimestrielles figuraient environ la moitié d'entreprises occupant 20 travailleurs au maximum et un quart en occupent 1 à 5.

Par ailleurs, bien qu'on ne dispose encore que de résultats partiels concernant les primes annuelles, il faut noter que, le 31 décembre 1980, 2 756 demandes avaient déjà été introduites.

Enfin, depuis l'existence du système des primes à l'emploi, on observe une nette accélération de la tendance à diminuer la durée hebdomadaire de travail.

Programme 112

Autres mesures de politique de l'emploi

D'autres mesures que celles relevant du plan de résorption du chômage proprement dit contribuent également à la réalisation d'un meilleur équilibre quantitatif et qualitatif entre l'offre et la demande de travail. Certaines de ces mesures, notamment celles relatives à la formation professionnelle, relèvent maintenant des communautés.

1. Le contrat d'apprentissage d'une profession salariée

Trop de jeunes abordent le marché de travail sans posséder la formation nécessaire. Pour combler cette lacune, le Gouvernement a procédé à l'élaboration d'un projet de loi sur l'apprentissage d'une profession salariée; celui-ci sera soumis incessamment au Parlement.

Il s'adresse aux jeunes pour qui l'apprentissage constitue le meilleur moyen d'acquérir la qualification à laquelle ils aspirent; spécialement les jeunes qui n'ont pas poursuivi leur formation au-delà de l'obligation scolaire ou qui ont abandonné leurs études.

De leertijd bepaald in het wetsontwerp bestaat in een praktische opleiding aangevuld met een theoretische opleiding die de nodige theoretische beroepskennis oplevert en tevens het aanleren van algemene begrippen van economische en sociale aard omhelst.

2. Bestrijding van de sluikarbeid

De strijd tegen de sluikarbeid wordt geleverd enerzijds door de aanpassing van de reglementering en anderzijds door een versterking van de controles.

In dit laatste domein werd de strijd tegen de koppelbazen opgevoerd en de controles op de bouwerven versterkt.

De strijd tegen de sluikarbeid is vooral een probleem van toezicht dat behandeld wordt in het programma 218 : Raadgevingen en toezicht.

3. Gelijke behandeling van werknemers en werkneemsters

De Europese richtlijn van 9 februari 1976 betreffende de tenuitvoerlegging van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de toegang tot het arbeidsproces, de beroepsopleiding en de promotiekansen en ten aanzien van de arbeidsvoorwaarden, werd ten uitvoer gelegd door titel V van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering.

Sinds deze wet van kracht geworden is, werden in verband met titel V reeds vier uitvoeringsbesluiten genomen. Het gaat hier inzonderheid om de besluiten van 27 november 1978 en 8 februari 1979, respectievelijk inzake de aanwijzing van ambtenaren en beambten belast met het toezicht op de uitvoering van titel V en inzake de vaststelling van de gevallen waarin melding kan worden gemaakt van het geslacht in de toegangsvoorwaarden tot een betrekking of een beroepsactiviteit. Titel V van de wet werd van toepassing verklaard op de sector van de jaarlijkse vakantie door het koninklijk besluit van 8 januari 1980. Het koninklijk besluit van 17 februari 1981 genomen ter uitvoering van artikel 135 van de wet duidt de commissies aan die belast zijn met het geven van adviezen op aanvraag van de bevoegde rechtbank.

Anderzijds, heeft de Ministerraad reeds een koninklijk besluit aangenomen, dat het artikel 124 van de wet van 4 augustus 1978, dat slaat op de gelijkheid inzake toegang van jongens en meisjes tot de beroepsoriëntering en -opleiding, gedeeltelijk uitvoert. De materie moet wel nog geregeld worden op het niveau van het onderwijs.

Aan het Ministerieel Comité voor het statuut van de vrouw zouden eerlang concrete voorstellen op dit vlak moeten worden gelegd worden. Het initiatief ligt bij de Ministers van Nationale Opvoeding.

Een koninklijk besluit met het oog op de toepassing van artikel 119 van de wet van 4 augustus 1978 betreffende de positieve discriminaties ten aanzien van de werkneemsters wordt voorbereid.

L'apprentissage déterminé dans le projet de loi, consiste en une formation pratique complétée par une formation théorique qui fournit les connaissances théoriques professionnelles nécessaires et qui implique également l'acquisition de notions générales de caractère économique et social.

2. La lutte contre le travail clandestin

La lutte contre le travail clandestin a été engagée d'une part par le biais de l'adaptation de la réglementation et d'autre part par l'accentuation des contrôles.

Dans ce dernier domaine, la lutte contre les pourvoyeurs de main-d'œuvre a été intensifiée et l'inspection des chantiers de construction accentuée.

La lutte contre le travail clandestin constitue avant tout un problème de surveillance qui est traité dans le programme 218 : Conseils et surveillance.

3. L'égalité de traitement entre les travailleurs et les travailleuses

La directive européenne du 9 février 1976 relative à la mise en œuvre du principe de l'égalité de traitement entre hommes et femmes en ce qui concerne l'accès à l'emploi, à la formation et à la promotion professionnelles et les conditions de travail a été mise en œuvre par le titre V de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique.

Depuis l'entrée en vigueur de cette loi, quatre arrêtés d'exécution du titre V ont déjà été pris. Il s'agit notamment des arrêtés du 27 novembre 1978 et du 8 février 1979, concernant respectivement la désignation des fonctionnaires et agents chargés de surveiller l'exécution du titre V et la fixation des cas dans lesquels il peut être fait mention du sexe dans les conditions d'accès à un emploi ou à une activité professionnelle. Le titre V de la loi est rendu exécutoire pour ce qui concerne le secteur des vacances annuelles par l'arrêté royal du 8 janvier 1980. L'arrêté royal du 17 février 1981 portant exécution de l'article 135 de la loi, désigne les commissions qui peuvent donner des avis à la demande des juridictions du travail.

D'autre part, le Conseil des Ministres a déjà adopté un arrêté royal mettant partiellement en œuvre l'article 124 de la loi du 4 août 1978 qui se rapporte à l'application de l'égalité d'accès des garçons et des filles à l'orientation et à la formation professionnelles. Il reste à régler cette question au niveau de l'enseignement.

Le Comité ministériel du statut de la femme devrait être saisi prochainement de propositions concrètes à cet égard, l'initiative appartenant aux ministres de l'Éducation nationale.

Un arrêté royal visant l'application de l'article 119 de la loi du 4 août 1978 relatif aux discriminations positives à l'égard des travailleuses est à l'étude.

Daar tenslotte, de directive van 9 februari 1976 van de EG de Lid-Staten de verplichting oplegt de wetgeving inzake bescherming op de vrouwenarbeid te herzien, werd ter zake het advies gevraagd van de Nationale Arbeidsraad en van de Commissie voor de Vrouwenarbeid. De Hoge Raad voor veiligheid en gezondheid van de arbeid heeft een beperkt comité ermee belast deze adviezen te bestuderen en alle nuttige voorstellen te doen.

4. Het immigratiebeleid

De Regering is vast besloten haar restrictief beleid te handhaven dat tot nu toe werd gevoerd inzake immigratie van de werknemers die onderdanen zijn van landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap. Nochtans werd er nog een zeker aantal personen van vreemde nationaliteit op het grondgebied toegelaten in het kader van de familiale hergroepering.

Hier dient men zich te herinneren dat een koninklijk besluit van 5 oktober 1979 de voorwaarden van toekenning van de arbeidskaart A heeft gewijzigd om de toekenning van deze arbeidskaart op een doeltreffender wijze te beperken tot de gevallen die werkelijk gerechtvaardigd zijn. Meer beperkende regelen zouden kunnen toegepast worden indien dit nodig mocht blijken.

De Regering zal verder de clandestiene tewerkstelling van vreemde arbeidskrachten met volgehouden strengheid blijven bestrijden.

Op een ander vlak moet er nota van worden genomen dat in het kader van de Raad van Europa van 6 tot 8 mei 1980 een Conferentie van de Europese Ministers, verantwoordelijk voor de migratieproblemen, heeft plaatsgehad.

Twee thema's werden behandeld :

1. de integratie van de migrerende werknemers en van hun familie in het gastland;

2. de samenwerking tussen het land van herkomst en het gastland.

Bij het einde van de debatten heeft de Conferentie een besluit aangenomen waarbij de Lid-Staten worden aangehouden de nodige voorwaarden te scheppen opdat de werknemers zoveel mogelijk vrij zouden zijn hun land van herkomst te verlaten, zich definitief in het gastland te integreren of integendeel naar hun land van herkomst terug te keren.

Voor hen die in het gastland wensen te blijven, moeten de inspanningen worden opgevoerd teneinde hun integratie en deze van hun familie tot een goed einde te brengen waarbij in het bijzonder aandacht wordt geschonken aan de problemen van de immigranten uit de tweede generatie.

De bilaterale en multilaterale samenwerking tussen gastland en land van herkomst is een bevoorrecht middel om het beleid van de regeringen op dat vlak te harmoniseren.

Enfin, la directive du 9 février 1976 des CE enjoignant aux Etats membres de procéder à une révision de leurs législations protectrices couvrant le travail des femmes, l'avis du Conseil national du travail et de la Commission du travail des femmes a été demandé. Le Conseil supérieur de sécurité et d'hygiène du travail a constitué un comité restreint chargé d'étudier les avis émis et de faire toutes les suggestions utiles.

4. La politique de l'immigration

Le Gouvernement entend maintenir la politique restrictive menée jusqu'ici en matière d'immigration des travailleurs ressortissants de pays non membres de la Communauté européenne. Toutefois, un certain nombre de personnes de nationalité étrangère a encore été admis sur le territoire dans le cadre du regroupement familial.

Il convient de rappeler à ce sujet qu'un arrêté royal du 5 octobre 1979 a modifié les conditions d'octroi du permis de travail A, de manière à mieux circonscrire l'octroi de ce permis aux cas vraiment justifiés. Des règles plus restrictives pourraient être mises en application si cela s'avère nécessaire.

Le Gouvernement continuera à combattre avec une sévérité soutenue la mise au travail clandestine de travailleurs étrangers.

Sur un autre plan, il faut noter que dans le cadre du Conseil de l'Europe a eu lieu du 6 au 8 mai 1980, une « Conférence des Ministres européens responsables des questions des migrations ».

Deux thèmes ont été discutés :

1. l'intégration des travailleurs migrants et de leur famille dans les pays d'accueil;

2. la coopération entre pays d'origine et pays d'accueil.

A la fin des débats, la Conférence a adopté des conclusions qui encouragent les Etats membres à créer les conditions nécessaires pour que les travailleurs puissent, autant que possible prendre librement la décision de quitter leur pays d'origine, de s'insérer définitivement dans le pays d'accueil ou au contraire de rentrer dans le pays d'origine.

Pour ceux qui désirent rester dans le pays d'accueil, les efforts doivent être intensifiés en vue de mener à bien leur intégration et celle des membres de leur famille en réservant une attention particulière aux problèmes des migrants de la deuxième génération.

La collaboration bilatérale et multilatérale entre pays d'accueil et pays d'origine constitue un moyen privilégié d'harmoniser les politiques des gouvernements en ce domaine.

5. Loonmatiging

Vanaf midden 1980 kan een negatieve evolutie van de sociaal-economische situatie in ons land worden vastgesteld : belangrijke uitbreiding van de werkloosheid, beperkte maar toch niet geringe inflatie, aanhoudend onevenwicht op de betalingsbalans, ernstig tekort van de overheidsfinanciën en de sterk toenemende buitenlandse schuld zijn de karakteristieke symptomen van de huidige toestand.

Uitgaande van de overweging dat een gezonde economie het draagvlak bij uitstek moet vormen van onze sociale en culturele bovenbouw, werd bij de vorming van de Regering de nadruk gelegd op de verwezenlijking van een sociaal-economisch herstelplan op basis van drie punten : de bevordering van de tewerkstelling, de financiële sanering van de sociale zekerheid en de loonmatiging.

Dit herstelplan en inzonderheid de loonmatiging moeten het mogelijk maken het produkt van de economische groei beter te oriënteren.

Met een verhoogde transfert naar de ondernemingen wordt een betere concurrentiële positie op de exportmarkt beoogd evenals een groei van de toekomstgerichte investeringen.

Vergaderd in een bijzondere Nationale Arbeidsconferentie van 17 tot 23 november 1980 hebben de Regering en de sociale gesprekspartners een volledig onderzoek gewijd aan de sociaal-economische crisis waarin het land zich bevindt en tevens een diepgaande bespreking gehad omtrent de middelen om het eruit te helpen.

Op basis van de resultaten van deze besprekingen heeft de Regering op 26 november 1980 een ontwerp van interprofessioneel akkoord uitgewerkt. Hierin wordt buiten de handhaving van het stelsel van aanpassing der bezoldigingen aan het indexcijfer der consumptieprijzen, de aanpassing van het gewaarborgd minimumloon en specifieke oplossingen voor bescheiden lonen en voor handarbeiders die zwaar of ongezonder werk verrichten, een trapsgewijze inkomensmatiging voorzien, waarbij de bescheiden lonen worden beschermd en zelfs verhoogd, de middenlaag wordt geneutraliseerd en de bovenlaag moet inleveren.

Na de mislukking van de Nationale Arbeidsconferentie was de Regering er zich van bewust dat ze haar verantwoordelijkheid moest opnemen, hetgeen niet heeft uitgesloten dat het overlegprincipe, ten einde tot een vrijwillige matiging te komen, gewijvaard bleef.

Het was daarom nodig dat de wetten, namelijk deze van 23 december 1980 houdende bewarende en tijdelijke maatregelen inzake de matiging van alle inkomens en deze van 10 februari 1981 inzake inkomensmatiging, deze mogelijkheid open lieten. Evenwel werden drie voorwaarden gekoppeld aan het interprofessioneel akkoord : de overeenkomst betreffende de loonmatiging moet een gelijkwaardig resultaat hebben als de bij de wet voorziene matiging een dergelijk interprofessioneel akkoord zou voor een duurtijd van twee jaar gelden en bovendien moeten worden afgesloten vóór 15 februari 1981.

5. Modération des salaires

A partir de la seconde moitié de l'année 1980, une évolution négative de la situation économique et sociale s'est manifestée dans notre pays et les symptômes caractéristiques de la situation actuelle sont apparus : une importante augmentation du chômage, une inflation limitée mais que l'on ne peut cependant pas qualifier de faible, un déséquilibre persistant de la balance des paiements, un déficit grave des finances publiques, une dette extérieure en forte croissance.

Partant de la considération qu'une économie saine doit constituer le support par excellence de notre superstructure sociale et culturelle, la réalisation d'un plan de redressement économique et social en trois points a été mis en exergue lors de la formation du Gouvernement : la promotion de l'emploi, l'assainissement des finances de la sécurité sociale et la modération des salaires.

Ce plan de redressement et en particulier la modération des salaires doivent permettre de mieux orienter le produit de la croissance économique.

Ce transfert accru vers les entreprises vise une meilleure position concurrentielle sur le marché des exportations en même temps qu'un accroissement des investissements orientés vers l'avenir.

A l'occasion de la Conférence nationale extraordinaire du Travail, qui s'est tenue du 17 au 23 novembre 1980, le Gouvernement et les partenaires sociaux ont examiné toutes les facettes de la crise économique et sociale qui frappe le pays et se sont longuement entretenus au sujet des moyens à mettre en œuvre pour l'aider à se redresser.

Sur la base des résultats de ces discussions, le Gouvernement a élaboré le 26 novembre 1980 un projet d'accord interprofessionnel. Celui-ci prévoyait, outre le maintien du système d'adaptation des rémunérations à l'indice des prix à la consommation, l'adaptation du salaire minimum garanti et des solutions spécifiques pour les salaires modestes et pour les travailleurs manuels effectuant des travaux lourds ou insalubres, une modération graduelle des revenus portant sur une protection et même une augmentation des salaires modestes, une neutralisation de la couche moyenne et une compression des salaires élevés.

Après l'échec de la Conférence nationale du Travail, le Gouvernement était persuadé qu'il devait prendre ses responsabilités, ce qui n'excluait pas que le principe de la concertation, qui pouvait conduire à une modération volontaire, continue à être préservé.

C'est la raison pour laquelle les lois, celle du 23 décembre 1980 portant des mesures conservatoires et transitoires en matière de modération de tous les revenus et celle du 10 février 1981 de redressement relative à la modération des revenus, ont prévu cette possibilité. Toutefois, l'accord interprofessionnel fut lié à trois conditions : la modération des salaires devrait avoir un résultat équivalent à celui de la modération prévue par la loi ; cet accord aurait une validité de deux ans et de plus devrait être conclu avant le 15 février 1981.

Op 13 februari 1981 werd tenslotte tussen de sociale gesprekspartners een interprofessionele collectieve overeenkomst gesloten die algemeen verbindend werd verklaard bij koninklijk besluit van 14 februari 1981.

Deze overeenkomst bepaalt dat de bestaande stelsels van toepassing blijven en dat de vóór 1 januari 1981 gesloten overeenkomsten worden uitgevoerd en verlengd onder dezelfde voorwaarden voor een periode van twaalf maanden vanaf hun vervaldag.

Waar de arbeidsduur 40 of 39 uur gemiddelde per week bedraagt kan onderhandeld worden over een arbeidsduurverkortung naar een gemiddelde van 38 uur per week.

Waar de arbeidsduur gemiddeld 38 uur per week of minder is, kan onderhandeld worden over ofwel een verhoging van de lonen met maximaal 1 pct. per jaar, ofwel over een arbeidsduurverkortung met maximaal één uur over twee jaar.

Bij de wet van 10 februari 1981 inzake de inkomensmatiging wordt bepaald dat het minimum maandinkomen, zoals vastgesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 23 van de Nationale Arbeidsraad, zal verhoogd worden met 5 pct. op 1 april 1981, en op 1 januari 1982 met 3 pct.

Programma 113. Sociale promotie van de werknemers

Op 1 juni 1979 heeft de Nationale Arbeidsraad een advies uitgebracht over de hervorming van het kredieturenstelsel.

De Raad is er voorstander van om de bepalingen van de wet van 10 april 1973 waarbij aan de werknemers kredieturen worden toegekend met het oog op hun sociale promotie en die van de wet van 1 juli 1963 waarbij aan de werknemers vergoedingen voor sociale promotie worden toegekend, in eenzelfde wet betreffende het educatief verlof op te nemen.

De voorgestelde wijzigingen hebben hoofdzakelijk betrekking op :

- de opheffing van de leeftijdsgrens van de begunstigten;
- de verhoging van het plafond van het gewaarborgd loon voor educatief verlof en de mogelijkheid om dit plafond periodiek aan te passen;
- de bepaling van de verlofduur op een andere basis dan die van het aantal jaren dat cursus gevolgd werd;
- de invoering van een jaarlijks maximum aantal uren educatief verlof per werknemer;
- de bepaling van het maximum aantal uren algemene vorming per jaar binnen het geheel van de verlofuren die mogen toegekend worden;
- de verruiming van het kredieturenstelsel tot andere opleidingsvormen dan die reeds werden erkend.

Door de nieuwe verdeling van de bevoegdheden binnen de Staat hebben ondertussen de Gemeenschappen gedeeltelijke bevoegdheid op dit vlak gekregen.

Le 13 février 1981, une convention collective interprofessionnelle fut enfin conclue entre les partenaires sociaux, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 14 février 1981.

Cette convention dispose que les systèmes barémiques restent d'application et que les conventions conclues avant le 1^{er} janvier 1981 sont exécutées mais prolongées aux mêmes conditions de douze mois à partir de leur échéance.

Là où la durée du travail atteint 40 ou 39 heures en moyenne par semaine, on peut négocier sur la réduction du temps de travail vers une moyenne de 38 heures par semaine.

Là où une durée du travail est à 38 heures en moyenne ou moins par semaine, on peut négocier soit une hausse des salaires d'un maximum de 1 p.c. par an, soit une réduction de la durée du travail d'un heure maximum sur deux ans.

La loi du 10 février 1981 relative à la modération des revenus dispose que le revenu minimum mensuel moyen, tel qu'il est défini par la convention collective de travail n° 23 du Conseil national du Travail sera majoré au 1^{er} avril 1981 de 5 p.c. et au 1^{er} janvier 1982 de 3 p.c.

Programme 113. Promotion sociale des travailleurs

Le Conseil national du Travail a émis, le 1^{er} juin 1979, un avis au sujet de la réforme du système des crédits d'heures.

Le Conseil préconise l'intégration dans une même loi de congé-éducation des dispositions de la loi du 10 avril 1973 accordant des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale et de la loi du 1^{er} juillet 1963 accordant des indemnités de promotion sociale aux travailleurs.

Les modifications proposées portent principalement sur :

- la suppression de la limite d'âge des bénéficiaires;
- le relèvement du plafond des rémunérations garanties aux travailleurs pour les journées de congé-éducation ainsi que la possibilité d'adapter périodiquement ce plafond;
- la suppression de la modulation de la durée des congés en fonction du nombre d'années de cours antérieurement suivies;
- l'instauration d'une limite annuelle maximum du nombre d'heures de congé-éducation par travailleur;
- la fixation du nombre d'heures maximum que peut représenter chaque année la formation générale dans la totalité des heures de congé;
- l'extension du bénéfice des crédits d'heures à d'autres formations que celles qui étaient antérieurement reconnues.

Entre-temps, la nouvelle répartition des compétences au sein de l'Etat a rendu les Communautés partiellement compétentes pour cette matière.

Aldus rees het probleem te weten of de geplande hervorming door de betrokken Executieven samen of afzonderlijk zou doorgevoerd worden.

Dit is de reden waarom aan de voorzitters van de betrokken Executieven gevraagd werd of ze bereid zouden zijn een ontwerp van wet te onderschrijven dat gezamenlijk door de Executieven van de twee gemeenschappen en door het departement van Tewerkstelling en Arbeid zou worden opgesteld.

Subcategorie 12

De sociale reclassering van de minder-validen

Het Rijksfonds voor de sociale reclassering van de minder-validen heeft tot taak de gehandicapten hulp te bieden bij het tot stand brengen of het vrijwaren van hun integratie in de arbeidswereld. Met dit doel verleent het bijstand op medisch vlak zomede op het gebied van de schoolopvoeding, de beroepsopleiding, de tewerkstelling en in verband met de respectieve sociale aspecten.

De meesten van de door het Fonds behandelde materies ressorteren nu onder de Executieven van de Gemeenschappen.

Tot de nationale bevoegdheid behoren echter :

- regels betreffende de financiële tegemoetkoming voor tewerkstelling van gehandicapte werknemers, die wordt toegekend aan werkgevers die gehandicapte werknemers tewerkstellen;

- de deelneming aan de internationale activiteiten.

1. Tegemoetkoming in het loon

1.1. Tegemoetkoming in het loon en de sociale lasten

Sommige minder-validen kunnen, wegens hun handicap, een langere periode van aanpassing aan het werk nodig hebben dan die welke voor een valide werknemer noodzakelijk is. Daaruit volgt voor de werkgever een rendementsverlies, waardoor hij er kan gaan van afzien minder-validen aan te werven. Vandaar dan die maatregel waarbij aan de werkgevers, gedurende ten hoogste een jaar, een tegemoetkoming kan worden verleend in het loon en de sociale lasten die zij door de tewerkstelling van dergelijke minder-validen dragen.

Er zal eerlang een koninklijk besluit worden genomen waarbij de tegemoetkoming in het loon van de minder-valide werknemers die in beschutte werkplaatsen zijn tewerkgesteld aan de nieuwe wekelijkse arbeidsduur (38 uren) wordt aangepast.

2.2. Tegemoetkoming krachtens de collectieve arbeids-overeenkomst nr. 26

Deze tegemoetkoming die maximum 50 pct. van het loon kan bedragen, kan worden toegekend aan de werkgevers die minder-validen tewerkstellen. In tegenstelling tot de sub. 1.1.

Le problème se pose donc de savoir si la réforme envisagée peut se faire en association entre les Exécutifs concernés ou si elle doit se réaliser séparément.

C'est la raison pour laquelle il a été demandé aux présidents des Exécutifs concernés s'ils accepteraient de souscrire un projet de loi rédigé conjointement par les Exécutifs des deux communautés et le département de l'Emploi et du Travail.

Sous-catégorie 12

Le reclassement social des handicapés

Le Fonds national de reclassement social des handicapés a pour mission d'assister les handicapés à réaliser ou à préserver leur intégration dans le monde du travail. A cette fin, il accorde des interventions tant sur le plan médical que dans les domaines de l'éducation scolaire, de la formation professionnelle, de l'emploi ainsi que des aspects sociaux respectifs.

La plupart des matières traitées par le Fonds relèvent maintenant de la compétence des Exécutifs des Communautés.

Toutefois, sont de compétence nationale :

- les règles relatives à l'intervention financière pour la mise au travail de travailleurs handicapés, octroyée aux employeurs occupant des travailleurs handicapés;

- la participation aux activités internationales.

1. Intervention dans la rémunération

1.1. Intervention dans le salaire et les charges sociales

Certains handicapés peuvent, en raison de leur handicap, avoir besoin d'une période d'adaptation à l'emploi plus longue que celle nécessaire à un travailleur valide. Il en résulte pour l'employeur une perte de rendement de nature à le décourager de recruter des handicapés. D'où cette mesure qui permet d'accorder aux employeurs, pendant au maximum un an, une intervention dans la rémunération et les charges sociales qu'ils supportent du fait de l'occupation de tels handicapés.

Un arrêté royal sortira incessamment adaptant l'intervention financière dans la rémunération des travailleurs handicapés occupés dans les ateliers protégés à la nouvelle durée hebdomadaire du travail (38 heures).

2.2. L'intervention en vertu de la convention collective n° 26

Cette intervention, jusqu'à concurrence de 50 p.c. maximum de la rémunération peut être octroyée aux employeurs qui occupent des handicapés. Au contraire de l'intervention

bedoelde tegemoetkoming kan deze onbeperkt worden vernieuwd en biedt zij een oplossing voor de bijzondere gevallen.

Eind december 1980 kwam het Rijksfonds tegemoet voor 569 personen tegen 416 eind 1979. Het totale bedrag van de tegemoetkoming voor de eerste vijf maanden van 1980 beloopt 20,250 miljoen (15 miljoen voor dezelfde periode in 1979. Bedrag van de tegemoetkoming voor 1979 : 41 000 000 frank).

2. Deelname aan internationale activiteiten

De activiteiten die het Rijksfonds reeds permanent heeft ontplooid (Europese Gemeenschap, Raad van Europa, enz.) zullen nog worden verruimd en opgedreven ter gelegenheid van het Internationaal Jaar voor gehandicapten waartoe de Verenigde Naties het initiatief heeft genomen.

Het ziet er immers naar uit dat de omvang en de mogelijkheden van de acties waarvoor het Belgisch programma ruimte laat met het oog op de professionele en sociale integratie van de begunstigden van zijn wetgeving, in belangrijke mate beantwoorden aan de doelstellingen van het thema dat voor 1981 werd uitgekozen : « Volledige participatie en gelijkheid ».

Bijgevolg zullen de uitwisseling van informatie en de aard van de activiteiten ontegensprekelijk de internationale relaties beïnvloeden.

Subcategorïe 13

Vervangings- en aanvullingsinkomens

a) Werkloosheidsverzekering

In het afgelopen jaar werden een aantal fundamentele wijzigingen aangebracht in de werkloosheidsreglementering bij het koninklijk besluit van 24 december 1980. De belangrijkste wijzigingen waren die van de artikelen 124 en 160 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid. Het eerste artikel werd aangepast in die zin dat voortaan de duur van de wachtperiode voor de afgestudeerde jongeren afgestemd werd op de duur van de wachtperiode die geldt voor de werkende jongere die werkloos wordt, namelijk 150 dagen, en 75 dagen voor de jongeren van minder dan 18 jaar. Er moet tevens worden aangestipt dat de leeftijdsgrens werd opgetrokken van 25 naar 26 jaar.

De wijzigingen van artikel 160 van voormeld koninklijk besluit van 20 december 1963 die in werking treden op 31 maart 1981 strekken ertoe de uitkeringsgerechtigde werklozen in drie categorieën te verdelen, de gezinshoofden, de alleenstaanden en de samenwonenden.

Zoals voorheen wordt het percentage van de laatste twee categorieën op 40 pct. van hun geplafoneerd loon gebracht na een jaar werkloosheid. Bovendien wordt hun na hun tweede jaar werkloosheid, periode eventueel verlengd met

définie sub. 1.1., elle peut être renouvelée de façon illimitée et rencontre ainsi les situations particulières.

Fin décembre 1980, le Fonds national intervenait pour 569 travailleurs contre 416 à la même époque en 1979. Le montant total de l'intervention pour les cinq premiers mois de 1980 atteint 20,250 millions (15 millions pour la période correspondante de 1979. Montant de l'intervention pour l'année 1979 : 41 000 000 de francs).

2. Participation aux activités internationales

Les activités à caractère permanent déjà déployées par le Fonds national (Communauté européenne, Conseil de l'Europe, etc.) s'élargiront et s'intensifieront à la faveur de l'Année internationale des personnes handicapées décidée par les Nations Unies.

Il paraît en effet que l'ampleur et les domaines d'expériences ouverts par le programme belge en vue de l'insertion professionnelle et sociale des bénéficiaires de sa législation rencontrent dans bon nombre de ses objectifs le thème « Pleine participation et égalité » retenu pour l'année 1981.

Dès lors, des répercussions importantes sur les échanges d'informations et la nature des activités ne manqueront pas de s'exercer dans le cadre des relations internationales.

Sous-catégorie 13

Revenus de remplacement et de complément

a) Assurance-chômage

Durant l'année qui vient de se terminer un certain nombre de modifications fondamentales ont été apportées à la réglementation en matière de chômage par l'arrêté royal du 24 décembre 1980. Les modifications les plus importantes sont celles des articles 124 et 160 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage. Le premier de ces articles a été adapté dans ce sens, que, dorénavant la durée du stage pour les jeunes ayant terminé des études correspond à celle en vigueur pour le jeune travailleur qui devient chômeur, c'est-à-dire 150 jours, et 75 jours pour les jeunes de moins de 18 ans. Il est à remarquer par ailleurs que la limite d'âge fut portée de 25 à 26 ans.

Les modifications apportées à l'article 160 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 précité, qui entrent en vigueur le 31 mars 1981, tendent à répartir les chômeurs en trois catégories, les chefs de ménage, les isolés et les cohabitants.

Comme par le passé, le pourcentage pour les deux dernières catégories est ramené à 40 p.c. d'un salaire plafonné après plus d'une année de chômage. En outre, il leur est accordé, après leur deuxième année de chômage, période

een aantal dagen in functie van hun beroepsverleden, een forfaitair bedrag toegekend dat gelijk is aan 50 pct. van het nationaal minimuminkomen voor de alleenstaanden en 40 pct. van dat inkomen voor de samenwonenden. Dit minimuminkomen wordt trouwens per 1 april 1981 vermeerderd met 5 pct. en nogmaals met 3 pct. op 1 januari 1982. Voor de eerste categorie en met name de gezinshoofden blijft het bedrag der werkloosheidsvergoedingen onveranderd vastgesteld op 60 pct. van het begrensd brutoloon. Voor diegenen nochtans die de minimale vergoedingen ontvingen, vastgesteld door de Nationale Arbeidsraad, wordt een hoger bedrag voorzien; zij krijgen voortaan per uitkeringsdag 1/25 van 70 pct. van bedoeld minimumloon. Het gewijzigd artikel 160 draagt aldus bij tot een rechtvaardige spreiding van de werkloosheidsuitgaven, inachtgenomen de gezinslasten van de werklozen.

b) *Sluiting van de ondernemingen*

Zoals de voorgaande jaren, blijft de aangroei van de volledige werkloosheid grotendeels toe te schrijven aan het wegvallen van werkgelegenheid, inzonderheid veroorzaakt door de stopzetting van de activiteit.

Gedurende het tweede semester 1980, telde men 12 802 werknemers die ontslagen waren ingevolge de sluiting van 648 ondernemingen. Van januari tot eind december 1980 heeft het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening 13 317 werknemers, ontslagen ingevolge de sluiting van 304 ondernemingen met ten minste 20 werknemers, toegelaten tot het genot van de voordelen die voortvloeien uit de toepassing van de wetten van 28 juni 1966 en van 20 juli 1968.

In verband met de aanvullingsinkomens, dient de EGKS-wederaanpassingshulp vermeld, waarop de werknemers uit de steenkolen- en staalsector, die hun betrekking ingevolge de stopzetting, de vermindering of definitieve wijziging van de bedrijfsactiviteit verloren hebben, kunnen aanspraak maken.

Deze hulp, verleend met toepassing van artikel 56, van het verdrag van Parijs, heeft, tezamen met de herplaatsingspremies en de premie bij vertrek, ertoe bijgedragen dat de sociale vrede in de belangrijke sectoren van de nationale economie bewaard bleef.

c) *Grensarbeiders*

Aangezien de Franse frank nog steeds veel lager ligt dan zijn pariteit in verhouding met de Belgische frank, werd in 1980 de compensatievergoeding van de loonderving die voortvloeit uit de schommeling van de wisselkoers tussen de Belgische en de Franse munt verder toegekend. Deze premie aan de grensarbeiders werkzaam in Frankrijk wordt in 1981 behouden en werd geconcretiseerd door het koninklijk besluit van 10 december 1980. Dit besluit werd gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 1 januari 1981.

éventuellement prolongée d'un nombre de jours en fonction de leur passé professionnel, un montant forfaitaire égal à 50 p.c. du revenu national minimum pour les isolés et à 40 p.c. de ce revenu pour les cohabitants. Ce revenu minimum est d'ailleurs augmenté de 5 p.c. le 1^{er} avril 1981 et de 3 p.c. le 1^{er} janvier 1982. Pour la première catégorie, c'est-à-dire les chefs de ménage, le montant des allocations de chômage reste fixé à 60 p.c. du salaire brut plafonné. Pour ceux toutefois qui bénéficieraient des allocations minimales un montant supérieur est prévu et ce par référence au revenu minimum fixé par le Conseil national du Travail; ils reçoivent dorénavant 1/25 de 70 p.c. du salaire minimum par jour d'octroi de l'allocation. L'article 160, ainsi modifié, contribue à une répartition plus équitable des dépenses pour le secteur chômage, compte tenu des charges familiales des chômeurs.

b) *Fermeture d'entreprises*

Comme les années précédentes, le volume du chômage complet a été fortement affecté par les destructions d'emploi notamment celles qui résultent de l'arrêt d'activité.

Durant le second semestre 1980, on a recensé 12 802 travailleurs licenciés suite à la fermeture de 648 entreprises. De janvier à fin décembre 1980, le comité de gestion du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises a admis 13 317 personnes touchées par la fermeture de 304 unités d'au moins vingt travailleurs au bénéfice des avantages découlant de l'application des lois des 28 juin 1966 et 20 juillet 1968.

Au titre des revenus de complément, il convient de signaler les aides de réadaptation dites CECA auxquelles peuvent prétendre les travailleurs de l'industrie du charbon et de l'acier qui ont perdu leur emploi par suite de la cessation, de la réduction ou du changement définitif d'activité de ces industries.

Ces aides, en application de l'article 56 du traité de Paris, ont contribué, avec les primes de reclassement et de départ, à maintenir la paix sociale dans ces importants secteurs de l'économie nationale.

c) *Travailleurs frontaliers*

Etant donné que le franc français se situe toujours bien en dessous de sa parité par rapport au franc belge, l'indemnité compensatoire de la perte de rémunération résultant des fluctuations du taux de change entre les monnaies belge et française a été également accordée en 1980. Cette prime en faveur des travailleurs frontaliers travaillant en France sera maintenue en 1981 et est concrétisée par l'arrêté royal du 10 décembre 1980. Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 1^{er} janvier 1981.

De toekenning van een brugpensioen aan de grensarbeiders is niet mogelijk omdat de Belgische regering de verplichting een jonge werkloze aan te werven, in de plaats van de werknemer die het brugpensioen ontvangt, niet kan opleggen aan de werkgevers die in het buitenland gevestigd zijn. Hieraan werd verholpen door een bijkomende vergoeding bij de werkloosheidsvergoeding toe te kennen aan de grensarbeiders die ten minste zestig of vijfenvijftig jaar zijn, naar gelang het mannen of vrouwen betreft, die ontslagen zijn om redenen van economische restructuratie of die volledig werkloos zijn gesteld om een economische reden en die in België uitkeringsgerechtigde werkloze zijn.

Krachtens het koninklijk besluit van 19 september 1980 (*Belgisch Staatsblad* van 3 oktober 1980) kon deze aanvullende vergoeding van de werkloosheidsuitkeringen voor het jaar 1980 met terugwerkende kracht worden toegekend vanaf 1 januari 1980.

Het koninklijk besluit van 24 december 1980 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1980) verlengde deze maatregel voor de duur van het jaar 1981.

Categorie II — De arbeidsvoorwaarden

De verbetering van de arbeidsvoorwaarden was het eerste objectief van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid; het heeft geenszins aan belang ingeboet in een wereld in volle evolutie inzonderheid op technisch vlak.

Subcategorie 21 — De humanisering van de arbeid

In het raam van het regeringsprogramma inzake werkloosheidsopslorping en betere tewerkstelling moet het departement tegelijkertijd helpen de werkloosheid opslorpen, de tewerkstelling handhaven en optimale arbeidsvoorwaarden tot stand brengen in overeenstemming met de reglementsbepalingen en met de behoeften en verlangens van de werknemers.

Het tweede luik van zijn opdracht heeft betrekking op de acties van het Fonds voor de humanisering van de arbeidsvoorwaarden en van het Instituut voor de verbetering van de arbeidsvoorwaarden, op de acties die terugslaan op de arbeidsvoorwaarden, op de hygiëne- en gezondheidsvoorwaarden van de werknemers, de sociale arbeidsvoorwaarden en de bevordering van de arbeid.

Programma 211

Het Fonds voor de humanisering van de arbeidsvoorwaarden

Het Fonds heeft de acties voortgezet en uitgewerkt die het voor een periode van vier jaar toegewezen kreeg krachtens artikel 92 van de wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978 en het koninklijk besluit van 27 december 1977 tot uitvoering van afdeling IV — Humanisering van de arbeid — van hoofdstuk III van de voormelde wet.

L'octroi aux travailleurs frontaliers d'une prépension n'est pas possible, parce que le gouvernement belge ne peut imposer aux employeurs fixés à l'étranger l'obligation de remplacer le travailleur qui bénéficie de la prépension en recrutant un jeune chômeur. Il a été remédié à cet obstacle par l'octroi d'une indemnité complémentaire aux allocations de chômage en faveur des travailleurs frontaliers âgés d'au moins soixante ans ou cinquante-cinq ans, selon qu'il s'agit d'hommes ou de femmes, qui ont été licenciés pour des raisons de restructuration économique ou qui ont été mis en chômage complet pour une raison d'ordre économique et qui ont droit aux allocations de chômage en Belgique.

En vertu de l'arrêté royal du 19 décembre 1980 (*Moniteur belge* du 3 octobre 1980), cette indemnité complémentaire aux allocations de chômage a pu être accordée avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1980.

L'arrêté royal du 24 décembre 1980 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1980) a prorogé cette mesure pour l'année 1981.

Catégorie II — Les conditions de travail

L'amélioration des conditions de travail fut le premier objectif du Ministère de l'Emploi et du Travail; il garde toute son importance dans un monde en pleine évolution particulièrement sur le plan technique.

Sous-catégorie 21 — L'humanisation du travail

Dans le cadre du programme gouvernemental de résorption du chômage et d'un meilleur emploi, le département doit à la fois contribuer à résorber le chômage, maintenir l'emploi et promouvoir des conditions optimales de travail répondant qualitativement aux obligations réglementaires et aux besoins et aspirations des travailleurs.

Le second volet de ces missions concerne les activités du Fonds d'humanisation des conditions de travail et de l'Institut pour l'amélioration des conditions de travail, celles relatives aux conditions de travail, aux conditions d'hygiène et de santé des travailleurs, aux conditions sociales du travail et à la promotion du travail.

Programme 211

Le Fonds d'humanisation des conditions de travail

Le Fonds a poursuivi et développé les actions imparties, pour une durée de quatre ans, par l'article 92 de la loi du 22 décembre 1977 relative aux propositions budgétaires 1977-1978 et par l'arrêté royal du 27 décembre 1977, d'exécution de la section IV — Humanisation du travail — du chapitre III de la loi précitée.

De vele sociaal-economische gegevens uit het werkingsverslag van het Fonds hebben betrekking op de periode van 15 maart 1978 tot 31 december 1979. Zij leveren interessante aanwijzingen op over de verschillende facetten van een nooit vroeger uitgevoerd initiatief dat niet alleen het verbeteren van de tewerkstelling doch ook het verbeteren van de arbeidsvoorwaarden tot doel heeft.

In functie van deze gegevens 1977-1978, heeft het Fonds voor 1980 een gediversifieerd actiebeleid uitgewerkt dat opgenomen werd in de inleidende uiteenzetting op het parlementair debat inzake de begroting voor 1980 van het departement.

Op 31 december 1980 kan worden bevestigd dat twee factoren de dynamiek bepalen van een gestadige ontwikkeling van het beleid inzake tewerkstelling en humanisering van de arbeid :

1. het investeren door ondernemingen, niettegenstaande de economische crisis, in projecten die een verbetering van de arbeidsvoorwaarden tot doel hebben;

2. het actief optreden van de werknemers in de overleg- en adviesorganen van de onderneming en hun onmiddellijke deelname aan de uitwerking van projecten die soms van vernieuwende aard zijn en via de ondernemingsraad, het comité voor veiligheid en gezondheid of de syndicale afvaardiging aan de onderneming overgemaakt worden.

Enkele cijfers lichten deze steeds groter wordende interesse vanwege ondernemingen en werknemers voor de humanisering en herwaardering van de arbeid toe.

Op 31 december 1980 waren 1 690 premieaanvragen door de ondernemingen ingediend. Zij vertegenwoordigen 5 643,230 miljoen frank aan investeringen. Aan de ondernemingen werden 663 premies toegekend, hetzij 495 001 347 frank van de 1 896 732 frank aan investeringen die in aanmerking kwamen. Eind juni 1980 had het Fonds 261 996 149 frank aan premies in afhandeling, betaalbaar in drie schijven, 156 073 592 frank zijn volledig uitbetaald.

Het Fonds voorziet voor 1981 het versturen van meer dan 1 000 premieaanvragen.

Dit cijfer omvat ook premieaanvragen die ingediend zullen worden door ondernemers uit de bouwsector, en dit in het raam van de campagne ter herwaardering van de handenarbeid ingehuldigd op 13 mei 1980. Globaal gezien zou het aantal premieaanvragen voor de jaren 1978 tot 1981 oplopen tot 2 600.

Deze twee schattingen vertegenwoordigen respectievelijk ongeveer 3 280 000 000 frank of respectievelijk 1 476 000 000 frank aan investeringen die in aanmerking zouden komen en 398 520 000 frank aan toegekende premies.

De premies die werden en in 1981 zullen toegekend worden, hebben een belangrijke weerslag op de kwalitatieve verbetering van de arbeidsomstandigheden.

Les nombreuses données socio-économiques de son rapport d'activité portent sur la période du 15 mars 1978 au 31 décembre 1979. Elles fournissent d'intéressantes indications sur les différentes facettes d'une initiative inédite visant non seulement un accroissement de l'emploi, mais également une amélioration des conditions de travail.

En fonction de ces données 1977-1978, le Fonds a développé en 1980 le programme d'actions diversifiées figurant dans l'exposé introductif à la discussion au Parlement du budget 1980 du département.

Les données au 31 décembre 1980, montrent que deux facteurs dynamiques déterminent le développement continu de la politique de l'emploi et de l'humanisation du travail :

1. l'investissement par les entreprises, malgré la crise économique, dans des projets visant une amélioration des conditions de travail;

2. la dynamique des travailleurs au sein des organes de consultation et d'avis dans l'entreprise et leur participation directe de plus en plus active à l'élaboration de projets, parfois novateurs, portés à l'entreprise via le conseil d'entreprise, le comité de sécurité et d'hygiène ou la délégation syndicale.

Quelques chiffres éclairent l'intérêt de plus en plus marqué des entreprises et des travailleurs pour l'humanisation et la revalorisation du travail.

Au 31 décembre 1980, 1 690 demandes de primes ont été introduites par les entreprises. Elles représentent 5 643,230 millions de francs d'investissements. Il fut octroyé aux entreprises 663 primes, soit 495 001 347 francs sur 1 896 732 francs d'investissements pris en considération. Fin juin 1980, le Fonds avait mis en liquidation des primes pour un montant de 261 996 149 francs payables en trois tranches. 156 073 592 francs sont totalement payés.

Le Fonds prévoit pour 1981 l'envoi de plus de 1 000 demandes de primes.

Ce chiffre comprend également des demandes de primes qui seront introduites par les entrepreneurs de la construction dans le cadre de la campagne de revalorisation du travail manuel inaugurée le 13 mai 1980. Globalement, de 1978 à 1981, le nombre de demandes de prime s'élèverait à 2 600.

Ces deux estimations représentent respectivement environ 3 280 000 000 de francs ou respectivement 1 476 000 000 de francs d'investissements pris en considération et 398 520 000 francs de primes allouées.

Les primes allouées et à allouer en 1981 ont un impact important sur l'amélioration qualitative des conditions de travail.

Op nationaal vlak zal een algemene actie gevoerd worden om vernieuwingbrengende initiatieven te doen nemen die, met het akkoord van het initiatiefnemend bedrijf, zouden kunnen toegepast worden in gelijksoortige bedrijven.

Het Fonds zal een informatiebrochure uitgeven over vernieuwingbrengende initiatieven die ofwel rechtstreeks genomen worden door de bedrijfsleider ofwel uitgewerkt werden door de werknemers zelf. Het zal eveneens deelnemen aan nationale tentoonstellingen met een economisch en industrieel karakter.

Programma 212 — De herwaardering van de handarbeid

Op 18 mei 1980 werd een campagne ter bevordering van de handarbeid geopend. Bedoeling is een mentaliteitswijziging bij het publiek op gang te brengen ten overstaan van de handarbeid. Daartoe worden specifieke acties voorbereid in vier sectoren, nl. bouw, textiel, ceramiek en groeven.

Voor de sector bouw werden reeds concrete maatregelen uitgewerkt in samenwerking met het Nationaal Comité voor veiligheid en hygiëne in het bouwbedrijf. Zij bestaan uit een uitgebreide inleidende informatie en sensibiliseringsacties over veiligheidsproblemen en sanitaire inrichtingen op de bouwerven en gericht tot het onderwijs, de aannemers en de werknemers uit de bouwrijverheid.

Zo zal een model-sleepwagen uitgerust als model sanitaire inrichting, en die beantwoordt aan de reglementaire voorschriften, worden gebruikt als informatiecentrum op de bouwplaatsen, in de technische scholen, in de omgeving van de lokalen waar opleidingscursussen van de vakbonden plaatsvinden. De besturen rechtstreeks betrokken bij de veiligheid en hygiëne van de arbeid, het Nationaal Actiecomité voor veiligheid en hygiëne in het bouwbedrijf, de RVA-diensten bevoegd voor de opleiding, het Fonds voor de problemen in verband met de humanisering van de arbeid en met het indienen van premieaanvragen, zullen aldus in 1980 en 1981 een permanentie op het gebied van informatie en dokumentatie verzekeren.

Er werd ook besloten een actie op te zetten om het onthaal van de jongeren op de bouwplaats te verbeteren. Deze actie zal steunen op de documentatie verstrekt onder de vorm van een zakboekje.

In het raam van de herwaardering van de arbeid in de bouwrijverheid, zal de gids over de handenarbeid waarvan de formule werd aangepast, een reeks monografieën over de verschillende beroepen in de bouwrijverheid omvatten meer bepaald in verband met de nieuwe bouwtechnieken (o.a. prefab-elementen).

Een film over de herwaardering van de handenarbeid, het uitzenden van TV-spots, radiouitzendingen, persmededelingen, zullen de eerste fase van de campagne ondersteunen.

Au plan national, une action générale sera menée pour susciter des initiatives à caractère novateur susceptibles avec l'accord du maître de l'initiative d'être appliquées dans des entreprises de même type.

Le Fonds éditera une brochure d'information sur les initiatives novatrices prises directement par l'entrepreneur ou mises au point par les travailleurs. Il participera également aux expositions ou foires nationales et régionales à caractère économique-industriel.

Programme 212 — La revalorisation du travail manuel

Le 18 mai 1980 fut lancée une campagne de promotion du travail manuel visant un changement de mentalité du public à l'égard du travail manuel. Des actions spécifiques sont projetées dans quatre secteurs : le bâtiment, le textile, la céramique, les minières.

Dans le secteur du bâtiment, des mesures concrètes ont été élaborées en collaboration avec le Comité national d'action pour la sécurité et l'hygiène dans la construction. Elles consistent en une large information préliminaire et des actions de sensibilisation aux problèmes de la sécurité et aux questions sanitaires sur chantier visant l'enseignement, les entrepreneurs et les travailleurs de la construction.

Ainsi une roulotte sanitaire, répondant aux prescriptions réglementaires, sert de centre d'information sur les chantiers dans les écoles techniques, à proximité des cours syndicaux de formation des travailleurs. Les administrations directement concernées par la sécurité et l'hygiène du travail, le Comité national d'action pour la sécurité et l'hygiène dans la construction, l'Onem pour la formation, le Fonds pour les problèmes d'humanisation et d'introduction des demandes de primes ont assuré en 1980 et assureront en 1981 une permanence d'information et de documentation.

Une action en faveur de l'accueil des jeunes travailleurs sur chantier a été décidée et sera appuyée par une documentation sous forme de livre de poche.

Dans le cadre de la valorisation du travail en construction, le guide du travail manuel dont la formule a été modifiée, comprendra une série de monographies sur les travaux de la construction axées sur les nouvelles techniques de la construction (éléments préfabriqués, entre autres).

Un film sur la revalorisation du travail manuel, l'utilisation de spots à la télévision, des émissions à la radio, des messages à la presse appuieront la première phase de la campagne.

De tweede fase van de campagne zal vooral gewijd worden aan sommige prioritaire aspecten van de humanisering van de arbeid met name :

— de verbetering van de stuurhutten van kranen op het vlak van de geluidshinder, het comfort en de temperatuur;

— het aanwenden van beschermingsmiddelen tegen het vallen;

— het veralgemenen van voorlopige ramen afgeschermd met doorzichtigte plasticfolie tegen de luchtstromingen.

Op het vlak van de informatie wordt gedacht aan het inrichten van bezoeken voor werknemers uit de bouwrijverheid aan sommige model-bouwplaatsen.

De laatste fase van de campagne streeft ernaar sommige structuren in de bouwrijverheid te doen evolueren.

Op het vlak van de openbare werken zou het algemeen bestek voor de openbare werken voorschriften moeten bevatten inzake veiligheid en hygiëne die dezelfde sanctie bepalen als bij het niet naleven van de technische voorschriften.

Op basis van de resultaten 1977-1979 van de politiek van de humanisering van de arbeid en de verruiming die eraan gegeven werd op gebied van de herwaardering van de handenarbeid, kan men besluiten dat de balans van de regeringspolitiek inzake tewerkstelling en beter werk bijzonder positief is op het vlak van de verbetering van de kwaliteit van het leven, vermits zij de verbetering van de arbeid koppelt aan het behoud van de tewerkstelling.

Zonder rekening te houden met dit laatste aspect, dienen wij nog te onderstrepen dat de politiek van de humanisering van de arbeid op 31 december 1980 66 775 werknemers betrof, die zich, gedurende het jaar volgend op de realisatie van het betoelagde initiatief van hun werk verzekerd zagen.

**

Programma 213 — De veiligheidsvoorwaarden

Het departement spant zich in, met reeds aanzienlijke middelen, maar die niettemin onvoldoende zijn, om de graden van frequentie en van ernst van de arbeidsongevallen binnen redelijke perken te houden.

Behalve de menselijke en sociale aspecten van de voorkoming van de ongevallen, dient inderdaad niet uit het oog verloren dat de rechtstreekse en indirecte uitgaven veroorzaakt door de arbeidsongevallen 20 miljard frank per jaar overschrijden.

Sedert 1975 stelden wij een vermindering vast van frequentie en van ernst, vergezeld van een aanzienlijke vermindering van het aantal doden op de arbeidsplaatsen.

Deze tendens werd behouden in 1978.

Voor 1979 stellen wij echter een niet geringe stijging van de graden van frequentie en ernst en een zekere stijging van het aantal zware ongevallen vast.

La seconde phase de la campagne portera sur certains aspects prioritaires de l'humanisation du travail, notamment :

— l'amélioration des cabines des grutiers du point de vue de l'isolation phonique, du confort et de la température ambiante;

— le recours aux moyens de protection contre les chutes;

— la généralisation des châssis provisoires à feuilles de plastique contre les courants d'air.

Au plan de l'information, l'organisation de visites par certains travailleurs de chantiers modèles de la construction est envisagée.

La dernière phase de la campagne vise à faire évoluer certaines structures dans l'industrie de la construction.

Au plan des travaux publics, le cahier général des charges des marchés publics devrait sur le plan de la sécurité et de l'hygiène contenir des prescriptions prévoyant des sanctions identiques à celles appliquées pour le non-respect des prescriptions techniques.

On peut conclure, sur base des résultats 1977-1979 de la politique d'humanisation du travail et de l'élargissement qui lui a été donné au plan de la revalorisation du travail manuel, que le bilan de la politique gouvernementale de l'emploi et du meilleur emploi est particulièrement positif au plan de l'amélioration de la qualité de la vie puisqu'elle conjugue l'amélioration du travail et le maintien de l'emploi.

Sans ce dernier aspect soulignons qu'au 31 décembre 1980, 66 775 travailleurs sont concernés par la politique d'humanisation du travail et ont vu leur emploi maintenu durant l'année qui suit la réalisation de l'initiative primée.

**

Programme 213 — Les conditions de sécurité

Le département s'efforce par des moyens déjà considérables mais néanmoins insuffisants de maintenir les taux de fréquence et de gravité des accidents du travail dans des limites raisonnables.

Hormis les aspects humanitaires et sociaux de la prévention des accidents, il ne faut pas perdre de vue que les dépenses directes et indirectes causées par les accidents du travail dépassent les 20 milliards de francs par an.

Depuis 1975 nous assistons à une réduction de la fréquence et de la gravité accompagnée d'une réduction sensible du nombre de morts sur les lieux du travail.

Cette tendance a été maintenue en 1978.

Pour 1979, nous constatons toutefois une augmentation non négligeable des taux de fréquence et de gravité ainsi qu'une certaine augmentation du nombre des accidents graves.

Dit is vermoedelijk gedeeltelijk te wijten aan een zekere heropleving in 1979 van de industriële activiteiten en aan de zeer ongunstige weersomstandigheden in januari en februari 1979.

Verscheidene koninklijke besluiten werden genomen met het oog op het versterken van de maatregelen inzake veiligheid en gezondheid van de werknemers.

Deze veiligheidsmaatregelen hadden o.m. betrekking op de controle op toestellen onder druk (koninklijk besluit van 1 februari 1980), leidingen voor zuurstof en acetyleen en recipiënten voor samengeperst, vloeibaar gemaakt of opgelost gas (koninklijk besluit van 7 december 1979), op de veiligheid bij het gebruik van hef- en hijswerktuigen (koninklijk besluit van 19 september 1980) en op de veiligheidssignalering (koninklijk besluit van 19 september 1980).

Een belangrijke stap voorwaarts inzake veiligheid werd gezet door de erkenning van cursussen voor aanvullende vorming van veiligheidschefs.

Programma 214

Voorwaarden op gebied van hygiëne en gezondheid

Het vraagstuk van de fysieke integriteit van de werknemers draagt ook de belangstelling van de internationale instellingen weg.

Zo heeft de Raad van Ministers (Sociale Zaken) van de EG tijdens zijn zitting van 9 juni 1980 een richtlijn goedgekeurd betreffende de bescherming van de werknemers tegen de schadelijke blootstelling aan scheikundige, fysieke en biologische agentia tijdens het werk.

Deze richtlijn stelt enerzijds een geheel van kaderbepalingen vast die als grondslag moeten dienen, zowel op nationaal als op communautair vlak, voor de toekomstige reglementeringen inzake bescherming van de gezondheid en de veiligheid van de werknemers en legt anderzijds de onmiddellijke verplichtingen op wat betreft het medisch toezicht op en de informatie van de werknemers die blootgesteld zijn aan bepaalde stoffen.

De Internationale Arbeidsconferentie heeft van haar kant, tijdens haar 66e zitting gehouden van 4 tot 25 juni 1980, besluiten goedgekeurd, waarbij voor volgend jaar de aanvaarding wordt voorgesteld van een conventie en van een aanbeveling op de veiligheid, de hygiëne en het werkmidden.

De Conferentie heeft bovendien beslist de lijst van beroepsziekten te amenderen die gevoegd is bij de conventie nr. 121 op de prestaties inzake arbeidsongevallen en beroepsziekten.

De Raad van Europa (Partieel Akkoord) heeft op 11 juni 1980 een resolutie aangenomen betreffende de verschillende middelen die moeten worden aangewend om de verspreiding van stof op de arbeidsplaatsen te verhinderen, de concentratie ervan in de lucht te beperken en het inademen ervan te vermijden.

Ceci doit probablement être attribué partiellement à un certain accroissement de l'activité industrielle ainsi qu'aux conditions atmosphériques très défavorables des mois de janvier et février 1979.

Divers arrêtés royaux ont été pris en vue du renforcement des mesures en matière de sécurité et d'hygiène des travailleurs.

Ces mesures avaient trait notamment au contrôle des appareils sous pression (arrêté royal du 1^{er} février 1980), des conduites d'oxygène et d'acétylène et des récipients de gaz comprimés, liquéfiés, ou dissous (arrêté royal du 7 décembre 1979), à la sécurité lors de l'emploi des appareils de levage (arrêté royal du 19 septembre 1980) et à la signalisation en matière de sécurité (arrêté royal du 19 septembre 1980).

L'agrégation de cours de formation complémentaire pour chefs de service de sécurité constitue un pas important dans le domaine de la sécurité.

Programme 214

Conditions au niveau de l'hygiène et de la santé

Le problème de l'intégrité physique des travailleurs intéresse également les organisations internationales.

C'est ainsi que le Conseil des Ministres (Affaires sociales) de la CE a approuvé lors de sa session du 9 juin 1980, une directive concernant la protection des travailleurs contre les risques liés à une exposition nocive à des agents chimiques, physiques et biologiques pendant le travail.

Cette directive fixe d'une part, un ensemble de dispositions cadres qui devront servir de base, tant au niveau national qu'au niveau communautaire, pour les réglementations futures en matière de protection de la santé et de la sécurité des travailleurs et, d'autre part, des obligations immédiates en ce qui concerne la surveillance médicale et l'information des travailleurs exposés à certaines substances.

La Conférence internationale du travail a approuvé, de son côté, lors de sa 66^e session tenue du 4 au 25 juin 1980, des conclusions proposant l'adoption l'année prochaine d'une convention et d'une recommandation sur la sécurité, l'hygiène et le milieu de travail.

La Conférence a, en outre, décidé d'amender la liste des maladies professionnelles annexée à la convention n° 121 sur les prestations en cas d'accidents du travail et de maladies professionnelles.

Le Conseil de l'Europe (Accord partiel) a adopté le 11 juin 1980, une « Résolution relative aux différents moyens à mettre en œuvre pour empêcher la diffusion, réduire la concentration dans l'air et éviter l'inhalation de poussières sur les lieux du travail. »

Deze resolutie nodigt de Lid-Statens uit :

— maatregelen te nemen om het ontstaan en de verspreiding in de lucht van stofdeeltjes en de gebeurlijke ontploffing of ontbranding ervan te verhinderen;

— bijzondere voorzorgsmaatregelen voor te schrijven inzake hygiëne, lokalen, materieel, arbeidskledij om de gevolgen van het ontstaan van stof te beperken;

— de opvangsystemen van stof en de gezondheidstoestand van de blootgestelde werknemers te doen controleren en regelmatig te doen nazien.

Prioriteit moet derhalve verleend worden aan de bestrijding van deze gevaarsituaties. Middelen hiertoe bestaan in het uitwerken van maatregelen waarbij de beveiliging van de gezondheid van de werknemer centraal wordt gesteld, alsmede in het uitoefenen van een efficiënte controle op zijn gezondheid.

Wat de scheikundige agentia betreft is een belangrijke stap gezet door het uitbreiden, aan de van hand de EG-richtlijn, van de reglementering inzake de gevaarlijke stoffen en preparaten op het vlak van de etikettering en de gebruiksvoorwaarden.

Aansluitend hierbij wordt in de betrokken ondernemingen een intensieve voorlichtingscampagne gevoerd met het oog op het herkennen en verantwoord behandelen van deze produkten.

Dezelfde actie wordt eveneens gevoerd op het gebied der pesticiden. Op het vlak van de reglementering zal een nieuwe rangschikking van deze stoffen, die rekening houdt met de meest recente toxicologische gegevens, toegepast worden.

De eerste vergunningen in verband met het gecontroleerd gebruik van asbest werden verleend.

Wat de controle betreft werden in de loop van 1980 verscheidene besluiten getroffen met het oog op de verbetering van de werking van de arbeidsgeneeskundige diensten.

Inzake hygiëne moet alles in het werk gesteld worden opdat de arbeid in optimale omstandigheden zou geschieden. Daarom ook wordt gewerkt aan de aanpassing van de reglementering inzake de sanitaire installaties aan de hedendaagse hygiënische vereisten.

Programma 215 — De sociale arbeidsvoorwaarden

In een voortdurende bezorgdheid om de bescherming van de werknemers te verbeteren, ging de aandacht vooral naar die werknemers die nog niet genieten van een adequaat statuut en die bijgevolg zeer kwetsbaar zijn in de huidige crisistijd.

Daarom heeft de Nationale Arbeidsraad een grondig onderzoek gewijd aan de situatie van de werknemers die deel-

Cette résolution invite les Etats membres :

— à prendre des mesures en vue d'éviter l'émission et la diffusion dans l'air de poussières et leur éventuelle explosion ou inflammation;

— à prescrire des précautions particulières, en matière d'hygiène, en ce qui concerne les locaux, le matériel et les vêtements de travail pour limiter les effets de l'émission de poussières;

— à faire contrôler et vérifier régulièrement les systèmes de captation de poussières et l'état de santé des travailleurs exposés.

Il faut donc donner la priorité à la lutte contre ces situations de danger. Les moyens consistent en l'élaboration de mesures mettant en exergue la sauvegarde de la santé du travailleur ainsi qu'en l'exercice d'un contrôle efficace de sa santé.

En ce qui concerne les agents chimiques, une étape importante a été franchie du fait de l'extension, grâce à la directive de la CE, de la réglementation en matière de produits et de préparations dangereux au niveau de l'étiquetage et des conditions d'emploi.

D'autre part, une campagne d'information intensive est menée dans les entreprises pour que ces produits soient reconnus et traités de façon responsable.

La même action est également poursuivie dans le domaine des pesticides. Sur le plan de la réglementation, une nouvelle classification de ceux-ci, tenant compte des données toxicologiques les plus récentes, sera appliquée.

Les premières autorisations se rapportant à l'utilisation contrôlée d'amiante ont été délivrées.

En ce qui concerne la surveillance, plusieurs arrêtés sont intervenus dans le courant de 1980 visant une amélioration du fonctionnement des services médicaux du travail.

En matière d'hygiène, tout doit être mis en œuvre pour que le travail se déroule dans des conditions optimales. C'est pourquoi, on œuvre à l'adaptation de la réglementation sur les installations sanitaires aux exigences hygiéniques actuelles.

Programme 215 — Les conditions sociales du travail

Dans le souci constant d'améliorer la protection des travailleurs, l'attention s'est principalement portée sur ceux qui ne bénéficient pas encore d'un statut adéquat et qui, de ce fait, sont très vulnérables dans la crise actuelle.

C'est ainsi que le Conseil national du travail a consacré un examen approfondi à la situation des travailleurs occupés à

tijds worden tewerkgesteld. Op 29 mei 1980 heeft de Raad een belangrijk advies meegedeeld, dat moet uitgewerkt worden in samenwerking met de Minister van Sociale Voorzorg voor wat de sociale zekerheid betreft.

Inzake arbeidsrecht steunt het advies van de Nationale Arbeidsraad op de idee dat men aan de werknemers die deeltijds tewerkgesteld zijn, dezelfde rechten moet verzekeren als aan die welke voltijds zijn tewerkgesteld, maar dan wel in verhouding met de duur van hun arbeid.

Op 31 december 1980 werd, overeenkomstig dit advies, een ontwerp van wet neergelegd waarbij verschillende bepalingen inzake deeltijdse arbeid in de arbeidswetgeving worden ingevoegd (cf. Doc. Kamer - Zitting 1980-1981, nr. 714/1).

In diezelfde geest van bescherming van de werknemers, werd de wet van 28 juni 1976 houdende voorlopige regeling van de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers op voorstel van de Nationale Arbeidsraad voor één jaar verlengd door het koninklijk besluit van 21 november 1980. Tegelijkertijd is de Nationale Arbeidsraad overgegaan tot een onderzoek om de wet van 28 juni 1976 te wijzigen met het oog op het vaststellen van een definitief statuut voor de tijdelijke werknemer en de uitzendkracht en om de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening over de nodige middelen te laten beschikken om een actieve rol te spelen bij de plaatsing van deze werknemers.

Zodra de Nationale Arbeidsraad hierover zijn advies heeft uitgebracht, zal niet nagelaten worden de nodige wetswijzigingen bij het Parlement aanhangig te maken, vermits de nieuwe wet op 1 december 1981 zou moeten in werking treden.

De administratie heeft daarenboven een studie gewijd aan de gevolgen van de vermindering van de wekelijkse arbeidsduur op de wettelijke bepalingen inzake arbeidsduur.

De actie op dat vlak moet gezien worden in het raam van de regeringsverklaring die o.m. een betere verdeling van de beschikbare arbeid en een optimale aanwending van het produktieapparaat wil verzekeren.

Het ogenblik schijnt gekomen om de definitie van ploegenarbeid te herdenken en deze van continu-arbeid uit te breiden. De tijd blijkt immers aangebroken om het gebruik van het produktieapparaat omwille van economische redenen zeven dagen op zeven toe te laten maar daarbij de arbeidsuren van de werknemers te begrenzen tot normale wekelijkse gemiddelden.

Anderzijds zou meer belang kunnen worden gehecht aan de mogelijkheid om de verplichte inhaalrust voor overuren te veralgemenen. Deze inhaalrust bestaat nog niet voor de overuren die gepresteerd worden hetzij bij overmacht (waar men te vaak beroep op doet), hetzij bij buitengewone vermeerdering van het werk, hetzij daar waar « kredieturen » worden toegekend voor werken waarvan de uitvoeringsduur

temps partiel et a rendu le 29 mai 1980 un avis important qu'il convenait de mettre en œuvre en collaboration avec le Ministre de la Prévoyance sociale pour ce qui concerne les questions de sécurité sociale.

En matière de droit du travail, l'avis du Conseil national du travail repose sur l'idée qu'il convient de garantir aux travailleurs à temps partiel des droits identiques à ceux des salariés à temps plein mais proportionnels à leur durée de travail.

Conformément à cet avis, un projet de loi insérant dans la législation du travail certaines dispositions relatives au travail à temps partiel (cf. Doc. Ch. - Session 1980-1981, n° 714/1) a été déposé le 31 décembre 1980.

Dans le même esprit de protection du salarié, la loi du 28 juin 1976 portant réglementation provisoire du travail temporaire, du travail intérimaire et de la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, a été prorogée d'un an par l'arrêté royal du 21 novembre 1980 sur proposition du Conseil national du travail. Dans le même temps, le Conseil national du travail a procédé à l'examen de la modification de la loi du 28 juin 1976 en vue de déterminer le statut définitif du travailleur temporaire et intérimaire tout en donnant à l'Onem les moyens nécessaires pour jouer un rôle actif dans le placement de ces travailleurs.

Dès que le Conseil national du travail aura remis son avis sur ces questions, le Parlement sera saisi des modifications légales qui s'imposent puisque la nouvelle loi devrait entrer en vigueur le 1^{er} décembre 1981.

En outre, l'administration a étudié les répercussions de la diminution de la durée hebdomadaire du travail sur les dispositions légales relatives à la durée du travail.

L'action à développer doit s'inscrire dans le cadre de la déclaration gouvernementale qui vise notamment à assurer une meilleure répartition du travail disponible et une utilisation optimum de l'appareil de production.

Le moment semble venu pour repenser la définition du travail en équipes successives et pour élargir celle du travail continu. En effet, il serait peut-être temps de permettre l'utilisation sept jours sur sept de l'appareil de production pour des raisons économiques tout en limitant les heures de travail des travailleurs à des moyennes hebdomadaires normales.

D'autre part, plus d'importance pourrait être attachée à la possibilité de généraliser la récupération obligatoire des heures supplémentaires. Cette récupération n'existe pas encore pour les heures supplémentaires prestées soit en cas de force majeure (dont on use un peu trop volontiers), soit pour surcroît extraordinaire de travail, soit là où un « crédit d'heures » est octroyé pour des travaux dont la durée d'exé-

niet met zekerheid kan worden bepaald of wanneer goederen worden behandeld die zeer snel kunnen ontaarden.

Al deze materies zouden door de sociale partners verder moeten worden onderzocht.

Programma 216 — De bevordering van de arbeid

De opdracht van het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid bestaat erin de humanisering van de arbeid te bevorderen door bij middel van informatie de betrokken instanties te sensibiliseren voor alle aspecten van het arbeidsgebeuren.

Met de term « humanisering van de arbeid » worden de activiteiten en maatregelen aangeduid die bijdragen tot het bevorderen van :

- de lichamelijke integriteit;
- een gezonde geestelijke en lichamelijke belasting;
- het samenwerkingsverband;
- de persoonlijke ontplooiing;
- het zeggingschap in de eigen arbeidssituatie;
- de maatschappelijke erkenning.

Met dit doel verspreidt het Commissariaat-generaal op ruime schaal nuttige informatie voor het verbeteren van de bestaande toestanden.

Deze informatie wordt door het Commissariaat-generaal op zeer verscheidene wijzen verstrekt : studiedagen, seminars, congressen, tentoonstellingen, films, diareksen, videotapes en vooral brochures.

Gemiddeld worden thans per jaar ongeveer 450 000 brochures verstuurd naar werkgevers, kaderleden, vakbonds-militanten, werknemers, leerkrachten en leerlingen.

Vorig jaar werden drie nieuwe brochures uitgegeven :

Algemene bepalingen betreffende de hygiëne, de gezondheid en de veiligheid van de arbeiders;

Technische basisgegevens inzake de gevaarlijke stoffen en preparaten, en

Een inspectie, waarvoor ?

Daarnaast werden negen bestaande brochures aan de nieuwe reglementaire bepalingen en de technische en wetenschappelijke evolutie aangepast en heruitgegeven.

Momenteel zijn een twintigtal verschillende informatie-brochures betreffende veiligheid, gezondheid en ergonomie bij het Commissariaat-generaal gratis te verkrijgen.

Daarnaast bestaan er eveneens brochures inzake de inspraakorganen, het onthaal van de werknemers en het betrekken van de werknemers bij het tewerkstellingsbeleid.

Het aantal uitleningen van films, videotapes en diareksen over veiligheid en gezondheid is ongeveer constant

cution ne peut être déterminée d'une manière précise ou lorsque des matières susceptibles d'altération rapide sont mises en œuvre.

Toutes ces matières mériteraient d'être approfondies par les partenaires sociaux.

Programme 216 — La promotion du travail

La mission du Commissariat général à la promotion du travail vise au plan de l'information à promouvoir l'humanisation du travail en sensibilisant les instances concernées à tous les aspects de la vie de travail.

Il faut entendre par « humanisation du travail » les activités et les mesures contribuant à la promotion :

- de l'intégrité physique;
- d'une charge de travail compatible avec la santé mentale et corporelle;
- d'un esprit de collaboration;
- de l'épanouissement individuel;
- de la participation à sa situation de travail propre;
- de la reconnaissance sociale.

Dans ce but, le Commissariat général diffuse largement des informations utiles à l'amélioration des situations existantes.

Cette information consiste en des actions très diversifiées : journées d'étude, séminaires, congrès, expositions, films, séries de diapositives, bandes vidéo et principalement des brochures.

En moyenne, environ 450 000 brochures sont envoyées annuellement aux employeurs, personnel de cadre, militants syndicaux, travailleurs, enseignants et élèves.

L'an passé, trois nouvelles brochures ont été éditées :

Dispositions générales concernant l'hygiène du travail, la sécurité et la santé des travailleurs;

Données techniques de base relatives aux substances et préparations dangereuses, et

Une inspection, pour quoi faire ?

De plus, neuf brochures ont été adaptées aux nouvelles dispositions réglementaires et à l'évolution technique et scientifique et rééditées.

Actuellement, une vingtaine de brochures d'information relatives à la sécurité, la santé et l'ergonomie peuvent être obtenues gratuitement auprès du Commissariat général.

Il existe également des brochures relatives aux organes consultatifs, à l'accueil des travailleurs et à l'association des travailleurs à la politique de l'emploi.

Le nombre de prêts de films, de bandes vidéo et de séries de diapositives relatifs à la sécurité et l'hygiène est prati-

gebleven ten opzichte van 1979. De stijging die de vorige jaren werd vastgesteld heeft zich niet doorgezet. De oorzaak hiervan dient gezocht te worden in de moeilijkheid om nieuw beeldmateriaal te vinden dat beantwoordt aan het koninklijk besluit betreffende het voorkomingsbeleid.

Het Commissariaat-generaal heeft daarom een akkoord afgesloten met de RTBF om gezamenlijk een film over de ergonomie te realiseren. Sinds het van kracht worden van het voorkomingsbeleid zijn de werkgevers er immers toe gehouden de nodige maatregelen te treffen voor de aanpassing van de arbeid aan de mens.

Er werd eveneens een meerjaren vormingsprogramma inzake ergonomie in de twee nationale talen uitgewerkt.

Het Commissariaat-generaal en het Belgisch Instituut voor Normalisatie bereiden momenteel de verspreiding in België voor van normen inzake ergonomische factoren.

Een eerste algemene norm handelt over de ergonomische beginselen bij het ontwerpen van arbeidssystemen.

Van haar kant legt de afdeling « Actie en Propaganda » van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen de laatste hand aan een informatiebrochure over ergonomie bestemd voor de werknemers.

Deze uitgave zal nochtans eveneens een hulpmiddel betekenen voor de practici van de veiligheid en de gezondheid in de ondernemingen.

Eind april 1980 werd een grootscheepse intersectoriële campagne betreffende de gevaarlijke stoffen en preparaten geopend. Dit thema werd gekozen omdat er in haast elke werkplaats werknemers zijn die gevaarlijke stoffen of preparaten behandelen, waardoor ze blootgesteld zijn aan arbeidsongevallen (brand of ontploffing), ontstekingen, vergiftigingen en zelfs beroepsziekten.

In de meeste ondernemingen zijn de oorzaken van de risico's slecht gekend wegens de complexiteit van de aanduidingen van de gebruikte produkten. Het feit dat men bovendien de werkelijke risico's van het gebruik of de fabricage niet kent vormt een andere oorzaak van het gevaar.

Deze nationale campagne wil de betrokken partijen in de onderneming sensibiliseren voor een degelijke aanpak van het probleem van de gevaarlijke stoffen en preparaten. Zij moet het belang onderstrepen van enerzijds een goede etikettering van de verpakking en anderzijds een degelijke informatie.

De campagne, die voortloopt tot einde 1981, wordt gevoerd met informatie- en vulgarisatiebrochures (200 000 ex.) affiches (100 000 ex.), studiedagen, seminars en raadgevende bezoeken aan de ondernemingen.

Zoals bij de voorgaande campagnes verlenen ook de technische en de medische inspectiediensten hun medewerking

quement identique à celui de 1979. L'augmentation qui avait été constatée les années précédentes ne s'est pas prolongée. Ce fait résulte de la difficulté à trouver un nouveau matériel visuel qui réponde à l'arrêté royal relatif à la politique de prévention.

C'est pourquoi le Commissariat général a demandé à la RTBF de réaliser conjointement un film sur l'ergonomie. Depuis l'entrée en vigueur de la politique de prévention, les employeurs, en effet, doivent adapter le travail à l'homme.

Il a également élaboré, dans les deux langues nationales, un programme multiannuel de formation à l'ergonomie.

Le Commissariat général et l'Institut belge de Normalisation mettent actuellement au point la diffusion pour la Belgique des normes relatives aux facteurs ergonomiques.

Une première norme générale porte sur les principes ergonomiques qu'il faut appliquer lors de l'élaboration des systèmes de travail.

De son côté, la section « Action et Propagande » du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail prépare une brochure d'information sur l'ergonomie destinée aux travailleurs.

Elle s'adressera également aux praticiens de la sécurité et de l'hygiène dans les entreprises.

Fin avril 1980, une vaste campagne intersectorielle portant sur les substances et préparations dangereuses utilisées dans pratiquement tous les lieux de travail a été ouverte. Les travailleurs contraints de manipuler des substances et préparations dangereuses sont, en effet, exposés à des risques d'accidents du travail (incendie ou explosion), à des infections ou des empoisonnements et aussi à des maladies professionnelles.

On constate, d'une part, que les causes des risques sont mal connues du fait de la complexité de formulation des produits utilisés, d'autre part, que la source du danger provient d'une connaissance insuffisante des risques réels de leur utilisation ou de leur fabrication.

Cette campagne nationale vise à sensibiliser les parties concernées dans les entreprises aux problèmes de l'utilisation ou de la fabrication des substances et des préparations dangereuses et à mettre l'accent sur l'importance d'un étiquetage approprié, de l'emballage des produits et d'une bonne information en la matière.

La campagne menée jusqu'à fin 1981, est appuyée par l'envoi de brochures d'information et de vulgarisation (200 000 exemplaires), d'affiches (100 000 exemplaires) et par l'organisation de journées d'étude, de séminaires et de visites d'information et de conseils éventuels aux entreprises.

Comme pour les autres campagnes, lors de leurs visites habituelles aux entreprises, les services des inspections tech-

door tijdens hun gewone bezoeken bijzondere aandacht te besteden aan de naleving van de voorschriften in verband met de etikettering.

Vermelden we nog dat in 1981 een volledig vernieuwde en aan de wensen van de talrijke gebruikers beantwoordende uitgave van het Jaarboek voor arbeidsveiligheid en -hygiëne zal verschijnen. Het Commissariaat-generaal heeft deze complete herwerking toevertrouwd aan het Provinciaal Veiligheidsinstituut van Antwerpen.

De voorstellen voor 1981 van de Nationale adviserende Raad voor de bevordering van de arbeid hebben betrekking op acties betreffende de ondernemingsraden, de herwaardering van de arbeid en het educatief verlof.

**

Op het vlak van de arbeidseretekens hoopt het Commissariaat-generaal een nieuw toekenningsreglement te kunnen toepassen.

Een nieuwe informatiebrochure waarin alle bestaande reglementeringen in verband met eretekens uit hoofde van arbeid zijn samengebracht, zal op ruime schaal verspreid worden bij de ondernemingen.

Deze uitgave is bedoeld als wegwijzer voor wie meent aanspraak op een dergelijk ereteken te kunnen laten gelden.

Programma 217

Instituut voor verbetering van de arbeidsvoorwaarden

Ten einde bij de werknemers- en werkgeversorganisaties belangstelling te wekken voor de activiteiten van het Instituut voor verbetering van de arbeidsvoorwaarden, werkt dit Instituut thans volgende studie en acties uit :

inzake arbeidsvoorwaarden :

- een studie over de middelen om de hinder van het geluid van bij de conceptie van de uitrusting en de machines te bestrijden;
- een specifieke publikatie over routine-arbeid;
- een geheel van onderzoeken over ploegenarbeid en mogelijke aanpassingen.

inzake ergonomie :

- specifieke ronde tafel conferenties voorbehouden aan arbeidsgeneesheren, hoofden voor veiligheid, werkgevers, syndicalisten en ergonomen.

op het gebied van de democratisering van de onderneming :

- de studie van de informatiekkanalen.

**

nique et médicale porteront une attention toute particulière au respect de la réglementation relative à l'étiquetage.

Signalons qu'une édition de l'Annuaire de la sécurité et de l'hygiène du travail paraîtra en 1981 sur une base entièrement renouvelée, répondant aux desiderata des nombreux utilisateurs. Le Commissariat général en a confié la refonte complète à l'Institut provincial de sécurité d'Anvers.

Les propositions pour 1981 du Conseil national consultatif pour la promotion du travail prévoient des actions sur les missions dévolues aux conseils d'entreprise, la valorisation du travail et le congé éducatif.

**

Au plan des décorations du travail, le Commissariat général espère pouvoir appliquer un nouveau règlement d'attribution des décorations du travail.

Une nouvelle brochure d'information portant sur l'ensemble de la réglementation relative aux distinctions honorifiques attribuées au titre du travail sera largement diffusée auprès des entreprises.

Cette publication vise à être un guide pour tous ceux qui pensent pouvoir prétendre à telle distinction honorifique.

Programme 217

Institut pour l'amélioration des conditions de travail

Soucieux d'intéresser largement et profondément les organisations de travailleurs et d'employeurs à son action, l'Institut pour l'amélioration des conditions de travail développe actuellement les études et actions suivantes :

en matière de conditions de travail :

- une étude sur les moyens de combattre la nuisance « bruit » dès la conception de l'équipement et des machines;
- une publication spécifique sur le travail de routine;
- un ensemble de recherches portant sur le travail en équipes et ses aménagements possibles.

en matière d'ergonomie :

- des tables rondes spécifiques réservées aux médecins du travail, aux chefs de sécurité, aux employeurs, aux syndicalistes et aux ergonomes.

en matière de démocratisation de l'entreprise :

- l'étude des canaux de circulation de l'information.

**

Tenslotte dient nog melding gemaakt van het verschijnen van een maandelijkse informatiebrief. Deze publikatie, met een verspreiding van ongeveer 7 500 exemplaren, is opgevat als een band met allen die in hun dagelijks werk regelmatig geconfronteerd worden met de problematiek van de verbetering van de arbeidsvoorwaarden. De nieuwsbrief zal initiatieven en bijgevolg innovatie trachten uit te lokken. Hij kan een middel tot dialoog zijn voor alle betrokkenen.

Programma 218 — Inspraakorganen

1. De Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen

De wetgeving inzake veiligheid en gezondheid bepaalt dat de sociale gesprekspartners onderling overleg plegen op nationaal en op professioneel vlak, alsmede op het vlak van de onderneming.

Op nationaal vlak dient de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen niet alleen advies uit te brengen over voorstellen van nieuwe reglementeringen en kan hij op eigen initiatief voorstellen doen aan de Minister, maar hij moet ook alle problemen bestuderen die verband houden met de materies welke onder zijn bevoegdheid vallen.

Onder de adviezen die de Hoge Raad de laatste maanden heeft uitgebracht dienen vooral vermeld deze in verband met de verpakking en de etikettering van gevaarlijke stoffen en preparaten, de uitvoering van een richtlijn van de Europese Gemeenschap betreffende de controle van in het buitenland gebouwde druktoestellen en de oprichting van zonecomités voor veiligheid en hygiëne in bepaalde industriezones.

De afdeling « Actie en Propaganda » van de Raad heeft zich vooral bezig gehouden met de voorbereiding van de Nationale Campagne voor veiligheid en gezondheid in verband met de etikettering en de gebruiksvoorwaarden van gevaarlijke stoffen en preparaten in nijverheid en handel die gelanceerd werd in april 1980.

De werkgroepen van de Hoge Raad bespreken nog onderwerpen betreffende de arbeidshygiëne, de werking van de erkende organismen, de veiligheid bij heftoestellen, de individuele beschermingsmiddelen, enz.

2. De nationale bedrijfscomités

De belangrijkste opdracht van de nationale bedrijfscomités, die voor meerdere bedrijfstakken werden opgericht, is de Hoge Raad voor te stellen de reglementering voor de betrokken sector te wijzigen of aan te vullen, te zoeken naar de ongezonde werkomstandigheden die eigen zijn aan de ondernemingen van hun sector, de nodige beschermingsmiddelen te zoeken en de passende propagandamiddelen aan te wenden.

Sommige comités bereiden wijzigingen voor aan de reglementaire voorschriften en helpen de Hoge Raad aldus bij zijn opdracht; andere onderzoeken de risico's die eigen zijn

Il convient enfin de mentionner la parution d'une lettre mensuelle d'information. Distribuée à quelque 7 500 exemplaires, elle se veut un instrument de liaison avec ceux qui, dans leur fonction journalière, sont régulièrement aux prises avec les problèmes d'amélioration des conditions de travail. Par son contenu, elle s'efforcera de provoquer l'initiative et donc l'innovation. Elle peut aussi être un moyen de dialogue avec tous ceux à qui elle est destinée.

Programme 218 — Les organes de participation

1. Le Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail

La législation en matière de sécurité et d'hygiène prévoit la concertation entre les interlocuteurs sociaux sur le plan national, sur le plan professionnel ainsi que sur le plan de l'entreprise.

Sur le plan national, le Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail est chargé d'émettre un avis sur les propositions de réglementations nouvelles et peut d'initiative faire des propositions au Ministre et étudier tous les problèmes qui se posent dans les matières qui relèvent de sa compétence.

Parmi les avis émis par le Conseil supérieur pendant les derniers mois doivent être cités principalement celui concernant l'emballage et l'étiquetage des substances et préparations dangereuses, celui qui est relatif à l'exécution d'une directive de la Communauté européenne sur le contrôle des appareils à pression fabriqués à l'étranger et un troisième se rapportant à la création de comités de sécurité et d'hygiène dans certaines zones industrielles.

La section « Action et Propaganda » du Conseil s'est occupée principalement de la préparation de la Campagne nationale de sécurité et d'hygiène relative à l'étiquetage et à l'utilisation de substances et de préparations dangereuses dans l'industrie et le commerce qui a été lancée en avril 1980.

Les groupes de travail du Conseil supérieur étudient des projets relatifs à l'hygiène du travail, au fonctionnement des organismes agréés, à la sécurité des appareils de levage, aux moyens de protection individuelle, etc.

2. Les comités professionnels nationaux

Les comités professionnels nationaux, institués pour plusieurs branches d'activité, ont comme mission principale, de proposer au Conseil supérieur de modifier ou de compléter la réglementation pour le secteur considéré, de dépister les insalubrités propres aux entreprises de leur ressort, de rechercher les moyens de protection nécessaires et de mettre en œuvre les moyens de propagande appropriés.

Certains de ces comités professionnels préparent des modifications aux prescriptions réglementaires et aident ainsi le Conseil supérieur dans sa tâche, d'autres étudient les

aan de ondernemingen van hun bedrijfstak en stellen maatregelen voor om daaraan het hoofd te bieden; nog andere bereiden een vademecum voor betreffende de veiligheids- en gezondheidsmaatregelen die moeten worden getroffen in de ondernemingen waarvoor zij bevoegd zijn.

Op de sectoren scheikunde en bouw na, meen ik evenwel dat de werking van deze nationale bedrijfscomités onbevredigend is.

3. De ondernemingsraden en de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen

De werkgevers- en werknemersvertegenwoordigers hebben geoordeeld dat het interessant zou zijn de na de laatste sociale verkiezingen van 1979 ingezamelde bruto-gegevens te verwerken in een grondiger analyse op basis van het land, de gewesten, de sectoren van de industrie.

Het centrum voor socio-politiek onderzoek en informatie (CRISP) werd met deze analyse belast.

Er is een onderscheid gemaakt tussen de verkiezingen voor de ondernemingsraden en voor de comités voor veiligheid en gezondheid, waarbij rekening wordt gehouden met de verschillende categorieën van werknemers (arbeiders, bedienden, jonge werknemers).

Drie onderzoeksthema's zijn in aanmerking genomen :

1. In een eerste worden de gevolgen van de omvang der ondernemingen voor de verkiezingsuitslagen onderzocht, voor het hele land, per gewest en per categorie van werknemers.

2. In een tweede thema wordt rekening gehouden met de evolutie van de tewerkstelling, enerzijds per sector van de industrie of de handel, anderzijds per gewest, ten einde de weerslag van de terugloop of de uitbreiding van de tewerkstelling op het kiesgedrag na te gaan.

3. In het derde thema wordt het kiesgedrag in bepaalde ondernemingen op grond van bijzondere toestanden ontleed :

- ondernemingen gevestigd op industrieterreinen;
- ondernemingen waar in 1979 voor het eerst werd gestemd;
- ondernemingen met verschillende vestigingen;
- ondernemingen waar de raad en het comité opgericht werden zonder verkiezingen.

De werking der ondernemingsraden is een tweede zorg. De Nationale Arbeidsraad en de Centraal Raad voor het Bedrijfsleven buigen zich immers geregeld over het probleem van de opdrachten der ondernemingsraden. Zij hebben verschillende wensen uitgedrukt betreffende de manier waarop de raden de hen toevertrouwde opdrachten vervullen.

De Nationale Arbeidsraad heeft gepleit voor de organisatie van een voorlichtingscampagne ten einde de teksten die het complex geheel vormen van de bepalingen die de ondernemingsraden regelen, in de betrokken milieus beter te doen kennen.

risques propres aux entreprises de leur branche d'activité et proposent des moyens pour y remédier, d'autres encore préparent un vade-mecum relatif aux mesures de sécurité et d'hygiène à prendre dans les entreprises de leur ressort.

J'estime que, exception faite des secteurs de la chimie et de la construction, le fonctionnement de ces comités professionnels n'est pas satisfaisant.

3. Les conseils d'entreprise et les comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail

Les représentants des employeurs et des travailleurs ont estimé intéressant que les données brutes recueillies au lendemain des dernières élections sociales de 1979 fassent l'objet d'une analyse plus approfondie au niveau de l'ensemble du pays, des régions, des secteurs industriels.

Cette analyse a été confiée au centre de recherche et d'information socio-politiques (CRISP).

Elle distinguera les élections pour les conseils d'entreprise et pour les comités de sécurité et d'hygiène, en tenant compte des différentes catégories de travailleurs (ouvriers, employés, jeunes travailleurs).

Trois thèmes d'analyse ont été retenus :

1. Le premier analysera les incidences de la taille des entreprises sur les résultats électoraux, pour l'ensemble du pays, par régions et par catégories de travailleurs.

2. Le deuxième tiendra compte de l'évolution de l'emploi par secteur industriel ou commercial d'une part, par région d'autre part, afin de cerner l'impact éventuel de la récession ou du développement de l'emploi sur les choix électoraux.

3. Le troisième analysera le comportement électoral dans des entreprises en fonction de situations particulières telles que :

- entreprises implantées dans les zonages industriels;
- entreprises ayant voté pour la première fois en 1979;
- entreprises à établissements multiples;
- entreprises où les conseils et les comités furent établis sans recours aux élections.

Une deuxième préoccupation est celle du fonctionnement des conseils d'entreprise. En effet, le Conseil national du Travail et le Conseil central de l'économie se penchent régulièrement sur les missions des conseils d'entreprises. Ils ont émis plusieurs souhaits relatifs à la manière dont les conseils remplissent les missions qui leur sont dévolues.

Le Conseil national a préconisé qu'il soit procédé à une campagne d'information afin de mieux faire connaître dans les milieux intéressés les textes constituant l'ensemble complexe des dispositions qui régissent les conseils d'entreprise.

Om aan deze wensen te voldoen en bezorgd voor een betere integratie van de werknemers in hun werkmilieu via een beter begrip van de economische, financiële en tewerkstellingsproblemen in hun onderneming, zal het departement in samenwerking met dit van Economische Zaken een onderzoek wijden aan de werking van de ondernemingsraden. De inspectiediensten van de departementen zullen o.m. nagaan hoe de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 9 van 9 maart 1972 betreffende de werkgelegenheidspolitiek en het personeel en het koninklijk besluit van 27 november 1973 houdende reglementering van de economische en financiële informatie die aan de ondernemingsraden moet worden verstrekt, worden toegepast.

De enquête is van toepassing op 500 ondernemingen met een economische doelgerichtheid welke tot op heden een ondernemingsraad opgericht hebben.

Deze enquête is een belangrijke en noodzakelijke stap naar een betere kennis van de manier waarop de ondernemingsraden echt werken.

Zij is de weerspiegeling van ons verlangen om de werknemers de problemen die hen eigen zijn, beter te doen begrijpen.

4. *De Nationale adviserende Raad voor de bevordering van de arbeid*

In 1974 werd op basis van het koninklijk besluit van 16 februari 1970 bij het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid een Nationale adviserende Raad voor de bevordering van de arbeid opgericht.

Deze raad heeft als opdracht adviezen en voorstellen te formuleren omtrent de aangelegenheden die onder het Commissariaat-generaal ressorteren.

Ik denk evenwel dat aan dit orgaan, zoals ook aan de provinciale comités voor de bevordering van de arbeid, een nieuwe oriëntering dient gegeven.

Aangezien de leden van deze Raad benoemd werden voor een duur van zes jaar diende overgegaan te worden tot de hernieuwing van de mandaten.

Zoals vermeld in programma 215 heeft de Raad voorgesteld in 1981 een actie te wijden aan de opdracht en de werking van de ondernemingsraden, de herwaardering van de arbeid en het educatief verlot.

5. *De Commissie Vrouwenarbeid*

De jaren 1980 en 1981 zijn voor de Commissie Vrouwenarbeid richtjaren inzake de toepassing en de uitvoering van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen, zoals voorgeschreven door de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 9 februari 1976.

Met de uitvoering van titel V van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering wordt doorgegaan, enerzijds via de voortzetting van het onderzoek van de verspreide (gepubliceerde of omgeroepen) werkaanbiedingen

C'est pour répondre à ces souhaits et dans un souci d'amélioration de l'intégration des travailleurs à leur milieu de travail à travers une meilleure perception des problèmes d'emploi, économiques et financiers de leur entreprise, que le département, en collaboration avec celui des Affaires économiques, procédera à une enquête sur le fonctionnement des conseils d'entreprise. Les services d'inspection des départements vérifieront e.a. comment est appliquée la Convention collective n° 9 du 9 mars 1972 relative à la politique de l'emploi et du personnel ainsi que l'arrêté royal du 27 novembre 1973 portant réglementation des informations économiques et financières à fournir aux conseils d'entreprise.

L'enquête s'applique à cinq cents entreprises à finalité économique, ayant à ce jour institué un conseil d'entreprise.

Cette enquête constitue une étape importante et nécessaire pour une meilleure connaissance de la manière dont fonctionnent réellement les conseils d'entreprise.

Elle est le reflet de notre souhait de faciliter la compréhension par les travailleurs de problèmes qui leur sont propres.

4. *Le Conseil national consultatif pour la promotion du travail*

En 1974, un Conseil national consultatif pour la promotion du travail a été créé auprès du Commissariat général à la promotion du travail, sur base de l'arrêté royal du 16 février 1970.

Ce conseil a pour mission de formuler des avis et des propositions sur des matières qui ressortissent à la compétence du Commissariat général.

Je crois néanmoins, qu'une nouvelle orientation doit être donnée à cet organisme ainsi qu'aux comités provinciaux pour la promotion du travail.

Les membres de ce Conseil ayant été nommés pour une durée de six ans, il a fallu procéder à un renouvellement des mandats.

Comme indiqué au programme 215, le Conseil a proposé d'entreprendre en 1981, une action qui portera sur la mission et le fonctionnement des conseils d'entreprise, sur la revalorisation du travail et sur le congé éducatif.

5. *La Commission du travail des femmes*

Les années 1980 en 1981 sont pour la Commission du travail des femmes des années-bilan quant à l'application et l'exécution du principe d'égalité de traitement entre les hommes et les femmes, prescrit par la directive du Conseil des Communautés européennes du 9 février 1976.

L'exécution du titre V de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique se poursuit, d'une part par la continuation de l'examen des offres d'emploi diffusées (publiées ou radiodiffusées) afin de vérifier leur conformité au principe

om na te gaan of ze conform het principe van gelijke behandeling van mannen en vrouwen inzake toegang tot het beroep zijn; anderzijds via het onderzoek van de aanvragen tot afwijking op hetzelfde principe.

Het artikel 122 van de wet voorziet inderdaad in de mogelijkheid om de gevallen te bepalen waarin melding kan worden gemaakt van het geslacht in de toegangsvoorwaarden tot een betrekking of een beroepsactiviteit, na raadpleging van onder meer de Commissie Vrouwenarbeid.

Op advies van de Commissie Vrouwenarbeid, van de Nationale Arbeidsraad en van de Algemene Syndicale Raad van advies werd op 8 februari 1979 een koninklijk besluit genomen dat, op basis van het artikel 122 van de wet van 4 augustus 1978, de gevallen bepaalt waarin melding mag gemaakt worden van het geslacht in de voorwaarden van toegang tot bepaalde betrekkingen.

Bovendien heeft de Commissie Vrouwenarbeid advies uitgebracht over zeven verzoeken tot afwijking op bovenvermeld principe.

Verder wordt het probleem van het al dan niet handhaven van het verbod op nachtarbeid voor de vrouwen in een gemengde commissie bestudeerd die bestaat uit leden van de Nationale Arbeidsraad en van de Commissie Vrouwenarbeid.

De Commissie Vrouwenarbeid heeft zich eveneens uitgesproken over de verplichte onderbreking van elf opeenvolgende uren tussen twee arbeidsprestaties voor de werknemers.

Met het oog op informatieverstrekking verspreidt de Commissie Vrouwenarbeid een brochure: « De gelijke behandeling van mannen en vrouwen. Een wet die ook u aangaat. »

Een pilootexperiment voor het opleiden en tewerkstellen van twee ploegen van vijftien werkloze vrouwen voor traditioneel niet-vrouwelijke beroepen in de streek van Hasselt-Tongeren en Charleroi, in samenwerking met de sub-regionale tewerkstellingscomités, de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening en geïnteresseerde sociale gesprekspartners en met financiële tussenkomst door het Europees Sociaal Fonds, werd in 1980 beëindigd.

In 1981 zal het verloop van de tewerkstelling van vrouwen in traditioneel niet-vrouwelijke beroepen verder gevolgd worden.

De Commissie vrouwenarbeid begeleidt ook een door het Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding betoelaagd project. Dit project bestaat uit twee delen.

In de eerste enquête worden alle beroepsopleidingen uitgezocht waarbij de tewerkstelling en de promotie van de vrouw in België baat zou vinden.

Het tweede gedeelte beoogt vijf ondernemingen uit de openbare en de privé sector te zoeken die experimenten inzake beroepsopleiding organiseren die uitlopen op nieuwe

d'égalité de traitement entre hommes et femmes en matière d'accès à l'emploi, d'autre part par l'examen de demandes de dérogations à ce même principe.

En effet, l'article 122 de la loi prévoit la possibilité de fixer les cas dans lesquels il peut être fait mention du sexe dans les conditions d'accès à un emploi ou à une activité professionnelle, après consultation, entre autres, de la Commission du travail des femmes.

Sur avis de la Commission du travail des femmes, du Conseil national du travail et du Comité général de consultation syndicale a été pris le 8 février 1979, un arrêté qui, sur base de l'article 122 de la loi du 4 août 1978, fixe les cas dans lesquels il peut être fait mention du sexe dans les conditions d'accès à certains emplois.

De plus, la Commission du travail des femmes a rendu des avis à l'occasion de sept demandes de dérogation.

Par ailleurs, le problème du maintien ou non de l'interdiction du travail de nuit pour les femmes est à l'étude auprès de la commission mixte, composée du Conseil national du Travail et de la Commission du travail des femmes.

La Commission du travail des femmes s'est également prononcée sur le problème de l'interruption obligatoire de onze heures consécutives au moins, entre deux prestations de travail, pour les travailleuses.

En matière de diffusion et d'information, la Commission du travail des femmes diffuse une brochure intitulée : « L'égalité de traitement entre hommes et femmes, une loi qui vous concerne. »

Une expérience pilote visant à former et à mettre au travail deux équipes de quinze chômeuses dans des professions non traditionnellement féminines dans les régions d'Hasselt-Tongres et Charleroi, s'est terminée en 1980. Elle a été réalisée en collaboration avec les comités sub-regionaux de l'emploi de ces régions, de l'Office national de l'emploi et des partenaires sociaux intéressés et avec l'aide financière du Fonds social européen.

Un suivi de l'intégration des femmes dans leur nouveau métier sera organisé durant l'année 1981.

La Commission du travail des femmes encadre également une expérience subventionnée par le Centre européen pour le développement de la formation professionnelle.

Cette enquête comporte deux phases. Une première enquête a permis de relever toutes les formations professionnelles en faveur de l'emploi et de la promotion des femmes en Belgique.

La deuxième partie de l'étude consiste à détecter cinq entreprises publiques et privées qui organisent des expériences de formation professionnelle débouchant sur des

beroepen voor vrouwen teneinde hun beroepssituatie te verbeteren (kwalificatie, bezoldiging, promotie).

Een ploeg vorsers is met het toezicht op de opleiding belast. De studie is nog volop aan de gang. Het Europees Sociaal Fonds heeft zijn bijstand verleend om een deel der kosten van de experimenten die door twee bedrijven gedragen worden te financieren. Ook de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening verleent aan deze studie zijn medewerking.

Eind 1979 heeft de Commissie Vrouwenarbeid in het kader van een betere opleiding voor jonge meisjes en vrouwen studiedagen georganiseerd rond coëducatie in het onderwijs. Zij heeft in juni 1980 de resultaten van die dagen gepubliceerd in het arbeidsblad.

Ingevolge de huidige moeilijke economische toestand die vooral de vrouwen treft, heeft de Commissie Vrouwenarbeid een advies uitgebracht over de mogelijkheden om de vrouwenwerkloosheid op te slorpen.

De Commissie heeft eveneens een advies uitgebracht over de bestaande discriminaties tussen mannen en vrouwen in de wetgeving op de deeltijdse arbeid en een advies over een wetsvoorstel tot wijziging van artikel 39 van de Arbeidswet van 16 maart 1971 en van artikel 56 van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte-ziekte- en invaliditeitsverzekering, met het oog op de verlenging van het bevallingsverlof voor moeders van te vroeg geboren kinderen.

Tenslotte bestudeert de Commissie Vrouwenarbeid, in het kader van de Richtlijn van de Europese Gemeenschappen met betrekking tot de geleidelijke tenuitvoerlegging van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen op het vlak van de sociale zekerheid, de discriminatie die ter zake in de overheidssector en de privésector nog bestaan.

Het advies van de Commissie Vrouwenarbeid werd gevraagd over het beginsel en de implicaties van de tijdelijke loopbaanonderbreking.

Voegen we hieraan toe dat de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar 66e zitting gehouden van 4 tot 25 juni 1980 de beslissing heeft genomen, volgend jaar een conventie en een aanbeveling aan te nemen betreffende de gelijkheid van mogelijkheden en van behandeling voor werknemers van beider kunne die familiale verantwoordelijkheid dragen.

Programma 219 — Raadgevingen en toezicht

In overeenstemming met het Verdrag nr. 81 van 11 juni 1947 van de Internationale Arbeidsorganisatie betreffende de arbeidsinspectie, bekrachtigd bij de wet van 29 maart 1957, werken in het departement drie inspectiediensten : de technische inspectie, de medische inspectie en de inspectie van de sociale wetten.

professions novatrices pour les femmes en vue d'améliorer leur situation professionnelle (qualification, rémunération, promotion).

Une équipe de chercheurs est chargée d'observer les cas de formation. L'étude est en cours d'exécution. Le Fonds social européen a prêté son concours pour financer une partie des frais de formation supportés par deux entreprises sélectionnées. L'Office national de l'emploi a également apporté sa contribution à cette étude.

Dans le cadre d'une meilleure formation des jeunes filles et des femmes, la Commission du travail des femmes a organisé fin 1979 des journées d'étude sur la coéducation dans l'enseignement. Une relation des travaux de ces journées est parue dans la revue du travail de juin 1980.

Dans le contexte difficile de la situation économique actuelle qui affecte en majorité les femmes, la Commission a rendu un avis sur les possibilités de résorption du chômage des femmes.

La Commission a également rendu un avis sur les discriminations existant encore entre hommes et femmes dans la législation relative au travail à temps partiel et un avis sur une proposition de loi visant à modifier l'article 39 de la loi du 16 mars 1971 et l'article 56 de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité en vue de prolonger le congé de maternité des mères d'enfants nés prématurément.

Enfin dans le cadre de la directive du Conseil des Communautés européennes du 19 décembre 1978 relative à la mise en œuvre progressive du principe de l'égalité de traitement entre hommes et femmes en matière de sécurité sociale, la Commission du travail des femmes étudie les discriminations qui existent encore en la matière dans le secteur privé et public.

L'avis de la Commission du travail des femmes a été sollicité sur le principe et les implications de l'interruption temporaire de carrière.

Ajoutons que la Conférence internationale du Travail a approuvé, au cours de la 66^e session qui s'est tenue du 4 au 25 juin 1980, des conclusions proposant l'adoption, l'année prochaine, d'une convention et d'une recommandation sur l'égalité de chances et de traitement pour les travailleurs des deux sexes ayant des responsabilités familiales.

Programme 219 — Conseils et surveillance

En conformité avec la Convention n° 81 du 11 juillet 1947 de l'Organisation internationale du travail relative à l'inspection du travail, ratifiée par la loi du 29 mars 1957, trois services d'inspection fonctionnent au sein du département : l'inspection technique, l'inspection médicale et l'inspection des lois sociales.

De wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie bepaalt niet alleen dat de leden van de arbeidsinspectie het recht hebben processen-verbaal op te stellen, zij mogen ook waarschuwingen geven of een termijn bepalen waarbinnen de overtreder zich in regel kan stellen en inlichtingen en technische raadgevingen verstrekken in verband met de doelmatigste middelen om de wetsbepalingen in acht te nemen.

1. Technische Inspectie

Inzake arbeidsveiligheid verrichtten de diensten van de Technische Inspectie in 1980 41 580 controlebezoeken en stelden 382 pro-justitia op. Er werden 441 verslagen in verband met klachten opgesteld.

Er werden door de ambtenaren van deze diensten 168 vergaderingen van veiligheidscomités in de bedrijven voorgezeten.

5 898 bezoeken werden afgelegd voor het onderzoek van arbeidsongevallen. Er werden 524 bezoeken afgelegd voor de controle van de veiligheid in verband met de ioniserende stralingen en de kernenergie.

De dienst neemt actief deel aan de veiligheidscampagne « gebruik van gevaarlijke producten » en is begonnen met een uitgebreid onderzoek naar de werking van de comités en de diensten voor veiligheid en gezondheid in de ondernemingen.

De dienst blijft verder actief deelnemen aan het onderzoek van de premieaanvragen in het kader van het « Fonds voor de humanisering van de arbeidsvoorwaarden ».

2. Medische inspectie

Het koninklijk besluit nr. 12 van 23 oktober 1978, genomen in uitvoering van artikel 23, § 4, van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, heeft de diensten van de arbeidsinspectie, nieuwe actiemiddelen ter beschikking gesteld die het hun mogelijk maken doeltreffend op te treden wanneer een ernstig gevaar de gezondheid van de werknemers bedreigt. De medische inspectiediensten hebben met succes deze nieuwe mogelijkheden aangewend en zullen dit beleid in de toekomst voortzetten.

Hun aandacht in dit verband zal vooral gericht zijn op de toepassing van het koninklijk besluit van 15 december 1978 dat het gebruik van asbest en siliciumdioxide nauwkeurig reglementeert. Dit streven moet gezien worden in het kader van het voornemen op Europees vlak binnen de vier jaar te voorzien in een doeltreffende bescherming van de werknemer bij het gebruik van gevaarlijke stoffen.

Deze bescherming behelst niet alleen een medische controle maar vereist eveneens een aangepaste voorlichting van de werknemers over de gevaren die zij lopen.

Met dit doel zal verder gestreefd worden naar een nauwe samenwerking tussen de medische inspectiediensten en de arbeidsgeneeskundige diensten met het oog op een voortdurende verbetering van de bescherming van de werknemer.

La loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail prévoit non seulement que les membres de l'inspection ont le droit de dresser des procès-verbaux, ils peuvent également donner des avertissements ou fixer au contrevenant des délais pour se mettre en règle et fournir des informations et conseils sur les moyens les plus efficaces d'observer les dispositions légales.

1. Inspection technique

En matière de sécurité du travail, les services de l'inspection technique ont effectué en 1980, 41 580 visites de contrôle et ont dressé 382 pro-justitia d'infraction; 441 rapports relatifs à des plaintes ont été rédigés.

Les fonctionnaires de ces services ont présidé 168 réunions des comités de sécurité des entreprises.

5 898 visites ont été effectuées suite à des accidents du travail. 524 visites de contrôle de la sécurité dans le domaine des radiations ionisantes et de l'énergie nucléaire ont été effectuées.

Le service participe activement à la campagne de sécurité « utilisation de substances dangereuses » et a entamé une enquête approfondie relative au fonctionnement des comités et services de sécurité des entreprises.

Le service continue à apporter son aide à l'examen des dossiers de demandes de primes dans le cadre du « Fonds d'humanisation des conditions de travail ».

2. Inspection médicale

L'arrêté royal n° 12 du 23 octobre 1978, pris en exécution de l'article 23, § 4, de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, a mis à la disposition des services de l'inspection du travail de nouveaux moyens d'action qui leur permettent d'agir de façon efficace lorsqu'un danger sérieux menace la santé des travailleurs. Les services d'inspection médicale ont utilisé avec succès ces nouvelles possibilités et poursuivront cette politique à l'avenir.

Dans ce contexte leur attention se concentrera sur l'application de l'arrêté royal du 15 décembre 1978 qui réglemente de façon précise l'utilisation de l'asbeste et du dioxyde de silice. Cet objectif doit être considéré dans le cadre de la résolution de prévoir, dans les quatre ans et au niveau européen, une protection efficace du travailleur lors de l'emploi de matières dangereuses.

Cette protection ne comprend pas seulement un contrôle médical, mais exige également une information adaptée des travailleurs sur les dangers qu'ils courent.

Ce but fixé, on continuera à viser une collaboration étroite entre les services d'inspection médicale et les services médicaux du travail en vue d'une amélioration constante de la protection du travailleur.

Ingevolge de technische evolutie zullen steeds nieuwe risico's voor de werknemer ontstaan : zij dienen tijdig onderkend en geneutraliseerd te worden. In dit verband is de medische inspectie bijzonder bezorgd omwille van de verder te verwachten uitbreiding van zowel de hoeveelheid als de verscheidenheid van de scheikundige produkten in de bedrijven en de landbouw, het toenemend lawaai bij allerlei bedrijvigheden, de uitbreiding van virale besmettingen bij verplegend personeel en laboratoriumpersoneel.

In 1979 werden 19 340 inspecties uitgevoerd, waaronder 11 257 algemene bezoeken, 5 740 speciale bezoeken, 1 572 inspecties na het ontvangen van een klacht en 711 informatiebezoeken.

Samen met al de hinderlijke omstandigheden, blijven talrijke werkzaamheden uitgevoerd aan een te hoog tempo, hetzij omdat de arbeidspost niet aangepast is aan de menselijke mogelijkheden, hetzij omdat op allerlei wijzen de kostprijs dient gedrukt. In sommige gevallen heeft de vermindering van de arbeidsduur een nog hoger ritme tot gevolg, hetgeen frequent aanleiding geeft tot overspanning. De medische inspectie heeft hier een belangrijke rol te vervullen door raadgevend en desnoods beteugelend op te treden.

Tevens brengen de premieaanvragen voor het Fonds voor humanisering een toenemende medewerking van de geneesheren-inspecteurs met zich mee, vermits de meeste ingediende dossiers slaan op de verbetering van de fysieke arbeidsomstandigheden.

3. *Inspectie van de sociale wetten*

Het verslag van de begroting van het lopend dienstjaar voorziet dat de activiteit van de dienst er in hoofdzaak zal op gericht zijn maatregelen te nemen in de strijd tegen het overwerk en de clandestiene tewerkstelling.

Bijzondere maatregelen werden, van het begin van het jaar af, getroffen om deze objectieven te bereiken.

De thans gevoerde acties beogen drie doelstellingen : een betere verdeling van de beschikbare arbeid onder het grootst mogelijk aantal werknemers, een verbetering van de kwaliteit van de arbeid en het invoergebrengen van een lonend en eenvormig toezicht in bepaalde sectoren van de economie waar het scheppen van werkgelegenheid nog kan worden overwogen.

Deze betere verdeling van de beschikbare arbeid vloeit onder andere voort uit de uitschakeling van niet-gerechtigde overuren, het verlenen van inhaalrust voor de overuren of bijkomende uren in de zin van bepaalde collectieve arbeidsovereenkomsten daar waar het mogelijk is, het doen naleven van de voorschriften inzake het wettelijk brugpensioen alsmede de tewerkstelling van stagiairs.

De nadruk is gelegd op het naleven van de wettelijke of reglementaire beschikkingen die alle leiden tot de verwezenlijking van dat doel : de verplichting voor de ondernemingen aan de arbeidsinspecteur de overuren te melden zoals voorzien ter uitvoering van de Collectieve Arbeidsovereenkomst

Suite à l'évolution technique, des nouveaux risques continueront à se faire jour pour le travailleur : ils doivent être reconnus et neutralisés à temps. Dans ce contexte, l'inspection médicale est particulièrement soucieuse du fait de l'extension prévue tant de la quantité que de la diversité des produits chimiques dans les entreprises et l'agriculture, du bruit croissant lors des activités, de l'extension des affections virales chez le personnel infirmier et le personnel de laboratoire.

En 1979, 19 340 inspections ont été effectuées dont 11 257 visites générales, 5 740 visites spéciales, 1 572 contrôles après plainte et 711 visites d'information.

Outre toutes ces conditions nuisibles, de nombreuses activités continuent d'être exercées à un rythme trop élevé, soit parce que le poste de travail n'est pas adapté aux possibilités de l'homme, soit parce que le prix de revient doit être réduit de n'importe quelle façon. Dans certains cas, la réduction du temps de travail a comme conséquence un rythme encore plus élevé, ce qui donne fréquemment lieu à un surmenage. L'inspection médicale a ici un rôle important à remplir en tant que conseillère et le cas échéant en réprimant les infractions.

De plus, les demandes de primes auprès du Fonds d'humanisation nécessitent la collaboration croissante des médecins-inspecteurs du travail puisque la plupart des dossiers instruits concernent l'amélioration des conditions physiques du travail.

3. *Inspection des lois sociales*

L'exposé du budget du présent exercice prévoit que l'activité du service sera consacrée principalement à des mesures de lutte contre les heures supplémentaires et le travail clandestin.

Des dispositions spéciales ont été prises, dès le début de l'année, en vue d'atteindre ces objectifs.

Les actions en cours visent trois objectifs : une meilleure répartition du travail disponible entre un plus grand nombre de travailleurs, une meilleure qualité du travail et la mise en application d'une surveillance rentable et uniforme dans certains secteurs de l'économie où la création d'emplois peut encore être envisagée.

Cette meilleure répartition du travail disponible découle entre autres de l'élimination des heures supplémentaires injustifiées, de la récupération d'heures supplémentaires ou complémentaires au sens de certaines conventions collectives dans les cas où la mesure est possible, du respect des prescriptions en matière de prépension légale ainsi qu'en matière d'occupation de stagiaires.

L'accent est placé sur le respect de dispositions légales ou réglementaires concourant toutes à la réalisation de cet objectif : obligation pour les entreprises de déclarer à l'inspecteur du travail les heures supplémentaires prévues en exécution de la Convention collective de travail n° 29 du

nr. 29 van 26 november 1976 van de Nationale Arbeidsraad, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 6 januari 1977; versterkt toezicht op de toepassing van de sectoriële collectieve arbeidsovereenkomsten die de wekelijkse arbeidsduur op minder dan 40 uur brachten; controle op het respecteren van de werkuren opgegeven in de arbeidsreglementen met daarin, voor bepaalde activiteitstakken, inbegrepen het verlenen van inhaalrusttijd voor de prestaties die op zon- of feestdagen werden geleverd.

Meer en meer werden in deze acties specifieke controles ingeschakeld die eveneens tot doel hebben de massa van de nog beschikbare arbeid beter te verdelen. Daarom werd de strijd tegen de koppelbazen opgevoerd en werd het toezicht, uitgeoefend op de bouwplaatsen van vreemde firma's alsmede op de ondernemingen voor interimarbeid, verscherpt.

De actie die beoogt de kwaliteit van de arbeid te verbeteren bestaat er enerzijds in de werkgevers te sensibiliseren om aan mannen en vrouwen dezelfde bezoldiging toe te kennen en, anderzijds het voordeel toe te lichten van de toegekende premies indien zij de achtendertigurige werkweek invoeren.

Dit algemeen activiteitsplan laat voor de districtshoofden nochtans de mogelijkheid om hun tussenkomsten af te stemmen op gewestelijke moeilijkheden waarmee zij worden geconfronteerd.

De doelmatigheid van dit plan is verzekerd dank zij de getroffen maatregelen die, met het oog op de rendabiliteit van de tussenkomsten, door de beambten van de dienst moeten worden toegepast: adjunct-inspecteurs werden gespecialiseerd om in bepaalde bedrijfstakken de controles uit te voeren (hotelnijverheid — vervoer — binnenscheepvaart — enz.) of om toezicht uit te oefenen over bijzondere punten van de sociale wetgeving (sluiting van ondernemingen, sociale verkiezingen, werking van de ondernemingsraden, havenarbeid, enz.).

De mobiliteit van de ambtenaren belast met de controle werd uitgebreid door op het gewestelijk vlak ploegen te vormen die op ieder ogenblik, ook 's avonds en op niet werkdagen, operationeel kunnen zijn.

Tenslotte werd een vormingscyclus voor nieuwe beambten zopas met goed gevolg beëindigd.

Er werd eveneens voor gewaakt dat de rendabiliteit van de door de dienst gevoerde acties vruchten zou afwerpen na het beëindigen van de opdrachten die hem werden toevertrouwd, door de uitwisseling van inlichtingen met de subregionale tewerkstellingscomité en de plaatsingsbureaus van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening te versterken.

Voor het overige werd een samenwerkingsplan opgezet met de Sociale Inspectie van het Ministerie van Sociale Voorzorg dat erin bestaat op de door de werkgevers uitgevoerde loonregularisaties de verplichte bijdrage voor de sociale zekerheid toe te passen, zonder dat laatstgenoemde dienst ter plaatse nog een onderzoek zou moeten instellen.

26 novembre 1976 du Conseil national du travail rendue obligatoire par l'arrêté royal du 6 janvier 1977, surveillance renforcée de l'application des conventions collectives sectorielles réduisant la durée hebdomadaire du travail à moins de 40 heures, vérification du respect des horaires de travail repris dans les règlements de travail, y compris pour certaines branches d'activité l'octroi des repos compensant l'activité exercée durant un dimanche ou un jour férié.

On a de plus intégré dans ces actions des contrôles spécifiques qui eux aussi tendent à mieux répartir la masse de travail encore disponible. C'est ainsi qu'on a intensifié la lutte contre les pourvoyeurs de main-d'œuvre et que l'on a renforcé la surveillance exercée sur chantiers exploités par des firmes étrangères ainsi que sur les entreprises de travail intérimaire.

L'action visant à améliorer la qualité du travail porte sur une sensibilisation des employeurs, d'une part à l'égalité de traitement entre les hommes et les femmes, et, d'autre part, à l'intérêt qu'offre l'octroi des primes accordées en compensation de l'instauration d'un régime de travail de 38 heures par semaine.

Ce plan général d'activité laisse toutefois la faculté aux chefs de district de moduler leurs interventions selon les caractéristiques régionales auxquelles ils sont confrontés.

L'efficacité de ce plan est assurée grâce aux mesures prises en vue de rentabiliser les démarches qui incombent aux agents du service: des inspecteurs adjoints ont été spécialisés pour les contrôles à effectuer dans certains secteurs d'activité (hôtellerie — transport — batellerie — etc.); ou pour la surveillance de points particuliers de la législation sociale (fermeture d'entreprise, élections sociales, fonctionnement des conseils d'entreprise, travaux portuaires, etc.).

La mobilité des effectifs de contrôle a de plus été accrue en constituant au plan régional des équipes opérationnelles à tout moment, y compris le soir et les jours non ouvrables.

Enfin, un cycle de formation destiné aux nouveaux agents vient d'être mené à bien.

On a aussi veillé à ce que la rentabilité des actions menées par le service puisse porter ses fruits au-delà des missions qui lui sont confiées, en renforçant ses moyens de communication avec les comités subrégionaux de l'emploi et les bureaux de placement de l'Office national de l'emploi.

De plus, un plan de collaboration est établi avec l'inspection sociale du Ministère de la Prévoyance sociale, de manière que les régularisations des salaires opérées par les employeurs fassent l'objet des cotisations de sécurité sociale imposées sans que ce dernier service procède encore à une nouvelle enquête sur place.

Uit een eerste onderzoek van de activiteiten die door de dienst tijdens het voorbije dienstjaar werden ontvouwd, blijkt dat vertrekkend met een personeelsbestand dat inzake belangrijkheid quasi hetzelfde was, het aantal controlebezoeken met ongeveer 8,5 pct. is toegenomen.

Alhoewel het nog te vroeg is om met zekerheid de resultaten die, dank zij deze acties, werden behaald naar waarde te schatten, zal nochtans moeten worden bevestigd dat, zonder kans op vergissing, deze laatste cumulatieve gevolgen hebben op de massa van de beschikbare arbeid.

Een campagne met een opzet zoals zij werd aangevat, kan niet tot één jaar worden beperkt. Zij zal tijdens het hele begrotingsjaar 1981 worden verder gezet, rekening houdend met de aanduidingen die kunnen worden afgeleid uit de aard en de belangrijkheid van de reeds bekomen resultaten alsmede met nieuwe elementen die de omstandigheden of de noodzakelijkheden van het ogenblik met zich brengen.

4. Coördinatie van de inspectiediensten

Het Internationaal Arbeidsbureau heeft een studie ondernomen betreffende de huidige toestand van de arbeidsinspectie in een aantal geïndustrialiseerde landen.

België was het eerste land die de raadgevers van het IAB ontving. Zijn rapport werd in maart 1978 voorgelegd. Dit rapport bevatte een reeks observaties en voorstellen over de volgende thema's : de logica van de arbeidsinspectie — de informatiebronnen die bijdragen tot de definitie van de acties — de informatie aan de bedrijven — de interventiemethodes (programma's, objectieven en actievormen) — de structuur van de diensten — de vorming van de inspecteurs — de bezoldiging van de inspecteurs en de hun verleende vergoedingen — de documentatie van de diensten — de strafrechtelijke en administratieve sancties — de interne en externe bindingen — de evaluatie van de resultaten.

Deze observaties en voorstellen werden voorgelegd aan de Nationale Arbeidsraad, die over deze materie, het advies nr. 645 van 28 februari 1980 heeft uitgebracht. Dit advies formuleert interessante suggesties die het voorwerp vormen van overleg en bestudeerd worden. Enkele suggesties hebben reeds aanpassingen teweeggebracht in de organisatie van de inspectiediensten, onder meer : een centraal evaluatieorgaan met de sociale partners, coördinatie van de departementele diensten, samenwerking met de diensten van andere departementen, geografische hergroepering van de inspectiediensten en herziening van hun structuren, organisatie van systematische controles, ontwikkeling van vormingsprogramma's voor het personeel, oprichting van een documentatiedienst, enz.

Gedurende de volgende maanden, zal de ondernomen inspanning voortgezet worden om de eerste beslissingen te concretiseren en om te komen tot een grotere doeltreffendheid en tot een betere aanvaarding van de inspectiediensten in de arbeidswereld.

Un premier examen des activités déployées par le service durant l'exercice précédent laisse apparaître qu'au départ d'un effectif en personnel d'importance quasi égale, le nombre de visites de contrôle a augmenté d'environ 8,5 p.c.

Si on ne peut encore évaluer avec précision les résultats obtenus grâce à ces actions, on affirmera néanmoins sans risque d'erreur, que ces dernières comportent des effets cumulatifs sur la masse de travail disponible.

Une campagne de l'envergure de celle qui vient d'être entreprise ne peut être limitée à une année. Cette campagne sera donc poursuivie durant tout l'exercice budgétaire 1981, selon des orientations qui découleront de la nature et de l'importance des résultats déjà connus et d'éléments nouveaux que l'opportunité ou la nécessité du moment imposeront de retenir.

4. Coordination des services d'inspection

Le Bureau international du Travail a entrepris une étude pour évaluer l'état actuel de l'inspection du travail dans un certain nombre de pays industrialisés.

La Belgique fut le premier pays à accueillir les consultants du BIT, dont le rapport fut déposé en mars 1978. Ce rapport contenait une série d'observations et de propositions articulées autour des thèmes suivants : la logique de l'inspection du travail — les sources de l'information contribuant à la définition des actions — l'information des entreprises — les méthodes d'intervention (programmes, objectifs et modes d'action) — la structure des services — la formation des inspecteurs — la rémunération des inspecteurs et les indemnités qui leur sont accordées — la documentation des services — les sanctions pénales et administratives — les liaisons intérieures et extérieures — l'évaluation des résultats.

Ces observations et propositions ont été soumises au Conseil national du Travail, lequel a rendu, à ce sujet, l'avis n° 645 en date du 28 février 1980. Cet avis formule des suggestions très intéressantes qui font l'objet de réflexions et d'études dont certaines ont déjà entraîné des modifications dans l'organisation des services d'inspection. A titre indicatif, on peut citer : organe central d'évaluation avec les partenaires sociaux, détermination d'objectifs, coordination des services du département, coopération avec ceux d'autres départements, regroupement géographique des services d'inspection et révision de leurs structures, organisation de contrôles systématiques, développement de programmes de formation du personnel, création d'un service de documentation, enz.

Dans les mois qui viennent, l'effort entrepris sera poursuivi en vue de concrétiser les premières décisions prises et d'arriver à plus d'efficacité et à une meilleure acceptation des services d'inspection dans le monde du travail.

Subcategorie 22**De collectieve arbeidsbetrekkingen****Programma 221 — De paritaire betrekkingen****1. Nationale Arbeidsraad**

Tussen 1 juli 1979 en 31 december 1980 heeft de Nationale Arbeidsraad achtendertig adviezen uitgebracht.

Voorals zijn advies betreffende het probleem van de deeltijdse arbeid heeft de aandacht getrokken : zonder zich uit te spreken over de economische of sociale filosofie van de deeltijdse arbeid noch over de weerslag ervan op het werkgelegenheidsbeleid, heeft de Raad concreet de huidige toestand van de deeltijdse werknemer onderzocht in het kader van het arbeidsrecht en van de sociale zekerheid; hij heeft eveneens de procedure van overleg met de werknemersvertegenwoordigers over de modaliteiten van invoering of toepassing van de deeltijdse arbeid verbeterd.

Daarenboven heeft de Nationale Arbeidsraad op 30 oktober 1980 een advies uitgebracht betreffende de herziening van de wet van 28 juni 1976 houdende voorlopige regeling van de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers.

De Raad heeft ook twee rapporten opgesteld over de sociale zekerheid : het eerste rapport heeft betrekking op de ontwikkeling van de sociale zekerheid sedert 23 mei 1972 en het tweede handelt over een eventuele wijziging in de berekeningswijze van de sociale zekerheidsbijdragen.

Hij heeft eveneens een rapport opgesteld betreffende het probleem van de hervorming van de conventionele en wettelijke stelsels van brugpensioen.

Tijdens diezelfde periode heeft de Raad drie collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten, namelijk :

— de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 1^{ter} van 28 februari 1980 houdende wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 1 van 12 februari 1970 betreffende het afwijkingsbeding van niet-mededinging;

— de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 17^{sexties} en nr. 17^{septies} tot uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot uitvoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen.

Een ontwerp van collectieve arbeidsovereenkomst betreffende zekere bepalingen van het arbeidsrecht inzake het deeltijdse werk is ter bespreking.

2. De paritaire comités

In 1979, kan een toename van het aantal vergaderingen van paritaire comités worden vastgesteld.

Sous-catégorie 22**Les relations collectives de travail****Programme 221 — Les relations paritaires****1. Le Conseil national du Travail**

Pendant la période du 1^{er} juillet 1979 au 31 décembre 1980, le Conseil national du Travail a émis trente-huit avis.

Son avis concernant le problème du travail à temps partiel a particulièrement retenu l'attention; en effet, le Conseil, sans se prononcer sur la philosophie économique ou sociale du travail à temps partiel ni sur ses implications en matière de politique de l'emploi, a cependant examiné sur un plan concret la situation actuelle du travailleur occupé à temps partiel dans le cadre du droit du travail et de la sécurité sociale; il a également amélioré la procédure de concertation avec les représentants des travailleurs concernant les modalités d'instauration et d'application du travail à temps partiel.

Par ailleurs, le Conseil national du Travail a émis un avis en date du 30 octobre 1980 sur la révision de la loi du 28 juin 1976 portant réglementation provisoire du travail temporaire, du travail intérimaire et de la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs.

Le Conseil a également déposé deux rapports en matière de sécurité sociale, l'un concernant l'évolution de la sécurité sociale depuis le 23 mai 1972 et l'autre, une modification éventuelle du mode de calcul des cotisations de la sécurité sociale.

Il a aussi déposé un rapport concernant le problème de la réforme des régimes légal et conventionnel de la prépension.

Pendant cette période, le Conseil a conclu trois conventions collectives de travail, à savoir :

— la convention collective de travail n° 1^{ter} du 28 février 1980, modifiant la convention collective de travail n° 1 du 12 février 1970, concernant la clause dérogatoire de non-concurrence;

— les conventions n° 17^{sexies} et n° 17^{septies} exécutant la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnisation complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement.

Un projet de convention collective de travail concernant certaines dispositions du droit du travail en matière de travail à temps partiel est en discussion.

2. Les commissions paritaires

En 1979, on constate un accroissement du nombre des réunions des commissions paritaires.

In 1979 waren er inderdaad 1 415 vergaderingen tegenover 1 163 in 1978, hetgeen een verhoging met ongeveer 25 pct. betekent.

Deze toename zette zich eveneens voort gedurende het eerste semester van 1980 tijdens hetwelk men 830 vergaderingen kan noteren tegenover 772 voor dezelfde periode 1979.

Daarentegen, waren er in het tweede semester slechts 500 vergaderingen. Deze daling is te wijten aan de besprekingen omtrent de loonmatiging overwogen door de Regering.

Gedurende het eerste semester, is de verhoging te wijten aan het uitblijven van een interprofessioneel akkoord alsook voor sommige bedrijfstakken het uitblijven van een sectoriële collectieve arbeidsovereenkomst.

Dit gebrek aan collectieve arbeidsovereenkomst op nationaal vlak bracht een stijging van het aantal vergaderingen mee, welke gewoon tot doel hadden overeenkomsten te sluiten voor verschillende streken en paritaire akkoorden te bereiken op het vlak van de ondernemingen.

**

Wat de activiteiten in verband met de bepaling van de bevoegdheid van de paritaire comités betreft, kunnen we voor 1979 een aanzienlijke toename van het aantal aanvragen alsook van het aantal adviezen vaststellen. Deze trend is blijven voortduren het ganse jaar 1980.

De procedure van oprichting van paritaire comités bleef gelijk namelijk 99 op 31 december 1980. Daartegenover merken we een daling van het aantal gewestelijke paritaire comités (33) en een toename van het aantal opgerichte of wederopgerichte paritaire subcomités (41).

**

Aansluitend op hetgeen werd vermeld onder programma 112, « 5° Inkomensmatiging », kan er worden aan toegevoegd dat sedert geruime tijd voor het eerst opnieuw een interprofessioneel akkoord werd afgesloten.

Daar waar uit de aard van zulk akkoord automatisch een tendens tot het behoud van de sociale vrede voortvloeit, gaat dit akkoord verder. Artikel 6 van de interprofessionele collectieve overeenkomst van 13 februari 1981 voorziet inderdaad dat de ondertekenende partijen er zich toe verbinden, in naam van hun organisatie en in naam van hun mandaatgevers op alle niveaus, de bepalingen van deze overeenkomst te eerbiedigen en geen eisen te stellen of vragen te steunen die er toe strekken voordelen toe te kennen die niet in deze overeenkomst zijn voorzien.

Voor de toekomst kan dit leiden tot een vermindering van de sociale spanningen en de vrijwaring van de sociale vrede.

En effet, 1 415 réunions se sont tenues contre 1 163 en 1978, ce qui représente une augmentation de 25 p.c. environ.

Cet accroissement se poursuit pour la durée du premier semestre 1980, au cours duquel 830 réunions ont été notées contre 772 pour la même période en 1979.

Par contre, au deuxième semestre il n'y a eu que 500 réunions. Cette diminution s'explique par les discussions concernant la modération des salaires envisagée par le Gouvernement.

Durant le premier semestre, l'augmentation doit être imputée au retard de la conclusion d'un accord interprofessionnel ou, dans certaines branches d'activité, d'une convention collective de travail sectorielle.

L'absence de conventions collectives de travail au niveau national, a provoqué une augmentation du nombre de réunions, dont le seul but était de conclure des conventions limitées à différentes régions et d'arriver à des accords paritaires au niveau des entreprises.

**

Quant aux activités concernant la détermination de la compétence des commissions paritaires, nous pouvons constater pour 1979, un accroissement sensible du nombre de demandes, ainsi que du nombre d'avis. Cette tendance s'est maintenue durant toute l'année 1980.

Le nombre de procédures de création de commissions paritaires est resté identique, à savoir 99 au 31 décembre 1980. Par contre, nous remarquons une baisse du nombre de commissions paritaires régionales (33) et un accroissement du nombre de sous-commissions paritaires, nouvelles ou reconstituées (41).

**

Complémentairement à ce qui est mentionné au programme 112, « 5° Modération des revenus », il faut signaler qu'un accord interprofessionnel a, à nouveau été conclu, et ce après une longue période d'inexistence d'un tel accord.

S'il résulte de la nature d'un tel accord une tendance automatique au maintien de la paix sociale, il faut constater que cet accord-ci va plus loin. L'article 6 de la convention collective interprofessionnelle du 13 février 1981 prévoit en effet que les parties signataires s'engagent, au nom de leur organisation et pour compte de leurs mandants à tous les niveaux, à respecter les dispositions de cette convention et à ne pas revendiquer, ni soutenir des demandes visant à octroyer des avantages non prévus dans cette convention.

Cet engagement peut conduire dans le futur à une diminution des tensions sociales et au maintien de la paix sociale.

Programma 222 — De sociale bemiddeling

Het is, zowel in het algemeen belang als in dat van de werknemers, nodig erop toe te zien dat collectieve geschillen worden voorkomen en in geval zulks mogelijk blijkt, dat zij zo snel mogelijk een zo goed mogelijke oplossing krijgen.

Op het gebied van de sociale bemiddeling worden twee procedures toegepast, te weten :

- het optreden van de verzoeningsbureau's die in de paritaire comités zijn opgericht;
- het optreden van de sociale bemiddelaars.

In 1979 werd de dalende trend van het aantal collectieve geschillen voortgezet; vergeleken met 1978 daalde dit aantal met ongeveer 6 pct. (van 316 in 1978 naar 297 in 1979).

108 van deze 297 conflicten duurden minder dan 1 werkdag (= 8 uur); zij vertegenwoordigden 32 661 stakers en 11 305 verloren arbeidsdagen.

Ook het totaal aantal betrokken arbeiders daalde, en dit met 44 pct. (van 185 139 in 1978 naar 104 556 in 1979) evenals het aantal verloren arbeidsdagen; deze daalden met 51 pct. (van 1 306 351 in 1978 naar 643 095 in 1979).

De dalende trend van het aantal conflicten heeft zich in de loop van 1980 blijven doorzetten. Zo hadden we halfweg september 1980 190 conflicten, waarbij ongeveer 74 000 stakers betrokken waren, en waarbij ongeveer 282 065 arbeidsdagen verloren gingen.

In dit aantal conflicten, duurden 80 stakingen minder dan 1 werkdag (= 8 uur). Daarbij waren ongeveer 25 000 stakers betrokken en gingen 6 620 arbeidsdagen verloren.

De belangrijkste oorzaken van de conflicten betroffen looneisen met 32 conflicten, menselijke arbeidsomstandigheden met 25 conflicten, en hernieuwing CAO met 29 conflicten.

Wat de aard van de geschillen betreft (voor 1979) :

— wordt een daling vastgesteld van het aantal stakingen na aanzegging (van 34 of 10,76 pct. in 1978 naar 20 of 6,7 pct. in 1979);

— wordt er een verdere daling van het aantal bedrijfsbezettingen geconstateerd (15 of 4,75 pct. in 1978 tot 12 of 4 pct. in 1979);

— blijft het aantal spontane stakingen omzeggens gelijk (267 of 84,4 pct. in 1978 tegenover 264 of 88,8 pct. in 1979).

Bij de stakingen na aanzegging ziet men een zeer grote daling van het aantal betrokken werknemers (van 96 716 of 52,24 pct. in 1978 naar 3 443 of 3,2 pct. in 1979) en van het aantal verloren arbeidsdagen (van 953 326 of 72,98 pct. in 1978 tot 35 023 of 5,4 pct. in 1979).

Bij de bedrijfsbezettingen was er eveneens een daling van het aantal betrokken werknemers (van 4 602 of 2,49 pct. in

Programme 222 — La conciliation sociale

Il est nécessaire, tant dans l'intérêt général que dans celui des travailleurs, de veiller à ce que les conflits collectifs soient prévenus et si c'est possible qu'ils soient résolus le plus rapidement possible et de la meilleure façon possible.

Au niveau de la conciliation sociale, deux procédures sont appliquées, à savoir :

- l'intervention de bureaux de conciliation, créés au sein des commissions paritaires;
- l'intervention des conciliateurs sociaux.

La tendance à la baisse du nombre de conflits collectifs s'est maintenue en 1979; ce nombre a baissé de 6 p.c. environ par rapport à 1978 (de 316 en 1978 à 297 en 1979).

Parmi ces 297 conflits, 108 ont duré moins d'un jour ouvrable (= 8 heures); ils concernaient 32 661 grévistes et représentaient 11 305 journées de travail perdues.

De même, le nombre total de travailleurs concernés a baissé et ce de 44 p.c. (de 185 139 en 1978 à 104 556 en 1979), ainsi que le nombre de journées de travail perdues; celui-ci a diminué de 51 p.c. (de 1 306 351 en 1978 à 643 095 en 1979).

La tendance à la baisse du nombre de conflits s'est maintenue en 1980. Ainsi, à la mi-septembre 1980, nous comptons 190 conflits concernant environ 74 000 grévistes et représentant 282 065 heures de travail perdues.

De ces conflits, 80 grèves durèrent moins d'un jour de travail (= 8 heures). Ces conflits concernèrent 25 000 grévistes et provoquèrent la perte de 6 620 journées de travail.

Les causes principales de ces conflits furent les revendications salariales pour 32 conflits, les conditions humaines de travail pour 25 conflits et le renouvellement des conventions collectives de travail pour 29 conflits.

En ce qui concerne la nature des conflits on constate pour 1979 :

— une réduction du nombre de grèves après préavis (de 34 ou 10,76 p.c. en 1978 à 20 ou 6,7 p.c. en 1979);

— un maintien de la tendance à la baisse du nombre d'occupations d'entreprises (15 ou 4,75 p.c. en 1978 à 12 ou 4 p.c. en 1979);

— que le nombre de grèves spontanées reste à peu près égal (267 ou 84,4 p.c. en 1978 contre 264 ou 88,8 p.c. en 1979).

Lors des grèves après préavis, nous constatons une forte baisse du nombre de travailleurs concernés (de 96 716 ou 52,24 p.c. en 1978 à 3 443 ou 3,2 p.c. en 1979) et du nombre de journées perdues (de 953 326 ou 72,98 p.c. en 1978 à 35 023 ou 5,4 p.c. en 1979).

Lors des occupations d'entreprises, une diminution du nombre de travailleurs concernés a également été relevée

1978 naar 2 312 of 2,2 pct. in 1979) als van het aantal verloren werkdagen (42 046 of 3,22 pct. in 1978 naar 29 526 of 4,5 pct. in 1979).

Bij de spontane stakingen steeg het aantal betrokken werknemers (van 83 821 of 45,27 pct. in 1978 naar 98 801 of 94,5 pct. in 1979) terwijl ook het aantal verloren werkdagen sterk toenam (van 310 970 of 23,80 pct. in 1978 naar 579 345 of 90 pct. in 1979).

Subcategorie 23 — Industriemilieu

Programma 231

Als gevaarlijk, ongezond of hinderlijk ingedeelde inrichtingen

In afwachting dat de Executieven van de Gemeenschappen en de Gewesten over de nodige administratieve en technische besturen zullen beschikken blijft de Administratie van de arbeidsveiligheid het toezicht uitoefenen over de omgevingsaspecten van de als gevaarlijk, ongezond of hinderlijk ingedeelde inrichtingen. De tussenkomsten op dit vlak blijven belangrijk niettegenstaande een zekere vermindering van de industriële activiteit en het bijna ontbreken van nieuwe investeringsprojecten.

De bijzondere aandacht die de laatste jaren besteed werd aan het risico dat de petrochemische en chemische ondernemingen en ook sommige andere grote bedrijven kunnen vertegenwoordigen voor personeel en omgeving werpt ongetwijfeld haar vruchten af en dient derhalve behouden.

Zonder dat op dit vlak opzienbarende resultaten worden bereikt, (— een ongeval dat vermeden wordt laat geen sporen achter — een verbetering die op het vlak van de omgeving verwezenlijkt wordt, wordt niet altijd naar waarde geschat —) mogen de praktische resultaten nochtans niet verwaarloosd worden en zouden talrijke belangrijke verwezenlijkingen kunnen geciteerd worden.

Programma 232

De nucleaire installaties en het gevaar van de ioniserende stralingen

De Regering heeft in 1979 beslist de controle van de veiligheid van de nucleaire installaties te verstrekken.

De diensten van het departement die zich met de veiligheid van die installaties binnen de inrichtingen bezighouden alsmede met de hygiëne en de gezondheid van de in deze installaties tewerkgestelde werknemers, en die bevoegd zijn op administratief vlak, zullen versterkt worden door de oprichting van een centrale dienst voor de technische veiligheid der kerninstallaties, die op het technisch vlak zal bestaan uit ingenieurs en geneesheren van wie de bevoegdheden gelijk zijn aan die welke vereist zijn voor de geneesheren-experten en ingenieurs-experten behorend tot de inrichtingen klasse I.

(de 4 602 ou 2,49 p.c. en 1978 à 2 312 ou 2,2 p.c. en 1979) ainsi que du nombre de journées de travail perdues (de 42 046 ou 3,22 p.c. en 1978 à 29 526 ou 4,5 p.c. en 1979).

Le nombre des travailleurs concernés par des grèves spontanées s'est accru (de 83 821 ou 45,27 p.c. en 1978 à 98 801 ou 94,5 p.c. en 1979), de même, le nombre de journées de travail perdues a sensiblement augmenté (de 310 970 ou 23,80 p.c. en 1978 à 579 345 ou 90 p.c. en 1979).

Sous-catégorie 23 — L'environnement industriel

Programme 231

Les établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes

En attendant que les Exécutifs des Communautés et des Régions disposent des services administratifs et techniques nécessaires, l'Administration de la sécurité du travail continue à assurer la surveillance relative aux aspects de voisinage des établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes. Les interventions dans ce domaine restent importantes nonobstant une certaine réduction de l'activité industrielle et l'absence presque totale de nouveaux projets d'investissement.

L'attention prêtée ces dernières années aux risques inhérents à l'industrie chimique et pétrochimique et à certaines autres entreprises importantes porte certainement ses fruits et doit être maintenue.

Sans pouvoir faire état de résultats spectaculaires (un accident évité ne laisse pas de traces — une amélioration réalisée en matière de protection de l'environnement n'est pas toujours appréciée à sa juste valeur) les résultats pratiques ne sont pas négligeables et plusieurs réalisations importantes pourraient être citées.

Programme 232

Les installations nucléaires et le risque des radiations ionisantes

Le Gouvernement a décidé en 1979 le renforcement du contrôle de la sécurité des installations nucléaires.

Les services du département qui s'occupent de la sécurité intérieure de ces installations ainsi que de l'hygiène et de la santé des travailleurs occupés dans ces installations, et qui sont administrativement compétents, seront renforcés par la création d'un service central de la sécurité technique des installations nucléaires qui comprendra, sur le plan technique, des ingénieurs et des médecins possédant les compétences identiques à celles exigées pour les experts médecins et ingénieurs des établissements de classe I.

In de schoot van de Interministeriële Commissie voor de nucleaire veiligheid en de veiligheid van de Staat op kerngebied wordt medegewerkt aan de studie van verschillende problemen, inzake nucleaire veiligheid : hulpplannen, fysieke bescherming van installaties, bescherming van het leefmilieu in de omgeving van de installaties.

De reglementering inzake gezondheidsbescherming zal aangepast worden aan de nieuwe basismaten ter bescherming tegen ioniserende stralingen die vastgesteld zijn in de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende dit onderwerp.

Programma 233 — De industriële afval

Inzake de giftige afval worden nog steeds nieuwe professionele verwerpers erkend terwijl de eerste erkenningen voor vernietigings- of verwerkingscentra voor giftige afval toegekend werden.

De initiatieven ter zake zijn nochtans weinig talrijk en het grootste gedeelte van de giftige afval moet hetzij uitgevoerd worden, hetzij op zee verband worden bij gebrek aan binnenlandse vernietigingsinstallaties.

De Gewesten zouden in dit domein initiatieven kunnen nemen.

Het opslaan en de behandeling van de niet-giftige industriële afval, waarop in het kader van de als gevaarlijk, ongezond of hinderlijk ingedeelde inrichtingen, het toezicht voorlopig nog gedeeltelijk wordt uitgeoefend door het departement moeten een globale oplossing krijgen met de medewerking van of op initiatief van de Gewestexecutieven.

II. ALGEMENE BESPREKING

1. Werkgelegenheid

1.1. Tewerkstellingsbeleid

Verscheidene leden wensen dat aan het departement van Tewerking en Arbeid de mogelijkheid zou worden geboden om een actief tewerkstellingsbeleid te voeren.

Een van hen brengt in herinnering dat het woord « tewerking » aan de benaming van het departement werd toegevoegd op het ogenblik dat er een splitsing werd doorgevoerd tussen de secties « arbeid » en « sociale voorzorg » en laatstgenoemde sectie als afzonderlijk departement werd opgericht.

Deze toevoeging van het woord « tewerking » heeft in de praktijk niet tot resultaten geleid omdat het departement niet gewapend is om werkgelegenheid te verschaffen. Dit tekort wordt in de huidige moeilijke economische omstandigheden des te scherper gevoeld. Het is dus zaak deze leemte op te vullen, als men het departement een opdracht wil geven die met zijn benaming overeenstemt.

Een andere spreker stelt vast dat er op het vlak van de eigenlijke werkgelegenheid in ons land bijna niets wordt

Au sein de la Commission interministérielle de sécurité nucléaire et de sûreté de l'Etat au niveau nucléaire, le département collabore à l'étude de divers problèmes en matière de sécurité nucléaire : plans d'urgence, protection physique des installations, protection de l'environnement des installations.

La réglementation en matière de protection de la santé sera adaptée selon les nouvelles normes de base de radioprotection contenues dans la directive ad hoc du Conseil des Communautés européennes.

Programme 233 — Les déchets industriels

En matière de déchets toxiques, l'agrément d'acquéreurs professionnels se poursuit tandis que les premières agréments de centres de destruction et d'élimination de déchets toxiques ont été accordées.

Les initiatives dans ce domaine sont toutefois peu nombreuses et la plus grande partie des déchets toxiques doit, soit être évacuée à l'étranger, soit être brûlée en mer, faute d'installations de destruction dans le pays.

Les Régions pourraient prendre des initiatives dans ce domaine.

La mise en dépôt et le traitement de déchets industriels non toxiques, qui tombent encore partiellement et temporairement sous la surveillance des services du département dans le cadre du régime des établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes, doivent recevoir une solution globale avec la collaboration ou sur initiative des Exécutifs des Régions.

II. DISCUSSION GENERALE

1. Emploi

1.1. Politique de l'emploi

Plusieurs membres souhaitent que l'on donne au département de l'Emploi et du Travail la possibilité de mener une politique dynamique de l'emploi.

L'un des intervenants rappelle que le mot « Emploi » a été ajouté à la dénomination du département au moment où les sections « Travail » et « Prévoyance sociale » ont été séparées, cette dernière section étant érigée en département distinct.

Cet ajout à la dénomination n'a eu en pratique aucun résultat, parce que le département n'est pas armé pour procurer de l'emploi. Cette lacune est ressentie d'autant plus fortement que nous connaissons aujourd'hui des circonstances économiques difficiles. Il importe donc de la combler si l'on veut donner au département une mission correspondant à sa dénomination.

Un autre commissaire constate que, dans notre pays, presque rien ne se fait sur le plan de l'emploi proprement

gedaan. Hij hoopt dat men tot een globale aanpak — over alle betrokken ministeries heen — zal komen.

De Minister geeft toe dat zijn departement niet rechtstreeks kan inwerken op het economisch leven maar afhankelijk is van de beslissingen van andere ministeries.

Wel is het zo dat de samenwerking met de meeste departementen vrij goed verloopt, ook al moet soms gewezen worden op het feit dat bepaalde opties ingaan tegen de tewerkstellingsidee.

Het departement beschikt niet mee over de economische hefboomen die een bepaalde evolutie kunnen stimuleren. Van de andere kant dient men voor ogen te houden dat van de Regering geen mirakels kunnen worden verwacht en dat de toestand in ons land in grote mate bepaald wordt door hetgeen zich in het buitenland afspeelt.

Niettemin, wat de tot nog toe getroffen maatregelen betreft, die weliswaar geen definitieve oplossing brengen, staat België aan de spits van wat in andere geïndustrialiseerde landen wordt gedaan en overwogen.

Sommige van die maatregelen beginnen op hun beurt bepaalde problemen te doen rijzen. Een voorbeeld hiervan is het conventioneel brugpensioen : geconstateerd wordt dat de leeftijdsgrens voor dit pensioen al soms wordt vastgelegd op 48 jaar voor de vrouwen en 52 jaar voor de mannen. Het is de vraag of zulks wel economisch verantwoord en financieel haalbaar is.

Op dit vlak is een grondige evaluatie nodig. Met het oog daarop werd aan de NAR gevraagd te bestuderen hoe de regels van het conventioneel en van het wettelijk brugpensioen nader tot elkaar kunnen groeien.

Wat er ook van zij, aldus de Minister, de verschillende acties hebben ertoe geleid dat aan 137 000 personen werk kon worden verschaft. Bovendien hebben meer dan 10 000 personen, dank zij het premiestelsel, een definitieve arbeidsplaats gevonden.

1.2. Arbeidsmarkt

Een commissielid vraagt of er gegevens voorhanden zijn over de afvloeiing van de secundaire naar de tertiaire sector en van categorie van de werknemers naar die van de zelfstandigen.

Hij vraagt eveneens of er reeds een studie werd gemaakt van de mogelijke gevolgen die de invoering van de micro-processors in de overheidsadministratie en in de industrie kan hebben.

De Minister antwoordt dat er reeds geruime tijd een afvloeiing merkbaar is uit de primaire en de secundaire sector. Tot omstreeks de jaren 1977-1978 werd die vermindering gecompenseerd door een aangroei van de tertiaire sector (zowel privé als overheid). Sedert 1979 valt ook in de particuliere tertiaire sector een vermindering van de tewerkstelling te noteren. In 1980 was er alleen nog een aangroei in de openbare diensten. Ook daar is nu de grens bereikt.

dit. Il espère que l'on arrivera à mettre sur pied une action d'ensemble, par-delà tous les ministères concernés.

Le Ministre reconnaît que son département n'est pas en mesure d'exercer une influence directe sur l'activité économique et qu'il est titulaire des décisions d'autres ministères.

Cependant, la collaboration avec la plupart des départements est plutôt satisfaisante, même s'il convient de signaler que certaines options vont parfois à l'encontre de l'idée de l'emploi.

Le département n'a aucune prise sur les leviers économiques susceptibles de stimuler une évolution déterminée. Par ailleurs, il ne faut pas perdre de vue qu'on ne saurait attendre du Gouvernement qu'il fasse des miracles et que la situation du pays est conditionnée dans une large mesure par ce qui se passe à l'étranger.

Néanmoins, les mesures qui ont été prises jusqu'ici, même s'il est vrai qu'elles n'apportent pas de solution définitive, placent la Belgique en tête des pays industrialisés quant à ce qui est réalisé ou envisagé.

Certaines de ces mesures commencent à susciter à leur tour certains problèmes. La prépension conventionnelle en est un exemple : on constate que, pour ce type de pension, la limite d'âge est d'ores et déjà fixée parfois à 48 ans pour les femmes et à 52 ans pour les hommes. On doit bien se demander si cela se justifie vraiment au point de vue économique et si l'état de nos finances le permet.

Sur ce plan, une évaluation approfondie est nécessaire. A cette fin, le CNT a été invité à examiner de quelle manière on pourrait opérer un rapprochement entre les règles applicables respectivement aux prépensions conventionnelle et légale.

Quoi qu'il en soit, déclare le Ministre, les différentes actions engagées ont permis de procurer du travail à 137 000 personnes. En outre, plus de 10 000 personnes ont trouvé un emploi définitif, grâce au système des primes.

1.2. Marché de l'emploi

Un commissaire aimerait savoir si on dispose d'indications concernant le mouvement du secteur secondaire vers le secteur tertiaire et le passage de la catégorie des travailleurs salariés à celle des travailleurs indépendants.

Il demande également si on a déjà étudié les conséquences éventuelles de l'introduction des microprocesseurs dans les administrations publiques et dans l'industrie.

Le Ministre répond que, depuis longtemps déjà, on enregistre un mouvement de départs dans les secteurs primaire et secondaire. Jusqu'aux années 1977 et 1978 environ, cette réduction avait été compensée par une augmentation dans le secteur tertiaire (tant privé que public). Mais depuis 1979, on constate également une diminution du volume de l'emploi dans le secteur tertiaire privé. En 1980, il n'y a plus eu de croissance que dans les services publics. Là aussi, la limite est maintenant atteinte.

Deze toestand heeft tot gevolg dat, afgezien van andere fenomenen zoals het toegenomen aanbod van vrouwelijke arbeidskrachten, het jaarlijks overschot aan werkzoekenden 25 000 à 30 000 bedraagt.

Bovendien kent ons land thans een hernieuwde conjunctuurinzinking en is er de invoering van nieuwe technieken die eveneens een negatieve invloed hebben op de tewerkstelling.

De Minister wenst hieruit evenwel geen pessimistische conclusies te trekken. Hij pleit integendeel voor het doorbreken van de traditionele denkpatronen; naar zijn oordeel dient men over te gaan tot een drastische herverdeling van de beschikbare arbeid gekoppeld aan de herverdeling van de beschikbare middelen.

De Minister verstrekt nog een aantal cijfergegevens betreffende de tewerkgestelde beroepsbevolking in België. Deze gegevens zijn terug te vinden in bijlage I van dit verslag.

Hetzelfde commissielid dringt er vervolgens op aan dat het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid nauwer zou worden betrokken bij het beleid inzake de ontwikkelingssamenwerking. Die betrokkenheid is zijns inziens nodig om het gevoerde beleid, zoveel als mogelijk, te oriënteren in een richting die de tewerkstelling in eigen land bevordert. Het lid betreurt het tenslotte nog dat de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad tot nog toe niet om advies werd gevraagd over problemen die de drie landen aanbelangen.

1.3. Werkloosheid

1.3.1. Reglementering

Een lid vraagt vergelijkende cijfergegevens over de werkloosheid in ons land en in de ons omringende landen.

Hij vraagt eveneens een vergelijking van de reglementering. Hij constateert immers dat de verhouding mannelijke-vrouwelijke werkloosheid met name in Nederland anders ligt dan in België.

Een ander lid vraagt, meer bepaald wat de vrouwenwerkloosheid betreft, dat de maatregelen die de Minister neemt om een einde te maken aan de misbruiken niet tegen de vrouwen alleen zouden gericht zijn. Misbruiken, als die er zijn, moeten zowel bij de vrouwen als bij de mannen worden tegengegaan.

In antwoord op de vragen van de eerste spreker overhandigt de Minister een tabel waarin een bondig overzicht wordt gegeven van de werkloosheidsreglementering zoals die in verschillende ons omringende landen bestaat (zie bijlagen II en III).

Wat de situatie in België en Nederland betreft, verstrekt hij onderstaande gegevens :

Cette situation a pour conséquence que, même si l'on ne tient pas compte d'autres phénomènes comme l'augmentation de l'offre en ce qui concerne les travailleuses, il y a chaque année un excédent de 25 000 à 30 000 demandeurs d'emploi.

De plus, notre pays connaît une nouvelle dépression conjoncturelle et l'introduction de techniques nouvelles a également une influence négative sur l'emploi.

Le Ministre n'entend toutefois pas en tirer des conclusions pessimistes. Il plaide au contraire pour un dépassement des modes de pensée traditionnels; à son avis, il y a lieu de procéder à une redistribution radicale du travail disponible, assortie d'une nouvelle répartition des ressources dont nous disposons.

Le Ministre fournit encore une série de chiffres concernant la population active occupée en Belgique. Ces données figurent à l'annexe 1 au présent rapport.

Le même commissaire insiste ensuite pour que le Ministère de l'Emploi et du Travail soit associé plus étroitement à la politique de coopération au développement. A son avis, cette participation est nécessaire pour donner autant que possible à cette politique une orientation de nature à stimuler l'emploi dans notre propre pays. Enfin, l'intervenant regrette que l'on n'ait pas encore demandé l'avis du Conseil interparlementaire consultatif de Benelux sur certains problèmes intéressant les trois pays.

1.3. Chômage

1.3.1. Réglementation

Un membre aimerait obtenir des indications comparatives chiffrées concernant le chômage en Belgique et dans les Etats voisins.

Il voudrait également avoir une étude comparée des réglementations en vigueur. Il constate en effet que l'importance respective du chômage masculin et féminin, notamment aux Pays-Bas, n'est pas la même qu'en Belgique.

Un autre membre demande, plus particulièrement en ce qui concerne le chômage féminin, que les mesures prises par le Ministre pour mettre un terme aux abus ne soient pas exclusivement dirigées contre les femmes. Les abus, quand abus il y a, doivent être combattus, qu'il s'agisse de chômage féminin ou masculin.

En réponse aux questions du premier intervenant, le Ministre communique un tableau donnant un aperçu succinct des réglementations du chômage en vigueur dans différents pays voisins (voir annexes II et III).

Pour ce qui est de la situation en Belgique et aux Pays-Bas, il fournit les indications suivantes :

Globale werkloosheidscijfers

Vergelijking Nederland - België (Januari 1981)

Aantal werklozen

	Nederland	België
Mannen	239 700	173 500
Vrouwen	103 100	256 000
Totaal	342 800	429 500

Werkloosheidsgraad

	Nederland	België
Mannen	6,7	6,9
Vrouwen	6,7	16,9
Totaal	6,7	10,6

De Minister wijst erop dat bij de interpretatie van de gegevens rekening moet worden gehouden met de gehanteerde begrippen.

In *Nederland* wordt onder werklozen verstaan de personen die geen werk hebben of er geen meer hebben, die een loontrekkende job zoeken van meer dan 25 uren per week en die ingeschreven zijn bij de plaatsingsdiensten van het Ministerie van Sociale Zaken.

In *België* wordt onder werklozen verstaan de personen die ingeschreven zijn als werkzoekende bij de plaatsingsdiensten van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met name de uitkeringtrekkende volledig werklozen, de andere verplicht ingeschreven niet-werkende werkzoekenden.

Afgezien van de gehanteerde begrippen moet ook rekening worden gehouden met het verzekeringssysteem. Waar in Nederland beperkingen in de tijd gelden, kent het Belgisch werkloosheidssysteem in beginsel geen beperkingen in de tijd. In Nederland vallen werkloze gehuwde vrouwen na zes maanden en de overige werklozen na twee jaar terug op de bijstandswet.

Aan de tweede spreker antwoordt de Minister dat al het mogelijke wordt gedaan om de misbruiken op gelijke wijze te bestrijden. Er is evenwel een verschil in de sancties die worden uitgesproken: sancties tengevolge van het verrichten van sluitwerk worden doorgaans tegen mannen getroffen; werkweigering komt veelal bij vrouwen voor. Het enige middel tegen laatstgenoemd misbruik is de toepassing van artikel 143, dat bijgevolg, zoals uit de onderstaande tabel blijkt, meer tegen vrouwen dan tegen mannen wordt ingeroepen.

Chiffres globaux du chômage

Comparaison Pays-Bas - Belgique (janvier 1981)

Nombre de chômeurs

	Pays-Bas	Belgique
Hommes	239 700	173 500
Femmes	103 100	256 000
Total	342 800	429 500

Taux de chômage

	Pays-Bas	Belgique
Hommes	6,7	6,9
Femmes	6,7	16,9
Total	6,7	10,6

Le Ministre fait observer que, dans l'interprétation de ces données, il convient de tenir compte des définitions sur lesquelles elles sont basées.

Aux *Pays-Bas*, on considère comme chômeurs les personnes qui n'ont pas de travail ou n'en ont plus, qui recherchent un emploi rémunéré de plus de 25 heures par semaine et qui sont inscrites auprès des services de placement du Ministère des Affaires sociales.

En *Belgique*, on entend par chômeurs les personnes inscrites comme demandeurs d'emploi auprès des services de placement de l'Office national de l'Emploi, c'est-à-dire les chômeurs complets qui touchent des allocations et les autres demandeurs d'emploi qui n'ont pas de travail et sont obligatoirement inscrits à l'ONEM.

En plus des définitions adoptées, il convient de tenir compte du système d'assurance. Alors qu'aux Pays-Bas des limitations dans le temps sont prévues, le régime belge du chômage ne comporte en principe aucune limitation de cette nature. Aux Pays-Bas, les femmes mariées sans travail passent après six mois au régime de la loi sur l'assistance, et les autres chômeurs après deux ans.

En réponse au second intervenant, le Ministre déclare que tout est mis en œuvre pour combattre les abus d'une manière identique. Néanmoins, il y a une différence dans les sanctions qui sont prononcées: celles découlant de l'exécution d'un travail frauduleux sont prises en général à l'encontre des hommes; le refus de travail se produit le plus souvent chez les femmes. La seule arme contre ce dernier abus est l'application de l'article 143, qui est dès lors invoqué davantage contre les femmes que contre les hommes, ainsi qu'il résulte du tableau ci-après.

*Aantal werklozen in 1980 aan wie een uitsluiting
van het voordeel der werkloosheidsuitkeringen betekend werd*

*Nombre de chômeurs auxquels fut notifiée une exclusion
du bénéfice des allocations de chômage en 1980*

**Indeling volgens reden en duur van uitsluiting
en volgens het geslacht**

**Répartition par motif, durée d'exclusion
et sexe**

Reden der uitsluiting — Motifs de l'exclusion	Van 1 tot 3 weken De 1 à 3 semaines		4 weken 4 semaines		Van 5 tot 12 weken De 5 à 12 semaines		Van 13 tot 25 weken De 13 à 25 semaines		Van 26 tot 52 weken De 26 à 52 semaines		Onbepaalde periode Période indéterminée		Totaal Total	
	Mannen Hommes	Vrouwen Femmes	Mannen Hommes	Vrouwen Femmes	Mannen Hommes	Vrouwen Femmes	Mannen Hommes	Vrouwen Femmes	Mannen Hommes	Vrouwen Femmes	Mannen Hommes	Vrouwen Femmes	Mannen Hommes	Vrouwen Femmes
	Totaal Total	Totaal Total	Totaal Total	Totaal Total	Totaal Total	Totaal Total	Totaal Total	Totaal Total	Totaal Total	Totaal Total	Totaal Total	Totaal Total	Totaal Total	Totaal Total

Werklozen die arbeid voor een derde of voor zichzelf verrichten of die met een zelfstandige samenwonen (de werklozen wier uitsluiting bepaald wordt door een opzeggingsvergoeding niet inbegrepen) (art. 128, 126.2). — *Chômeurs qui effectuent un travail pour le compte d'un tiers ou pour leur propre compte ou qui cohabitent avec un travailleur indépendant (non compris les chômeurs dont l'exclusion est déterminée par une indemnité de préavis) (art. 128, 126.2)* . . .

Werklozen die beschouwd worden als slechts een beroep met verkorte werktijd uit te oefenen (art. 130). — *Chômeurs considérés comme n'exerçant qu'une profession à temps réduit (art. 130)* . . .

Werklozen die als onbeschikbaar voor de arbeidsmarkt worden beschouwd (art. 133). — *Chômeurs considérés comme indisponibles pour le marché de l'emploi (art. 133)* . . .

Werklozen wier werkloosheid ontstaan is door eigen schuld of toedoen (art. 86, 134 tot 138, 150, 168). — *Chômeurs dont le chômage résulte de leur propre fait (art. 86, 134 à 138, 150, 168)* . . .

Werklozen die als lichamelijk tot werken ongeschikt worden beschouwd (art. 141 en 142). — *Chômeurs considérés comme physiquement inaptes au travail (art. 141 et 142)* . . .

Werklozen wier werkloosheid op abnormale wijze aanhoudt of terugkeert (art. 143). — *Chômeurs dont le chômage se prolonge ou se renouvelle de manière anormale (art. 143)* . . .

(51)

5-XVII (1980-1981) N. 2

3 337

3 378

1 913

24 110

974

4 286

Reden der uitsluiting — Motifs de l'exclusion	Van 1 tot 3 weken De 1 à 3 semaines		4 weken 4 semaines		Van 5 tot 12 weken De 5 à 12 semaines		Van 13 tot 25 weken De 13 à 25 semaines		Van 26 tot 52 weken De 26 à 52 semaines		Onbepaalde periode Période indéterminée		Totaal Total		
	Mannen Hommes	Vrouwen Femmes	Mannen Hommes	Vrouwen Femmes	Mannen Hommes	Vrouwen Femmes	Mannen Hommes	Vrouwen Femmes	Mannen Hommes	Vrouwen Femmes	Mannen Hommes	Vrouwen Femmes	Mannen Hommes	Vrouwen Femmes	Totaal Total
Gedeeltelijk werkloze diamantarbeiders die gewerkt hebben in een niet-aangenomen werkplaats (art. 147). — <i>Chômeurs partiels diamantaires dont l'activité s'est exercée dans un atelier non agréé (art. 147)</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	3	2	3	5
Werklozen die een onjuiste of onvolledige verklaring hebben afgelegd of een verplichte verklaring niet of te laat hebben afgelegd en daardoor onverschuldigde uitkeringen hebben ontvangen (art. 194). — <i>Chômeurs qui ont fait une déclaration inexacte ou incomplète, ou qui ont omis de faire une déclaration requise ou l'ont faite tardivement et qui, de ce fait, ont perçu indûment des allocations (art. 194)</i>	518	347	279	139	72	45	79	54	11	10	—	—	959	595	1 554
Werklozen die op onrechtmatige wijze hun controlekaart hebben laten afstempelen (art. 195). — <i>Chômeurs qui ont obtenu indûment l'estampillage de leur carte de contrôle (art. 195)</i>	3	5	392	149	151	78	268	100	66	14	—	—	880	346	1 246
Werklozen die een vals stempelmerk hebben gemaakt, een nagemaakt merk hebben gebruikt of onjuiste documenten hebben voorgelegd ten einde uitkeringen te ontvangen waarop zij geen recht hebben (art. 196). — <i>Chômeurs qui ont fabriqué une fausse marque de pointage, fait usage d'une marque contrefaite ou produit des documents inexactes aux fins de se faire octroyer des allocations auxquelles ils n'ont pas droit (art. 196)</i>	—	—	—	—	—	—	205	41	19	1	—	—	224	42	266
Werklozen die een controleopdracht verhinderen (art. 197). — <i>Chômeurs qui mettent un obstacle à une mission de contrôle (art. 197)</i>	—	—	3	2	4	1	8	2	—	—	—	—	15	5	20
Werklozen die van algemeen bekend wangedrag zijn of die bedelend werden aangetroffen (art. 198). — <i>Chômeurs qui sont d'une inconduite notoire ou qui ont été trouvés mendians (art. 198)</i>	—	—	—	—	—	—	109	12	17	2	—	—	126	14	140
Totaal. — Total ^(*)	587	367	5 560	2 650	5 989	2 633	4 541	2 854	803	1 332	4 155	9 738	21 635	19 574	41 229

(*) Zijn niet begrepen in het totaal de uitsluitingen van werknemers die werkloos zijn ingevolge staking of lock-out en die geen werkloosheidsuitkeringen ontvingen (art. 129). Het betreft uitsluitingen van korte duur, die niet uitgesproken worden door de gewestelijke werkeloosheidsinspecteurs, doch die bekend worden gemaakt na uitvoering van een beslissing van het beheerscomité. — *Ne sont pas compris dans ce total les exclusions des travailleurs en chômage à la suite de grève ou de lock-out et dont le chômage n'a pas été indemnisé (art. 129). Ils agissent d'exclusions de courte durée (chômeurs en général non syndiqués qui ont sollicité le bénéfice des allocations de chômage pendant la durée d'une grève) qui ne sont pas prononcées par les inspecteurs régionaux du chômage puisqu'elles sont notifiées en exécution d'une décision du Comité de gestion.*

Ten informatie, het aantal uitsluitingen op basis van artikel 129 voor het besproken jaar is 2 030. — *Pour information, le nombre d'exclusions sur base de l'article 129 pour l'année est de 2 030.*

Een volgende spreker wijst op de misbruiken in verband met de tijdelijke werkloosheid in het bouwbedrijf. De controle op die werkloosheid is onmogelijk omdat zij slechts op het einde van de maand wordt aangegeven.

Dezelfde spreker vraagt eveneens wat de vooruitzichten zijn in verband met de toepassing van artikel 124 van het koninklijk besluit betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid voor jongeren die beroepsonderwijs hebben genoten en tot nog toe geen werkloosheidsuitkering ontvangen.

De Minister zegt dat hij voornemens is de reglementering van de gedeeltelijke werkloosheid, waar ongetwijfeld flagrante misbruiken bestaan, te wijzigen. Die wijziging zal leiden tot een besparing van 1 miljard frank.

De Minister zegt voorts geen bezwaar te hebben tegen de uitbreiding van het toepassingsgebied van artikel 124 op voorwaarde dat de daaruit voortvloeiende meeruitgave gecompenseerd wordt door een verhoging met 0,07 pct. van de werknemersbijdrage. Aan de vakorganisaties werd gevraagd hierover een standpunt in te nemen. Gebleken is dat de vakorganisaties hierover een verschillende mening hebben.

Een laatste spreker merkt nog op dat de Fondsen voor bestaanszekerheid vaak de wedertewerkstelling of de mobiliteit naar een ander beroep bemoeilijken.

De Minister is het hier principieel mee eens. Die fondsen vormen echter een sociale beschermingsmaatregel waarin moeilijk verandering kan worden gebracht.

Dezelfde spreker constateert voorts dat van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de sociale zekerheid van de werknemers, alleen nog artikel 7 van toepassing is. Dit artikel verleent de Koning de bevoegdheid om met name de reglementering inzake werkloosheidsuitkeringen te bepalen. De wetgever heeft hierin geen inspraak.

De Minister is van oordeel dat de soepelheid die een optreden bij koninklijk besluit biedt, bezwaarlijk kan worden bereikt wanneer alles bij wet moet worden geregeld.

Het is overigens zo dat de bevoegde parlementscommissies over deze aangelegenheid worden giconsulteerd.

1.3.2. *Jongerenwerkloosheid*

Een lid vindt het ontgoochelend dat op dit vlak zo weinig wordt gedaan. Het feit dat tienduizenden jongeren gedurende jaren niets verrichten is uit verschillende oogpunten onverantwoord en onaanvaardbaar. Jonge mensen die drie à vier jaar werkloos zijn, gaan verloren voor de maatschappij.

De overheid schiet hier schromelijk tekort. Het is de hoogste tijd dat zij ter zake de nodige creativiteit en activiteit opbrengt.

De intervenant vraagt zich af of men de werkloze jongeren niet in zekere mate kan verplichten een leercontract in de

Un autre commissaire attire l'attention sur les abus constatés en matière de chômage temporaire dans le secteur de la construction. Il est impossible de contrôler ce chômage du fait que celui-ci n'est déclaré qu'en fin de mois.

L'intervenant demande d'autre part quelles sont les perspectives en ce qui concerne l'application de l'article 124 de l'arrêté royal relatif à l'emploi et au chômage, en faveur des jeunes qui ont suivi un enseignement professionnel et qui jusqu'à présent n'ont reçu aucune allocation de chômage.

Le Ministre déclare qu'il entend modifier la réglementation relative au chômage partiel, domaine dans lequel il existe sans aucun doute des abus flagrants. Cette modification permettra de réaliser une économie de 1 milliard de francs.

Il ajoute qu'il n'a pas d'objection à l'égard de l'extension du champ d'application de l'article 124, à condition que la dépense supplémentaire qui en résulterait soit compensée par une augmentation de 0,07 p.c. de la cotisation des travailleurs. Les organisations syndicales ont été invitées à prendre position à ce sujet. Il est apparu qu'elles ont des points de vue divergents en la matière.

Enfin, un membre fait encore observer que les fonds de sécurité d'existence entravent souvent la remise au travail ou la mobilité professionnelle.

Le Ministre déclare qu'en principe, il partage cet avis. Ces fonds représentent toutefois une mesure de protection spéciale qu'il serait difficile de modifier.

L'intervenant constate d'autre part que seul l'article 7 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale continue à être d'application. Cet article permet au Roi de fixer la réglementation en matière d'allocations de chômage. Le législateur n'est pas appelé à intervenir en la matière.

Le Ministre estime que la souplesse d'action conférée par un arrêté royal est difficile à obtenir lorsque tout doit être réglé par une loi.

Par ailleurs, le fait est que les commissions parlementaires compétentes sont régulièrement consultées sur ce point.

1.3.2. *Chômage des jeunes*

Un membre trouve décevant que l'on prenne aussi peu d'initiatives dans ce domaine. Le fait que des dizaines de milliers de jeunes demeurent inactifs pendant plusieurs années est injustifié et inadmissible à maints égards. Les jeunes gens qui restent sans travail pendant trois à quatre ans sont perdus pour la société.

En l'espèce, les pouvoirs publics manquent gravement à leur devoir. Il est grand temps qu'ils fassent preuve de la créativité et du dynamisme nécessaires dans ce domaine.

L'intervenant se demande si l'on ne pourrait pas obliger dans une certaine mesure les jeunes chômeurs à accepter

industrie te aanvaarden. De industriële sector is toch de basis van de tewerkstelling en van de latere welvaart.

De spreker wijst er tenslotte op dat het geringe verschil tussen de werkloosheidsuitkering en het loon, vooral voor de negatief ingestelde jongeren, een aanleiding is om werk te weigeren.

Een ander lid is het hiermee eens. Zij vindt het volstrekt onaanvaardbaar dat aan de jongeren geen enkel toekomstperspectief wordt geboden. Ook zij vraagt zich af of het niet mogelijk is de jongeren te verplichten een passend werk te aanvaarden. Kan er niet overwogen worden de jongeren bepaalde werkzaamheden te laten verrichten terwijl zij hun werkloosheidsuitkering genieten?

Een derde commissielid spreekt in dezelfde zin. Er zijn volgens hem een aantal jonge werklozen die voor een bedrag dat iets hoger ligt dan het steungeld, bereid zijn te werken. Kan voor die personen een systeem worden opgezet analoog aan het BTK-stelsel?

Volgens de Minister is het onjuist te beweren dat aan de jeugdwerkloosheid niets wordt gedaan. Hij geeft toe dat meer maatregelen noodzakelijk zijn, maar in de gegeven omstandigheden is dat niet mogelijk.

De Minister zegt voorts dat het de jongeren toegelaten is werkzaamheden te verrichten terwijl zij een werkloosheidsuitkering genieten. Die toelating wordt individueel verleend aan jongeren die erom verzoeken bij de RVA. De betrokkenen mogen bovendien een kleine dagvergoeding ontvangen.

Jongeren verplichten werk te aanvaarden zou een aantal praktische problemen doen rijzen; de grootste hinderpaal zou wel zijn dat men hierdoor een bijkomende discriminatie dreigt in het leven te roepen. Naast de BTK'ers en de tewerkgestelde werklozen zou er een derde categorie ontstaan. Deze laatste zou zich benadeeld voelen ten opzichte van de twee andere categorieën. Bovendien moet voor die jongeren nog geschikt werk voorhanden zijn. Hoe dan ook, aldus de Minister, mede dank zij de maatregelen die reeds werden getroffen, is men erin geslaagd de jongerenwerkloosheid binnen redelijke perken te houden (33 à 34 pct. van de totale werkloosheid).

Enkele leden werpen hierna nog het probleem op van de beroepsopleiding en de verlenging van de leerplicht.

Zij constateren dat jongeren veelal in de bedrijven niet aanvaard worden omdat zij geen passende opleiding hebben genoten.

Een betere en langere scholing zou, naar het oordeel van de sprekers, leiden tot een daling van de werkloosheid.

De Minister merkt eerst en vooral op dat hij voor deze materie niet bevoegd. Persoonlijk ziet hij in de verlenging van de leerplicht geen oplossing voor de noden die bestaan. Hij verwacht betere resultaten van het industrieel leercontract dat vooral de jongeren die schoolmoe zijn, een meer gespecialiseerde opleiding kan verschaffen (zie ook blz. 61 van dit verslag).

un contrat d'apprentissage dans l'industrie, le secteur industriel étant de toute façon la base de l'emploi et du bien-être futur.

Enfin, il fait observer que la différence minime entre les allocations de chômage et le salaire constitue, surtout pour les jeunes de mauvaise volonté, une raison de refuser du travail.

Un autre membre partage ce point de vue. Elle estime qu'il est tout à fait inacceptable de n'offrir aucune perspective d'avenir aux jeunes. Elle se demande elle aussi s'il ne serait pas possible d'obliger les jeunes à accepter un emploi approprié. Ne pourrait-on envisager de confier certaines activités aux jeunes en leur accordant le bénéfice des allocations de chômage?

Un troisième commissaire se prononce également en faveur de cette solution. Selon lui, il existe un certain nombre de jeunes chômeurs qui seraient disposés à travailler pour un salaire légèrement supérieur au montant des allocations de chômage. Ne pourrait-on mettre en place à leur intention un système analogue au cadre spécial temporaire?

Pour le Ministre, il est inexact d'affirmer que rien n'est fait pour résorber le chômage des jeunes. Il reconnaît qu'il faudrait multiplier les mesures, mais dans les circonstances actuelles, cela n'est pas possible.

Le Ministre ajoute que les jeunes sont autorisés à exercer une activité tout en touchant des allocations de chômage. Cette autorisation est accordée à titre individuel aux jeunes qui le demandent à l'ONEM. En outre, les intéressés peuvent percevoir une modeste indemnité journalière.

Obliger les jeunes à accepter du travail poserait plusieurs problèmes pratiques. L'obstacle majeur serait sans doute que l'on risquerait de ce fait de créer une discrimination supplémentaire. En plus des personnes occupées dans le cadre spécial temporaire et des chômeurs mis au travail, il y aurait une troisième catégorie. Celle-ci se sentirait lésée par rapport aux deux autres catégories. De plus, il faut encore que des emplois adéquats soient disponibles pour ces jeunes. Quoi qu'il en soit, déclare le Ministre, on a réussi, notamment grâce aux mesures déjà prises, à maintenir le chômage des jeunes dans des limites raisonnables (33 à 34 p.c. du chômage global).

Quelques membres soulèvent ensuite le problème de la formation professionnelle et de l'allongement de la scolarité obligatoire.

Ils constatent que les jeunes se voient souvent refuser un emploi dans les entreprises parce qu'ils n'ont pas reçu de formation adéquate.

Les intervenants estiment qu'une formation prolongée et de meilleure qualité aurait pour effet de réduire le chômage.

Le Ministre fait tout d'abord observer qu'il n'est pas compétent en cette matière. Personnellement, il ne voit pas dans la prolongation de la scolarité obligatoire un remède aux difficultés actuelles. Il escompte de meilleurs résultats du contrat d'apprentissage industriel, qui est susceptible d'assurer une formation plus spécifique, surtout aux jeunes qui souffrent de lassitude scolaire (voir également à la p. 61 du présent rapport).

Tenslotte wordt er door een lid gesuggereerd het stelsel van de kredieturen om te vormen tot een systeem waarbij de werkloze jongeren hun vrije tijd nuttig zouden kunnen besteden.

De Minister repliceert hierop dat aan de werklozen reeds bepaalde mogelijkheden worden geboden. Men in staat stellen opnieuw te gaan studeren terwijl zij hun werkloosheidsuitkering genieten zou nieuwe problemen kunnen doen rijzen. Men zou zich kunnen afvragen waarom niet aan iedere jongere van 16 of 17 jaar een soort studieloon wordt toegerekend.

De Minister wijst er nog op dat hij aan de gemeenschappen voorstellen heeft gedaan met het oog op de hervorming van het stelsel der kredieturen.

2. Programma's tot opslorping van de werkloosheid

2.1. Het bijzonder tijdelijk kader

Een commissielid vindt dat de BTK-projecten, als middel tot verschaffen van vervangende werkgelegenheid, zeer belangrijk zijn.

Hij stelt hierover volgende vragen :

1. Wanneer wordt over het BTK-stelsel een evaluatie gemaakt ? Wat betekent het voor de gemeenschap en voor de betrokkenen ? Is het niet tijd dat het BTK-stelsel wordt verbeterd : aandacht voor langere projecten en trachten zich vooral te richten op de langdurige werklozen en de moeilijk te plaatsen personen ?

2. Is het niet wenselijk een gelijksoortig beleid te voeren voor een bijzonder vast kader ? Op bepaalde plaatsen is er namelijk nood aan vaste arbeidskrachten (b.v. in de internaten van sommige scholen is een duidelijk personeelstekort). Er zijn een aantal ernstige welzijnsprojecten en mensen die daarin willen werken.

Het commissielid vraagt ook nog of er geen middel kan worden gevonden om niet-uitkeringsgerechtigde werklozen toch in het BTK op te nemen.

De Minister verwijst naar hetgeen hij reeds verklaard heeft bij de bespreking van het ontwerp tot aanpassing van de begroting Tewerksstelling en Arbeid 1980, namelijk dat er een opdeling van de projecten zou moeten komen al naargelang zij leiden tot tijdelijke dan wel definitieve tewerksstelling.

De Minister zegt dat hij ter zake voorstellen heeft uitgewerkt die binnenkort in de Regering zullen worden besproken en nadien aan het Parlement voorgelegd.

De Minister zegt voorts dat aandacht moet worden geschonken aan verschillende categorieën van werklozen (naast de langdurig en de moeilijk te plaatsen werklozen zijn er ook nog de werkloze vrouwen, de jongeren ...). Vandaar het bestaan van verschillende opslorplingsprogramma's die alle een bijzondere categorie van werklozen viseren en waarin een bepaald evenwicht is ingebouwd. Het BTK-stelsel is duidelijk gericht op de jonge vrouwen; het systeem van de tewerksgestelde werklozen is veeleer afgestemd

Enfin, un membre suggère de transformer le système des crédits d'heures en un système dans lequel les jeunes chômeurs pourraient occuper utilement leurs loisirs.

Le Ministre lui répond que les chômeurs se voient déjà offrir certaines possibilités. Leur permettre de reprendre des études tout en continuant à percevoir leur allocation de chômage pourrait engendrer de nouveaux problèmes. On pourrait se demander pourquoi tout jeune de 16 ou 17 ans ne bénéficierait pas d'une sorte de salaire d'étudiant.

Le Ministre signale encore qu'il a fait aux communautés des propositions visant à réformer le système des crédits d'heures.

2. Programmes de résorption du chômage

2.1. Le cadre spécial temporaire

Un commissaire estime que les projets relatifs au CST sont d'une très grande importance en tant qu'ils constituent un moyen de procurer des emplois de remplacement.

Il pose à ce sujet les questions suivantes :

1. Quand procédera-t-on à une évaluation du système du CST ? Quel en est l'intérêt pour la collectivité et pour les intéressés ? N'est-il pas temps de l'améliorer en portant son attention sur des projets à plus long terme et en s'efforçant d'axer principalement l'action sur le sort des chômeurs qui le sont depuis longtemps et sur les personnes difficiles à placer ?

2. Ne serait-il pas souhaitable de mener une politique analogue de mise en place d'un cadre spécial permanent ? A certains endroits, on manque en effet de main-d'œuvre permanente (par exemple, les internats de certaines écoles souffrent manifestement d'une pénurie de personnel). Il existe d'ailleurs plusieurs projets sérieux dans le secteur de l'aide sociale et il y a des personnes toutes disposées à participer à leur réalisation.

L'intervenant demande encore si l'on ne pourrait trouver le moyen d'accueillir quand même dans le CST les chômeurs qui n'ont pas droit aux allocations.

Le Ministre se réfère à ce qu'il a déjà déclaré lors de la discussion du projet ajustant le budget de l'Emploi et du Travail pour 1980, à savoir qu'il faudrait subdiviser les projets selon qu'ils visent à la création d'emplois temporaires ou définitifs.

Le Ministre signale qu'il a préparé des propositions en ce sens et que celles-ci seront examinées sous peu par le Gouvernement et soumises ensuite au Parlement.

Il ajoute que toutes les différentes catégories de chômeurs méritent l'attention (il n'y a pas seulement les chômeurs qui le sont depuis longtemps et les personnes difficiles à placer, mais aussi les femmes sans travail, les jeunes ...). D'où l'existence de divers programmes de résorption du chômage visant chacun une catégorie particulière et entre lesquels on a prévu un certain équilibre. Le système du CST est nettement destiné aux jeunes femmes; celui de la mise au travail s'adresse plutôt aux chômeurs de longue date; quant à la

op de langdurige werklozen; het brugpensioen werd ingevoerd om vooral jongeren in het arbeidsproces in te schakelen.

Een commissielid vraagt nadere gegevens over de procedure die leidt tot de goedkeuring van BTK-projecten of tot de weigering daarvan. Wie neemt de uiteindelijke beslissing? Zijn er projecten die ambtshalve geweigerd worden? Zijn er projecten die bij voorrang worden behandeld?

Een tweede spreker wijst in dit verband erop dat de diensten voor gezins- en bejaardenhulp, die eveneens een dienst « poetsvrouwen » hebben, met grote moeilijkheden kampen; zij kunnen niet aan de aanvragen voldoen. Spreker wenst dat op dit gebied grotere inspanningen zouden worden gedaan. Hij vraagt ook hoe ver het staat met de aanvragen m.b.t. de projecten poetsvrouwen, ingediend door de dienst gezins- en bejaardenhulp van de KAV.

De Minister antwoordt aan het eerste commissielid dat de projektaanvragen in eerste instantie worden verwezen naar een subregionaal tewerkstellingscomité dat advies uitbrengt en naar een projektinspecteur die een verslag opmaakt.

Het dossier wordt vervolgens voorgelegd aan een groep waarin vertegenwoordigers van verschillende regeringsleden zitting hebben. Ook de deelregeringen zijn hierin vertegenwoordigd.

De eindbeslissing wordt genomen door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid en de Minister van Begroting.

Alle projecten worden op hun verdienste beoordeeld; er zijn geen projecten die ambtshalve worden geweigerd of bij voorrang goedgekeurd.

De Minister zegt voorts nog dat er, binnen de budgettaire perken, een bepaalde spreiding moet zijn van de projecten zowel wat de tewerkstelling als wat de vorming van de betrokken personen betreft. Zij mogen niet uitsluitend betrekking hebben op gezins- en bejaardenhulp.

Aan de projecten die aan een bestendige behoefte beantwoorden, wordt de nodige zorg besteed. Er wordt over gewaakt dat zij niet worden afgebouwd. Alleen een ongebreidelde uitbreiding van die projecten wordt, mede om budgettaire redenen, tegengegaan.

De tweede intervenant vraagt hierop of kan worden berekend wat de gemiddelde kostprijs is enerzijds van de werkloosheid en anderzijds van de opname in het BTK.

Volgens de Minister kost een werkloze anno 1981 jaarlijks gemiddeld 488 943 frank aan de gemeenschap.

Bij de macro-economische berekening hiervan werd rekening gehouden met 3 belangrijke factoren :

1. De werkloosheidsvergoedingen; voor 1981 : 191 637 frank.

2. Het verlies aan sociale zekerheidsbijdragen aangezien de werkloze geen sociale zekerheidsbijdragen afdraagt; voor 1981 : 193 428 frank.

3. De minder fiskale ontvangsten. Een werkloze ontvangt een vergoeding die kleiner is dan het loon dat hij als werkende zou verdienen zodat hij minder indirecte belastingen betaalt; voor 1981 : 103 878 frank.

prépension, elle a été instaurée pour permettre principalement l'insertion des jeunes dans le circuit du travail.

Un commissaire aimerait avoir des précisions sur la procédure d'approbation ou de refus des projets du CST. Qui prend la décision finale? Y a-t-il des projets qui soient refusés d'office? Y a-t-il des projets traités en priorité?

Un autre membre signale à ce propos que les services d'aide aux familles et aux personnes âgées, qui comprennent notamment un service de nettoyeuses, se trouvent devant de graves difficultés, parce qu'ils sont débordés par le nombre de demandes. L'intervenant souhaite que l'on intensifie les efforts dans ce domaine. Il demande également où on en est des demandes relatives aux projets concernant les nettoyeuses qui ont été déposés par le service d'aide aux familles et aux personnes âgées de la Vie Féminine.

Le Ministre répond au premier commissaire que les demandes relatives aux projets sont d'abord transmises à un comité sous-régional de l'emploi, qui émet un avis, et à un inspecteur chargé d'examiner les projets, lequel fait rapport sur ceux-ci.

Après quoi le dossier est soumis à un groupe où siègent des délégués de plusieurs membres du Gouvernement. Les Exécutifs régionaux y sont également représentés.

La décision finale est prise par le Ministre de l'Emploi et du Travail et par le Ministre du Budget.

Tous les projets sont jugés sur leurs mérites; aucun n'est refusé d'office ni approuvé en priorité.

Le Ministre ajoute que, dans les limites budgétaires, il faut assurer une certaine diversification des projets, tant en ce qui concerne l'emploi que la formation des intéressés. Il ne peut s'agir uniquement d'aide aux familles et aux personnes âgées.

Les projets qui répondent à une nécessité permanente bénéficient de toute l'attention requise. On veille à ce qu'ils ne soient pas vidés de leur substance. La seule chose à laquelle on met obstacle, notamment pour des raisons budgétaires, c'est qu'ils ne prennent une extension effrénée.

Le second intervenant demande ensuite si l'on peut calculer le coût moyen du chômage, d'une part, et de l'intégration dans le CST, d'autre part.

Le Ministre répond qu'en 1981, un chômeur coûte en moyenne 488 943 francs par an à la collectivité.

Dans le calcul macro-économique de ce coût, il a été tenu compte de 3 facteurs importants :

1. Les allocations de chômage; pour 1981 : 191 637 francs.

2. La perte de cotisations de sécurité sociale étant donné que le chômeur ne verse pas de cotisation; pour 1981 : 193 428 francs.

3. Les moins-values fiscales. Un chômeur touche des allocations qui sont inférieures à la rémunération qu'il aurait reçue comme travailleur et il paie donc moins d'impôts indirects; pour 1981 : 103 878 francs.

Il résulte de ce qui précède qu'une personne occupée dans le CST coûte actuellement moins qu'un chômeur moyen. De même, on peut constater que le système des « Primes à l'emploi - Plan De Wulf » (250 000 francs/année par poste de travail créé) peut être largement défendu dans cette optique.

Le même intervenant en revient alors aux projets concernant les nettoyeuses. Il fait observer que ces projets ont également une incidence financière indirecte pour la collectivité. L'activité d'une seule aide-seniors permet en effet à trois ou quatre personnes âgées de rester quelques années de plus chez elles, sans devoir être placées dans un home de vieillards, ce qui coûterait beaucoup plus à la collectivité que l'aide au troisième âge.

Toujours en ce qui concerne la procédure suivie pour les projets du CST, un commissaire regrette que les décisions en la matière soient prises par les collèges échevinaux et que les conseillers communaux n'aient donc pas connaissance des éléments sur lesquelles elles se fondent.

Il voit dans cette question un autre point négatif, à savoir que la mise au travail de membres du CST dans des projets à long terme empêche d'engager des personnes qui ont réussi un examen de recrutement.

2.2. Le stage des jeunes

En réponse à la question d'un commissaire au sujet des résultats de cette mesure, le Ministre déclare qu'à l'heure actuelle quelque 36 000 jeunes sont définitivement intégrés dans l'entreprise où ils ont effectué leur stage.

On trouvera des données plus détaillées concernant la situation actuelle en matière de stage dans le tableau ci-dessous.

Stages des jeunes dans les entreprises et administrations

Activité cumulée

Evolution mensuelle

[illegible]

Een ander lid merkt hierna op dat de stage in de privé-sector vaak tot definitieve tewerkstelling leidt, in de openbare sector niet.

Van de andere kant, zo zegt hij nog, zijn er tal van personeelsleden in de overheidsdiensten (vooral in het onderwijs) die het brugpensioen wensen. Hieraan gevolg geven zou de tewerkstelling van jongeren bevorderen.

De Minister merkt hierbij op dat in de overheidsdiensten bepaalde statutaire regelen moeten worden nageleefd. Een vervroegde pensionering van leerkrachten is om budgettaire redenen wellicht niet haalbaar.

2.3. Wettelijk brugpensioen - bijzonder brugpensioen

Een lid merkt op dat er de jongste maanden vrij veel betwistingen zijn gerezen bij de vaststelling van het pensioenbedrag zodat de afhandeling van de dossiers maanden aansleept.

Het geschilpunt heeft veelal te maken met de vraag of de dertiende maand en de overuren in aanmerking komen voor het berekenen van het pensioen. De gewestelijke bureaus hebben hierover een verschillende interpretatie. Voorts is er een gebrek aan onderlinge samenwerking, meer bepaald wat het gewestelijk bureau Antwerpen betreft, tussen de RVA en de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen.

De vertraging wordt bovendien nog veroorzaakt door een algemeen personeelstekort in de diensten.

Het lid wijst voorts erop dat het de bruggepensioneerden niet toegelaten is hun verblijfplaats in het buitenland te kiezen of de winter in het buitenland door te brengen. Zij blijven immers beschouwd worden als werkloos ofschoon zij zich zelf als gepensioneerd voelen. Gevraagd wordt of de verplichting om in België te blijven kan worden opgeheven.

Wat het bijzonder brugpensioen betreft, vraagt spreker hoe het verschil te verklaren is tussen de cijfers die de Minister heeft verstrekt (21 916 en 9 526, blz. 15 van dit verslag).

Dit systeem, zo zegt hij nog, is niet te beschouwen als een middel tot opslorping van de werkloosheid; het is een louter technische uitzuivering van de werkloosheidsstatistiek met bovendien een verschuiving van de lasten naar de pensioensector die zelf in moeilijkheden verkeert. Daarbij komt nog dat de totaaluitgave voor de gemeenschap hoger komt te liggen (vermeerdering met 1 000 frank per maand).

De Minister geeft toe dat er individuele gevallen zijn, waarbij moeilijkheden rijzen bij het bepalen van het bedrag van het brugpensioen. Dit is mede afhankelijk van de wijze waarop de gewestelijke bureaus de reglementering en de instructies ter zake toepassen.

Het is namelijk zo dat ook op dit vlak bepaalde misbruiken voorkomen: het loon van de laatste maand — dat als

Un autre commissaire fait remarquer que si, dans le secteur privé le stage débouche fréquemment sur un engagement définitif, il n'en va pas de même dans le secteur public.

Il ajoute qu'il y a par ailleurs dans les services publics (surtout dans l'enseignement) de nombreux agents qui souhaitent bénéficier de la prépension. Leur donner satisfaction favoriserait l'emploi des jeunes.

Le Ministre fait observer que, dans les services publics, on est tenu de respecter certaines règles statutaires. Il se peut que des impératifs budgétaires ne permettent pas d'accorder la pension anticipée aux enseignants.

2.3. Prépension légale - prépension spéciale

Un membre signale que la fixation du montant des pensions a donné lieu ces derniers temps à maintes contestations et qu'il faut de ce fait des mois pour traiter les dossiers.

Le litige porte essentiellement sur la question de savoir si le treizième mois et les heures supplémentaires entrent en ligne de compte pour le calcul de la pension. Les bureaux régionaux donnent des interprétations divergentes à ce sujet. D'autre part, il y a un manque de collaboration, particulièrement en ce qui concerne le bureau régional d'Anvers, entre l'ONEM et la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage.

En outre, le retard est provoqué par une pénurie généralisée de personnel dans les services.

L'intervenant souligne ensuite que les prépensionnés ne sont pas autorisés à faire élection de domicile à l'étranger ni à y séjourner pendant l'hiver. Ils continuent en effet d'être considérés comme des chômeurs, bien qu'ils aient personnellement le sentiment d'être à la retraite. Le membre demande si l'obligation de rester en Belgique ne pourrait pas être supprimée.

Pour ce qui est de la prépension spéciale, l'intervenant aimerait savoir à quoi est due la différence entre les chiffres fournis par le Ministre (21 916 et 9 526, p. 15 du présent rapport).

Ce système, ajoute-t-il, ne doit pas être considéré comme un moyen de résorber le chômage; c'est un ajustement purement technique des statistiques du chômage, qui s'accompagne d'un transfert des charges au secteur des pensions, lequel se trouve lui-même en difficulté. Enfin, il ne faut pas perdre de vue que ce système a pour effet d'alourdir la dépense totale supportée par la collectivité (augmentation de 1 000 francs par mois).

Le Ministre reconnaît que dans certains cas d'espèce, la fixation du montant de la prépension donne lieu à des difficultés, dues notamment à la manière dont les bureaux régionaux appliquent la réglementation et les instructions en la matière.

Le fait est que dans ce domaine également, il y a des abus: le traitement du dernier mois — qui sert de base au

basis dient voor de berekening van het brugpensioen — ligt soms hoger dan dat van de maanden ervoor.

De Minister zegt dat hij daarom opdracht heeft gegeven om het laatste maandloon te vergelijken met dat van de daaraan voorafgaande maanden. De overuren worden overigens niet aangerekend in het laatste maandloon.

Wat het personeelstekort betreft, verklaart de minister dat men momenteel werkt aan een herziening van de personeelsstructuur van de RVA. De Regering wenst zeer vlug te handelen en voor het personeelsprobleem in de komende maanden geleidelijk een oplossing te brengen. Wat de interpretatieproblemen betreft, zegt de Minister dat onlangs een dienst werd opgericht die vooral dat soort problemen moet behandelen.

Wat de verplichting voor de bruggepensioneerden betreft, om in België hun verblijfplaats te behouden, wijst de Minister erop dat er een minimum aan controle en zelfbescherming moet zijn. De lasten die de gemeenschap draagt, zijn niet gering; het is derhalve onaanvaardbaar dat de gelden die uitgekeerd worden, vrij kunnen worden geëxporteerd. Bepaalde voordelen en rechten brengen ook bepaalde verplichtingen mee.

Met betrekking tot het bijzondere brugpensioen zegt de Minister nog dat $\pm$ 21 000 personen dit pensioen hebben aangevraagd; ongeveer 9 000 personen ontvangen het. Dit verschil is vrij groot omdat al degenen die het bijzonder brugpensioen aanvragen, eerst een beslissing nemen op het ogenblik dat zij weten of zij er financieel voordeel bij hebben.

Een ander commissielid merkt op dat het bijzonder brugpensioen voor oudere werklozen behouden blijft, dat voor invaliden niet. Laatstgenoemden blijven dus ten laste van de ziekteverzekering en kunnen blijven opbouwen voor hun pensioen; de eerstgenoemden niet.

Spreker vraagt of de Rijksdienst voor werknemerspensioenen geen rekening kan houden met de mogelijkheid om een volledig pensioen te verwerven op de leeftijd van 64 jaar.

De Minister herhaalt dat alleen degenen die er werkelijk voordeel bij hebben, het bijzonder brugpensioen laten ingaan. De vraag om rekening te houden met een vervroegd pensioen aan 64 jaar zal hij aan zijn collega van Pensioenen voorleggen.

2.4. Humanisering van de arbeid

Een lid merkt op dat uit gegevens verstrekt door de Minister blijkt dat 42 000 werknemers voordeel hebben gehaald uit het Fonds voor humanisering van de arbeidsvoorwaarden. De vraag kan evenwel gesteld worden of we met het gevoerde beleid de goede richting uitgaan. Kan er worden bewezen dat de werkvoorwaarden werden verbeterd met het geld dat werd geïnvesteerd? Spreker pleit voor een humanisering van de arbeid op morele gronden.

calcul de la prépension — est parfois beaucoup plus élevé que celui des mois précédents.

Le Ministre précise qu'il a dès lors chargé ses services d'établir une comparaison entre le dernier traitement mensuel et les traitements des mois antérieurs. Du reste, les heures supplémentaires ne sont pas prises en considération pour le dernier traitement mensuel.

En ce qui concerne la pénurie de personnel, le Ministre déclare que l'on est en train de revoir la structure du personnel de l'ONEM. Le Gouvernement désire aller vite et résoudre progressivement ce problème dans les prochains mois. Quant aux problèmes d'interprétation, le Ministre souligne que l'on a récemment créé un service chargé principalement d'examiner ce genre de problèmes.

Pour ce qui est de l'obligation des prépensionnés de maintenir leur domicile en Belgique, le Ministre fait remarquer qu'il faut un minimum de contrôle et d'autoprotection. Les charges supportées par la collectivité ne sont pas négligeables; il serait par conséquent inacceptable que les sommes payées puissent être exportées en toute liberté. Certains avantages et droits entraînent également certaines obligations.

Quant à la prépension spéciale, le Ministre déclare qu'environ 21 000 personnes l'ont demandée; elle a été accordée à quelque 9 000 personnes. Cette différence assez importante s'explique par le fait que tous ceux qui demandent la prépension spéciale ne prennent leur décision qu'au moment où ils sont sûrs d'y trouver un avantage financier.

Un autre commissaire fait observer que la prépension spéciale pour les chômeurs âgés est maintenue, à l'inverse de celle pour les invalides. Ces derniers restent donc à charge de l'assurance-maladie et peuvent continuer à cotiser pour leur pension, alors que les premiers n'ont pas cette possibilité.

L'intervenant demande si l'Office national des pensions pour travailleurs salariés ne pourrait tenir compte de la possibilité d'obtenir une pension complète à l'âge de 64 ans.

Le Ministre répète que seuls ceux qui y trouvent un avantage réel demandent la prépension spéciale. Il soumettra à son collègue des Pensions la demande d'envisager la possibilité d'une mise à la retraite anticipée à l'âge de 64 ans.

2.4. Humanisation du travail

Un membre fait observer que, d'après les informations fournies par le Ministre, 42 000 travailleurs ont bénéficié d'interventions du Fonds d'humanisation des conditions de travail. On peut toutefois se demander si la politique suivie en la matière va vraiment dans la bonne direction. Peut-on prouver que les conditions de travail aient été améliorées grâce aux fonds investis? L'intervenant plaide en faveur d'une humanisation du travail, pour des raisons morales.

Volgens de Minister dient er een onderscheid te worden gemaakt tussen twee objectieven die in dit verband worden nagestreefd, namelijk :

1. De humanisering van de arbeid door een verbetering van de arbeidsvoorwaarden en van de -omgeving

Op dit vlak werden ongetwijfeld reeds resultaten bereikt dank zij de tussenkomst van het Fonds.

2. De herwaardering van de handenarbeid

Hier werd het doel nog niet bereikt; de handenarbeid wordt sociaal — ten onrechte — nog als minderwaardig aangezien.

De campagne die in 1980 werd ingezet, zal in 1981 nog worden geïntensiveerd. Immers, ondanks de hoge werkloosheid, is er in bepaalde sectoren nog een gebrek aan bekwame geschoolde vaklui.

Een ander commissielid vraagt hierna hoe de vermindering van het aantal projecten in het kader van de humanisering van de arbeid te verklaren is (van 42 000 naar 24 000 betrokken personen).

De Minister antwoordt dat de daling van het aantal personen op wie de aanvragen tot subsidiëring door het Fonds betrekking hebben, toe te schrijven is aan het feit dat de dossiers die betrekking hadden op een relatief groot aantal personen (grote bedrijven) het eerst werden ingediend en ook behandeld. De aanvragen die thans worden ingediend, gaan veelal uit van KMO's; het aantal aanvragen ligt weliswaar hoger maar er zijn minder personen bij betrokken.

2.5. Aanpassings- en wederaanpassingspremies

Op de vraag van een lid naar de resultaten van dit stelsel, verstrekt de Minister volgende cijfergegevens :

Gecumuleerde resultaten. — Trimestriële en jaarlijkse premies

Le Ministre considère qu'une distinction s'impose entre deux objectifs poursuivis dans ce domaine, à savoir :

1. L'humanisation du travail par l'amélioration des conditions et du milieu dans lesquels il est effectué

A cet égard, il est hors de doute que l'intervention du Fonds a déjà permis d'obtenir des résultats.

2. La revalorisation du travail manuel

Cet objectif n'a pas encore été atteint; le travail manuel est toujours considéré — à tort — comme socialement inférieur.

La campagne qui a commencé en 1980 sera intensifiée en 1981. En effet, malgré le taux élevé du chômage, certains secteurs manquent encore de main-d'œuvre qualifiée et compétente.

Un autre commissaire voudrait savoir comment s'explique la réduction du nombre de projets relatifs à l'humanisation du travail (le nombre de bénéficiaires ayant été ramené de 42 000 à 24 000).

Le Ministre répond que la diminution du nombre de personnes concernées par les demandes de subventionnement par le Fonds est due au fait que les dossiers qui avaient trait à un nombre relativement important de ces personnes (grandes entreprises) ont été introduits et donc examinés en premier lieu. Les demandes qui sont introduites actuellement émanent principalement de PME; bien que leur nombre soit élevé, elles concernent moins de personnes.

2.5. Primes d'adaptation et de réadaptation

Un membre ayant demandé quels sont les résultats de ce système, le Ministre donne les indications chiffrées suivantes :

Résultats cumulés. — Primes trimestrielles et annuelles

Datum — Date	Ingediende dossiers Dossiers introduits		Aangevraagde premies Primes demandées		Tewerkgestelde werknemers tijdens : Personnes mises au travail pendant :		Supplémentaire Tewerkstelling Emplois supplémentaires	
	Trim. systeem Système trim.	Jaarl. systeem Syst. annuel	Trim. systeem Système trim.	Jaarl. systeem Syst. annuel	1e betrokken trim. 1 ^{er} trim. concerné	1e betrokken jaar 1 ^{re} année concernée	Trim. systeem Système trim.	Jaarl. systeem Syst. annuel
31 03 80	164	—	767	—	79 410	—	2 512	—
30 04 80	266	—	1 057	—	127 051	—	5 342	—
31 05 80	401	—	1 399	—	—	—	5 693	—
30 06 80	720	—	3 290	—	145 474	—	8 129	—
31 07 80	722	—	3 298	—	145 617	—	8 120	—
31 08 80	726	—	3 346	—	162 238	—	8 030	—
30 09 80	1 080	—	4 757	—	164 401	—	8 329	—
31 10 80	1 333	—	5 641	—	167 886	—	8 728	—
30 11 80	1 677	79	7 039	760	169 707	34 303	9 034	2 896
31 12 80	2 149	434	9 091	3 008	173 132	97 782	9 655	10 181
31 01 81	2 270	508	9 503	3 280	173 712	101 293	9 817	10 670
28 02 81	2 512	548	10 466	3 406	173 913	103 684	9 876	11 011

3. Andere maatregelen inzake werkgelegenheidsbeleid

3.1. Industriële leerovereenkomsten

Een commissielid constateert dat een ontwerp van wet hierover in voorbereiding is. Spreker hoopt dat de Minister zal afstappen van de filosofie van de ambachtelijke leerovereenkomst. Er zou in de plaats meer rechtstreeks contact moeten komen tussen de technische scholen en de nijverheid. Als de oude opvatting niet wordt verlaten, dan dient er alleszins gezorgd te worden dat in de leerovereenkomst alle begrippen voorkomen die vervat zijn in een gewone arbeidsovereenkomst.

De Minister is het niet eens met de voorgaande spreker die heeft laten uitschijnen dat de industriële leerovereenkomst verouderd of achterhaald zou zijn. Integendeel, zij biedt de jongeren die minder begaafd of schoolmoe zijn de gelegenheid zich, onder toezicht, in een bedrijf te vervolmaken. Men mag namelijk niet vergeten, aldus de Minister, dat meer dan 75 pct. van de werklozen ongeschoold zijn, terwijl er in bepaalde bedrijfstakken soms nog een gebrek is aan geschoolde vaklui.

De Minister hoopt binnenkort een ontwerp van wet te kunnen indienen tot aanpassing van de regeling ter zake; bij de behandeling daarvan zal een keuze moeten worden gemaakt tussen twee opties: ofwel wordt een groter belang gehecht aan de vergoeding met het gevaar dat het systeem voor de bedrijven minder aantrekkelijk wordt, ofwel wordt het stelsel veeleer gezien als een middel tot sociale promotie, met weliswaar een redelijke vergoeding.

De Minister zelf hecht het grootste belang aan de sociale promotie van de jongeren.

Naast de adviezen die door de NAR werden verstrekt, heeft hij zich vooral gesteund op de regeling zoals die in West-Duitsland bestaat. In dat land kent men trouwens het geringste aantal jonge werklozen en het hoogste percentage geschoolde vaklui.

3.2. Loonmatiging

Verscheidene leden handelen over het probleem van de loonmatiging en in verband daarmee over de bespreekbaarheid van de indexkoppeling.

Een lid verklaart principieel voorstander te zijn van het behoud van de koppeling van de lonen aan de index. Dit is een element van sociale vrede en beveiligd de koopkracht. Er moet evenwel worden gezegd dat de indexkoppeling ook als instrument van loonmatiging kan worden gebruikt dat gemakkelijker hanterbaar is dan de formules die in de laatste herstellwetten zijn opgenomen. Spreker heeft de indruk dat de modalisering van het indexsysteem eenvoudiger en rechtvaardiger is en bovendien geen ontsnappingsmogelijkheden biedt. Hij vraagt of het mogelijk is de indexkoppeling bespreekbaar te maken.

3. Autres mesures relatives à la politique de l'emploi

3.1. Contrats d'apprentissage industriel

Un commissaire constate qu'un projet de loi est en préparation en la matière. Il espère que le Ministre abandonnera la philosophie du contrat d'apprentissage artisanal. Il faudrait que s'y substituent des contacts plus directs entre les écoles techniques et l'industrie. Au cas où l'on maintiendrait la conception ancienne, il faudrait de toute manière veiller à ce que soient reprises dans le contrat d'apprentissage toutes les notions qui figurent dans un contrat de travail ordinaire.

Le Ministre ne partage pas l'avis du préopinant, qui a laissé entendre que le contrat d'apprentissage industriel est désuet ou ne répond plus aux besoins. C'est inexact, car il permet aux jeunes qui sont moins doués ou lassés des études, de se perfectionner au sein de l'entreprise par un travail effectué sous surveillance. Selon le Ministre, il ne faut en effet pas oublier que plus de 75 p.c. des chômeurs n'ont aucune qualification alors que certains secteurs d'activité souffrent toujours d'une pénurie d'hommes de métier qualifiés.

Le Ministre espère pouvoir déposer bientôt un projet de loi adaptant la réglementation en la matière; lors de l'examen de ce projet, il faudra choisir entre deux options: soit accorder une plus grande importance à la rémunération, avec le risque que le système devienne moins attrayant pour les entreprises, soit plutôt concevoir le système comme un système de promotion sociale, tout en l'assortissant sans doute d'une rémunération raisonnable.

Le Ministre attache personnellement la plus grande importance à la promotion sociale des jeunes.

Outre les avis émis par le Conseil national du Travail, il s'est surtout basé sur le régime existant en Allemagne de l'Ouest. C'est d'ailleurs ce pays qui compte le moins de jeunes chômeurs et qui possède le taux le plus élevé d'hommes de métier qualifiés.

3.2. Modération salariale

Plusieurs membres évoquent le problème de la modération salariale et, à ce propos, la possibilité de discuter de la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation.

Un membre se déclare en principe partisan du maintien de la liaison des salaires à l'indice des prix. C'est là un élément de paix sociale et de sauvegarde du pouvoir d'achat. Toutefois, il faut reconnaître que cette indexation pourrait également s'utiliser comme instrument de modération salariale, lequel serait plus facile à manier que les formules prévues dans les dernières lois de redressement. L'intervenant a l'impression qu'il serait plus simple et plus équitable de modaliser le système de l'indice des prix, ce qui exclurait, en outre, toute échappatoire. Il demande donc s'il est possible de faire de la liaison à l'indice des prix un objet de discussion.

Een tweede spreker sluit zich hierbij aan. Een debat over de indexering zou naar zijn oordeel ten minste mogelijk moeten zijn.

Andere leden nemen een voorzichtiger standpunt in.

Een van hen constateert dat de meningen over de mogelijkheid om via het indexbeleid aan loonmatiging te doen, verdeeld zijn. Afgezien daarvan ziet hij niet in hoe men, zonder grote sociale conflicten te veroorzaken, een wijziging zou kunnen aanbrengen in de indexkoppeling.

Een ander lid merkt op dat ook de pensioenen en andere sociale uitkeringen aan de index gebonden zijn. Het is voor haar moeilijk aanvaardbaar dat een wijziging van het index-systeem zou leiden tot een vermindering van die prestaties.

De Minister verwijst in deze naar de regeringsverklaring evenals naar de voorstellen die door de Regering werden gedaan aan de Nationale Arbeidsconferentie en waarbij het beginsel van de indexkoppeling werd bevestigd.

Niettemin, zo zegt de Minister nog, mag niet uitgesloten worden dat op een bepaald ogenblik om het even welk onderwerp voor bespreking in aanmerking kan komen.

Een lid vraagt vervolgens of de Minister kan zeggen of het in februari afgesloten interprofessioneel akkoord correct wordt toegepast. Hij meent namelijk te weten dat er tussen 1 januari en 15 februari jl. door bepaalde bedrijven maatregelen werden getroffen om de mini-matigingswet te omzeilen (b.v. verstrekken van benzinebons).

De Minister antwoordt dat het hem niet bekend is of de beperkingen, opgelegd door hoger vermeld akkoord, worden omzeild. Voor een evaluatie van dat akkoord is het alleszins nog te vroeg.

3.3. Overuren

Volgens een commissielid zou er meer aandacht moeten worden besteed aan het blijkbaar overmatig aantal cumulaties en overuren in de overheidsdiensten. Spreker signaleert dat, niettegenstaande een aantal BTK-projecten, het aantal gepresteerde overuren in de diensten van zijn gemeente even hoog blijft als in het verleden.

Een ander lid spreekt in dezelfde zin. Hij suggereert voorts de reserve aan overuren die een werknemer heeft opgespaard in rekening te brengen wanneer hij wordt afgedankt of wanneer hij werkloos wordt.

De Minister signaleert dat er reeds verscherpte controles worden gehouden om te vermijden dat niet-verantwoorde overuren zouden worden gepresteerd. Hij overweegt zelfs de verplichting op te leggen om de overuren te recupereren, zulks vooral om bij te dragen tot een betere verdeling van de beschikbare arbeid.

4. Minder-validen

Een commissielid merkt op dat de Minister van Sociale Voorzorg en het beheerscomité van de RSZ hebben beslist

Un second membre se rallie à ce point de vue. A son avis, un débat sur l'indexation devrait à tout le moins être possible.

D'autres membres adoptent une position plus prudente.

L'un d'entre eux constate que les opinions divergent quant à la possibilité de réaliser une modération salariale par le biais de l'indexation. Indépendamment de cela, il ne voit pas comment on pourrait modifier la liaison des salaires à l'indice sans provoquer des conflits sociaux importants.

Un autre membre fait remarquer que les pensions et les autres prestations sociales sont, elles aussi, liées à l'indice des prix. Il lui est difficile d'admettre une modification du système d'indexation qui entraînerait une réduction desdites prestations.

A ce sujet, le Ministre se réfère à la déclaration gouvernementale ainsi qu'aux propositions faites par le Gouvernement à la Conférence nationale du Travail, lesquelles maintenaient le principe de l'indexation.

Néanmoins, ajoute-t-il, on ne saurait exclure l'éventualité d'une discussion sur n'importe quel sujet à un moment donné.

Un membre demande ensuite si le Ministre peut affirmer que l'accord interprofessionnel conclu en février est appliqué correctement. Il croit en effet savoir qu'entre le 1^{er} janvier et le 15 février dernier, certaines entreprises ont pris des mesures pour éluder la mini-loi de modération (par exemple, en distribuant des bons d'essence).

Le Ministre répond qu'il ignore si les restrictions imposées par l'accord précité sont éludées. De toute façon, il est encore trop tôt pour en évaluer les résultats.

3.3. Heures supplémentaires

Un commissaire estime qu'il faudrait se préoccuper davantage du nombre manifestement excessif de cumuls et d'heures supplémentaires dans les services publics. Il signale que, malgré la mise en application de plusieurs projets CST, le nombre d'heures supplémentaires reste aussi élevé que précédemment dans les services de sa commune.

Un autre membre appuie cette intervention et suggère que la réserve d'heures supplémentaires accumulée par un travailleur lui soit portée en compte en cas de licenciement ou de mise au chômage.

Le Ministre fait savoir que l'on effectue déjà des contrôles renforcés en vue d'éviter les heures supplémentaires injustifiées. Il envisage même d'imposer l'obligation de récupérer les heures supplémentaires, et ce principalement pour contribuer à une meilleure répartition du travail disponible.

4. Handicapés

Un commissaire rappelle que le Ministre de la Prévoyance sociale et le comité de gestion de l'ONSS ont décidé qu'il ne

dat voor tewerkgestelde gehandicapte werklozen geen sociale zekerheidsbijdragen meer moeten worden afgedragen. Dit heeft tot een dubbelzinnige toestand geleid. Zo is de betaling van bijdragen voor sociale zekerheid een van de voorwaarden om in aanmerking te komen voor tegemoetkomingen van het Fonds voor sociale reclassering. Als de bijdrageplicht wordt afgeschaft, dienen de gevolgen daarvan over heel de lijn te worden doorgetrokken, zo meent het lid.

Een commissie belasten met de bestudering van dit probleem, zoals de Minister onlangs heeft gesuggereerd, biedt volgens hem geen oplossing.

De Minister wijst erop dat in de beschermde werkplaatsen twee categorieën van tewerkgestelde werklozen zijn, namelijk die welke geplaatst zijn in het kader van de reglementering betreffende de tewerkgestelde werklozen en de als minder-valide tewerkgestelden. Om in de werkplaatsen zelf, tussen beide categorieën, geen onderscheid te moeten maken, heeft het Fonds voor sociale reclassering destijds beslist dat beide categorieën onderworpen waren aan de RSZ.

Dat systeem heeft vrij goed gewerkt tot in 1978. In dat jaar is het beheerscomité van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid tot de conclusie gekomen dat de tewerkgestelde werklozen ten onrechte aan de RSZ waren onderworpen. Sindsdien is er een probleem gerezen aangezien beide instellingen vasthouden aan hun interpretatie. Op het financiële vlak zijn er voor de werkplaatsen evenwel weinig problemen: in de betoelaging door het Fonds voor sociale reclassering wordt namelijk rekening gehouden met het al of niet bestaan van de bijdrageplicht.

Hoe dan ook, er moet een oplossing voor het probleem worden gevonden. De Minister heeft aan een werkgroep, waarin het departement van Sociale Voorzorg en het Fonds voor sociale reclassering eveneens vertegenwoordigd zijn, gevraagd een eenvormige gedragslijn te bepalen. De Minister heeft hieraan nog toegevoegd dat het hem persoonlijk moeilijk denkbaar lijkt dat alle tewerkgestelde werklozen aan de RSZ zouden worden onderworpen. Dat zou budgettair niet draaglijk zijn.

Een ander commissielid vraagt wanneer het koninklijk besluit tot aanpassing van het loon der minder-validen aan de 38-urenweek zal worden getroffen. In de begrotingen van de beschermde werkplaatsen moet daarmee rekening worden gehouden.

De Minister antwoordt dat deze materie tot de bevoegdheid van de gemeenschappen behoort.

5. Arbeidsvoorwaarden

5.1. Sociale bemiddeling

Een commissielid vraagt of de sociale bemiddeling niet beter kan worden georganiseerd. Het lid verwijst in dit verband naar de bestaande conventie inzake de scheepsherstelling waarvan een aantal bepalingen niet of slecht worden uitgevoerd.

fallait plus verser de cotisations de sécurité sociale pour les chômeurs handicapés mis au travail. Cette décision a créé une situation ambiguë. Le paiement de cotisations de sécurité sociale est en effet une des conditions requises pour bénéficier d'interventions du Fonds de reclassement social. Si l'obligation de cotiser est supprimée, il faudra en tirer absolument toutes les conséquences, estime l'intervenant.

Charger une commission d'étudier le problème, comme le Ministre l'a suggéré récemment, ne résoudra pas la difficulté.

Le Ministre fait observer que dans les ateliers protégés, il y a deux catégories de chômeurs mis au travail: ceux qui sont placés en application de la réglementation relative à la mise au travail des chômeurs et ceux à qui est donnée une occupation en tant que handicapés. Pour éviter la nécessité d'une distinction entre les deux catégories dans les ateliers eux-mêmes, le Fonds de reclassement social a décidé à l'époque que les deux catégories devaient être assujetties à l'ONSS.

Ce système a assez bien fonctionné jusqu'en 1978. Cette année-là, le comité de gestion de l'ONSS est arrivé à la conclusion que c'est à tort que les chômeurs mis au travail étaient assujettis à l'ONSS. C'est depuis lors que se pose un problème, les deux institutions s'en tenant chacune à leur propre interprétation. Sur le plan financier, les ateliers ne posent toutefois que peu de problèmes: lors du subventionnement par le Fonds de reclassement social, on tient en effet compte de l'existence ou de la non-existence de l'obligation de cotiser.

Quoi qu'il en soit, il importe de trouver une solution à ce problème. Le Ministre a demandé à un groupe de travail, au sein duquel le département de la Prévoyance sociale et le Fonds de reclassement social sont également représentés, de définir une ligne de conduite uniforme à cet égard. Le Ministre ajoute que, personnellement, il conçoit difficilement que tous les chômeurs mis au travail soient assujettis à l'ONSS. Une telle mesure entraînerait une charge insupportable sur le plan budgétaire.

Un autre commissaire demande quand sera pris l'arrêté royal ajustant le salaire des handicapés en fonction de la semaine des 38 heures. Les budgets des ateliers protégés ne tiennent en effet pas compte de cet élément.

Le Ministre répond que cette matière relève de la compétence des communautés.

5. Conditions de travail

5.1. Conciliation sociale

Un commissaire demande si la conciliation sociale ne pourrait pas être mieux organisée. Il se réfère à ce propos à la convention existant en matière de répartitions navales, dont certaines dispositions ne sont pas exécutées ou le sont mal.

Het commissielid herinnert eveneens aan de moeilijkheden die ontstaan zijn in een scheepsbouwbedrijf dat met afdankingen dreigt. Zulks verstoort de sociale vrede en dreigt te leiden tot conflicten.

Spreker wijst er in dit verband nog op dat het in februari jl. gesloten interprofessioneel akkoord voorziet in de verlenging van de bestaande overeenkomst die bepaalde garanties inhoudt inzake de tewerkstelling.

De Minister zegt dat de conventie inzake de scheepsherstelling, wat het departement van Tewerkstelling en Arbeid betreft, volledig werd uitgevoerd. Voor een aantal aspecten en met name de financiële steunmaatregelen, is de Minister van Economische Zaken bevoegd.

Wat de moeilijkheden in een scheepsbouwbedrijf betreft, wijst de Minister erop dat de toepassing van het interprofessioneel akkoord, ten gevolge van het gerezen interpretatieprobleem, enige vertraging heeft opgelopen.

Zoals in het akkoord zelf is bepaald, moet een interpretatiegeschil door de ondertekenaars worden beslecht. De betrokken ondertekenaars hebben onlangs besloten dat de werkzekerheidsclausule opgenomen in de overeenkomst voor het Land van Waas, blijft gelden. Die clausule is evenwel niet waterdicht. Het bedrijf steunt zich hierop om te verklaren dat, aangezien alle andere in het akkoord voorziene mogelijkheden (brugpensioen e.d.) niet verder meer kunnen worden toegepast, tot afdankingen kan worden overgegaan.

De Minister merkt op dat gelijksoortige problemen zich in de toekomst nog zullen voordoen. Men zal dan moeten rekening houden met de feitelijke toestand en ieder geval afzonderlijk beoordelen om te vermijden dat bepaalde bedrijven voor onoverkomelijke moeilijkheden worden geplaatst.

5.2. Paritaire comités

Een lid vraagt hoe ver het staat met de raadpleging van het paritaire comité voor de sport in verband met de toepassing van het sociaal statuut van de sportbeoefenaar.

De Minister antwoordt dat het paritair comité voor de sport op 24 september 1980 werd geïnstalleerd.

Dit comité vergadert regelmatig en beraadslaagt over adviezen die op grond van de wet betreffende de betaalde sportbeoefenaars kunnen worden verstrekt.

5.3. Exploitatievergunningen

Een commissielid stelt dat het, gelet op de snelle technologische evolutie — vooral in de chemische sector — niet redelijk is dat exploitatievergunningen voor een termijn van 30 jaar worden verleend.

Hij vraagt of het mogelijk is de exploitatievergunning van een bedrijf te wijzigen, bij voorbeeld wanneer er klachten worden geuit door de omwonenden.

Il rappelle également les difficultés auxquelles se trouve confrontée une entreprise de constructions navales qui menace de procéder à des licenciements. Une telle attitude perturbe la paix sociale et risque de conduire à des conflits.

L'intervenant souligne encore à cet égard que l'accord interprofessionnel conclu en février dernier prévoit la prorogation de la convention existante qui contient certaines garanties en matière d'emploi.

Le Ministre déclare que pour ce qui concerne le département de l'Emploi et du Travail, la convention en matière de réparations navales a été intégralement exécutée. Pour un certain nombre d'aspects et notamment pour les mesures d'aide financière, c'est le Ministre des Affaires économiques qui est compétent.

Quant aux difficultés survenues dans un chantier naval, le Ministre fait observer que l'accord interprofessionnel a été appliqué avec un certain retard en raison du problème d'interprétation qui s'est posé.

Comme il est stipulé dans l'accord lui-même, un litige portant sur une question d'interprétation doit être tranché par les signataires de cet accord. Ceux-ci ont décidé récemment que la clause relative à la sécurité de l'emploi figurant dans la convention conclue pour le pays de Waas reste d'application. Cette clause n'est toutefois pas étanche. L'entreprise concernée en tire argument pour déclarer que puisque toutes les autres possibilités prévues dans l'accord (prépension, etc.) ne peuvent plus être appliquées, elle peut procéder à des licenciements.

Le Ministre fait observer que des problèmes analogues se présenteront encore à l'avenir. Il faudra alors tenir compte de la situation de fait et apprécier chaque cas séparément pour éviter que certaines entreprises ne soient placées devant des difficultés insurmontables.

5.2. Commissions paritaires

Un membre demande où en est la consultation de la commission paritaire des sports en ce qui concerne l'application du statut social du sportif.

Le Ministre répond que la Commission paritaire des sports a été installée le 24 septembre 1980.

Elle se réunit régulièrement et délibère sur des avis qui peuvent être rendus sur la base de la loi relative au contrat de travail du sportif rémunéré.

5.3. Permis d'exploitation

Un commissaire déclare que, compte tenu de la rapidité de l'évolution technologique — surtout dans le secteur chimique —, il n'est pas raisonnable d'accorder des permis d'exploitation pour une durée de 30 ans.

Il demande s'il est possible de modifier le permis d'exploitation d'une entreprise, par exemple lorsque les riverains introduisent des réclamations.

Spreker vraagt ook nog welk gevolg er wordt gegeven aan de processen-verbaal opgemaakt door de technische inspectie.

De Minister antwoordt dat, ook al wordt een exploitatievergunning voor 30 jaar verleend, elke belangrijke wijziging of uitbreiding van het bedrijf dan wel het in produktie nemen van nieuwe stoffen aanleiding geeft tot een wijziging van die vergunning of tot het verlenen van een nieuwe vergunning.

Sedert het van kracht worden van de wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen is het departement van Tewerkstelling en Arbeid nog alleen bevoegd voor de bescherming van de arbeiders in het bedrijf. Voor de milieu-hinder zijn de gewestexecutieven bevoegd.

5.4. *Wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven*

Volgens een commissielid is deze wet niet meer aangepast aan de evolutie die zich heeft voorgedaan. Hij vraagt of het niet mogelijk is de bevoegdheden van de ondernemingsraden te actualiseren. Hij vraagt ook op welke wijze het departement van Tewerkstelling en Arbeid toezicht uitoefent op de investeringen die de overheid in de particuliere sector doet om de tewerkstelling te beveiligen? Hoe worden de overheidsbeheerders opgeleid? Hoe kan het Parlement hierover worden geïnformeerd?

De Minister antwoordt wat volgt :

Het koninklijk besluit van 27 november 1973 houdende reglementering van de economische en financiële inlichtingen te verstrekken aan de ondernemingsraden en de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 9 van 9 maart 1972 betreffende het tewerkstellingsbeleid en de personeelsaangelegenheden verplichten de werkgevers aan de ondernemingsraad alle inlichtingen te verstrekken betreffende de structuur van de tewerkstelling, de evolutie van de tewerkstelling, de activiteiten van de onderneming, de overheidssteun en inzonderheid de omvang, de voorwaarden en de aanwending ervan.

Er bestaan dus verordeningen, wat niet wil zeggen dat de werkgevers ze altijd juist en in hun geheel toepassen. Van die kant moet er dus een inspanning worden gedaan.

III. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

1. Wetsontwerp

Geen opmerkingen.

2. Wetstabel

2.1. *Sectie 01, artikel 12.19, en sectie 31, artikel 12.03* (zie blz. 17, 28 en 29 van het verantwoordingsprogramma).

Il demande également quelle suite est réservée aux procès-verbaux rédigés par l'inspection technique.

Le Ministre répond que, même si un permis d'exploitation est accordé pour une durée de 30 ans, toute modification ou extension importante de l'entreprise ou encore la mise en production de nouvelles matières donne lieu à une modification de ce permis ou à l'octroi d'un nouveau permis.

Depuis l'entrée en vigueur de la loi de réformes institutionnelles du 8 août 1980, le département de l'Emploi et du Travail n'est plus compétent que pour la protection des travailleurs au sein de l'entreprise. Quant aux nuisances en matière d'environnement, elles relèvent de la compétence des Exécutifs des Régions.

5.4. *Loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie.*

Un membre est d'avis que cette loi n'est plus adaptée à l'évolution qui s'est produite au cours des dernières années. Il demande s'il n'est pas possible d'actualiser les compétences des conseils d'entreprise. Il demande par ailleurs de quelle manière le département de l'Emploi et du Travail exerce sa surveillance sur les investissements réalisés par les pouvoirs publics dans le secteur privé afin de sauvegarder l'emploi. De quelle formation les gestionnaires publics bénéficient-ils? Comment le Parlement peut-il être informé à ce sujet?

Le Ministre donne la réponse suivante :

L'arrêté royal du 27 novembre 1973 portant réglementation des informations économiques et financières à fournir aux conseils d'entreprise et la convention collective n° 9 du 9 mars 1972 relative à la politique de l'emploi et du personnel obligent les employeurs à fournir au conseil d'entreprise toutes les informations relatives à la structure de l'emploi, à l'évolution de l'emploi, aux activités de l'entreprise, aux aides publiques notamment leur volume, les conditions et l'utilisation.

Les dispositions réglementaires existent, ce qui ne veut pas dire que les employeurs les appliquent toujours correctement et intégralement. C'est de ce côté que l'effort doit être développé.

III. DISCUSSION DES ARTICLES

1. Projet de loi

Pas d'observations.

2. Tableau de la loi

2.1. *Section 01, article 12.19, et section 31, article 12.03* (voir pp. 17, 28 et 29 du programme justificatif).

Volgens het Rekenhof lijken de eenheidsprijzen voor energieprodukten onderschat, want op het ogenblik van de laatste revisie van de ontwerp-begroting, op 12 januari 1981, bedroeg de prijs voor stookolie voor verwarming al 11,45 frank (en niet 10,72 frank) per liter, en die voor super benzine meer dan 26 frank (en niet 23,4 frank) per liter.

Trouwens, aldus nog het Rekenhof, in de niet-gereviseerde drukproef die vroeger overgezonden werd, bedroeg de stookolieprijs 11,47 frank per liter, de benzineprijs 25,04 frank per liter, de prijs voor elektriciteit 4,82 frank per kWh en voor gas 6,63 frank per m³.

De Minister zegt dat de onderrichtingen voor het opstellen van de begroting 1981, voor de artikelen 12, voorzagen in een verhoging van 7 pct. t.o.v. 1980. Deze norm werd in de oorspronkelijke voorstellen toegepast.

Het begrotingscomité van 22 juli 1980 besliste echter dat het krediet voor 1981 gelijk moest zijn aan dat van 1980 (vermindering van het voorstel 1981 met 1,3 miljoen).

Gelet op de recente instructies om een energiebesparing van 20 pct. te bereiken, lijkt het wel mogelijk om met het ingeschreven krediet rond te komen.

2.2. *Sectie 01, artikel 12.06 en sectie 31, artikel 12.06* (blz. 19 en 31 van het verantwoordingsprogramma)

Het Rekenhof merkt op dat volgens door de Regie van de gebouwen verstrekte inlichtingen het onder dit artikel ingeschreven bedrag 5,4 miljoen frank lager ligt dan de reël verschuldigde som.

De Minister zegt in dit verband dat het begrotingsvoorstel van het departement (art. 12.06, sectie 31) van 107,3 door de beslissing van het begrotingscomité van 22 juli 1980 met 6,1 werd verminderd.

De Minister van Begroting (circulaire van 3 december 1980) stelde voor een eventuele verhoging op dit artikel te compenseren op een ander artikel. Bij het opstellen van het aanpassingsblad 1981 zal, indien nodig, het krediet worden opgetrokken. Een compenserende vermindering is nu reeds te vinden op artikel 34.02 (bijdrage aan Internationale Arbeidsorganisatie) waarop een overschot is van 6,8 miljoen.

2.3. *Artikel 12.20* (blz. 32 van het verantwoordingsprogramma)

Een commissielid vraagt de lijst van de laboratoria evenals hun specialisaties.

De Minister antwoordt dat deze kredieten betrekking hebben op de aankoop van materiaal en grondstoffen voor twee laboratoria die in feite geen onderzoekslaboratoria zijn maar controle-laboratoria en een werkplaats :

1. het laboratorium voor industriële toxicologie, Belliardstraat 53 te Brussel, heeft als opdracht :

a) uitvoering van elke studie en onderzoek naar de salubriteit van het werkmilieu door middel van fysico-chemische

Selon la Cour des comptes, les prix unitaires des produits énergétiques semblent sous-estimés puisque, au moment de la dernière révision du projet de budget, c'est-à-dire le 12 janvier 1981, le prix du gasoil de chauffage atteignait déjà 11,45 francs le litre (et non 10,72 francs) et l'essence super plus de 26 francs le litre (et non 23,4 francs).

D'ailleurs, toujours selon la Cour des comptes, dans l'épreuve non révisée transmise antérieurement, le prix du mazout était de 11,47 francs le litre, celui de l'essence 25,04 francs le litre, celui de l'électricité 4,82 francs le kWh et celui du gaz 6,63 francs le m³.

Le Ministre déclare que les instructions relatives à l'établissement du budget de 1981 prévoyaient, pour les articles 12, une majoration de 7 p.c. par rapport à 1980. C'est cette norme qui a été appliquée dans le budget initial.

Toutefois, le comité budgétaire du 22 juillet 1980 décida que le crédit de 1981 devait être identique à celui de 1980 (réduction de 1,3 million de la proposition 1981).

Eu égard aux instructions récentes visant à réaliser une économie énergétique de 20 p.c., il semble bien qu'il doit être possible de s'en tenir au montant du crédit prévu.

2.2. *Section 01, article 12.06 et section 31, article 12.06* (pp. 19 et 31 du programme justificatif)

La Cour des comptes fait observer que, d'après les renseignements fournis par la Régie des Bâtiments, le montant du crédit prévu à cet article est inférieur de 5,4 millions de francs à la somme réellement due.

Le Ministre répond que la proposition budgétaire du département, qui était de 107,3 millions (art. 12.06, section 31), a été réduite de 6,1 millions par décision du comité budgétaire du 22 juillet 1980.

Le Ministre du Budget (circulaire du 3 décembre 1980) a proposé de compenser sur un autre article l'augmentation éventuelle de cet article. Si cette opération s'avère nécessaire, le crédit sera majoré lors de l'établissement du feuillet d'ajustement de 1981. Une réduction compensatoire est d'ores et déjà réalisée à l'article 34.02 (contribution à l'Organisation internationale du travail), qui présente un excédent de 6,8 millions.

2.3. *Article 12.20* (p. 32 du programme justificatif)

Un commissaire demande la liste des laboratoires ainsi que leurs spécialisations.

Le Ministre répond que ces crédits sont utilisés pour l'achat de matériel divers et de matières premières pour deux laboratoires qui ne sont en réalité pas des laboratoires de recherche mais des laboratoires de contrôle et un atelier :

1. le laboratoire de toxicologie industrielle 53, rue Belliard à Bruxelles a pour missions :

a) l'exécution de toute étude et enquête quant à la salubrité du milieu de travail par des mesures de caractère

en chemische metingen en met volgende doelstellingen : identificatie, classificatie, toezicht op de etikettering, toezicht op de fabricage, gebruik, het opslaan en het storten van stoffen en preparaten, die gevaarlijk zijn voor de gezondheid van de werknemers;

b) studie van methoden ter bepaling van de hinder, bepaling die op haar beurt gebruikt wordt als middel ter voorkoming en/of als strijdmiddel tegen hinder in het werkmilieu en in de onmiddellijke omgeving van de inrichtingen;

c) uitvoering van elk onderzoek ter bepaling van de hinder in het werk- en leefmilieu;

d) studie van de erkenningsmodaliteiten, toezichtsmodaliteiten op de betrouwbaarheid van erkende laboratoria en diensten, belast met de uitvoering van fysische, physico-chemische en chemische analyses op aanvraag van arbeidsgeneesheren of hoofden van de diensten voor veiligheid en gezondheid;

e) bijstand aan de openbare diensten, aan de nijverheid of aan het wetenschappelijk onderzoek met betrekking tot de modaliteiten van identificatie, classificatie, etikettering, fabricage, gebruik, opslaan of storten van gevaarlijke stoffen;

f) bijstand vanuit physico-chemisch, chemisch of toxicologisch oogmerk, met betrekking tot gevaarlijke stoffen voor de gezondheid en giftige afval aan het arbeidsauditoraat of aan het openbaar ministerie;

g) studie van de modaliteiten tot toelating en erkenning van gebruikers van gevaarlijke stoffen;

h) het volgen van het goederenverkeer van sommige gevaarlijke produkten. Het volgen van het toezicht op het verbod en het gecontroleerd gebruik van sommige gevaarlijke agentia;

i) identificatie en toezicht op het goederenverkeer van giftige afval.

2. het mobiel laboratorium voor de controle van de uitwasemingen van industriële schoorstenen en voor het meten van de neerslag van gassen en dampen in de onmiddellijke nabijheid van industriële inrichtingen adres : Belliardstraat 53, Brussel.

3. een modelwerkplaats voor hout- en metaalbewerking gevestigd in de Handelsstraat 7 te Brussel en gebruikt voor de controle en de demonstratie van veiligheidstoestellen voor machines voor hout- en metaalbewerking.

2.4. *Artikel 12.21* (blz. 32 van het verantwoordingsprogramma)

Op een vraag naar andere gegevens over dit artikel antwoordt de Minister dat het programma voor de uitwisseling van sociale werkers van de Verenigde Naties voorziet dat de Lid-Staten, waaronder België, seminars, studiegroepen, groepen van deskundigen en werkgroepen organiseren voor stagiairs die door hun respectieve regeringen worden aangewezen, met het oog op een bijscholing inzake sociale aanlegingen, evenals de eventuele participatie van stagiairs van verschillende Staten.

physico-chimique et chimique liées à l'identification, la classification, le contrôle de l'étiquetage et quant au suivi de la fabrication, de l'utilisation, du dépôt ou du rejet de substances et préparations dangereuses pour la santé des travailleurs;

b) l'étude des méthodes de caractérisation des nuisances, caractérisation utilisée comme moyens de prévention et/ou de lutte dans le milieu de travail ou dans l'environnement immédiat des entreprises;

c) l'exécution de toute enquête quant à la caractérisation des nuisances dans le milieu de travail et de vie;

d) l'étude des modalités d'agrément et de surveillance de la fiabilité des laboratoires et services agréés chargés de l'exécution des analyses physiques, physico-chimiques et chimiques à la demande des médecins du travail ou des chefs des services de la sécurité et de l'hygiène;

e) l'assistance aux services publics, à l'industrie ou à la recherche scientifique quant aux modalités d'identification, de classification, d'étiquetage, de fabrication, d'utilisation, de dépôt ou de rejet de substances dangereuses;

f) l'assistance à l'auditorat du travail ou au ministère public du point de vue physico-chimique, chimique ou toxicologique quant aux substances dangereuses et aux déchets toxiques pour la santé;

g) l'étude des modalités d'autorisation et d'agrément des utilisateurs de substances dangereuses;

h) le suivi du trafic de certaines substances dangereuses, la surveillance de l'interdiction ou de l'utilisation contrôlée de certains agents dangereux;

i) l'identification et le contrôle du trafic des déchets toxiques.

2. le laboratoire mobile pour la mesure des émissions des cheminées industrielles et pour la mesure des émissions dans le voisinage immédiat des entreprises industrielles : situé rue Belliard, 53, Bruxelles.

3. un atelier modèle pour le travail du bois et des métaux, situé rue du Commerce, 7 à Bruxelles, et utilisé pour le contrôle et la démonstration de dispositifs de protection pour des machines pour le travail du bois et des métaux.

2.4. *Article 12.21* (p. 32 du programme justificatif)

Un membre lui ayant demandé des précisions à propos de cet article, le Ministre répond que le programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations Unies prévoit que les Etats membres, dont la Belgique, organisent des séminaires, groupes d'études, groupes d'experts et groupes de travail pour les stagiaires désignés par leurs gouvernements respectifs, en vue de se perfectionner en matière sociale, ainsi que la participation éventuelle de stagiaires de différents Etats.

Derhalve moeten op de begroting van het departement kredieten worden voorzien om aanvragen tot het organiseren van seminaries of het ontvangen van stagiairs op te vangen.

2.5. *Artikel 12.23* (blz. 32 van het verantwoordingsprogramma)

Een lid vraagt wat de verantwoording is van de verhoging met 600 000 frank van het krediet.

De Minister antwoordt hierop wat volgt: Daar één van de voornaamste opdrachten van het commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid bestaat uit het verstrekken van voorlichting in verband met de arbeidsreglementering aan werknemers, werkgevers, veiligheidsdiensthoofden, arbeidsgeneesheren en personeelsverantwoordelijken en vermits deze voorlichting vooral gebeurt aan de hand van publicaties van brochures, diende bij de voorstellen i.v.m. artikel 12.23 rekening te worden gehouden met de stijging van de lonen (indexaanpassing) en de prijzen van de grondstoffen in de grafische sector.

Om deze reden werd artikel 12.23 met 600 000 frank verhoogd.

2.6. *Artikel 33.02* (blz. 35 van het verantwoordingsprogramma)

Een commissielid vraagt wat de betekenis is van het derde lid van de commentaar bij dit artikel.

De Minister antwoordt als volgt:

De Belgische Vereniging voor de maatschappelijke vooruitgang, opgericht in 1910, is een VZW aangesloten bij de Internationale Vereniging voor de maatschappelijke vooruitgang. Haar doelstellingen zijn opgenomen in het verantwoordingsprogramma van het begrotingsontwerp.

De Vereniging geeft een tweemaandelijks tijdschrift uit met als titel *De Maatschappelijke Vooruitgang*. Verschillende personen die belangstelling hebben voor sociale problemen verlenen hun medewerking aan dit tijdschrift. De Vereniging richt manifestaties in over onderwerpen die verband houden met haar oogmerken; het laatste colloquium georganiseerd in november 1980 sloeg op de fundamentele problemen met betrekking tot de crisis van de industriële samenleving. De crisis van de tewerkstelling, de jeugdwerkloosheid, de gelijkheid van beiderlei kunne ten opzichte van de werkgelegenheid en de arbeid, de jeugdmisdadigheid, het probleem van de inwijkelingen, het lot van de minstbedeelden zijn thans de prioritaire studieonderwerpen van de Vereniging.

De eigen inkomsten van deze Vereniging zijn beperkt zodat de subsidiëring een noodzaak is; dit is de uitleg voor de bewoordingen van het derde lid van de verantwoording.

2.7. *Artikel 33.06.02. Kredieturen* (blz. 36 van het verantwoordingsprogramma)

Des crédits doivent dès lors être prévus au budget du département pour faire face à des demandes en vue d'organiser des séminaires ou de recevoir des stagiaires.

2.5. *Article 12.23* (p. 32 du programme justificatif)

Un commissaire demande quelle est la justification de l'augmentation de 600 000 francs de ce crédit.

Le Ministre répond que, du fait qu'une des missions principales du commissariat général à la promotion du travail consiste dans la diffusion d'informations relatives à la réglementation du travail vers les travailleurs, les employeurs, les chefs de services de sécurité et d'hygiène, les médecins du travail et les responsables de la gestion du personnel, et que cette information se fait principalement par la publication de brochures, il convient de tenir compte, dans les propositions relatives à l'article 12.23, de l'augmentation des salaires (adaptation à l'index) et des prix des matières premières dans le secteur de l'industrie graphique.

C'est pour cette raison que l'article 12.23 a été majoré de 600 000 francs.

2.6. *Article 33.02* (p. 35 du programme justificatif)

Un commissaire demande ce qu'il faut entendre par les termes du troisième alinéa du commentaire de l'article.

Le Ministre répond comme suit:

L'Association belge pour le progrès social, constituée en 1910, est une ASBL affiliée à l'Association internationale pour le progrès social. Ses buts sont définis dans le programme justificatif du projet de budget.

L'Association publie une revue bimestrielle intitulée *Le Progrès social*. Plusieurs personnes intéressées aux questions sociales collaborent à cette revue. L'Association organise des manifestations sur des sujets en rapport avec ses objectifs, le dernier colloque organisé en novembre 1980 portant sur les problèmes fondamentaux en rapport avec la crise de la société industrielle. La crise de l'emploi, le chômage des jeunes, l'égalité des sexes devant l'emploi et le travail, la délinquance juvénile, le problème des immigrés, le sort des plus déshérités sont actuellement les sujets d'études prioritaires de l'Association.

Les revenus propres de cette Association sont minimes, d'où la nécessité d'un subside et l'insertion du troisième alinéa dans la justification.

2.7. *Article 33.06.02. Crédits d'heures* (p. 36 du programme justificatif)

Het Rekenhof heeft hierbij de volgende opmerking gemaakt :

De intrekking van de bijdrage van de Staat in die uitgaven, terwijl die van de werkgevers gehandhaafd blijft, betekent een inbreuk op de door de wet van 10 april 1973 ingestelde wijze van verdeling. Het Rekenhof refereert in dat verband aan de opmerking die het in zijn brief van 11 februari 1981 (nr. A S 76800 L2) gemaakt heeft, voor wat betreft het wetsontwerp tot aanpassing van de begroting 1980 voor het betrokken departement.

Volgens de Minister is er geen krediet ingeschreven ingevolge de beslissing van het begrotingscomité van 22 juli 1980.

De Staat zou, vanaf 1980, alleen maar het deficit van het stelsel dragen. In het aanpassingsblad 1980 werd hiervoor een artikel 2 ingelast. Voor 1981 zal de programma-wet dit principe bevestigen.

2.8. *Artikel 33.09* (blz. 36 van het verantwoordingsprogramma)

Een lid constateert dat er een verschil is tussen het uitgetrokken krediet (50 000 frank) en het bedrag vermeld in de tabel (100 000 frank).

Volgens de Minister vloeit dit verschil voort uit de regel inzake voorstelling van budgettaire documenten die wil dat het totaal krediet van een artikel wordt afgerond naar het hoger 100 000 tal.

2.9. *Artikel 34.02* (blz. 39 van het verantwoordingsprogramma)

Het Rekenhof merkt hierbij op dat het krediet bestemd voor de Belgische bijdrage aan de Internationale Arbeidsorganisatie op basis van een dollarkoers van 30 frank is berekend, hoewel die op het ogenblik al hoger dan 35 frank ligt.

De Minister wijst erop dat de Belgische bijdrage in het ontwerp geraamd wordt op 1 500 000 dollar.

In feite bedroeg de bijdrage 1 161 149 dollar. Dat bedrag werd zoals steeds in het begin van het jaar gestort aan een dollarkoers van 32,87 frank. Werd aldus gestort : 38 164 064 frank.

Het overschot, zijnde $\pm$ 6,8 miljoen zal worden aangewend voor artikel 12.06 (zie punt 2.2. hierboven).

2.10. *Artikel 42.01* (blz. 42 van het verantwoordingsprogramma)

Het Rekenhof heeft hierover de volgende opmerkingen gemaakt :

1. In tegenstelling met de vorige jaren vermeldt de verantwoordingsnota niet meer het dagelijks gemiddelde van het aantal ondersteunde werklozen noch het bedrag van de gemiddelde dagelijkse ondersteuning, die als basis voor de berekening van het voorgestelde krediet gediend hebben.

La Cour des comptes a fait sur ce point l'observation suivante :

La suppression de la part de l'Etat dans ces dépenses, alors que celle des employeurs est maintenue, méconnaît le mode de répartition prévu par la loi du 10 avril 1973. La Cour se réfère à ce sujet à l'observation qu'elle a formulée dans sa lettre du 11 février 1981 (n° A S 76800 L2) concernant le projet de loi ajustant le budget du département en cause de l'année budgétaire 1980.

Le Ministre déclare qu'aucun crédit n'a été inscrit, et ce ensuite de la décision du comité budgétaire du 22 juillet 1980.

A partir de 1980, l'Etat ne supporterait plus que le déficit du système. Un article 2 a été inséré à cet effet dans le feuillet d'ajustement de 1980. La loi-programme confirmera ce principe pour 1981.

2.8. *Article 33.09* (p. 36 du programme justificatif)

Un commissaire constate qu'il y a une différence entre le crédit inscrit (50 000 francs) et le montant mentionné dans le tableau (100 000 francs).

Le Ministre déclare que cette discordance résulte d'une technique de présentation dans l'élaboration des documents budgétaires, qui veut que le crédit total de chaque article soit arrondi au 100 000 supérieur.

2.9. *Article 34.02* (p. 39 du programme justificatif)

A propos de cet article, la Cour des comptes fait observer que le crédit, destiné à la contribution de la Belgique à l'Organisation internationale du Travail, est calculé sur la base d'un cours du dollar à 30 francs alors qu'il est actuellement de plus de 35 francs.

Le Ministre répond que la contribution belge est estimée dans le projet à 1 500 000 dollars.

En fait, cette contribution s'est élevée à 1 161 149 dollars. Comme toujours, ce montant a été versé en début d'année, et le cours du dollar était alors de 32,87 francs. Le montant versé a donc atteint 38 164 064 francs.

L'excédent, soit quelque 6,8 millions, sera affecté à l'article 12.06 (voir le point 2.2. ci-dessus).

2.10. *Article 42.01* (p. 42 du programme justificatif)

A propos de cet article, la Cour des comptes a fait les observations suivantes :

1. Contrairement aux années précédentes, le programme justificatif ne mentionne plus la moyenne journalière des chômeurs indemnisés ni le montant de l'allocation journalière moyenne qui ont servi de base au calcul du crédit proposé.

2. Bij het in druk geven van de eerste drukproef van de ontwerp-begroting werd de staatssubsidie nog op bijna 51 miljard frank geraamd; dat krediet was berekend op basis van een dagelijks gemiddelde van 377 000 ondersteunde werklozen en een gemiddelde dagelijkse ondersteuning van 655 frank. In het ontwerp in studie wordt die subsidie tot 44 miljard frank verlaagd : de hypothese dat het bedrag van de gemiddelde dagelijkse ondersteuning op het niveau van verleden jaar gehandhaafd kan blijven veronderstelt in ieder geval een aantal werklozen dat lager ligt dan het gemiddelde van 355 000 per dag, aangegeven in het ontwerp tot aanpassing van de begroting 1980; maar aan de ene kant waren er op het einde van de maand december al 378 000 volledig werklozen ingeschreven, en aan de andere kant lopen de door de instelling berekende behoeften — op basis van een dagelijks gemiddelde van 450 000 ondersteunde werklozen, 363 000 volledig en 87 000 gedeeltelijk, en een ondersteuning van 630 frank per dag — tot 72 miljard frank op. Onder die omstandigheden, en onverminderd eventuele nog te bepalen maatregelen om de kosten van de werkloosheid te reduceren, komt het ons niet voor dat de bijdrage van de Staat in 1981 tot het nu aangevraagde bedrag beperkt kan blijven.

De Minister antwoordt hierop als volgt :

Ingeschreven krediet : 41 141,6 miljoen.

1) Daar in het aanpassingsblad 1980 reeds een cijfer van 355 000 werklozen werd vermeld, had het nu geen zin om 314 500 werklozen (aan 636 frank dagvergoeding voor 313 dagen) te vermelden.

Ingevolge de Regeringsbeslissing, die de enveloppe « sociale zekerheid » vastlegde, diende in het huidige begrotingsontwerp een toelage van 41 141,6 miljoen worden ingeschreven.

2) Tijdens de besprekingen van de « budget control 1981 » werd zowel een bijkrediet op vorige jaren (voor 1980) als een bijkrediet voor 1981 toegezegd.

Enkele leden vragen hierna welke werkloosheidsuitkeringen zullen worden verminderd ten gevolge van de onlangs door de Minister getroffen maatregelen.

De Minister antwoordt dat het de bedoeling is een besparing van 5 miljard frank te verwezenlijken in de sector van de werkloosheidsuitkeringen.

In de plaats van een lineaire vermindering van het bedrag van de dagvergoeding, of van het tijdsgebonden maken van de uitkeringen, werd gestreefd naar meer aanvaardbare besparingen.

Zo werd 2,5 miljard frank bespaard door de zogenaamde kleine maatregelen (zie bijlage IV), aangevuld door een reeks maatregelen die einde 1980 bij koninklijk besluit werden genomen. Deze laatste hadden met name betrekking op het advies van de commissies van advies i.v.m. de langdurige werkloosheid, dat niet meer verplicht is, en de aanpassing van het begrip passende tewerkstelling.

2. Lors de l'impression de la première épreuve du projet de budget, la subvention de l'Etat était estimée à près de 51 milliards de francs, crédit calculé sur la base d'une moyenne journalière de 377 000 chômeurs indemnisés et d'une allocation journalière moyenne de 655 francs. Cette subvention est réduite dans le projet à l'examen à 44 milliards de francs : l'hypothèse où le montant de l'allocation journalière moyenne pourrait être maintenu au niveau de l'an passé impliquerait de toute façon une moyenne journalière de chômeurs indemnisés inférieure à celle de 355 000, retenue dans le projet d'ajustement du budget pour l'année 1980, alors que, d'une part, à la fin du mois de décembre, on recensait déjà 378 000 chômeurs complets et que, d'autre part, les besoins supputés par l'organisme — compte tenu d'une moyenne journalière de 450 000 chômeurs indemnisables, soit 363 000 complets et 87 000 partiels, et d'une allocation de 630 francs par jour — atteignent 72 milliards de francs. Dans ces conditions et sans préjudice de mesures éventuelles encore à définir pour réduire la charge du chômage, il ne semble pas que l'intervention de l'Etat puisse être limitée en 1981 au montant actuellement sollicité.

Le Ministre répond ce qui suit :

Crédit inscrit : 41 141,6 millions.

1) Comme le feuillet d'ajustement de 1980 mentionnait déjà un chiffre de 355 000 chômeurs, il n'avait pas de sens de mentionner maintenant 314 500 chômeurs (touchant une allocation journalière de 636 francs pour 313 jours).

A la suite de la décision du Gouvernement qui a fixé l'enveloppe « sécurité sociale », il a fallu prévoir au projet de budget actuel une subvention de 41 141,6 millions.

2) Au cours de l'examen sur le « contrôle budgétaire 1981 », un crédit supplémentaire a été accordé tant pour les années antérieures (avant 1980) que pour 1981.

Quelques commissaires demandent ensuite quelles sont les allocations de chômage qui seront réduites en application des mesures que le Ministre a récemment arrêtées.

Le Ministre répond que l'objectif est de réaliser une économie de 5 milliards de francs dans le secteur des allocations de chômage.

Au lieu de procéder à une réduction linéaire du montant de l'allocation journalière ou de moduler les allocations en fonction du facteur « temps », on s'est efforcé de réaliser des économies plus acceptables.

C'est ainsi que l'on a économisé 2,5 milliards de francs grâce aux « petites » mesures (voir annexe IV), complétées par une série de mesures prises par arrêté royal à la fin de 1980. Ces dernières tenaient compte, notamment, de l'avis des commissions consultatives concernant le chômage de longue durée, avis qui n'a plus force obligatoire, et de l'aménagement de la notion d'emploi convenable.

De Minister wijst erop dat het daggemiddelde van de uitkeringen door die maatregelen enigszins is gedaald.

Een tweede reeks maatregelen, die eveneens een besparing van 2,5 miljard beogen, heeft betrekking op :

1. de verlenging van de stageperiode voor de schoolverlaters;
2. de toekenning van het brugpensioen : vereist is dat de aanvragers tijdens de 9 jaren die de aanvraag voorafgaan ten minste 6 jaren gewerkt hebben;
3. de invoering van nieuwe minima na een zekere inactiviteitsperiode.

De laatste maatregel, ofschoon hij reeds in de regeringsverklaring Martens IV voorkomt, roept de meeste reacties op. Deze maatregel moet een besparing van 1,2 miljard opleveren en is van toepassing op $\pm$ 40 000 personen, waarvan 32 000 inwonenden en 8 000 alleenstaanden.

De Minister merkt in dit verband op dat het de bedoeling is aan de alleenstaanden een beter statuut toe te kennen dan aan de inwonenden. Ook met de toestand van de gezinnen werd rekening gehouden : voor de langdurig werkloze gezinshoofden werd de uitkering verhoogd.

De Minister voegt hier nog aan toe dat de maatregel geen discriminerende aspecten inhoudt. De feitelijke situatie is dat er meer vrouwen dan mannen werkloos zijn en dat de vrouwen ook langer werkloos blijven. Maar zowel op mannen als op vrouwen is het begrip gezinshoofd of inwonende op dezelfde wijze toepasselijk.

Een commissielid betreurt het dat in de nieuwe reglementering, die nadelig uitvalt voor de inwonende, geen rekening wordt gehouden met :

1. het inkomen van het gezin;
2. de kinderen ten laste.

Gezinshoofd kan men alleen zijn wanneer de echtgenoot ten laste is. Wanneer beide echtgenoten werkloos zijn, worden zij beide beschouwd als inwonende. In die gevallen wordt geen rekening gehouden met de kinderen ten laste. Spreker vraagt dat bij de berekening van de vergoeding toch in zekere mate rekening zou moeten worden gehouden met het aantal personen dat van die vergoeding moet leven.

De Minister antwoordt dat hij destijds een fiskalisering van de vervangingsinkomens heeft voorgesteld. Dat voorstel werd evenwel niet aanvaard.

De Minister zegt voorts dat het probleem van de kinderkosten moet worden bekeken in het kader van de kinderbijlageregeling.

2.11. *Hoofdstuk 01, artikel 01.01* (blz. 43 van het verantwoordingsprogramma)

Volgens de verantwoordingsnota, zo merkt het Rekenhof op, is dit artikel bestemd om diverse uitgaven ter bestrijding van de werkloosheid, die uit verschillende wetten

Le Ministre souligne que ces mesures ont entraîné une légère diminution de la moyenne journalière des prestations.

Une deuxième série de mesures, qui visent également à une économie de 2,5 milliards, ont trait aux points suivants :

1. la prorogation du stage pour les jeunes diplômés;
2. l'octroi de la prépension : les intéressés doivent avoir travaillé 6 ans au moins pendant les 9 années qui précèdent l'introduction de la demande;
3. l'introduction de nouveaux minima après une certaine période d'inactivité.

C'est cette dernière mesure qui, bien qu'elle figure déjà dans la déclaration gouvernementale de Martens IV, suscite le plus de réactions. Elle doit permettre de réaliser une économie de 1,2 milliard et elle s'applique à $\pm$ 40 000 personnes, dont 32 000 cohabitants et 8 000 isolés.

Le Ministre fait remarquer à ce propos qu'il entend accorder aux isolés un meilleur statut qu'aux cohabitants. Il a également été tenu compte de la situation des ménages : l'allocation a été majorée pour les chômeurs de longue durée qui sont chefs de ménage.

Le Ministre ajoute que la mesure ne présente aucun aspect discriminatoire. Il est de fait que les chômeuses sont plus nombreuses que les chômeurs et qu'en outre, les femmes chôment plus longtemps. Mais la notion de chef de ménage ou de cohabitant s'applique de la même manière aux hommes qu'aux femmes.

Un commissaire regrette que la nouvelle réglementation, qui s'avère défavorable aux cohabitants, ne tienne pas compte :

1. du revenu du ménage;
2. des enfants à charge.

On ne peut être chef de ménage que lorsque le conjoint est à charge. Lorsque les deux conjoints sont chômeurs, ils sont considérés l'un et l'autre comme cohabitants. Dans ce cas, il n'est pas tenu compte des enfants à charge. L'intervenant demande que pour le calcul de l'allocation, il soit tenu compte malgré tout dans une certaine mesure du nombre de personnes qui doivent en vivre.

Le Ministre répond qu'il avait proposé précédemment de fiscaliser les revenus de remplacement; cette proposition n'a toutefois pas été acceptée.

Le Ministre déclare encore que le problème des enfants à charge doit être examiné dans le cadre du régime des allocations familiales.

2.11. *Chapitre 01, article 01.01* (p. 43 du programme justificatif)

La Cour des comptes fait observer que, d'après le programme justificatif, cet article est destiné à prendre en charge des dépenses diverses en vue de combattre le chô-

voortkomen, ten laste te nemen. Het samenvoegen van die uitgaven betekent een inbreuk op het principe van het bijzondere karakter van de begroting, dat vereist dat de uitgaven in verband met elke categorie van te overwegen maatregelen onder verschillende artikels ingeschreven worden, geredigeerd naargelang van de bijzondere aard van de door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening vervulde opdrachten en met inachtneming van het feit dat transporten van inkomsten naar de sociale zekerheid in artikels van onderafdeling 42 op te nemen zijn.

De Minister repliceert hierop als volgt :

Het principe van de begrotingsspecialiteit houdt in dat de onderscheiden rubrieken van artikel 01.01 (v.b. brugpensioen) zouden begroot worden onder een apart artikel (v.b. art. 42.03 : uitgaven in verband met het brugpensioen).

De globalisering van de programma's tot opslorping van de werkloosheid en het onderbrengen ervan onder één artikel 01.01 (Hoofdstuk 01 — Diversen) werd bij het invoeren van dit plan politiek verkregen.

De globalisering biedt wel voordelen o.a. goed overzicht, mogelijkheid tot transfers zowel binnen het artikel als globaal naar artikel 42.01 toe, ruimere mogelijkheden inzake werkingskosten.

2.12. Artikel 01.04 (blz. 44 van het verantwoordingsprogramma)

Volgens het Rekenhof is het onder dit artikel ingeschreven provisionele krediet van 13 miljoen frank, bestemd om voor het hele budget de kosten als gevolg van een eventuele verhoging van de index van de consumptieprijzen en van de sociale planning te dekken, te laag geschat, indien het ook moet dienen om de indexering van de werklozensteun te betalen.

De Minister merkt op dat het bedrag van 13 miljoen door de Minister van Begroting zelf werd voorgesteld.

In dit bedrag is de indexering van de werkloosheidsvergoedingen niet begrepen. Bij het vaststellen van de gemiddelde daguitkering houdt de RVA rekening met mogelijke indexaanpassingen.

2.13. Begrotingen van de parastatalen voor 1981

Zowel het Rekenhof als sommige leden van de Commissie hebben opgemerkt dat de budgetten van instellingen van openbaar nut van categorie B niet bij deze ontwerp-begroting zijn gevoegd, wat in strijd is met artikel 3, § 2, tweede lid, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen openbaar nut.

Een commissielid vindt het enigszins misprijzend voor het Parlement dat de begrotingen van sommige parastatalen twee jaar te laat worden ingediend.

De Minister wijst erop dat ter zake een lange administratieve procedure moet worden gevolgd : verslagen van de regeringscommissaris en de afgevaardigde van de Minister

mage et qui résultent de législations différentes. La globalisation de ces dépenses ne respecte pas le principe de la spécialité budgétaire qui postule que les dépenses inhérentes à chaque catégorie de mesures envisagées soient mises à charge d'articles différents libellés en fonction de la nature particulière des missions accomplies par l'Office national de l'Emploi et compte tenu de ce que les transferts de revenus à la sécurité sociale doivent être repris à des articles de la sous-classe 42.

Le Ministre donne la réponse suivante :

Le principe de la spécialité budgétaire postule que les différentes rubriques de l'article 01.01 (par exemple la prépension) soient reprises chacune sous un article distinct (par exemple, art. 42.03 : dépenses relatives à la prépension).

La globalisation des programmes de résorption du chômage et leur regroupement sous un seul article 01.01 (Chapitre 01 — Divers) ont fait l'objet d'un accord politique lors de l'introduction de ce plan.

La globalisation présente toutefois certains avantages, notamment une bonne vue d'ensemble, la possibilité d'effectuer des transferts tant à l'intérieur de l'article que globalement vers l'article 42.01, de plus larges possibilités en matière de frais de fonctionnement.

2.12. Article 01.04 (p. 44 du programme justificatif)

Selon la Cour des comptes, le crédit provisionnel de 13 millions de francs, inscrit à cet article pour couvrir pour tout le budget les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale, est nettement sous-estimé s'il doit également couvrir le paiement de l'indexation des allocations de chômage.

Le Ministre fait observer que le montant de 13 millions a été proposé par le Ministre du Budget lui-même.

Ce montant ne comprend pas l'indexation des allocations de chômage. Dans la fixation de l'allocation journalière moyenne, l'ONEm tient compte d'éventuelles adaptations de l'index.

2.13. Budgets des parastataux pour 1981

Tant la Cour des comptes que certains membres de la Commission ont fait remarquer que les budgets des organismes d'intérêt public de la catégorie B ne sont pas annexés au présent projet de budget, ce qui est contraire à l'article 3, § 2, alinéa 2, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Un commissaire estime que le fait que les budgets de certains parastataux soient déposés avec deux ans de retard témoigne d'un certain mépris à l'égard du Parlement.

Le Ministre fait observer qu'une longue procédure administrative doit être suivie en la matière : rapports du commissaire du Gouvernement et du délégué du Ministre

van Financiën, aanpassing van de begrotingsontwerpen, goedkeuring door de voogdijminister en de Minister van Financiën, publicatie via de administratie van Begroting.

Alle adviezen van de controlerende ambtenaren zijn verstrekt en, rekening houdend met de beslissingen van het begrotingscomité en de bemerkingen van voornoemde controleorganen, werden de begrotingsontwerpen onlangs aangepast.

Zij zullen dan ook eerstdaags aan de formaliteiten van goedkeuring worden onderworpen.

IV. STEMMINGEN

De artikelen, de tabellen en het geheel van het ontwerp van wet worden aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Dit verslag is goedgekeurd met 12 stemmen bij 1 onthouding.

De Verslaggever,
I. EGELMEERS.

De 1ste Ondervoorzitter,
A. DE RORE.

ERRATUM

Op bladzijde 14 — Totalen voor Titels I en II van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid :

leze men : « 87 753,8 » in plaats van « 87 629,4 ».

des Finances, adaptation des projets de budget, approbation par le Ministre de tutelle et le Ministre des Finances, publication par l'intermédiaire de l'Administration du Budget.

On a rassemblé tous les avis des fonctionnaires contrôleurs et, compte tenu des décisions du comité du budget et des observations formulées par les organes de contrôle précités, on a récemment adapté les projets de budget.

Ils seront dès lors soumis sous peu aux formalités d'approbation.

IV. VOTES

Les articles, les tableaux et l'ensemble du projet de loi ont été adoptés à l'unanimité des 12 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé par 12 voix et 1 abstention.

Le Rapporteur,
I. EGELMEERS.

Le 1^{er} Vice-Président,
A. DE RORE.

ERRATUM

A la page 14 — Totaux pour les Titres I et II du Ministère de l'Emploi et du Travail :

au lieu de « 87 629,4 », lire : « 87 753,8 ».

BIJLAGE I

TABEL I

*In België tewerkgestelde beroepsbevolking,
de Belgische openbare diensten in het buitenland inbegrepen*

ANNEXE I

TABLEAU I

*Population active occupée en Belgique,
y compris les services publics à l'étranger*

Bedrijfstakken — Secteurs d'activité	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
Landbouw, bosbouw en visserij. — <i>Agri- culture, sylviculture et pêche</i> :										
— Loontrekkenden en gelijkgestelden. — <i>Salariés et assimilés</i>	M/H 12 445	11 693	11 156	10 848	10 958	11 021	11 071	10 997	10 671	10 379
	V/F 950	983	951	1 127	1 200	1 213	1 310	1 382	1 359	1 382
Tot.	13 395	12 676	12 107	11 975	12 158	12 234	12 381	12 379	12 030	11 761
— Zelfstandigen en werkgevers. — <i>Indé- pendants et employeurs</i>	M/H 106 993	101 644	95 559	90 791	87 604	83 735	79 427	77 698	74 392	72 207
	V/F 12 604	11 290	11 651	11 067	10 887	11 162	10 892	10 584	10 622	10 847
Tot.	119 597	112 934	107 210	101 858	98 491	94 897	90 319	88 282	85 014	83 054
— Helpers. — <i>Aidants</i>	M/H 16 541	15 565	13 184	12 112	11 395	11 253	10 102	8 896	7 904	8 016
	V/F 24 055	20 208	18 284	17 785	17 343	17 313	14 821	12 819	13 375	15 552
Tot.	40 596	35 773	31 468	29 897	28 738	28 566	24 923	21 715	21 279	23 568
— Totaal. — <i>Total</i>	M/H 135 979	128 902	119 899	113 751	109 957	106 009	100 600	97 591	92 967	90 602
	V/F 37 609	32 481	30 886	29 979	29 430	29 688	27 023	24 785	25 356	27 781
Tot.	173 588	161 383	150 785	143 730	139 387	135 697	127 623	122 376	118 323	118 383
Primaire sector. — Secteur primaire :										
— Loontrekkenden en gelijkgestelden. — <i>Salariés et assimilés</i>	M/H 12 445	11 693	11 156	10 848	10 958	11 021	11 071	10 997	10 671	10 379
	V/F 950	983	951	1 127	1 200	1 213	1 310	1 382	1 359	1 382
Tot.	13 395	12 676	12 107	11 975	12 158	12 234	12 381	12 379	12 030	11 761
— Zelfstandigen en werkgevers. — <i>Indé- pendants et employeurs</i>	M/H 106 993	101 644	95 559	90 791	87 604	83 735	79 427	77 698	74 392	72 207
	V/F 12 604	11 290	11 651	11 067	10 887	11 162	10 892	10 584	10 622	10 847
Tot.	119 597	112 934	107 210	101 858	98 491	94 897	90 319	88 282	85 014	83 054
— Helpers. — <i>Aidants</i>	M/H 16 541	15 565	13 184	12 112	11 395	11 253	10 102	8 896	7 904	8 016
	V/F 24 055	20 208	18 284	17 785	17 343	17 313	14 821	12 819	13 275	15 552
Tot.	40 596	35 773	31 468	29 897	28 738	28 566	24 923	21 715	21 279	23 568
— Totaal. — <i>Total</i>	M/H 135 979	128 902	119 899	113 751	109 957	106 009	100 600	97 591	92 967	90 602
	V/F 37 609	32 481	30 886	29 979	29 430	29 688	27 023	24 785	25 356	27 781
Tot.	173 588	161 383	150 785	143 730	139 387	135 697	127 623	122 376	118 323	118 383
Enegie- en waterhuishouding. — <i>Energie et eau</i> :										
— Loontrekkenden en gelijkgestelden. — <i>Salariés et assimilés</i>	M/H 77 102	76 000	73 670	70 690	66 863	66 185	64 083	62 500	61 023	59 479
	V/F 2 678	2 594	2 729	2 619	2 540	2 562	2 591	2 695	2 799	2 903
Tot.	79 780	78 594	76 399	73 317	69 403	68 747	66 674	65 195	63 822	62 382
— Zelfstandigen en werkgevers. — <i>Indé- pendants et employeurs</i>	M/H 181	181	180	183	186	182	184	182	180	178
	V/F 13	13	13	13	13	13	13	13	11	10
Tot.	194	194	193	196	199	195	197	195	191	188

Bedrijfstakken — Secteurs d'activité		1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
— Helpers. — <i>Aidants</i>	M/H	18	18	18	18	18	18	18	17	17	17
	V/F	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9
	Tot.	27	27	27	27	27	27	27	26	26	26
— Totaal. — <i>Total</i>	M/H	77 301	76 199	73 868	70 899	67 067	66 385	64 285	62 699	61 220	59 674
	V/F	2 700	2 616	2 751	2 641	2 562	2 584	2 613	2 717	2 819	2 922
	Tot.	80 001	78 815	76 619	73 540	69 629	68 969	66 898	65 416	64 039	62 596
Winning en verwerking van niet-energetische delstoffen en derivaten, chemische industrie. — <i>Extraction et transformation des minéraux non énergétiques et produits dérivés industrie chimique :</i>											
— Loontrekkenden en gelijkgestelden. — <i>Salariés et assimilés</i>	M/H	234 063	232 175	227 496	226 696	234 624	225 445	216 680	211 490	199 728	194 270
	V/F	29 247	28 497	27 842	28 247	29 601	27 914	26 164	25 294	24 321	23 282
	Tot.	263 310	260 672	255 338	254 943	264 225	253 359	242 844	236 784	224 049	217 552
— Zelfstandigen en werkgevers. — <i>Indépendants et employeurs</i>	M/H	3 783	3 707	3 671	3 644	3 603	3 565	3 540	3 515	3 437	3 303
	V/F	292	288	285	283	280	277	275	278	271	259
	Tot.	4 075	3 995	3 956	3 927	3 883	3 842	3 815	3 793	3 708	3 562
— Helpers. — <i>Aidants</i>	M/H	283	276	273	271	275	265	262	260	255	245
	V/F	315	297	294	292	288	285	283	281	285	274
	Tot.	598	573	567	563	563	550	545	541	540	519
— Totaal. — <i>Total</i>	M/H	238 129	236 158	231 440	230 611	238 502	229 275	220 482	215 265	203 420	197 818
	V/F	29 854	29 082	28 421	28 822	30 169	28 476	26 722	25 853	24 877	23 815
	Tot.	267 983	265 240	259 861	259 433	268 671	257 751	247 204	241 118	228 297	221 633
Metaalverwerkende industrie, fijnmechanische en optische industrie. — <i>Transformation industrielle des métaux de précision et industrie optique :</i>											
— Loontrekkenden en gelijkgestelden. — <i>Salariés et assimilés</i>	M/H	277 016	281 836	274 198	284 398	288 446	276 305	269 575	264 197	257 871	255 241
	V/F	59 444	61 301	60 803	64 899	69 089	64 018	60 587	57 397	54 797	53 567
	Tot.	336 460	343 137	335 001	349 297	357 535	340 323	330 162	321 594	312 668	308 808
— Zelfstandigen en werkgevers. — <i>Indépendants et employeurs</i>	M/H	9 622	9 409	9 382	9 676	9 761	9 829	9 929	9 961	9 974	10 035
	V/F	328	423	422	435	439	442	443	445	446	450
	Tot.	10 050	9 832	9 804	10 111	10 200	10 271	10 372	10 406	10 420	10 485
— Helpers. — <i>Aidants</i>	M/H	711	698	696	718	724	729	725	727	726	727
	V/F	816	753	751	773	781	786	794	798	819	828
	Tot.	1 527	1 451	1 447	1 491	1 505	1 515	1 519	1 525	1 545	1 555
— Totaal. — <i>Total</i>	M/H	287 349	291 943	284 276	294 792	298 931	286 863	280 229	274 885	268 571	266 003
	V/F	60 688	62 477	61 976	66 107	70 309	65 246	61 824	58 640	56 062	54 845
	Tot.	348 037	354 420	346 252	360 899	369 240	352 109	342 053	333 525	324 633	320 848
Andere be- en verwerkende industrie. — <i>Industrie manufacturière :</i>											
— Loontrekkenden en gelijkgestelden. — <i>Salariés et assimilés</i>	M/H	295 467	289 784	288 991	287 126	282 175	261 604	251 728	239 218	229 825	223 211
	V/F	194 716	197 333	198 018	198 066	197 198	178 783	166 837	154 416	145 274	137 884
	Tot.	490 183	487 117	487 009	485 192	479 373	440 392	418 565	393 634	375 099	361 095

Bedrijfstakken — Secteurs d'activité		1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	
—Zelfstandigen en werkgevers. — <i>Indépendants et employeurs</i>		M/H	37 129	36 793	35 140	34 091	33 102	32 762	32 054	31 768	31 311	30 644
	V/F	4 444	4 317	4 123	4 000	3 884	3 844	3 302	3 202	3 113	2 960	
	Tot.	41 573	41 110	39 263	38 091	36 986	36 606	35 356	34 970	34 424	33 604	
— Helpers. — <i>Aidants</i>		M/H	3 290	3 248	3 102	3 009	2 922	2 892	2 827	2 873	2 832	2 780
	V/F	7 607	7 359	7 028	6 818	6 620	6 552	6 438	6 378	6 297	6 129	
	Tot.	10 897	10 607	10 130	9 827	9 542	9 444	9 265	9 251	9 129	8 909	
— Totaal. — <i>Total</i>		M/H	335 886	329 825	327 233	324 226	318 199	297 258	286 609	273 859	263 968	256 635
	V/F	206 767	209 009	208 169	208 884	207 702	189 184	176 577	163 996	154 684	146 973	
	Tot.	542 653	538 834	536 402	533 110	525 901	486 442	463 186	437 855	418 652	403 608	
Bouwnijverheid. — <i>Construction et génie civil</i> :												
— Loontrekkenden en gelijkgestelden. — <i>Salariés et assimilés</i>		M/H	244 166	246 113	234 746	231 840	238 701	239 248	242 803	243 691	239 580	241 043
	V/F	5 105	5 737	6 071	6 507	7 155	7 341	7 532	7 842	8 084	8 011	
	Tot.	249 271	251 850	240 817	238 347	245 856	246 589	250 340	251 533	247 664	249 054	
Zelfstandigen en werkgevers. — <i>Indépendants et employeurs</i>		M/H	42 997	41 350	40 624	41 059	40 486	40 478	40 628	41 220	41 264	42 124
	V/F	819	801	787	795	784	784	787	799	799	816	
	Tot.	43 816	42 151	41 411	41 854	41 270	41 262	41 415	42 019	42 063	42 940	
— Helpers. — <i>Aidants</i>		M/H	3 220	3 077	3 023	3 055	3 013	3 012	3 023	3 067	3 070	3 134
	V/F	1 758	1 696	1 666	1 683	1 680	1 660	1 666	1 690	1 692	1 727	
	Tot.	4 978	4 773	4 689	4 738	4 693	4 672	4 689	4 757	4 762	4 861	
— Totaal. — <i>Total</i>		M/H	290 383	290 540	278 393	275 954	282 200	282 738	286 459	287 978	283 914	286 301
	V/F	7 682	8 234	8 524	8 985	9 619	9 785	9 985	10 331	10 575	10 554	
	Tot.	298 065	298 774	286 917	284 939	291 819	292 523	296 444	298 309	294 489	296 855	
Secundaire sector. — Secteur secondaire :												
— Loontrekkenden en gelijkgestelden. — <i>Salariés et assimilés</i>		M/H	1 127 814	1 125 908	1 099 101	1 100 758	1 110 809	1 068 787	1 044 874	1 021 096	988 027	973 244
	V/F	291 190	295 462	295 463	300 338	305 583	280 623	263 711	247 644	235 275	225 647	
	Tot.	1 419 004	1 421 370	1 394 564	1 401 096	1 416 392	1 349 410	1 308 585	1 268 740	1 223 302	1 198 891	
— Zelfstandigen en werkgevers. — <i>Indépendants et employeurs</i>		M/H	93 712	91 440	88 997	88 653	87 128	86 816	86 335	86 646	86 166	86 284
	V/F	5 996	5 842	5 630	5 526	5 400	5 360	4 820	4 737	4 640	4 495	
	Tot.	99 708	97 282	94 627	94 179	92 538	92 176	91 155	91 383	90 806	90 779	
— Helpers. — <i>Aidants</i>		M/H	7 522	7 317	7 112	7 071	6 952	6 916	6 855	6 944	6 900	6 903
	V/F	10 505	10 114	9 748	9 575	9 378	9 292	9 190	9 156	9 102	8 967	
	Tot.	18 027	17 431	16 860	16 646	16 330	16 208	16 045	16 100	16 002	15 870	
— Totaal. — <i>Total</i>		M/H	1 229 048	1 224 665	1 195 210	1 196 482	1 204 899	1 162 519	1 138 064	1 114 686	1 081 093	1 066 431
	V/F	307 691	311 418	310 841	315 439	320 361	295 275	277 721	261 537	249 017	239 109	
	Tot.	1 536 739	1 536 083	1 506 051	1 511 921	1 525 260	1 457 794	1 415 785	1 376 223	1 330 110	1 305 540	
Handel, hotels, restaurants, cafés, reparatiebedrijven. — <i>Commerce, hôtels, restaurants, cafés, réparation</i> :												
— Loontrekkenden en gelijkgestelden. — <i>Salariés et assimilés</i>		M/H	225 995	232 632	236 030	243 213	247 259	247 062	248 329	251 756	247 357	248 216
	V/F	144 899	152 621	157 132	162 679	167 162	169 184	169 802	174 181	174 271	175 356	
	Tot.	370 894	385 253	393 162	405 892	414 421	416 246	418 131	425 937	421 628	423 572	

Bedrijfstakken — Secteurs d'activité		1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
— Zelfstandigen en werkgevers. — <i>Indépendants et employeurs</i>											
	M/H	140 963	136 987	134 039	131 952	130 020	128 610	127 740	127 415	127 531	127 868
	V/F	85 757	83 249	81 458	80 190	79 016	78 159	78 324	77 715	77 774	77 814
	Tot.	226 720	220 236	215 497	212 142	209 036	206 769	206 064	205 130	205 305	205 682
— Helpers. — <i>Aidants</i>											
	M/H	11 974	11 678	11 421	11 244	11 096	10 958	10 774	10 729	10 742	10 767
	V/F	66 781	64 384	62 998	62 017	61 109	60 447	60 404	60 201	60 148	60 182
	Tot.	78 755	76 062	74 419	73 261	72 205	71 405	71 178	70 930	70 890	70 949
— Totaal. — <i>Total</i>											
	M/H	378 932	381 297	381 490	386 409	388 375	386 630	386 843	389 900	385 630	386 851
	V/F	297 437	300 254	301 588	304 886	307 287	307 790	308 530	312 097	312 193	313 352
	Tot.	676 369	681 551	683 078	691 295	695 662	694 420	695 373	701 997	697 823	700 203
Vervoer en verkeer. — <i>Transport et communications</i> :											
— Loontrekkenden en gelijkgestelden. — <i>Salariés et assimilés</i>											
	M/H	199 457	205 775	211 712	216 354	220 307	222 785	219 572	219 314	221 155	224 572
	V/F	18 915	21 589	22 145	25 662	27 472	27 754	27 794	28 642	29 712	30 694
	Tot.	218 372	227 364	233 857	242 016	247 779	250 539	247 366	247 956	250 867	255 266
— Zelfstandigen en werkgevers. — <i>Indépendants et employeurs</i>											
	M/H	12 545	12 231	12 076	12 285	12 194	12 022	11 688	11 675	11 637	11 601
	V/F	740	726	716	729	723	713	693	693	691	688
	Tot.	13 285	12 957	12 792	13 014	12 917	12 735	12 381	12 368	12 328	12 289
— Helpers. — <i>Aidants</i>											
	M/H	1 390	1 347	1 330	1 353	1 346	1 324	1 287	1 286	1 282	1 278
	V/F	3 724	3 669	3 623	3 686	3 658	3 606	3 506	3 505	3 491	3 479
	Tot.	5 114	5 016	4 953	5 039	5 004	4 930	4 793	4 791	4 773	4 757
— Totaal. — <i>Total</i>											
	M/H	213 392	219 353	225 118	229 992	233 847	236 131	232 547	232 275	234 074	237 451
	V/F	23 379	25 984	26 484	30 077	31 853	32 073	31 993	32 840	33 894	34 861
	Tot.	236 771	245 337	251 602	260 069	265 700	268 204	264 540	265 115	267 968	272 312
Bank- en verzekering., dienstv. aan onder., verhuur. — <i>Organismes de crédit, assurances fournies aux entrepr., location</i> :											
— Loontrekkenden en gelijkgestelden. — <i>Salariés et assimilés</i>											
	M/H	98 669	105 033	106 638	108 558	114 643	113 451	115 662	114 723	116 992	121 052
	V/F	58 101	65 539	66 313	69 690	73 993	74 429	75 567	77 847	81 380	85 220
	Tot.	156 770	170 572	172 951	178 248	188 636	187 880	191 229	192 570	198 372	206 272
— Zelfstandigen en werkgevers. — <i>Indépendants et employeurs</i>											
	M/H	19 508	19 237	19 945	20 797	22 183	23 149	24 330	25 532	27 030	28 399
	V/F	3 960	4 150	4 457	4 831	4 855	5 097	5 215	5 546	5 985	6 319
	Tot.	23 468	23 387	24 402	25 628	27 038	28 246	29 545	31 078	33 015	34 718
— Helpers. — <i>Aidants</i>											
	M/H	411	398	415	436	460	480	502	528	561	590
	V/F	3 348	3 270	3 391	3 535	3 771	3 981	4 136	4 340	4 595	4 828
	Tot.	3 759	3 668	3 806	3 971	4 231	4 461	4 638	4 868	5 156	5 418
— Totaal. — <i>Total</i>											
	M/H	118 588	124 668	126 998	129 791	137 286	137 080	140 494	140 783	144 583	150 041
	V/F	65 409	72 959	74 161	78 056	82 619	83 507	84 918	87 733	91 960	96 367
	Tot.	183 997	197 627	201 159	207 847	219 905	220 587	225 412	228 516	236 543	246 408
Overige dienstverlening (de beroepsmilitairen inbegrep.). — <i>Autres services (y compris les militaires de carrière)</i> :											
— Loontrekkenden en gelijkgestelden. — <i>Salariés et assimilés</i>											
	M/H	371 205	379 789	387 636	394 550	399 949	414 020	426 167	437 139	459 865	479 969
	V/F	418 400	433 258	447 605	465 677	482 461	490 518	501 439	520 453	542 640	571 283
	Tot.	789 605	813 047	835 241	860 227	882 410	904 538	927 606	957 592	1 002 505	1 051 252

Bedrijfstakken — Secteurs d'activité	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
— Zelfstandigen en werkgevers. — <i>Indépendants et employeurs</i>	M/H 31 863	32 051	32 422	32 850	33 745	34 824	36 575	37 585	38 923	40 464
	V/F 18 795	18 869	19 305	19 731	19 871	20 287	20 555	20 915	21 549	22 279
	Tot. 50 658	50 920	51 727	52 581	53 616	55 111	57 130	58 500	60 472	62 743
— Helpers. — <i>Aidants</i>	M/H 1 509	1 629	1 655	1 682	1 716	1 763	1 794	1 825	1 836	1 888
	V/F 11 913	11 859	11 996	12 155	12 486	12 884	13 197	13 578	13 946	14 407
	Tot. 13 522	13 488	13 651	13 837	14 202	14 647	14 991	15 403	15 782	16 295
— Totaal. — <i>Total</i>	M/H 404 677	413 469	421 713	429 082	435 410	450 607	464 536	476 549	500 624	522 321
	V/F 449 108	463 986	478 906	497 563	514 818	523 689	535 191	554 946	578 135	607 969
	Tot. 853 785	877 455	900 619	926 645	950 228	974 296	999 727	1 031 495	1 078 759	1 130 290
<i>Tertiaire sector. — Secteur tertiaire :</i>										
— Loontrekkenden en gelijkgestelden. — <i>Salariés et assimilés</i>	M/H 895 326	923 229	942 016	962 675	982 158	997 313	1 009 730	1 022 932	1 045 369	1 073 809
	V/F 640 315	673 007	693 195	723 708	751 088	761 885	774 602	801 123	828 003	862 553
	Tot. 1 535 641	1 596 236	1 635 211	1 686 383	1 733 246	1 759 203	1 784 332	1 824 055	1 873 372	1 936 362
— Zelfstandigen en werkgevers. — <i>Indépendants et employeurs</i>	M/H 204 879	200 506	198 482	197 884	198 142	198 605	200 333	202 207	205 121	203 332
	V/F 109 252	106 994	105 936	105 481	104 465	104 256	104 787	104 869	105 999	107 100
	Tot. 314 131	307 500	304 418	303 365	302 607	302 861	305 120	307 076	311 120	315 432
— Helpers. — <i>Aidants</i>	M/H 15 384	15 052	14 821	14 715	14 618	14 525	14 357	14 368	14 421	14 523
	V/F 85 766	83 182	82 008	81 393	81 024	80 918	81 243	81 624	82 180	82 806
	Tot. 101 150	98 234	96 829	96 108	95 642	95 443	95 600	95 992	96 601	97 419
— Totaal. — <i>Total</i>	M/H 1 115 589	1 138 787	1 155 319	1 175 274	1 194 918	1 210 448	1 224 420	1 239 507	1 264 911	1 296 664
	V/F 835 333	863 183	881 139	910 582	936 577	947 059	960 632	987 616	1 016 182	1 052 549
	Tot. 1 950 922	2 001 970	2 036 458	2 085 856	2 131 495	2 157 507	2 185 051	2 227 123	2 281 093	2 349 213
<i>Totaal van de in België tewerkgestelde beroepsbevolking. — Total de la population active occupée en Belgique :</i>										
— Loontrekkenden en gelijkgestelden. — <i>Salariés et assimilés</i>	M/H 2 035 585	2 060 830	2 052 273	2 074 281	2 103 925	2 007 126	2 065 675	2 055 025	2 044 067	2 057 432
	V/F 932 455	969 452	989 609	1 025 173	1 057 871	1 043 721	1 039 623	1 050 149	1 064 637	1 088 582
	Tot. 2 968 040	3 030 282	3 041 882	3 099 454	3 161 796	3 120 847	3 105 298	3 105 174	3 108 704	3 147 014
— Zelfstandigen en werkgevers. — <i>Indépendants et employeurs</i>	M/H 405 584	393 590	383 038	377 328	372 884	369 156	366 095	366 551	365 679	366 823
	V/F 127 852	124 126	123 217	122 074	120 752	120 778	120 499	120 190	121 261	122 442
	Tot. 533 436	517 716	506 255	499 402	493 636	489 934	486 594	486 741	486 940	489 265
— Helpers. — <i>Aidants</i>	M/H 39 447	37 934	35 117	33 898	32 965	32 694	31 314	30 208	29 225	29 442
	V/F 120 326	113 504	110 040	108 753	107 745	107 523	105 254	103 599	104 657	107 415
	Tot. 159 773	151 438	145 157	142 651	140 710	140 217	136 568	133 807	133 882	136 857
— Totaal. — <i>Total</i>	M/H 2 480 616	2 492 354	2 470 428	2 485 507	2 509 774	2 478 976	2 463 084	2 451 784	2 438 971	2 453 697
	V/F 1 180 633	1 207 082	1 222 866	1 256 000	1 272 022	1 265 376	1 273 938	1 290 555	1 319 439	
	Tot. 3 661 249	3 699 436	3 693 294	3 741 507	3 796 142	3 750 998	3 728 460	3 725 722	3 729 526	3 773 136

		1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
Tabel II. — <i>Tableau II</i>											
In het buitenland tewerkgestelde beroepsbevolking. — <i>Population active occupée à l'étranger :</i>											
— Grensarbeiders. — <i>Frontaliers</i> . . .	M/H	38 121	35 993	34 837	33 719	32 210	29 704	27 812	26 780	26 181	24 447
	V/F	16 786	17 195	17 158	16 972	16 660	14 467	13 555	12 721	12 535	12 172
	Tot.	54 907	53 188	51 995	50 691	48 870	44 171	41 367	39 501	38 716	36 619
— Technische bijstand en Belgische personeel van de internationale organismen. — <i>Assistance technique et personnel belge des organismes internationaux</i>	M/H	2 890	2 800	3 017	2 962	2 882	2 625	2 409	2 268	2 248	2 621
	V/F	360	350	360	350	350	300	268	250	250	291
	Tot.	3 250	3 150	3 377	3 312	3 332	2 925	2 677	2 518	2 498	2 912
— Totaal. — <i>Total</i>	M/H	41 011	38 793	37 864	36 681	35 092	32 329	30 221	29 043	28 429	27 068
	V/F	17 146	17 545	17 518	17 322	17 010	14 767	13 823	12 971	12 785	12 463
	Tot.	58 157	56 338	55 372	54 003	52 102	47 096	44 044	42 019	41 214	39 531

Tabel III. — *Tableau III*Werkzoekenden. — *Demandeurs d'emploi :*— Uitkeringsgerechtigde volledig werklozen. — *Chômeurs complets indemnisés*

M/H	38 708	37 432	47 481	43 658	42 650	77 961	91 816	97 257	102 227	100 665
V/F	26 227	25 406	31 057	38 712	47 208	84 039	123 333	149 403	162 452	175 633
Tot.	64 935	62 838	78 538	82 370	89 858	162 000	215 149	246 660	264 679	276 293

— Vrijwillig ingeschreven. — *Inscrits volontairement inoccupés*

M/H	2 787	2 778	3 393	2 855	1 763	3 152	4 237	4 567	5 880	6 355
V/F	1 535	1 616	2 161	2 045	1 898	3 245	4 891	5 945	8 028	9 341
Tot.	4 322	4 394	5 554	4 900	3 661	6 367	9 128	10 512	13 908	15 696

— Totaal. — *Total*

M/H	41 495	40 210	50 874	46 513	44 413	81 113	96 053	101 824	103 107	107 080
V/F	27 762	27 022	33 218	40 757	49 106	87 254	128 224	155 348	170 480	184 974
Tot.	69 257	67 232	84 092	87 270	95 519	168 367	224 277	257 172	278 587	291 994

Tabel IV. — *Tableau IV*— Stagiairs in beroepsopleiding. — *Stagiaires en formation professionnelle*

M/H	1 094	1 396	1 404	1 536	1 542	2 401	2 453	2 591	2 587	2 633
V/F	98	272	328	458	1 042	1 299	1 139	1 411	1 367	1 963
Tot.	1 192	1 668	1 732	1 994	2 584	3 700	3 592	4 002	3 954	4 596

Tabel V — *Tableau V*Gewapende macht. — *Forces armées :*— Miliciens. — *Miliciens*

M/H	40 325	39 535	41 102	41 666	40 731	32 973	31 110	27 034	26 149	28 290
V/F	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tot.	40 325	39 535	41 102	41 666	40 731	32 973	31 110	27 034	26 149	28 290

— Beroepsmilitairen, aantallen komen reeds voor in de in België tewerkgestelde bevolking (*pro memorie*). — *Militaires de carrière, chiffres déjà repris dans la population occupée en Belgique* (pour mémoire)

M/H	(54 407)	(54 264)	(53 123)	(51 010)	(49 476)	(54 318)	(56 840)	(58 871)	(60 783)	(60 436)
V/F	—	—	—	—	—	(163)	(1 067)	(1 658)	(2 567)	(2 970)
Tot.	(54 407)	(54 264)	(53 123)	(51 010)	(49 476)	(54 481)	(57 907)	(60 529)	(63 350)	(63 406)

<i>Samenvatting</i>		<i>Récapitulatif</i>									
		1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
Tabel I. — <i>Tableau I</i>	M/H	2 480 616	2 492 354	2 470 428	2 485 507	2 509 774	2 478 976	2 463 084	2 451 784	2 438 971	2 453 697
	V/F	1 180 633	1 207 082	1 222 866	1 256 000	1 286 363	1 272 022	1 265 376	1 273 938	1 290 555	1 319 439
	Tot.	3 661 249	3 699 436	3 693 294	3 741 507	3 796 142	3 750 998	3 728 460	3 725 722	3 729 526	3 773 136
Tabel II. — <i>Tableau II</i>	M/H	41 011	38 793	37 854	36 681	35 092	32 329	30 221	29 048	28 429	27 068
	V/F	17 146	17 545	17 518	17 322	17 010	14 767	13 823	12 971	12 785	12 463
	Tot.	58 157	56 338	55 372	54 003	52 102	47 096	44 044	42 019	41 214	39 531
Tabel III. — <i>Tableau III</i>	M/H	41 495	40 210	50 874	46 513	44 413	81 113	96 053	101 824	108 107	107 020
	V/F	27 762	27 022	33 218	40 757	49 106	87 254	128 224	155 348	170 480	184 974
	Tot.	69 257	67 232	84 092	87 270	93 519	168 367	224 277	257 172	278 587	291 994
Tabel IV. — <i>Tableau IV</i>	M/H	1 094	1 396	1 404	1 536	1 542	2 401	2 453	2 591	2 587	2 633
	V/F	98	272	328	458	1 042	1 299	1 139	1 411	1 367	1 963
	Tot.	1 192	1 668	1 732	1 994	2 584	3 700	3 592	4 002	3 954	4 596
Tabel V. — <i>Tableau V</i>	M/H	40 325	39 535	41 102	41 666	40 731	32 973	31 110	27 034	26 149	28 290
	V/F	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Tot.	40 325	39 535	41 102	41 666	40 731	32 973	31 110	27 034	26 149	26 290
Totale beroepsbevolking. — <i>Population active totale</i>	M/H	2 604 541	2 612 288	2 601 662	2 611 903	2 631 552	2 627 792	2 622 921	2 612 281	2 604 243	2 618 708
	V/F	1 225 639	1 251 921	1 273 930	1 314 537	1 353 526	1 375 342	1 408 562	1 443 668	1 475 187	1 518 839
	Tot.	3 830 180	3 864 209	3 875 592	3 926 440	3 985 078	4 003 134	4 031 483	4 055 949	4 079 430	4 137 547

BIJLAGE II

ANNEXE II

Geregistreerde werklozen in de EG : situatie eind maart 1981

Chômeurs déclarés dans la CE : situation à fin mars 1981

(× 1000)

(× 1000)

	Duitsland République fédérale d'Allemagne	Frankrijk France	Italië Italie	Nederland Pays-Bas	België Belgique	Luxemburg Luxembourg	Verenigd Koninkrijk Royaume Uni	Ierland Irlande	Denemarken Danemark	Griekenland Grèce	EG CE
Mannen/ Hommes	643	802,5	1 038,1	241,9	173,5	0,851	1 783,2	97,2	149,0	36,2	4 965,4
Vrouwen/ Femmes	567,1	854,7	892,3	102,0	251,4	0,684	701,5	28,8	92,0	24,7	3 515,2
Totalen// Totaux	1 210,1	1 657,2	1 930,4	343,9	424,9	1,535	2 484,7	126,0	241,0	60,9	8 480,6

Bron : Eurostat 2 -- 1981, 18.03.1981. — Source : Eurostat 2 — 1981, 18.03.1981.

Opmerking

De geregistreerde werkloosheidscijfers van de verschillende EG-landen lenen zich niet tot vergelijkingen omdat de nationale wetgevingen, de praktische uitvoering ervan en de methodes tot opstelling van de statistieken sterk verschillen onder de EG-Lid-Statens.

Voor de geregistreerde werkloosheid werden de volgende definities weerhouden :

Bondsrepubliek Duitsland : Personen zonder werk die een duurzame betrekking in loondienst van ten minste 20 u./week zoeken (lijst opgemaakt door de « Bundesanstalt für Arbeit »).

Frankrijk : Personen zonder werk, die onmiddellijk beschikbaar zijn, maar een duurzame betrekking in loondienst zoeken en ingeschreven zijn bij de diensten van het « Agence nationale pour l'Emploi » (lijst gepubliceerd door het « Ministère du Travail et de la Participation »).

Italië : Werklozen die door het « Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale » zijn geregistreerd en gerangschikt onder de categorieën I en II van de inschrijvingslijsten voor werklozen. Het gaat om werknemers zonder baan die een betrekking in loondienst zoeken, meer bepaaldelijk de werklozen die reeds hebben gewerkt, de jonge werknemers van minder dan 21 jaar en de andere personen die een eerste betrekking zoeken of die hun legerdienst net achter de rug hebben.

Nederland : Personen die geen werk hebben of niet meer hebben, een betrekking in loondienst van ten minste 25 u./week zoeken en bij de bureaus voor arbeidsbemiddeling van het Ministerie van Sociale Zaken zijn ingeschreven.

België : Personen zonder werk die als werkzoekenden zijn ingeschreven bij de bureaus voor arbeidsbemiddeling van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening meer bepaaldelijk de uitkeringsgerechtigde volledig werklozen, de andere verplicht ingeschreven werkzoekenden en de niet-ingeschreven en niet-tewerkgestelde werkzoekenden.

Luxemburg : Personen zonder werk die een betrekking in loondienst zoeken en beschikbaar zijn voor de arbeidsmarkt (lijst opgemaakt door de « Administration de l'Emploi »).

Verenigd Koninkrijk : Personen die op de dag van de maandelijkse registratie bij de bureaus voor arbeidsbemiddeling zijn ingeschreven,

Remarque

Les chiffres de chômage enregistré des différents pays de la CE ne se prêtent pas à des comparaisons étant donné que les législations nationales, leur exécution pratique et les méthodes d'établissement de statistique diffèrent fortement entre les Etats membres de la CE.

Pour le chômage enregistré les définitions suivantes ont été retenues :

République fédérale d'Allemagne : Personnes sans emploi, à la recherche d'un emploi salarié durable d'au moins 20 h/semaine (série établie par la « Bundesanstalt für Arbeit »).

France : Personnes sans emploi, immédiatement disponibles à la recherche d'un emploi salarié durable, inscrites auprès des bureaux de l'Agence nationale pour l'Emploi (série publiée par le Ministère du Travail et de la Participation).

Italie : Chômeurs recensés par le « Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale » et regroupés sous les classes I et II des listes d'inscription au chômage. Il s'agit des travailleurs sans emploi à la recherche d'un emploi salarié, à savoir les travailleurs en chômage ayant déjà travaillé, les jeunes travailleurs de moins de 21 ans, et les autres personnes à la recherche d'un premier emploi ou venant de terminer leur service militaire.

Pays-Bas : Personnes qui n'ont pas ou n'ont plus de travail, qui cherchent un travail salarié de plus de 25 h/semaine et qui sont inscrites auprès des bureaux de placement du « Ministerie van Sociale Zaken ».

Belgique : Personnes sans emploi inscrites en qualité de demandeurs d'emploi auprès des bureaux de placement de l'Office national de l'Emploi, à savoir les chômeurs complets indemnisés, les autres demandeurs d'emploi inscrits obligatoirement et les demandeurs d'emploi libres inoccupés.

Luxembourg : Personnes sans emploi à la recherche d'un emploi salarié et disponibles pour un emploi (série établie par l'Administration de l'Emploi).

Royaume-Uni : Personnes enregistrées auprès des bureaux de placement le jour du relevé mensuel, n'ayant pas d'emploi, aptes au travail

geen baan hebben, arbeidsgeschikt zijn en gewoonlijk beschikbaar zijn voor een betrekking in loondienst van meer dan 30 u./week. Die statistieken zijn opgemaakt door het « Department of Employment » voor Groot-Brittannië en het « Department of Manpower Services » voor Noord-Ierland.

Ierland : Personen zonder werk die bij de plaatselijke bureaus voor arbeidsbemiddeling van het « Department of Social Welfare » zijn ingeschreven, arbeidsgeschikt zijn en beschikbaar voor een betrekking in loondienst, meer bepaaldelijk : personen die werkloosheidsuitkeringen vragen, personen die werkloosheidsbijstand vragen en andere ingeschrevenen. De gegevens worden verzameld door het « Central Statistics Office ».

Denemarken : Personen zonder werk die een betrekking in loondienst zoeken en al dan niet bij de kassen voor werkloosheidsverzekering zijn aangesloten (lijst opgemaakt door « Danmarks Statistik »).

Griekenland : Personen zonder werk die arbeidsgeschikt zijn en een betrekking in loondienst zoeken. Die lijsten worden door het Ministerie van Arbeid opgemaakt.

et disponibles habituellement pour un emploi salarié de plus de 30 h/semaine. Ces statistiques sont établies par le « Department of Employment » pour la Grande-Bretagne, et le « Department of Manpower Services » pour l'Irlande du Nord.

Irlande : Personnes sans emploi inscrites auprès des bureaux locaux de placement du « Department of Social Welfare », capables de travailler et disponibles pour un emploi salarié, à savoir : demandeurs d'indemnisation chômage, demandeurs d'assistance chômage et autres demandeurs inscrits. Les données sont recensées par le « Central Statistics Office ».

Danemark : Personnes sans emploi à la recherche d'un emploi salarié, membres ou non des caisses d'assurance chômage (série établie par « Danmarks Statistik »).

Grèce : Personnes sans emploi, aptes au travail et à la recherche d'un emploi salarié. Ces séries sont établies par le Ministère du Travail.

BIJLAGE III

Werkloosheid

Vergelijking van de reglementering

ANNEXE III

Chômage

Comparaison des réglementations

	Denemarken — Danemark	Ierland — Irlande	Verenigd Koninkrijk — Royaume-Uni	Nederland — Pays-Bas
<i>Bestaande stelsels. — Régime existant</i>	Vrijwillige werkloosheidsverzekering/ <i>Assurance volontaire</i>	a) Werkloosheidsverzekering/ <i>Assurance</i> b) Werkloosheidsbijstand/ <i>Assistance</i>	Werkloosheidsverzekering/ <i>Assurance</i>	a) Wachtgeldverzekering / <i>Indemnité d'attente</i> b) Werkloosheidsverzekering/ <i>Assurance-chômage</i> c) Werkloosheidsvoorziening/ <i>Assistance-chômage</i>
<i>Wetgeving. — Législation</i>				
1. Eerste wet/ <i>Première loi</i>	Wet van 4 april 1907/ <i>Loi du 4 avril 1907</i>	Wet van 1911/ <i>Loi de 1911</i>	Wet van 1911/ <i>Loi de 1911</i>	a) en/et b) Wet van 9 september 1949, gewijzigd/ <i>Loi du 9 septembre 1949 (modifiée)</i> c) Wet werkloosheidsvoorziening van 10 december 1964/ <i>Loi sur l'assistance chômage du 10 décembre 1964</i>
2. Fundamentele wetsbepalingen/ <i>Textes fondamentaux</i>	Wet van 1970/ <i>Loi de 1970</i>	Wetten inzake maatschappelijk welzijn 1952-1978/ <i>Lois de 1952 à 1978 sur la prévoyance sociale</i>	Wet van 1975 en regelingen op grond daarvan/ <i>Loi de 1975 et règlements</i>	
<i>Werkingsfeer. — Champ d'application</i>	Werknemers in loondienst en zelfstandigen van 16 tot 65 jaar kunnen worden toegelaten als lid van een werkloosheidsfonds/ <i>Les travailleurs salariés et les indépendants de 16 à 65 ans peuvent être admis dans une caisse de chômage comme membres</i>	Behoudens enkele uitzonderingen alle personen van 16 jaar en ouder met een arbeids- of leerovereenkomst/ <i>A quelques exceptions près toutes les personnes âgées de 16 ans et plus employées en vertu d'un contrat de travail ou d'apprentissage</i>	Vaste uitkeringen : alle personen in loondienst/ <i>Prestations uniformes : tous les salariés</i> (1) <i>Aan het inkomen gekoppelde toeslag : alle werknemers onder de pensioenleeftijd (mannen 65; vrouwen 60) die recht op vaste uitkeringen hebben/Supplément proportionnel aux gains : tous les salariés n'ayant pas atteint l'âge minimum de la retraite (hommes 65 ans, femmes 60 ans), qui bénéficient des prestations uniformes de chômage</i>	a) en/et b) Alle werknemers/ <i>Tous les travailleurs salariés</i> c) Werknemers die niet of niet meer aanspraak kunnen maken op uitkering krachtens de werkloosheidswet/ <i>Salariés qui ne remplissent pas ou plus les conditions nécessaires pour l'octroi des indemnités de l'assurance-chômage</i>
<i>Volledige werkloosheid (onvrijwillig). — Chômage total (involontaire)</i>				
<i>Voorwaarden. — Conditions</i>				
Hoofdvoorwaarden/ <i>Conditions principales</i>	— Arbeidsgeschikt zijn/ <i>Etre apte au travail</i> — Beschikbaar zijn om te werken/ <i>Chômeur involontaire</i> — Bij het arbeidsbureau ingeschreven zijn/ <i>Inscrit au bureau de placement</i>	a) Arbeidsgeschikt zijn/ <i>être apte au travail</i> Beschikbaar zijn om te werken/ <i>Chômeur involontaire</i> Bij het arbeidsbureau ingeschreven zijn/ <i>inscrit au bureau de placement</i> b) Arbeidsgeschikt zijn, beschikbaar zijn om te werken en werkzoekende zijn/ <i>Etre apte au travail, chômeur involontaire et à la recherche de travail</i>	— Arbeidsgeschikt zijn / <i>Etre apte au travail</i> — Beschikbaar zijn om bij een werkgever te werken/ <i>Chômeur involontaire</i> Bij het arbeidsbureau ingeschreven zijn/ <i>Inscrit au bureau de placement</i>	Ter beschikking van het arbeidsbureau zijn/ <i>Etre à la disposition du bureau de placement</i>

Bron : Commissie van de Europese Gemeenschappen. Vergelijkende tabellen van de stelsels van Sociale Zekerheid, 10^e uitgave, 1 juli 1978. — Source : Commission des Communautés européennes. Tableaux comparatifs des régimes de sécurité sociale, 10^e édition, 1^{er} juillet 1978.

(1) Uitzonderd gehuwde vrouwen die vóór april 1977 te kennen hebben gegeven niet verzekerd te willen zijn. — A l'exception des femmes mariées qui ont choisi, avant avril 1977, de ne pas être assurées.

Duitsland — Allemagne	België — Belgique	Frankrijk — France	Italië — Italie	Luxemburg — Luxembourg
a) Werkloosheidsverzekering. Assurance-chômage b) Werkloosheidsbijstand. — Assistance-chômage	Werkloosheidsverzekering/ Assurance-chômage	a) Werkloosheidsbijstand/ Assistance-chômage b) Aanvullende werkloos- heidsverzekering (1) / Assu- rance-chômage complémen- taire (1)	a) Werkloosheidsverzekering/ Assurance-chômage b) Bijzondere werkloosheids- uitkeringen / Allocation extraordinaire de chômage extraordinaire (1)	Werkloosheidsverzekering/ Assurance-chômage
a) en/et b) 16 juli/juillet 1927	28 december 1944/28 décem- bre 1944		Besluitwet 19 oktober 1919/ Décret-loi du 19 octobre 1919	Wet van 6 augustus 1921/ Loi du 6 août 1921
Wet van 25 juni 1969 her- haaldelijk gewijzigd/Loi du 25 juin 1969 plusieurs fois complétée Sociaal Wetboek : alg. ge- deelte (11 december 1975); algemene voorschriften (23 december 1976/Code so- cial : partie générale (11 dé- cembre 1975); prescriptions communales (23 décembre 1976)	Besluit van 20 december 1963 (gewijzigd)/ Arrêté du 20 dé- cembre 1963 (modifié)	a) Wet var. 11 oktober 1940 en besluit van 12 maart 1951/a) Loi du 11 octobre 1940 et décret du 12 mars 1951 b) C.A.O. 31 december 1958, beschikking 7 januari 1958, beschikking 13 juli 1967/ Convention du 31 décem- bre 1958, ordonnance du 7 janvier 1959, ordonnan- ce du 13 juillet 1967	a) en b) Besluitwet 4 oktober 1935, nr. 1827, meerdere malei. gewijzigd/ a) et b) Décret-loi du 4 octobre 1935 (plusieurs modifica- tions)	Wet van 30 juni 1976/Loi du 30 juin 1976
a) Alle werknemers (arbeiders, beambten en werknemers in beroepsopleiding, inclusief jeugdige gehandicapten)/ Tous les travailleurs salariés (ouvriers, employés et tra- vailleurs en formation pro- fessionnelle, y compris les jeunes handicapés) Personen die op grond van revalidatiemaatregelen, een overgangsuitkering ontvan- gen/Les personnes qui par suite de mesures de réhabi- litation obtiennent des indem- nités transitoires b) Alle werknemers/Tous les travailleurs salariés	Alle werknemers die onder- worpen zijn aan de sociale ze- kerheid. Jongeren die na het beëindigen van hun studie werkloos zijn/Tous les travail- leurs assujettis à la sécurité sociale. Les jeunes qui, à la fin de leur formation, se trou- vent sans emploi	a) Alle werknemers/Tous les travailleurs salariés b) Alle werknemers in loon- dienst bij werkgevers die aangesloten zijn (1)/Tous les travailleurs salariés liés par un contrat de travail aux employeurs compris dans le champ d'applica- tion du régime (1)	a) Alle werknemers/Tous les travailleurs salariés b) Werknemers behorende tot bepaalde groepen en ge- meenten die niet voldoen aan de voor a) gestelde voorwaarden/Travailleurs de certaines catégories et localités ne satisfaisant pas aux conditions exigées pour a)	— Alle werknemers/Tous les travailleurs salariés — Jongeren die na het beëindi- gen van hun opleiding werk- loos zijn/Les jeunes qui, à la fin de leur formation, se trouvent sans emploi — Zelfstandigen die hun acti- viteit als zelfstandige moes- ten stopzetten en werk in loondienst zoeken/Les indé- pendants qui ont dû cesser leur activité et qui sont à la recherche d'un emploi sala- rié
a) en/et b) Ter beschikking van het arbeidsbureau zijn, als werkloos ingeschreven staan en uitkeringen hebben aan- gevraagd/Etre à la disposi- tion du bureau de placement, s'être déclaré chômeur et demandeur de prestations	Arbeidsgeschikt zijn en als werkzoekende ingeschreven staan/Etre apte au travail et inscrit comme demandeur d'emploi	a) en/et b) Ter beschikking van het arbeidsbureau zijn/ être à la disposition du bureau de placement	a) en/et b) Ter beschikking van het arbeidsbureau zijn/ être à la disposition du bureau de placement	— Onvrijwillig werkloos zijn/ Etre chômeur involontaire — Arbeidsgeschikt zijn/Etre ap- te au travail — Ingeschreven zijn als werkzoekende/Etre inscrit comme demandeur d'emploi

(1) Frankrijk : Dit stelsel vindt zijn oorsprong in een collectieve arbeidsovereenkomst. Het is algemeen verbindend verklaard voor bijna alle werknemers, behalve bepaalde groepen (zoals huispersoneel).
— France : D'origine contractuelle, ce régime a été étendu pratiquement à l'ensemble des salariés sauf certaines catégories spéciales (comme les gens de maison).

	Denemarken — Danemark	Ierland — Irlande	Verenigd Koninkrijk — Royaume-Uni	Nederland — Pays-Bas
		— Ten minste 6 maanden in Ierland wonen/<i>Résidence en Irlande pendant au moins 6 mois</i> — Geen recht op verzekeringsuitkeringen hebben/<i>Ne pas avoir droit aux prestations de l'assurance</i>		
— Wachtijd/Stage	— In de 4 voorafgaande jaren gedurende ten minste 26 weken hebben gewerkt/<i>Période minima d'emploi : 26 semaines au cours des 4 dernières années;</i> — 6 maanden bij het Fonds verzekerd zijn/<i>6 mois d'assurance auprès d'une caisse</i>	a) Vaste uitkering/Prestations uniformes — 26 premies betaald/<i>26 cotisations versées;</i> — 48 premies betaald of toegerekend gedurende het premiejaar (1) voorafgaande aan het verzekeringsjaar (1)/<i>48 cotisations versées ou créditées pendant l'année de cotisation (1) précédant l'année de prestation (1)</i> Wanneer minder dan 48, doch ten minste 26 premies zijn betaald of toegerekend, wordt lagere uitkering verleend/<i>6i moins de 48 cotisations, mais 26 cotisations ou plus, prestations réduites</i> Aan het loon gekoppelde uitkering: dezelfde voorwaarden als voor ziekengeld / <i>Supplément proportionnel aux gains octroyé dans les mêmes conditions que celles applicables en cas de prestations de maladie</i>	Vaste uitkering: Premies betaald of toegerekend gedurende het betrokken belastingjaar gelijk aan ten minste 50 x de min. premie voor dit jaar. Verminderde uitkering indien dit aantal niet is bereikt maar indien ten minste 26 premies werden betaald vóór 6.4.75 of in een belastingjaar na die datum, gelijk aan 25 x de min. premie voor dit jaar/<i>Prestations uniformes: Cotisations payées ou créditées pendant l'année fiscale en question correspondant à au moins 50 fois la cotisation min. de cette année. Prestation réduite si ce nombre n'est pas atteint, mais s'il y a au moins 26 cotisations payées avant le 6.4.75 ou si après cette date les cotisations payées dans une année fiscale correspondent au moins à 25 fois la cotisation minimum de cette année.</i> Aan het inkomen gekoppelde toeslag: Recht hebben op vaste uitkeringen en voor het uitkeringsjaar dat begint op 1.1.78 gedurende het betrokken belastingjaar ten minste 37,43 £ aan premies hebben betaald/<i>Supplément proportionnel aux gains: Avoir droit aux prestations uniformes et, pour l'année de prestation débutant le 1.1.78, avoir payé pendant l'année fiscale en question, des cotisations correspondant à au moins £ 37,43</i>	a) Ten minste 130 dagen in dezelfde bedrijfstak als werknemer werkzaam zijn geweest gedurende de laatste 12 maanden(1)/<i>Au moins 130 jours dans la même branche professionnelle d'emploi salarié pendant les 12 derniers mois(1);</i> b) en/et c) 65 dagen als werknemer werkzaam zijn geweest gedurende de laatste 12 maanden of gedurende de laatste 6 weken op alle werkdagen als werknemer werkzaam zijn geweest/<i>65 jours d'emploi salarié pendant les 12 derniers mois ou emploi salarié au cours des 36 derniers jours (1)</i>
— Maximumleeftijd/Age maximum	—	a) en/et b) : 66 jaar/66 ans	Mannen/Hommes 65 jaar/ans Vrouwen/Femmes 60 jaar/ans	65 jaar/ans
Inkomsten/Ressources	—	b) Onvoldoende inkomsten/Ressources insuffisantes	—	a) en/et b) : 7/Néant c) Aftrek regeling voor bepaalde inkomsten/ <i>Réduction des allocations en cas de revenus accessoires</i>

(1) Vijfdaagse werkweek. — *Semaine de 5 jours.*

Duitsland — Allemagne	België — Belgique	Frankrijk — France	Italië — Italie	Luxemburg — Luxembourg
-----------------------------	-------------------------	--------------------------	-----------------------	------------------------------

- | | | | | |
|---|---|--|---|---|
| <p>a) Ten minste 6 maanden als verzekeringsplichtige werkzaam zijn geweest gedurende de laatste 3 jaren/<i>Au moins 6 mois d'emploi assujetti à l'assurance pendant les trois dernières années</i></p> <p>b) Gedurende het laatste jaar ten minste 10 weken als verzekeringsplichtige werkzaam zijn geweest of (over ten minste één dag) werkloosheidsuitkering hebben ontvangen/<i>Pendant la dernière année au moins 10 semaines d'emploi assujetti à l'assurance ou avoir touché (pour 1 jour au moins) l'indemnité de chômage</i></p> | <p>Verschillend naar leeftijd van de verzekerde: tussen 75 arbeidsdagen gedurende de laatste 10 maanden en 600 arbeidsdagen gedurende de laatste 36 maanden/<i>Stage variable selon l'âge de l'assuré entre : 75 jours de travail au cours des 10 derniers mois et : 600 jours de travail au cours des 36 derniers mois</i></p> | <p>a) Ten minste 150 dagen in loondienst werkzaam zijn geweest gedurende het laatste jaar/<i>Au moins 150 jours d'emploi salarié pendant la dernière année</i></p> <p>b) Ten minste 91 dagen verzekering of 520 uren gedurende 12 maanden werkzaam zijn geweest/<i>Au moins 91 jours d'appartenance ou 520 heures de travail pendant 12 mois</i></p> | <p>a) Verzekerd zijn gedurende ten minste 2 jaar en 52 weken van de laatste 2 jaar premie hebben betaald/<i>Au moins deux ans d'assurance, et 52 semaines de cotisation pendant les 2 dernières années</i></p> <p>b) Vóór 1949 of gedurende de laatste 2 jaar tenminste over 5 weken of 1 maand premie hebben betaald/<i>Au moins cinq semaines ou un mois de cotisation avant 1949 ou pendant les 2 dernières années</i></p> | <p>Gedurende ten minste 26 weken werkzaam zijn geweest in de loop van het laatste jaar/<i>Au moins 26 semaines d'emploi pendant la dernière année</i></p> |
|---|---|--|---|---|

a) 65 jaar/65 ans	65 jaar: mannen/65 ans: a) en/et b) 65 jaar/65 ans	—	64 jaar/64 ans
b) 65 jaar/65 ans	60 jaar: vrouwen/60 ans: femmes	—	

a) —	toestand/Etat	—	Na de eerste 3 maanden maximum inkomsten (bijvoorbeeld voor ongehuwde 29,64 FF per dag)/ <i>Au-delà des 3 premiers mois maximum de ressources (p.ex. pour un célibataire 29,64 FF par jour)</i>
b) Behoeftige d'indigence		—	

	Denemarken — Danemark	Ierland — Irlande	Verenigd Koninkrijk — Royaume-Uni	Nederland — Pays-Bas
Carenstijd/Délai de carence	Geen/Néant	Vaste uitkeringen : 3 dagen/ Prestations uniformes : 3 jours Aan het loon gekoppelde uitkering : 12 dagen/Supplément proportionnel : 12 jours	Vaste uitkering : 3 dagen/ Prestations uniformes : 3 jours Aan het loon gekoppelde toeslag : 12 dagen/Prestations proportionnelles : 12 jours	Geen/Néant
Uitkeringen. — Prestations				
Dagen waarvoor de uitkering wordt verleend/Jours d'attribu- tion de l'indemnité	6 dagen per week/6 jours par semaine	6 dagen per week/6 jours par semaine	6 dagen per week/6 jours par semaine	5 dagen per week/5 jours par semaine
Duur van de uitbetaling/Durée du versement	Niet langer dan 3 1/2 jaar. Voor de verzekerde die recht heeft op een ouderdoms- of invaliditeitspensioen of ouder is dan 67 jaar : beperkt tot 78 dagen in elk tijdvak van 12 maanden/Limitée à 3 ans et demi. Pour l'assuré ayant droit à une pension de vieil- lesse ou d'invalidité ou âgé de 67 ans ou plus : limitée à 78 jours au cours d'une pério- de de 12 mois	a) Verzekering/Assurance Vaste uitkering/Prestations uniformes — onbeperkt wanneer recht- hebbende van 65-66 jaar ten minste 156 premies heeft betaald/illimitée si le requérant âgé de 65 à 66 ans a payé au moins 156 coti- sations; — Beperkt tot 156 dagen wanneer betrokkene jonger is dan 18 jaar of een ge- huwde vrouw ten laste van haar echtgenoot is/Limitée à 156 jours si âgé de moins de 18 ans ou femme mariée à charge de son mari; — Beperkt tot 390 dagen in andere gevallen/Limitée à 390 jours dans les autres cas; Aan het inkomen gekoppelde uitkering/Supplément pro- portionnel aux gains : Beperkt tot 381 dagen/Limi- tée à 381 jours b) Bijstand/Assistance : Onbeperkt/illimitée	Vaste uitkering/Prestations uniformes Beperkt tot 312 dagen excl. zondagen in elk tijdvak van arbeidsonderbreking. Een rechthebbende komt voor een volgend tijdvak van 312 dagen in aanmerking wanneer hij nog eens 13 premies heeft betaald tijdens de periode van arbeid in loondienst. Limitée à 312 jours (diman- ches non compris) pendant chaque période d'interrup- tion d'emploi. Un requérant a droit à une nouvelle période de 312 jours s'il a payé à nouveau 13 cotisations de salaire Aan het inkomen gekoppelde toeslag/Supplément propor- tionnel aux gains : Beperkt tot 156 dagen (excl. zondagen)/Limitée à 156 jours (dimanches non compris)	a) Wachtgeld 40 dagen per jaar, vervolgens werkloos- heidsuitkering/Indemnité d'attente : 40 jours par an, après : indemnité de chô- mage ⁽¹⁾ b) 130 dagen per jaar/130 jours par an c) 2 jaar voor werklozen van 60 jaar en ouder verlengd tot bereiken 65-jarige leef- tijd/2 ans pour les chô- meurs de 60 ans et plus, prolongation jusqu'à 65 ans
Referentieloon/Salaire de réf- érence	Gewoonlijk gemiddeld loon van voorafgaande 5 weken/ Normalement rémunération moyenne des 5 dernières semaines.	Aan het loon gekoppelde uit- kering. Bruto belastbaar loon in voorafgaand inkomsten- belastingjaar/Supplément pro- portionnel. Rémunération brute imposable d'une année fiscale précédente.	Aan het inkomen gekoppelde toeslag : Gemiddeld week- loon (verkregen door jaar- inkomen door 50 te delen) in het in aanmerking komend belastingjaar/Supplément pro- portionnel aux gains : Rému- nération moyenne hebdoma- daire de l'année fiscale consi- dérée (obtenue en divisant par 50 le salaire annuel)	Gederfd dagloon/Salaire jour- nalier perdu
Maximum/Plafond	90 % van gemiddeld loon/ 90 % du salaire moyen.	Aan het loon gekoppelde uitkering : 50 £ per week/Sup- plément proportionnel aux gains : £ 50 par semaine.	Aan het inkomen gekoppelde toeslag : 95 £ per week/Sup- plément proportionnel aux gains : £ 95 par semaine	a), b) en/et c) : 221,47 Fl. per dag (vijfdaagse werkweek)/ 221,47 Fl par jour (semaine de 5 jours)

⁽¹⁾ Nederland : De werknemers die op wachtgeld zijn gesteld worden beschouwd nog verbonden te zijn aan de bedrijfstak. De bedrijfsverenigingen kunnen gedurende een langere periode wachtgeld toekennen. De werknemers kunnen vervolgens hetzelfde naar gedurende 90 dagen de werkloosheidsuitkering ontvangen. — Pays-Bas : Les travailleurs bénéficiant de l'indemnité d'attente sont considérés comme étant encore attachés à la branche professionnelle. Les associations professionnelles sont habilitées à accorder cette indemnité pendant une plus longue période. Les travailleurs peuvent ensuite

Duitsland — Allemagne	België — Belgique	Frankrijk — France	Italië — Italie	Luxemburg — Luxembourg
Geen/Néant	Geen/Néant	a) 3 dagen/3 jours b) Geen/Néant	a) 7 dagen/7 jours b) 1 dag/1 jour	Geen/Néant
a) en/et b) 6 dagen per week/ 6 jours par semaine	Werkdagen en niet-betaalde feestdagen/Jours ouvrables et fériés non payés	a) en/et b) Alle les jours	a) en/et b) Alle les jours	Alle dagen/Tous les jours
a) Afhankelijk van de arbeids- perioden gedurende de laat- ste 3 jaren/Fonction des périodes d'emploi au cours des 3 dernières années	Onbegrensd (behalve in be- paalde gevallen waarin de werkloosheid abnormaal lang duurt of zich abnormaal vaak herhaalt, voor gebrekkigen in beschutte werkplaatsen en werknemers die vrijwillig een onvolledige dagtaak uitvoe- ren)/Illimitée (sauf pour cer- tains cas où le chômage se prolonge ou se renouvelle anormalement ainsi que pour handicapés occupés en atelier protégé et travailleurs à temps réduit volontaires)	a) Geen beperking maar ver- laging van uitkering met 10% na 1 jaar en met 10% voor elk bijkomend jaar (maximale verlaging met 30% voor werknemers jon- ger dan 55 jaar; geen ver- laging wanneer de werk- loosheid na 55 jaar intreedt/ Pas de limitation mais ré- duction de l'indemnité de 10% après un an, et de 10% pour chaque année supplé- mentaire (réduction maxi- mum de 30% pour travail- leurs âgés de moins de 55 ans; pas de réduction lorsque la perte d'emploi intervient après 55 ans)	a) 180 dagen per jaar. Een overgangsregeling in de bouwnijverheid maakt het echter mogelijk uitkeringen te verlenen gedurende 360 dagen/180 jours par an. Un régime transitoire per- met cependant l'octroi des prestations pendant 360 jours dans le bâtiment	365 kalenderdagen in elk tijd- vak van 24 maanden/365 jours de calendrier par période de 24 mois
Arbeitsperiode	Uitkering	b) 365 dagen, met verlenging naar gelang van de leeftijd van de werknemer/365 jours, avec prolongation variable selon l'âge du tra- vailleur	b) 90 dagen, met mogelijke verlenging tot 180 dagen/ 90 jours avec possibilité de prolongation jusqu'à 180 jours	
— Emploi 6 maanden/ 6 mois 9 maanden 9 mois 12 maanden 12 mois 18 maanden 18 mois 24 maanden 24 mois	— Indemnité 78 dagen 78 jours 120 dagen 120 jours 156 dagen 156 jours 234 dagen 234 jours 312 dagen 312 jours			
b) Onbegrensd/Illimitée				
a) en/et b) Netto loon van de laatste 20 dagen	Gemiddeld bruto loon/Rému- nération moyenne brute	a) — b) Loon waarop de bijdrage is gebaseerd gedurende de laatste 3 maanden/Salaire cotisable des 3 derniers mois	—	Brutoloon van de laatste 3 maanden voor de werkloos- heid/Salaire brut au cours des 3 mois ayant précédé le chô- mage
a) en/et b) 3 700 DM per maand/3 700 DM par mois	35 450 BF, per maand/ 35 450 FB par mois	b) 90% van de voordien ge- noten bezoldiging/90% de la rémunération antérieure	—	—

	Denemarken Danemark	Ierland Irlande	Verenigd Koninkrijk Royaume-Uni	Nederland Pays-Bas
Percentage/Taux	De maximumpercentages worden door de afzonderlijke fondsen tegelijk voor een halfjaar vastgesteld (beperkt tot 1 349 Dkr per week)/ <i>Les taux maxima sont fixés pour une demi-année par chaque caisse (limitée à Dkr. 1.349 par semaine).</i>	a) <i>Vaste uitkering :</i> gehuwde vrouwen ten laste van hun echtgenoot : 12,50 £ per week; mannen en niet ten laste van hun echtgenoot zijnde vrouwen: 14,35 £ per week./ a) <i>Frontaliers uniformes :</i> <i>Femme mariée dépendant de son mari :</i> £ 12,50 <i>par semaine; homme ou femme autre que ci-dessus :</i> £ 14,35 <i>par semaine.</i> <i>Aan het loon gekoppelde uitkering.</i> b) Samen mogen de vaste en de aan het loon gekoppelde uitkeringen 85 % van het belastbaar weekinkomen niet te boven gaan. — Steden : maximum 11,75 £ — Andere gebieden : maximum 11,35 £ per week./ <i>Supplément proportionnel aux gains.</i> b) <i>Le montant total (prestations uniformes plus supplément proportionnel) ne peut excéder le gain hebdomadaire imposable de l'assuré.</i> — <i>Zone urbaine :</i> £ 11,75 maximum. — <i>Ailleurs :</i> £ 11,35 maximum <i>par semaine.</i>	<i>Vaste uitkering :</i> 14,70 £ per week/<i>Prestations uniformes :</i> £ 14,70 <i>par semaine</i> <i>Aan inkomen gekoppelde toeslag :</i> Een derde van gemiddeld weekloon tussen 13 £ en 30 £ + 15 % van gemiddeld weekloon tussen 30 £ en 95 £ <i>Supplément proportionnel aux gains : Un tiers des gains hebdomadaires moyens compris entre £ 13 et £ 30 plus 15 % des gains hebdomadaires moyens compris entre £ 30 et £ 95</i> Beperkt tot het bedrag dat nodig is opdat het totaal van de wekelijkse uitkeringen (vaste uitkeringen voor personen ten laste en aan het inkomen gekoppelde toeslagen) 85 % van het gemiddeld weekloon bereikt/<i>Limité au montant nécessaire pour porter la prestation totale hebdomadaire (prestation uniforme, majorations pour membres de famille et supplément proportionnel) à 85 % du salaire moyen hebdomadaire</i>	a) en/et b) : 80 % van het referentieloon/80 % <i>du salaire de référence;</i> c) 75 % van het referentieloon/75 % <i>du salaire de référence</i> Minimum voor gezinshoofden, kostwinners en alleenstaanden boven 35 jaar : <i>Minimum pour chefs de ménage et isolés de 35 ans et plus :</i> a) en/et b) : 80 % van 104,51 Fl; 80 % <i>de 104,51 Fl;</i> c) 75 % van 111,64 Fl/ 75 % <i>de 111,64 Fl</i>
Gezinstoeslagen/Suppléments familiaux ⁽¹⁾	—	a) 1 volwassene ten laste : 9,35 £. Elk van de eerste twee kinderen ten laste : 4,15 £. Elk volgend kind per week : 3,40 £. a) 1 <i>adulte à charge :</i> £ 9,35. Chacun des deux premiers enfants à charge : £ 4,14 Chaque enfant suivant par semaine : £ 3,40. b) 1 volwassene ten laste : — steden : maximum 8,55 £. — andere gebieden : maximum 8,35 £. 1 volwassene + 1 kind : — steden : maximum 12,20 £ — andere gebieden : maximum 12,00 £ per week/ b) 1 <i>adulte à charge :</i> — <i>zone urbaine :</i> £ 8,55 maximum — <i>ailleurs :</i> £ 8,35 maximum 1 <i>adulte + 1 enfant :</i> — <i>zone urbaine :</i> £ 12,20 maximum — <i>ailleurs :</i> £ 12,00 maximum <i>par semaine.</i>	1 volwassene ten laste : 9,10 £ Elk kind : 2,20 £ 1 <i>adulte à charge :</i> £ 9,10 Chaque enfant : £ 2,20	—

(1) Naast de kinderbijslagen. — *En outre : allocations familiales.*

Duitsland — Allemagne	België — Belgique	Frankrijk — France	Italië — Italie	Luxemburg — Luxembourg
a) 68% van het nettoloon (uitkeringen vastgesteld volgens tarief)/68% du salaire net (prestations fixées selon barème) b) 58% van het nettoloon (uitkeringen vastgesteld volgens tarief,)/58% du salaire net (prestations fixées selon barème)	60% van het loon gedurende het eerste jaar, vervolgens voor hen die geen gezinshoofd zijn 40%/60% de la rémunération pendant la 1^{re} année, réduits ensuite à 40% pour ceux qui ne sont pas chefs de ménage Maximum : 851 BF per dag/Maximum : 851 FB par jour Minimum : gezinshoofd 649 BF/Minimum : chef de ménage 649 FB Andere/Autres : 499 BF/FB (6-daagse werkweek)/(semaine de 6 jours)	a) Vast bedrag : 15,20 Ffr (1) per dag/Forfait : 15,20 FF par jour (1) b) 35% van het referentieloon (2)/35% du salaire de référence (2) Minimum : 25,70 Ffr per dag (3)/Minimum : 25,70 FF par jour (3) De totale uitkering in geval van ontslag om economische redenen wordt gedurende maximum 1 jaar op 90% van het brutoloon gebracht/L'indemnisation totale est portée à 90% du salaire brut pour une durée maximum d'un an en cas de licenciement pour raison économique	a) en/et b) vast bedrag van 800 Lire per dag/Forfait 800 Lires par jour Wanneer de werkloosheid het gevolg is van ontslag wegens stopzetting van de ondernemingsactiviteit of personeelsinkrimping, speciale werkloosheidsuitkering gedurende 180 dagen gelijk aan 2/3 van het laatste dagloon (voorwaarden premiebetaling beperkt tot 13 weken/En cas de chômage par licenciement en raison de cessation de l'activité de l'entreprise ou de réduction de personnel, allocation spéciale de chômage pendant 180 jours, d'un montant égal aux deux tiers du dernier salaire journalier (Conditions de cotisation réduite à 13 semaines)	80% van het referentieloon, met dien verstande dat de uitkering nooit meer mag bedragen dan $2,5 \times$ het sociaal minimumloon of $2 \times$ het sociaal minimumloon wanneer de periode van werkloosheid 182 kalenderdagen in 12 maanden overschrijdt/80% du salaire de référence, sans que l'indemnité puisse être supérieure à $2,5$ fois le salaire social minimum ou 2 fois le salaire social minimum, ni la durée du chômage dépasse 182 jours de calendrier au cours d'une période de douze mois

Zie tabel X « gezinsbijslagen »/
Voir tableaux X « Prestations familiales »

Voor de echtgenoot en elke ten laste komende persoon : 6,60 FF per dag/Pour le conjoint et chaque personne 2 charge : 6,60 FF par jour

(1) Eerste 3 maanden : 16,50 FF. — Pendant les 3 premiers mois : 16,50 FF.

(2) Eerste 3 maanden : verhoging met 15 %. — Majoration de 15 % au cours des 3 premiers mois.

(3) Eerste 3 maanden : 29,55 FF. — Pendant les 3 premiers mois : 29,55 FF.

(4) Bedragen werden aangepast. — Les montants sont adaptés.

	Denemarken — Danemark	Ierland — Irlande	Verenigd Koninkrijk — Royaume-Uni	Nederland — Pays-Bas
Gedeeltelijke werkloosheid. — Chômage partiel	Geen speciale definitie/ <i>Pas de définition particulière</i>	—	Elke werkloosheidsdag waar- op een persoon normaliter zou werken/ <i>Toute journée de chômage qui aurait dû être travaillée normalement</i>	Werkloosheid die regelmatig wordt afgewisseld met arbeids- perioden, alsmede werkloos- heid over perioden waarin met toestemming van de overheid korter wordt gewerkt dan normaal/ <i>Réduction de l'ho- raire en dessous de 48 h/sem. ou bien chômage « alternatif »; autorisation de l'Office régio- nal de placement</i>
Definitie van gedeeltelijke werk- loosheid/ <i>Définition du chômage partiel</i>				
Voorwaarden. — Conditions	Zie volledige werkloosheid/ <i>Voir chômage total</i>	—	Zie volledige werkloosheid/ <i>Voir chômage total</i>	Vgl. volledige werkloosheid (wachtgeld)/ <i>Voir chômage to- tal (indemnité d'attente)</i>
Schadeloosstelling. — Indemni- sation	In verhouding zoals voor vol- ledige werkloosheid/ <i>Taux proportionnel comme pour chômage total</i>	—	Zie volledige werkloosheid/ <i>Voir chômage total</i>	Vgl. volledige werkloosheid/ <i>Voir chômage total</i>

Duitsland — Allemagne	België — Belgique	Frankrijk — France	Italië — Italie	Luxemburg — Luxembourg
Uitsluitend verzekering : onvermijdelijke verkorting van de arbeidsduur waarbij in het begin ten minste 1/3 en later ten minste 10 % van het personeel is betrokken/Assurance uniquement : réduction inévitable de la durée du travail, affectant au début au moins un tiers, ensuite au moins 10 % du personnel ⁽¹⁾	Dagen of halve dagen gedurende welke het arbeidscontract is geschorst/Journées ou demi-journées au cours desquelles l'exécution du contrat est suspendue	a) Bijstand : tijdelijke sluiting of verkorting van de arbeidsduur (tot minder dan 40 uur per week) waarbij ten minste 20% van het personeel is betrokken/Assistance : fermeture temporaire ou réduction de l'horaire (moins de 40 h/sem.) affectant au moins 20% du personnel b) Verzekering : bijkomende uitkering per uur/Assurance : versement d'une indemnité horaire complémentaire	Aanvulling op loon bij vermindering of stopzetting van de ondernemingsactiviteit/Complément de salaire en cas de réduction ou d'arrêt de l'activité de l'entreprise — om redenen eigen aan de onderneming of van tijdelijke aard : normale aanvulling/en raison de causes propres 2 celle-ci ou temporaires (complément ordinaire) — om redenen van sectoriële of plaatselijke economische moeilijkheden, herstructurering of omschakeling v.d. onderneming : buitengewone aanvulling/en raison de crise économique, sectorielle ou locale, de restructuration ou de reconversion de l'entreprise (complément extraordinaire)	Verkorting van de normale arbeidsduur of invoering van enkele dagen werkloosheid in de normale werkweek/Réduction de l'horaire normal ou introduction de plusieurs journées de chômage dans la semaine ordinaire de travail
Vgl. volledige werkloosheid en verkorting van de normale arbeidsduur met ten minste 10 %/Cf. chômage total et suppression de plus de 10 % de la durée normale de travail	Vgl. volledige werkloosheid/Cf. chômage total	Vgl. volledige werkloosheid/Cf. chômage total	Gemotiveerde aanvraag van de werkgever/Demande motivée de l'employeur Toestemming INPS of bij decreet/Autorisation de l'INPS ou par décret	Normaal bij de onderneming tewerkgestelde werknemers op het ogenblik dat de tijdelijke werkloosheid wordt ingevoerd/Travailleurs régulièrement occupés par l'entreprise lors de la survenance du chômage partiel
Uitkering per uur, verhoudingsgewijs zoals bij volledige werkloosheid/Par heure de chômage, taux proportionnel comme en cas de chômage total (barème officiel)	Vgl. volledige werkloosheid/Cf. chômage total	a) Uitkering per uur/Indemnité horaire : 3 Ffr voor eerste 80 uren/FF 3,00 pour les 80 premières heures 3,50 Ffr. van 81e tot 160e uur/FF 3,50 de la 81e à la 160e heure 4,50 Ffr. voor volgende uren/FF 4,50 au-delà b) Uitkering per uur : 10,30 Ffr Indemnité horaire : FF 10,30	80% van het totale loon (voor beamtten tot 300 000 lire per maand) voor de niet gewerkte uren tussen 0 en 40 uren per week gedurende 3 maanden (normale aanvulling) of 5 maanden (buitengewone aanvulling); kan worden verlengd/80% de la rémunération globale (pour les employés, jusqu'à 300 000 Lires par mois) pour les heures non travaillées de 0 à 40 heures par semaine pendant 3 mois (complément ordinaire) ou 5 mois (complément extraordinaire); cette durée peut être prolongée	80% van het bruto uurloon, maar niet meer dan 2,5 x het sociaal minimum uurloon/80% du salaire horaire brut sans que l'indemnité puisse dépasser 2,5 fois le salaire social minimum horaire Geen uitkering voor de eerste 8 uur per maand/Une première tranche de 8 heures par mois n'est pas indemnisée

⁽¹⁾ In de bouwnijverheid bij werkloosheid ten gevolge van de weersgesteldheid (1 november-31 maart) schadeloosstelling als voor gedeeltelijke werkloosheid. — Dans le bâtiment, en cas de chômage dû aux conditions atmosphériques (1^{er} novembre-31 mars), indemnisation comme pour le chômage partiel.

	Denemarken — Danemark	Ierland — Irlande	Vereenigd Koninkrijk — Royaume-Uni	Nederland — Pays-Bas
--	-----------------------------	-------------------------	--	----------------------------

Cumulatie. — Cumul

- Pensioenen : cumulatie toegestaan, doch duur van uitkeringen beperkt/*Pensions : cumul possible; toutefois, durée limitée des prestations;*
- Ziekengeld : geen cumulatief/*Maladie-Indemnités pécuniaires : cumul interdit;*
- Inkomsten uit andere activiteiten uitgezonderd : cumulatie in beginsel niet toegelaten, in een aantal bijzondere gevallen evenwel mogelijk/*Revenu provenant d'une autre activité rémunérée (sauf comme indépendant) : en principe, cumul interdit; exceptionnellement cependant, cumul possible*

Normaliter geen cumulatie met andere sociale zekerheidsuitkeringen/*En règle générale, pas de cumul avec d'autres prestations de l'assurance sociale*

Normaliter geen cumulatie met andere sociale zekerheidsuitkeringen/*Normalement pas de cumul possible avec d'autres prestations de l'assurance sociale*

- a) en/et b) Aftrek van eventuele door de werkgever verleende vergoeding wegens loonderving/*Déduction des compensations éventuelles accordées par les employeurs;*
- c) Neveninkomsten worden ten dele van de uitkering afgetrokken/*Les revenus accessoires sont déduits en partie de l'indemnité*

Duitsland — Allemagne	België — Belgique	Frankrijk — France	Italië — Italie	Luxemburg — Luxembourg
- Pensioenen : geen cumulatie/ <i>Pensions : pas de cumul</i> - Ziekengeld : geen cumulatie/ <i>Indemnité maladie : pas de cumul</i> - Inkomsten : om aanspraak te kunnen maken op bijstand moet men in behoeftige omstandigheden verkeren/ <i>Le droit à l'assistance suppose un état de besoin</i>	- Volledig vervroegd pensioen : geen werkloosheidsuitkering/ <i>Bénéfice d'une pension prématurée complète : pas d'allocation de chômage;</i> - Onvolledig vervroegd pensioen : overeenkomstige vermindering van de uitkering wanneer cumulatie 140% van het bedrag van de werkloosheidsuitkering overschrijdt/ <i>Bénéfice d'une pension prématurée incomplète: l'allocation est réduite à due concurrence lorsque le cumul dépasse 140% du montant de l'allocation de chômage</i>	a) Bijstand/Assistance : met uitkeringen aan oude werknemers en invaliditeitspensioenen : geen cumulatie/ <i>avec allocations aux vieux travailleurs et pensions d'invalidité : pas de cumul;</i> Inkomengrens/Plafond de ressources journalières : alleenstaanden : 46,80 Ffr per dag/célibataire : 46,80 FF par jour gezin : 61,20 Ffr per dag/ménage : 61,20 FF par jour Aanvullende verzekering/Assurance complémentaire met bijstand : cumulatie tot 90% (95% indien er ten laste komende personen zijn) van het loon/ <i>avec allocation de l'assistance-chômage : cumul jusqu'à concurrence de 90% (95% si personnes à charge) du salaire</i>	a) Geen cumulatie van werkloosheidsuitkeringen met bijzondere uitkeringen/ <i>Pas de cumul entre allocations-chômage et allocations extraordinaires;</i> Geen cumulatie met ziekengeld/ <i>Pas de cumul avec l'indemnité de maladie</i> Geen cumulatie met pensioenen van meer dan 100 000 Lire per maand/ <i>Pas de cumul avec pensions supérieures à 100 000 Lires par mois</i> b) Geen cumulatie met pensioenen/ <i>Pas de cumul avec les pensions</i>	

BIJLAGE IV

*Werkloosheidsreglementering**Tien administratieve maatregelen*

1. Overredingsactie op het vlak der subregionale tewerkstellingsdirecteurs en der gewestelijke werkloosheidsinspecteurs.

2. Wijzigingen van de mededelingswijze van werkweigering of onbeschikbaarheid voor de arbeidsmarkt door de tewerkstellingsdienst aan de werkloosheidsdienst.

Aan de RVA worden voorstellen gevraagd.

3. Gemeentelijke stempelcontrole.

Aan de RVA wordt een onderzoek gevraagd in verband met de toepassing van het ministerieel besluit van 4 juni 1964, en dit m.b.t. regelen inzake de gemeentelijke stempelcontrole.

4. Onderzoek van de toelaatbaarheid en de berekening van de werkloosheidsvergoedingen.

— Toelaatbaarheid.

Nagegaan wordt door de RVA of bepaalde werknemers nauwelijks het aantal bij koninklijk besluit voorziene dagen presteren, om tot de verzekering te worden toegelaten.

— Vergoedbaarheid.

Nagegaan wordt door de RVA of tijdens de laatste betaalperiode de lonen niet kunstmatig werden opgevoerd, om aldus hogere werkloosheidsvergoedingen te ontvangen.

5. Proces-verbaal opgemaakt door werkloosheidsinspecteur.

Statistiek wordt aan de RVA gevraagd in verband met het aantal opgesteld processen-verbaal en het aantal dat ervan aan de arbeidsauditeur werd overgemaakt.

6. Gevallen afgelegd zonder gevolg.

Verzoek tot rechtvaardiging van de beslissing tot het zonder gevolg rangschikken van bepaalde betwistingen.

7. Vertegenwoordiging van de RVA voor de arbeidsrechtbanken.

Onderzoek wordt gevraagd aan de RVA naar de redenen van de niet vertegenwoordiging voor de arbeidsrechtbanken (eerste aanleg).

8. Gezinshoofd - niet-gezinshoofd.

Aangedrongen wordt op een nauwkeuriger nazicht van de hoedanigheid gezinshoofd - niet-gezinshoofd.

9. Vrijstelling van stempelcontrole.

a) Aangedrongen wordt op een meer selectieve verlenging der vrijstelling.

b) Gevraagd wordt een onderzoek te wijden aan de vrijstelling van stempelcontrole wegens jaarlijks verlof.

10. Eenvormigheid der sancties.

Gevraagd wordt een meer eenvormige appreciatie in acht te nemen bij het bepalen van de administratieve strafmaat.

ANNEXE IV

*Réglementation du chômage**Dix mesures administratives*

1. Action de persuasion auprès des directeurs subrégionaux de l'emploi et des inspecteurs régionaux du chômage.

2. Modifications aux modalités de communication du refus de travail ou de l'indisponibilité pour le marché du travail par le service de l'emploi au service du chômage.

Il est demandé à l'Onem de faire des propositions.

3. Contrôle du pointage communal.

Il est demandé à l'Onem de faire une enquête sur l'application de l'arrêté ministériel du 4 juin 1964, en ce qui concerne les règles relatives au contrôle du pointage communal.

4. Examen de l'admissibilité et du calcul des allocations de chômage.

— Admissibilité.

L'Onem examine si certains travailleurs salariés accomplissent à peine le nombre de journées prévues par arrêté royal pour être admis à l'assurance.

— Indemnité.

L'Onem examine si, au cours de la dernière période de paie, les rémunérations n'ont pas été augmentées artificiellement pour permettre de toucher des allocations de chômage plus élevées.

5. Procès-verbaux dressés par l'inspecteur du chômage.

Des statistiques sont demandées à l'Onem en ce qui concerne le nombre de procès-verbaux dressés et le nombre de ceux transmis à l'auditeur du travail.

6. Cas classés sans suite.

Demande de justification de la décision de classer sans suite certaines contestations.

7. Représentation de l'Onem devant les tribunaux du travail.

Il est demandé à l'Onem d'enquêter sur les raisons de sa non-représentation devant les tribunaux du travail (première instance).

8. Chef de ménage - Non-chef de ménage.

Il est demandé avec insistance que la qualité de chef de ménage - non-chef de ménage fasse l'objet d'une vérification plus précise.

9. Dispense du pointage.

a) Il est demandé avec insistance que la dispense fasse l'objet d'une prorogation plus sélective.

b) Il est demandé de faire une enquête sur la dispense du pointage en raison des congés annuels.

10. Uniformité des sanctions.

Il est demandé de retenir des critères d'appréciation plus uniformes dans la détermination de la sanction administrative.